

Gaggenau

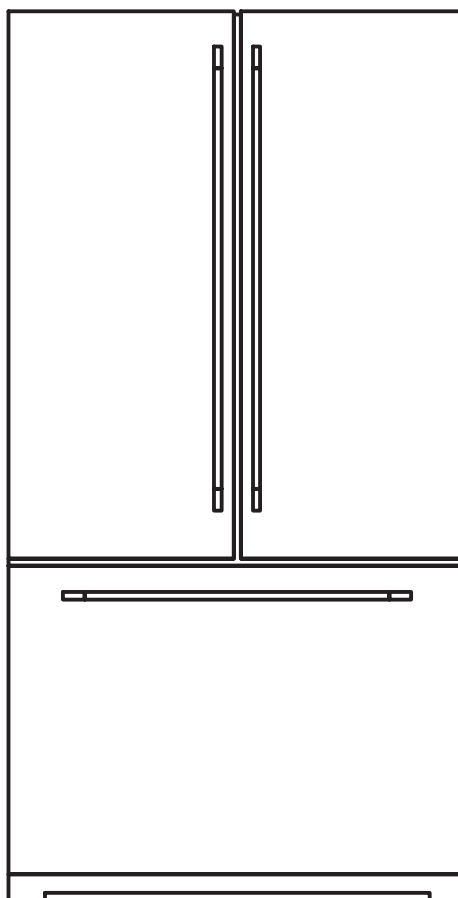
es Instrucciones de uso

pt Instruções de utilização

el Οδηγίες χρήσης

tr Kullanım Kılavuzu

RY 495



es	Índice	4
pt	Índice	37
el	Περιεχόμενα	70
tr	İçindekiler	103

Índice

Enhorabuena	6
Consejos y advertencias de seguridad	6
Antes de utilizar el aparato	6
Seguridad técnica	6
Al usar el aparato	6
Niños en el hogar	7
Observaciones de carácter general	7
Consejos para la eliminación del embalaje y los aparatos usados	7
Eliminación del embalaje	7
Eliminación de los aparatos usados	7
Montaje del aparato	8
Consejos y advertencias	8
Emplazamiento del aparato	8
Hueco de montaje	8
Transporte	9
Conexión del aparato a la toma de agua	9
Conexión eléctrica	9
Montaje del cartucho del filtro	10
Nivelación del aparato	10
Su nuevo aparato	12
Cuadro de mandos	13
Puesta en funcionamiento	14
Consejos y advertencias para el funcionamiento	14
Abrir y cerrar las puertas del compartimento frigorífico	14
Ajuste de la temperatura	15
Ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico	15
Ajuste de la temperatura del compartimento de congelación	15

Funciones del control del aparato	15
Producción rápida de hielo	15
Indicación Cambio del filtro	16
Modo vacaciones	16
Alarma de temperatura	17
Alarma de puerta	17
Enfriamiento ultrarrápido/ Congelación ultrarrápida	18
Modo Configuración	18
Fabricador de hielo y dispensador de agua ..	19
Indicaciones a tener en cuenta para la puesta en servicio del nuevo aparato	19
Calidad del agua potable	19
Extracción de agua	19
Conexión y desconexión del fabricante de hielo ..	20
Consejos y advertencias sobre el funcionamiento del fabricante de hielo	20
Extracción de cubitos de hielo	20
Extracción y limpieza de la cubitera	20
Compartimento frigorífico	21
Guardar los alimentos tal como se describe a continuación:	21
Indicaciones a tener en cuenta al colocar los alimentos en el aparato:	21
Compartimentos para fruta y verdura con humedad del aire regulable	21
Compartimento fresco con temperatura regulable	22
Configuración del compartimento frigorífico ..	23
Compartimento de congelación	24
Conservación de alimentos congelados	24
Congelación de alimentos en casa	24
Modo de proceder para el envasado:	25
Capacidad de congelación	25
Plazo de conservación de los productos congelados	25
Descongelación de los productos congelados ...	25
Desmontaje del cajón del compartimento de congelación	25

Configuración del compartimento	
de congelación	26
Filtro de agua	
	27
Cambio del cartucho del filtro	27
Consejos y advertencias para el filtro de agua	27
Elementos técnicos	28
Condiciones generales de uso	28
Consejos prácticos para ahorrar	
energía eléctrica	29
Ruidos de funcionamiento del aparato	
	29
Ruidos normales	29
Ruidos que se pueden solucionar fácilmente	29
Desescarchado del aparato	29
Desconexión del aparato	29
Paro del aparato	29
En caso de períodos breves de ausencia (hasta 3 meses)	29
Períodos largos de ausencia (más de 3 meses) y con temperatura ambiente inferior a 13 °C	30
Limpieza del aparato	30
Reparación de pequeñas averías	
por cuenta propia	31
Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica:	31
Sustitución de las bombillas	36
Compartimento frigorífico	36
Compartimento de congelación	36
Avisar al Servicio de Asistencia	
Técnica/placa de características	36

Al comprar este frigorífico americano ha adquirido un electrodoméstico moderno de alta calidad.

Su frigorífico americano destaca particularmente por su escaso consumo energético.

Todos nuestros aparatos son sometidos a unos estrictos controles de calidad y funcionamiento, por lo que salen de nuestra fábrica en perfecto estado.

En caso de dudas, en particular las referentes al montaje y conexión del aparato, tiene a su disposición nuestro Servicio de Asistencia Técnica.

Podrá encontrar más información, así como una selección de nuestros productos, en nuestra página web:

Lea detenidamente y tenga en cuenta las instrucciones de uso y de instalación, así como el resto de documentación adicional del aparato.

Guarde los documentos y las instrucciones de uso del aparato. Estos serán de gran utilidad como consulta o en caso de venta o cesión del aparato.

Antes de utilizar el aparato

Lea detenidamente las instrucciones de uso y de montaje del aparato.

Encontrará información importante sobre la instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Conserve toda la documentación para consultas posteriores o para el nuevo propietario en caso de venta o cesión.

Seguridad técnica

La sustitución del cable de conexión a la red eléctrica del aparato, así como cualquier otra reparación que fuera necesario efectuar en éste, sólo podrán ser ejecutadas por técnicos especializados del Servicio de Asistencia Técnica de la marca. Una instalación o reparación errónea o indebida puede implicar serios peligros para el usuario.

Al usar el aparato

- No utilizar aparatos eléctricos en el interior del aparato (p. ej., calentadores, heladoras eléctricas, etc.) **¡Existe peligro de explosión!**
- No utilizar ningún tipo de aparato de limpieza a vapor para desescarchar o limpiar el aparato. El vapor podría penetrar en los componentes eléctricos del aparato y se podría producir un cortocircuito o descarga eléctrica.
- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (p. ej., sprays) ni materias explosivas en el aparato. **¡Existe peligro de explosión!**
- No utilizar el zócalo, las correderas o las puertas del aparato como zonas de apoyo o reposapiés.
- Antes de desescarchar o limpiar el aparato, extraer el enchufe de conexión de la toma de corriente de la red o desconectar el fusible.
¡No tirar del cable de conexión del aparato; agarrarlo siempre por el cuerpo del enchufe!
- En caso de conservar bebidas alcohólicas de alta graduación, conviene envasarlas en botellas provistas de un cierre hermético y colocarlas siempre en posición vertical.
- Asegurarse de que las grasas y los aceites no ensucien los elementos de plástico del interior del aparato ni la junta de la puerta. El plástico y la junta de goma son materiales muy susceptibles a la porosidad.

Consejos para la eliminación del embalaje y los aparatos usados

- No obstruir las aberturas de ventilación y aireación del aparato.
- No guardar en el compartimento de congelación botellas o latas que contengan líquidos, particularmente bebidas gaseosas. Las botellas y las latas pueden estallar.
- No introducir en la boca directamente los helados, polos o cubitos de hielo extraídos del compartimento de congelación. **¡Peligro de quemaduras** debido a las bajas temperaturas!
- No tocar los productos congelados con las manos húmedas para evitar que se queden adheridas. **¡Peligro de lesiones!**
- No rascar el hielo ni la escarcha ni tratar de desprender productos congelados con ayuda de objetos metálicos cortantes, p. ej., cuchillos.

Niños en el hogar

- El aparato no es un juguete.
- Si el aparato cuenta con un dispositivo de cierre de puertas, guardar la llave correspondiente en un lugar fuera del alcance de los niños.

Observaciones de carácter general

El aparato es adecuado

- para refrigerar alimentos,
- para congelar alimentos,
- para preparar cubitos de hielo.

El aparato está destinado al uso en el ámbito doméstico.

El aparato cuenta con un dispositivo de compatibilidad electromagnética conforme a la directiva de la Unión Europea 89/336/EEC.

La estanqueidad del circuito de refrigeración viene verificada de fábrica.

Eliminación del embalaje

El embalaje protege su aparato contra posibles daños durante el transporte. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente y deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Infórmese en su distribuidor especializado o en su administración municipal acerca de las posibilidades actuales en materia de eliminación de residuos.

 No dejar que los niños jueguen con el embalaje del aparato o partes del mismo. Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico.

Eliminación de los aparatos usados

Los aparatos usados no deben tratarse como residuos, ya que disponen de materiales valiosos que se pueden recuperar. Para ello, el aparato deberá entregarse en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.



Este aparato está identificado conforme a la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos RAEE 2002/96/CE. La directiva fija un marco válido en toda la UE para la retirada y reciclaje de los aparatos usados.



Antes de deshacerse de su aparato usado:

- Cortar el cable de conexión y retirarlo conjuntamente con el enchufe.
- Desmontar las puertas del aparato.
- **No** retirar los soportes ni los compartimentos del aparato para evitar que los niños puedan subirse en él.

Los aparatos frigoríficos contienen gases aislantes y refrigerantes que precisan un tratamiento y una eliminación específicos. Asegurarse de no dañar las tuberías del circuito de refrigeración antes de entregarlo en el correspondiente centro oficial de recogida.

Consejos y advertencias

Las presentes instrucciones de montaje le servirán de ayuda para el montaje de su nuevo aparato.

El fabricante, sin embargo, no se hace responsable en absoluto de las consecuencias que pudieran derivarse de un montaje incorrecto.

Aconsejamos encomendar la ejecución de estos trabajos de montaje a nuestro Servicio de Asistencia Técnica.

El aparato sólo debe ser instalado por un técnico profesional de conformidad con las presentes instrucciones de instalación.

La conexión del aparato a la toma de agua debe realizarse ANTES que a la red eléctrica.

Observar estrictamente las normas nacionales vigentes del sector, así como las normas y disposiciones de conexión de las empresas locales de abastecimiento de electricidad y agua.

Guardar las instrucciones de instalación.

Advertencia sobre las superficies calientes en el exterior del aparato

Es posible que las superficies exteriores del aparato transmitan una sensación de calor. No se trata de una avería, sino de un fenómeno normal. De este modo se evita la formación de agua condensada en el cuerpo del aparato. Este efecto se produce con mayor frecuencia e intensidad al poner el aparato en funcionamiento, a elevadas temperaturas exteriores o tras abrir la puerta varias veces.

Emplazamiento del aparato

El lugar más adecuado para el emplazamiento del aparato es una habitación seca que cuente con buena ventilación. El aparato no debe quedar expuesto directamente a los rayos del sol, ni tampoco debe situarse cerca de fuentes de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. Si no fuera posible observar esta última indicación, deberá utilizarse una placa aislante o bien respetar las distancias mínimas de seguridad respecto a la fuente de calor que figuran a continuación:

- Cocinas eléctricas, 3 cm.
- Cocinas de gas-oil o de carbón, 30 cm.

Cerciorarse de que el suelo del lugar del emplazamiento posea la suficiente resistencia y capacidad de soporte. Deberá reforzarse en caso necesario en función del peso del aparato. A fin de asegurar el correcto funcionamiento del fabricante de hielo, el aparato tiene que encontrarse en posición vertical.

Tener en cuenta la temperatura ambiente y la ventilación del aparato

La clase climática a la que pertenece el aparato figura en la placa de características del mismo. Indica el rango de temperaturas ambiente a las que puede funcionar el aparato.

Clase climática	Temperatura ambiente admisible
SN	+10 °C hasta 32 °C
N	+16 °C hasta 32 °C
ST	+18 °C hasta 38 °C
T	+18 °C hasta 43 °C

Ventilación

No cubrir en ningún caso las aberturas de ventilación y aireación situadas en la parte delantera del embellecedor de zócalo del aparato. De lo contrario, el aparato tendrá que aumentar la potencia y se incrementará a su vez el consumo de corriente.

En suelos con piso falso o revestimientos como, p. ej., alfombras, moquetas, baldosas, corcho o madera, la sección de ventilación y aireación del aparato se puede reducir al hundirse éste en el suelo. En tal caso deberá montarse el aparato en una posición más elevada. Véase el apartado "Nivelación del aparato".

Hueco de montaje

En caso de montar el aparato de forma independiente o a ras con el cuerpo de un armario, deberán observarse las distancias mínimas siguientes:

- hacia arriba, 7 mm
- hacia los laterales, 5 mm
- hacia atrás, 20 mm

Los bordes de la encimera deberán ajustarse en un ángulo de 45° en caso de que la barra tuviera un saliente de 25 mm.

En los aparatos totalmente empotrados, las distancias mínimas laterales deberán aumentarse:

- izquierda: 60 mm
- derecha: 45 mm

Sólo así podrán extraerse por completo los compartimentos para frutas y verduras y el compartimento fresco.

Para poder abrir las puertas hasta el tope, deberán aumentarse las distancias mínimas laterales en caso de colocar el aparato en una esquina de la habitación.

Advertencia importante:

En caso de montar el aparato en un hueco que cubra completamente la parte superior del aparato, deberá medirse la distancia entre el suelo y la tapa de la bisagra a fin de observar la distancia correcta.

El fabricante no se responsabiliza de los daños materiales que pudieran producirse como consecuencia de una instalación errónea del aparato o un acoplamiento incorrecto a la toma de agua.

Transporte

- **No** transportar nunca el aparato descansando sobre uno de los laterales.

En caso de no poder realizar el transporte en posición vertical, colocar el aparato sobre su parte posterior.

Una vez colocado el aparato en su emplazamiento definitivo, esperar una media hora hasta conectarlo. Durante el transporte del aparato es posible que el aceite contenido en el compresor se desplace por el circuito de frío.

- Transportar el aparato sobre una plataforma móvil.

Cargar el aparato **siempre** por uno de los laterales o por la parte posterior; **nunca** por la parte frontal.
- Fijar el aparato a la plataforma móvil con tirantes. Pasar los tirantes por la maneta de la puerta.

No tensar los tirantes en exceso para no dañar el cuerpo del aparato.
- Proteger las superficies del aparato durante el transporte, p. ej., con una manta o algo similar.
- Si el aparato no cabe por la puerta de la vivienda, se pueden desmontar las puertas del aparato.

Encargar la ejecución de este trabajo a un técnico profesional del ramo.

Conexión del aparato a la toma de agua

El aparato se suministra con todas las piezas y elementos necesarios para su conexión a la toma de agua.

La conexión a la toma de agua sólo puede ser efectuada por un instalador especializado según las normas y disposiciones de la empresa local de abastecimiento de agua.

Acoplar el aparato a una tubería de alimentación de agua fría.

- Presión mínima del agua: 0,24 MPa (2,4 bares)
- Presión máxima del agua: 0,69 MPa (6,9 bares)

Si el conducto de alimentación de agua se dañara o presentara inestabilidad, deberá sustituirse por otra pieza original de la marca del fabricante. En dicho caso, consultar al Servicio de Asistencia Técnica.

El sabor y el olor del agua puede mejorarse si se instala el cartucho del filtro suministrado con el aparato en el filtro del agua.

Conexión eléctrica

No utilizar alargadores ni distribuidores. Para conectar este aparato a la red eléctrica se requiere una toma de corriente con instalación fija.

La toma de corriente deberá quedar accesible. Conectar el aparato a una red eléctrica de corriente alterna de 220-240 V/50 Hz a través de una toma de corriente instalada reglamentariamente. La toma de corriente debe contar con un fusible de 10 amperios como mínimo.

En los aparatos destinados a países fuera de la Unión Europea deberá verificarse si los valores de tensión y tipo de corriente que figuran en la placa de características del aparato coinciden con los de la red nacional. Para conocer la posición de la placa de características del aparato, consultar el apartado "Avisar al Servicio de Asistencia Técnica/placa de características". En caso de que fuera necesario sustituir el cable de conexión a la red eléctrica, deberá encargarse el trabajo a un técnico profesional.

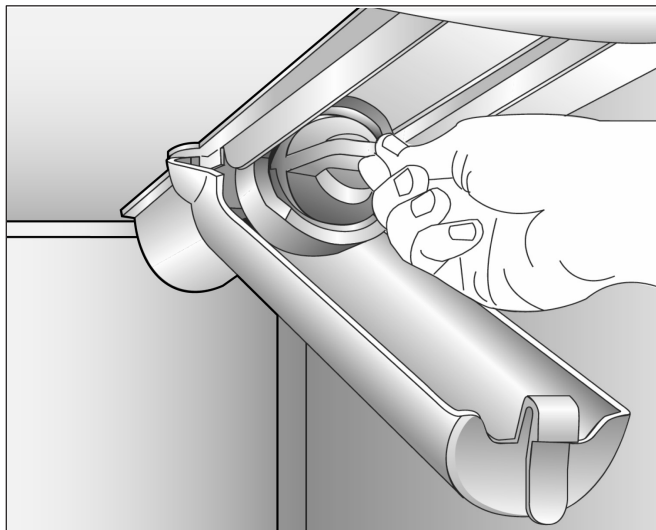
 ¡Atención!

No conectar el aparato en ningún caso a dispositivos electrónicos para ahorro de energía ni tampoco a rectificadores inversos que transforman la corriente continua en corriente alterna de 230 V, (p. ej., instalaciones de energía solar, redes eléctricas de buques).

Montaje del cartucho del filtro

El filtro de agua está situado en la parte superior derecha del compartimento frigorífico.

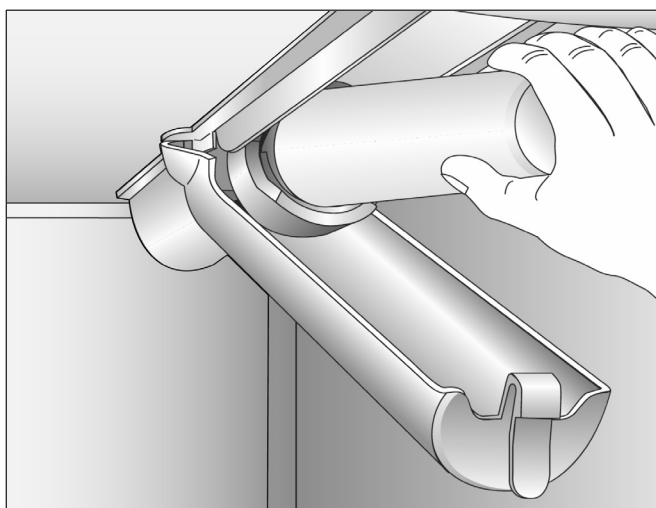
- 1 Pulsar la lengüeta y plegar la tapa hacia abajo.



- 2 Retirar la tapa de derivación azul. Para ello, girarla en sentido contrario a las agujas del reloj.

Guardarla en un lugar seguro para un montaje posterior.

- 3 Retirar el embalaje del cartucho del filtro nuevo.
- 4 Colocar el cartucho del filtro y girarlo en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su posición.



- 5 Replegar la tapa y encajarla.

Nivelación del aparato

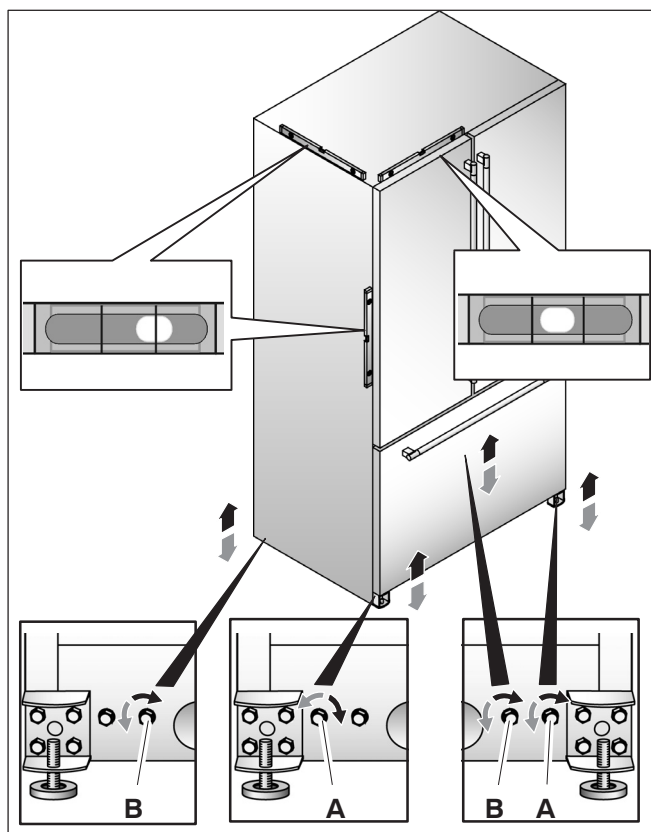
Para que el aparato funcione correctamente debe estar colocado en posición horizontal. Utilizar un nivel de burbuja para la nivelación.

Advertencia:

Para poder cerrar herméticamente la puerta del aparato, éste deberá montarse de modo que la parte posterior del mismo se encuentre 6 mm más baja que la parte frontal.

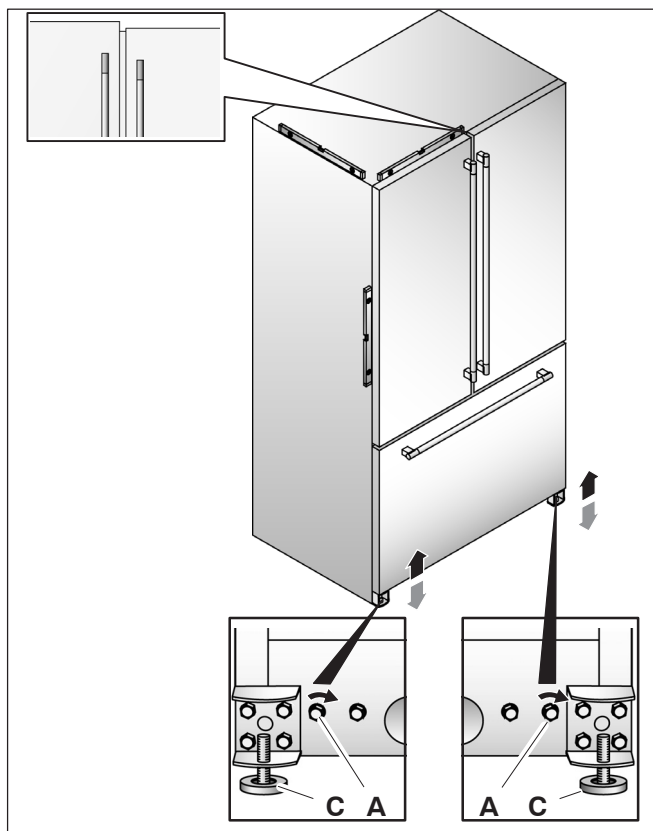
Un aparato desnivelado puede dar lugar a que se produzcan fugas de agua en el fabricante de hielo, que se fabriquen cubitos de hielo de tamaño irregular o que las puertas no se cierren correctamente.

- 1 Colocar el aparato en el emplazamiento previsto.



- 2 Girar los dos tornillos de ajuste (A) con una llave macho hexagonal 3/8" (9,5 mm) para subir o bajar la parte **frontal** del aparato.
- 3 Girar los dos tornillos de ajuste (B) con una llave macho hexagonal para subir o bajar la **parte posterior** del aparato.
- 4 Verificar con un nivel de burbuja:
si el aparato está nivelado lateralmente,
si la parte posterior del aparato está 6 mm más baja que la parte frontal.
Medida de referencia: media burbuja del nivel.

- 5 Si la altura de las puertas tras la nivelación del aparato es irregular, deberán alinearse tal y como se describe a continuación:

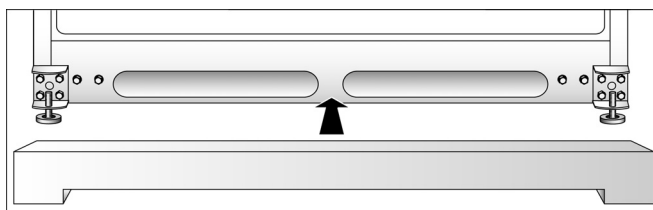


Determinar que puerta ha de elevarse.

Girar los tornillos de ajuste (**A**) del lado que se desea elevar en el sentido de las agujas del reloj hasta que las puertas tengan la misma altura.

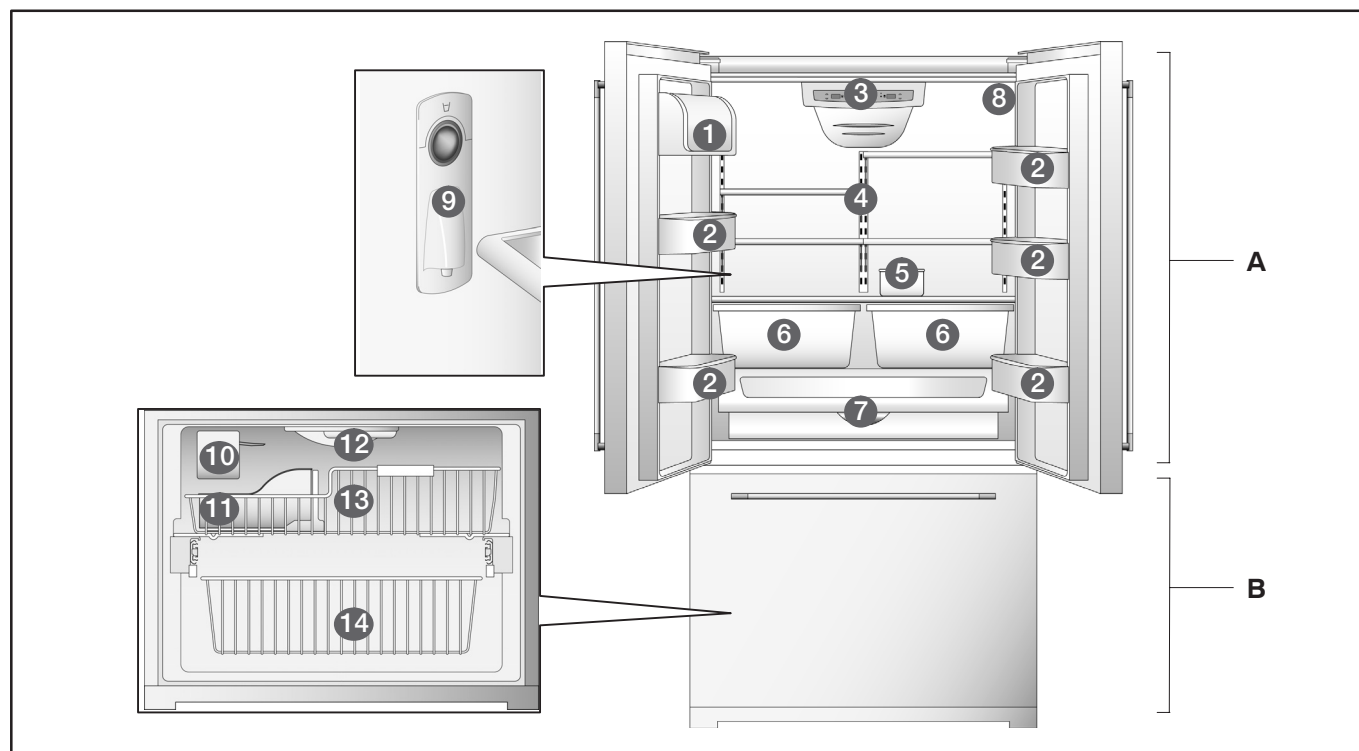
Si no es posible elevar más una puerta, bajar la otra. Para ello, girar el tornillo de ajuste correspondiente (**A**) en sentido contrario al de las agujas del reloj.

- 6 Comprobar de nuevo la nivelación del aparato con el nivel de burbuja.
- 7 Girar los soportes de apoyo (**C**) en el sentido de las agujas del reloj hasta que queden fijadas al suelo.



- 8 Montar el embellecedor de zócalo suministrado por la parte delantera y fijarlo por arriba con los tornillos suministrados.

Su nuevo aparato



A **Compartimento frigorífico**

B **Compartimento de congelación**

1 Compartimento para la mantequilla y el queso

2 Compartimentos de la puerta

3 Cuadro de mandos e iluminación interior

4 Bandejas de vidrio

5 Cajón con tapa y huevera

6 Compartimentos para fruta y verdura con humedad del aire regulable

7 Compartimento fresco con temperatura regulable

8 Filtro de agua

9 Dispensador de agua

10 Fabricador de hielo

11 Cubitera

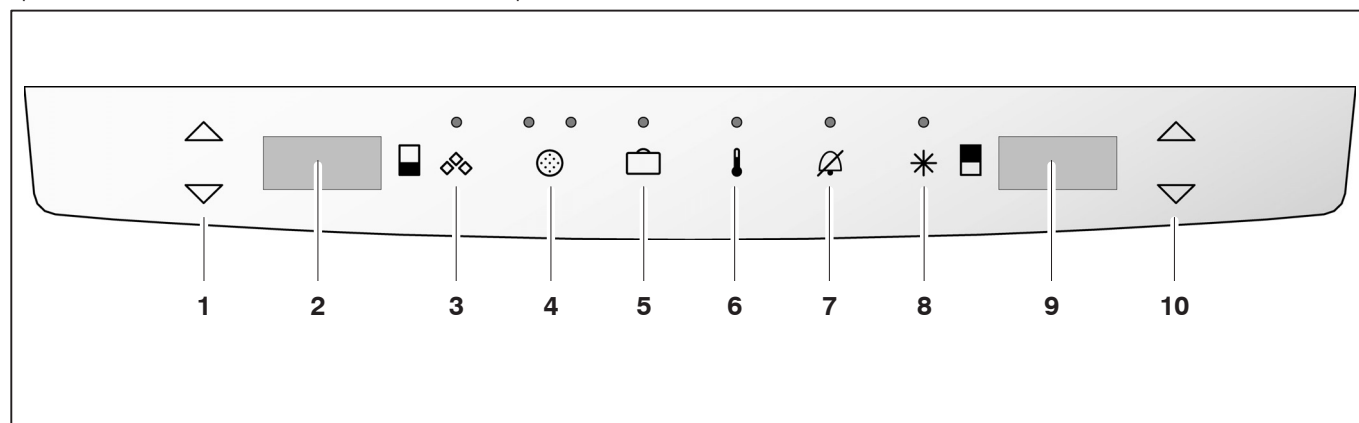
12 Iluminación interior

13 Cesto superior

14 Cesto inferior

Cuadro de mandos

El cuadro de mandos está equipado con teclas. Cada una de estas teclas tiene asignada un diodo luminoso que señala la activación de la función correspondiente.



- 1 Teclas para el ajuste de temperatura del compartimento de congelación
- 2 Pantalla de visualización de la temperatura del compartimento de congelación
- 3 Tecla Producción rápida de hielo
- 4 Tecla Cambio del filtro (amarillo/rojo)
- 5 Tecla Modo vacaciones
- 6 Tecla Alarma de temperatura
- 7 Tecla Alarma de puerta/Modo de ajuste
- 8 Tecla Enfriamiento ultrarrápido/Congelación ultrarrápida
- 9 Pantalla de visualización de la temperatura del compartimento frigorífico
- 10 Teclas para el ajuste de temperatura del compartimento frigorífico

Puesta en funcionamiento

Una vez colocado el aparato en su emplazamiento definitivo, esperar una media hora hasta conectarlo. Durante el transporte del aparato es posible que el aceite contenido en el compresor se desplace por el circuito de frío.

Antes de la puesta en funcionamiento deberá limpiarse el interior del aparato (Véase "Limpieza del aparato").

Conectar el enchufe de conexión del aparato en una toma de corriente.

Una vez conectado a la red eléctrica, el aparato comienza a enfriar. Si las puertas están abiertas, se activa la iluminación interior.

Consejos y advertencias:

Las temperaturas preajustadas (ajustes de fábrica) se alcanzan normalmente al cabo de aprox. 3 - 5 horas. No introducir ningún alimento en el aparato antes de que haya transcurrido este intervalo de tiempo.

- Al poner el aparato en funcionamiento, el ajuste de fábrica para el compartimento frigorífico es de **+5 °C**.
- Al poner el aparato en funcionamiento, el ajuste de fábrica para el compartimento de congelación es de **-18 °C**.

Estos valores de temperatura sólo deberán modificarse transcurridas 24 horas tras la puesta en funcionamiento del aparato, de modo que la temperatura en el interior del aparato pueda estabilizarse.

Para modificar las temperaturas ajustadas, véase "Ajuste de la temperatura".

Consejos y advertencias para el funcionamiento

Abrir y cerrar las puertas del compartimento frigorífico

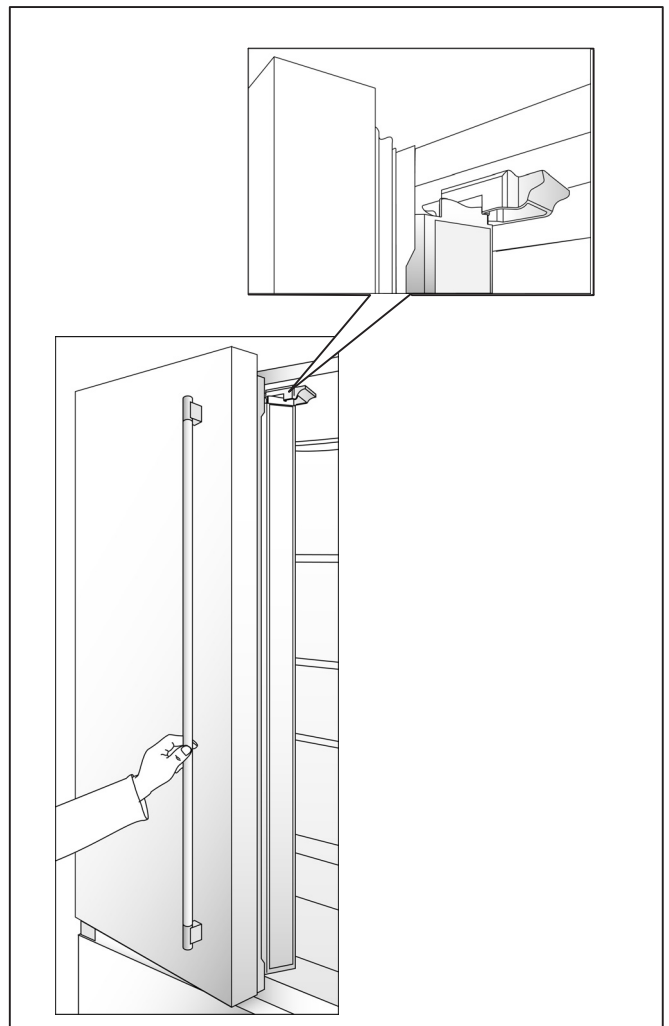
Las puertas del compartimento frigorífico se pueden abrir y cerrar por separado.

La puerta izquierda del compartimento frigorífico está provista de un larguero abatible.

¡Atención!

Antes de cerrar las puertas del compartimento frigorífico, asegurarse de que el larguero de la puerta está abatido perpendicularmente con respecto a la puerta.

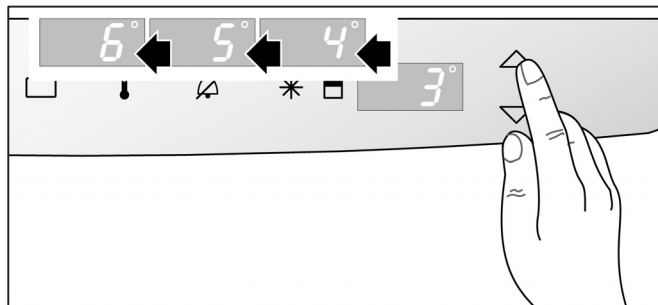
El larguero de la puerta puede dañarse al intentar cerrar la puerta izquierda del compartimento frigorífico con el larguero de la puerta rebatido.



Al cerrar la puerta izquierda del compartimento frigorífico, el larguero de la puerta encaja detrás de la puerta derecha del compartimento frigorífico y se forma así la junta entre las dos puertas.

Ajuste de la temperatura

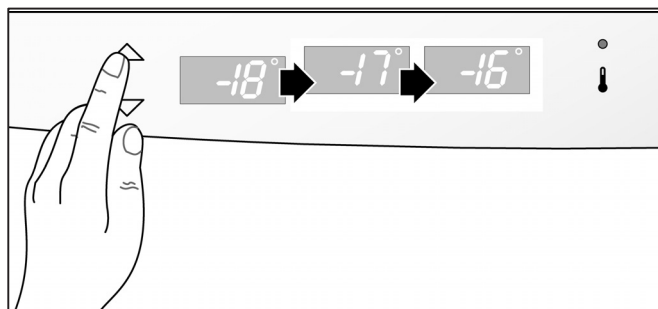
Ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico



Pulsar una vez la tecla ▽ (más frío) o △ (más calor).

En la pantalla de visualización se muestra durante 3 segundos el nuevo ajuste de temperatura. A continuación se indica nuevamente la temperatura real del compartimento frigorífico.

Ajuste de la temperatura del compartimento de congelación



Pulsar una vez la tecla ▽ (más frío) o △ (más calor).

En la pantalla de visualización se muestra durante 3 segundos el nuevo ajuste de temperatura. A continuación se indica nuevamente la temperatura real del compartimento de congelación.

Nota

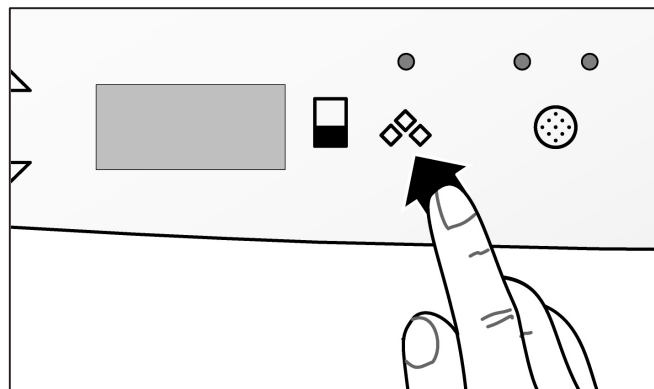
Pueden transcurrir unas horas hasta que se alcance la temperatura ajustada.

Funciones del control del aparato

Producción rápida de hielo

Al activar esta función, la temperatura del compartimento de congelación se ajusta durante 24 horas de manera que el fabricante de hielo produzca más cubitos de hielo.

Para activar esta función:



Pulsar la tecla Producción rápida de hielo.

El diodo luminoso se ilumina cuando la función está activada.

Para desactivar la función antes de tiempo:

Pulsar de nuevo la tecla Producción rápida de hielo.

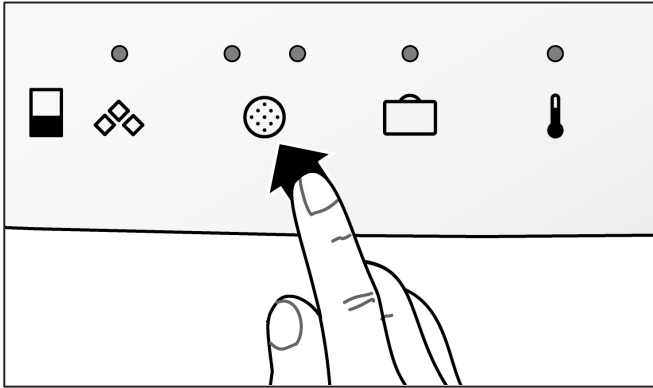
El diodo luminoso se apaga.

Nota:

Si la función **Producción rápida de hielo** está activada, las teclas ▽ o △ del compartimento de congelación no están habilitadas.

Indicación Cambio del filtro

El aparato señala mediante dos diodos luminosos el estado del cartucho del filtro:



Diodo luminoso amarillo:

El diodo luminoso amarillo se ilumina cuando el 90 % del volumen máximo de agua ha pasado por el cartucho del filtro o han transcurrido 11 meses desde la instalación del cartucho del filtro.

Esta indicación sirve como recordatorio para encargar un nuevo cartucho del filtro.

Diodo luminoso rojo (indicación de cambio):

El diodo luminoso rojo se ilumina cuando el volumen máximo admisible de agua ha pasado por el cartucho del filtro o han transcurrido 12 meses desde la instalación del cartucho del filtro.

El cartucho del filtro deberá sustituirse sin demora.

Una vez sustituido el filtro, restablecer la indicación del filtro (véase el apartado "Filtro de agua").

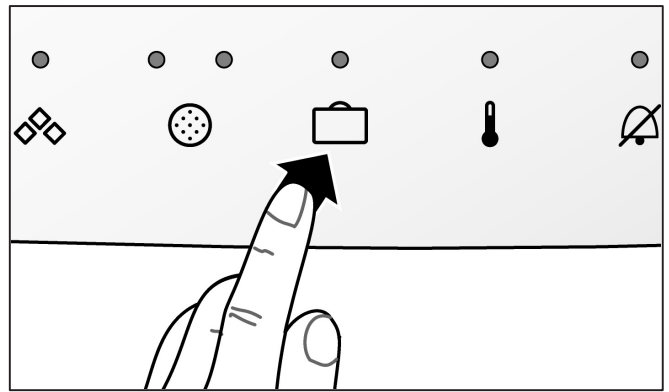
Modo vacaciones

Al activar esta función, el compartimento de congelación se descarcha con menos frecuencia para ahorrar energía.

Nota:

Si la función modo Vacaciones va a permanecer activada durante un período prolongado (más de 3 días), deberán observarse los consejos y advertencias que figuran en el apartado "Preparativos para períodos de ausencia prolongados".

Para activar esta función:



Pulsar la tecla Modo vacaciones.

El diodo luminoso se ilumina cuando la función está activada.

Para desactivar esta función:

Pulsar la tecla Modo vacaciones o abrir la puerta del aparato.

El diodo luminoso se apaga.

Nota:

Durante la primera hora de activación de esta función, no puede desconectarse la función mediante la apertura de la puerta del aparato.

Alarma de temperatura

Si las temperaturas en el compartimento frigorífico o de congelación son muy elevadas se genera una alarma de temperatura. El diodo luminoso parpadea.

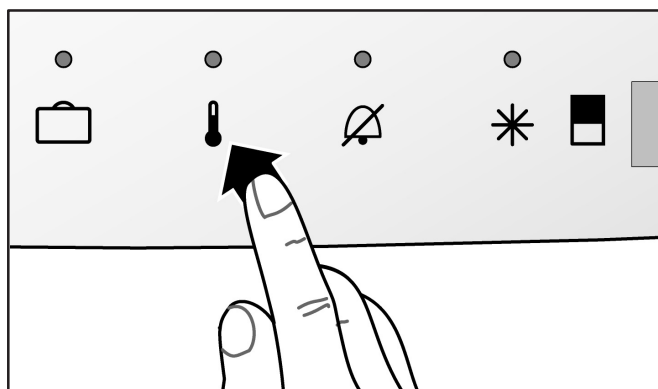
Posibles causas

- Corte del suministro de corriente eléctrica
- Almacenamiento de grandes cantidades de alimentos frescos
- Avería en el aparato.

En la pantalla de visualización correspondiente se muestran alternativamente la temperatura máxima que se alcanzó durante la avería, así como la temperatura actual.

Si la alarma/señales acústicas están activadas en el modo Configuración, se oye un tono de alarma.

Para desactivar la alarma de temperatura:



Pulsar la tecla Alarma de temperatura.

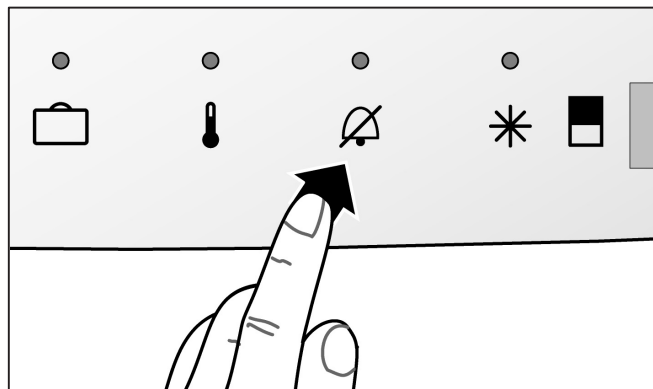
El tono de alarma finaliza. El diodo luminoso sigue parpadeando. En la pantalla de visualización se muestran alternativamente las dos temperaturas hasta que se alcance la temperatura ajustada.

Alarma de puerta

Si una puerta del aparato permanece abierta más de 5 minutos, se genera una alarma de puerta. El diodo luminoso parpadea.

Si la alarma/señales acústicas están activadas en el modo Configuración, se oye un tono de alarma.

Para desactivar la alarma de puerta:



Cerrar la puerta o pulsar la tecla Alarma de puerta.

El tono de alarma finaliza. El diodo luminoso se apaga.

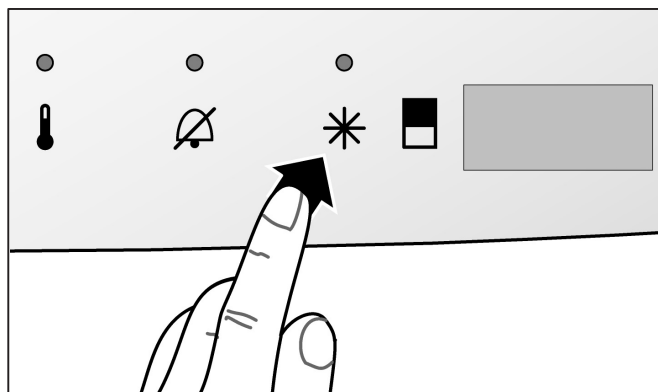
Enfriamiento ultrarrápido/Congelación ultrarrápida

Al activar esta función, la temperatura de los compartimentos frigorífico y de congelación desciende durante 12 horas hasta el valor más bajo (más frío) que se puede ajustar en cada compartimento.

Activar esta función:

- tras un período prolongado de apertura de la puerta
- tras introducir una gran cantidad de alimentos frescos
- tras introducir alimentos calientes.

Para activar esta función:



Pulsar la tecla Enfriamiento ultrarrápido/Congelación ultrarrápida.

El diodo luminoso se ilumina cuando la función está activada.

La función **Enfriamiento ultrarrápido/Congelación ultrarrápida** se desactiva automáticamente transcurridas 12 horas.

Para desactivar la función antes de tiempo:

Pulsar la tecla Enfriamiento ultrarrápido/Congelación ultrarrápida.

El diodo luminoso se apaga.

Nota:

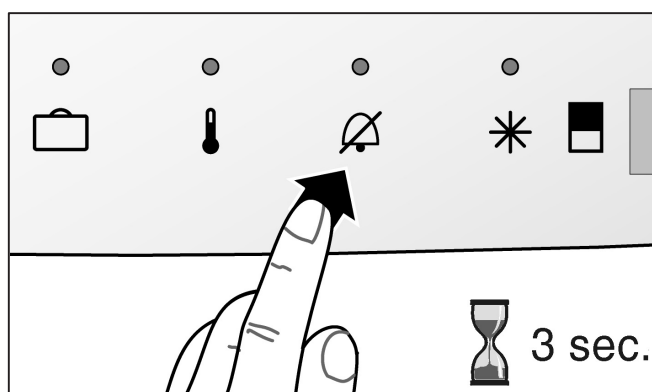
Si la función **Enfriamiento ultrarrápido/Congelación ultrarrápida** está activada, las teclas ∇ o $\triangle$ del compartimento frigorífico y de congelación no están habilitadas.

Modo Configuración

En el modo Configuración se pueden modificar una serie de ajustes básicos del control del aparato:

- Indicación de la temperatura en °C o °F.
- Activación y desactivación de la alarma/señales acústicas.
- Activación y desactivación del modo Sabbath. Con el modo Sabbath activado no se iluminan los diodos luminosos en el cuadro de mandos.

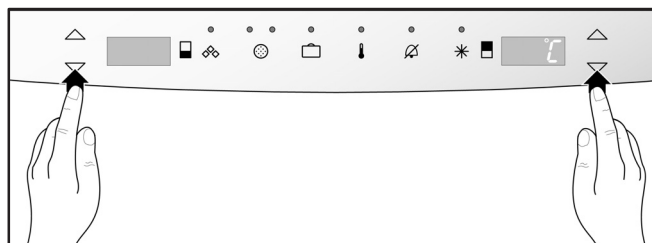
Para activar el modo Configuración:



- 1 Mantener pulsada la tecla Alarma de puerta/modo Configuración durante 3 segundos.

En la indicación de temperatura del compartimento de congelación se muestra un breve mensaje sobre el ajuste básico que se desea modificar.

En la indicación de temperatura del compartimento frigorífico se muestra el estado actual de este ajuste básico.



- 2 Modificar el ajuste básico con las teclas ∇ o $\triangle$ del compartimento de congelación.
- 3 Modificar el estado con las teclas ∇ o $\triangle$ del compartimento frigorífico.
- 4 Mantener pulsada la tecla Alarma de puerta/modo Configuración durante 3 segundos para almacenar los ajustes y regresar a la indicación de temperatura.

Fabricador de hielo y dispensador de agua

Consejos y advertencias:

- El fabricante de hielo y el dispensador de agua solamente funcionan si el aparato está conectado a la toma de agua.
- Colocar los recipientes lo más cerca posible de la abertura de salida del dispensador de agua a fin de evitar salpicaduras durante la extracción de agua.

Indicaciones a tener en cuenta para la puesta en servicio del nuevo aparato

Tras conectar el aparato a la toma de agua, aún quedan burbujas de aire en las tuberías.

Rellenar algunos recipientes con agua y evacuarla por el desagüe hasta que salga sin burbujas.

Verter al desagüe los primeros 10 - 15 vasos de agua.

Al conectar el fabricante de hielo por primera vez, la producción de hielo de ese día no deberá consumirse por razones de higiene.

Calidad del agua potable

Todos los materiales utilizados para la fabricación del dispensador de agua son inodoros y neutros al sabor.

Si el agua tiene un cierto sabor, puede deberse a las causas siguientes:

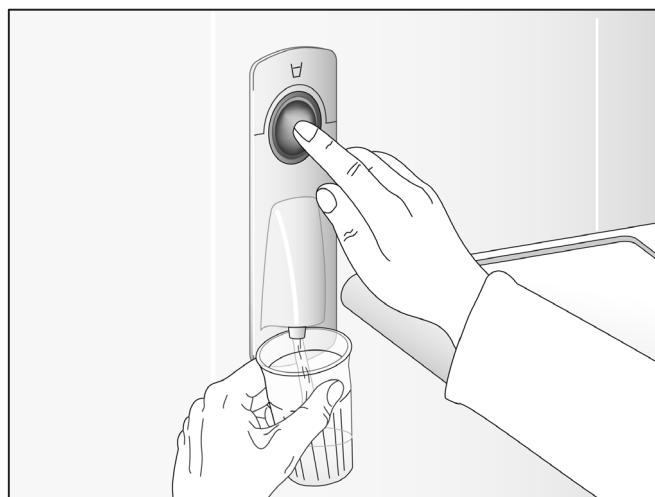
- Contenido de minerales y cloro del agua.
- Material de la tubería de agua potable.
- Frescura del agua (si el dispensador de agua no se ha utilizado durante un período prolongado, el agua puede adquirir un sabor desagradable. En dicho caso, rellenar aprox. 15 recipientes con agua y verterlos por el desagüe).

El sabor y el olor del agua puede mejorarse si se instala el cartucho del filtro suministrado con el aparato.

El cartucho del filtro suministrado filtra exclusivamente partículas del agua corriente; no filtra bacterias ni microbios.

Extracción de agua

- 1 Abrir la puerta izquierda del compartimento frigorífico.



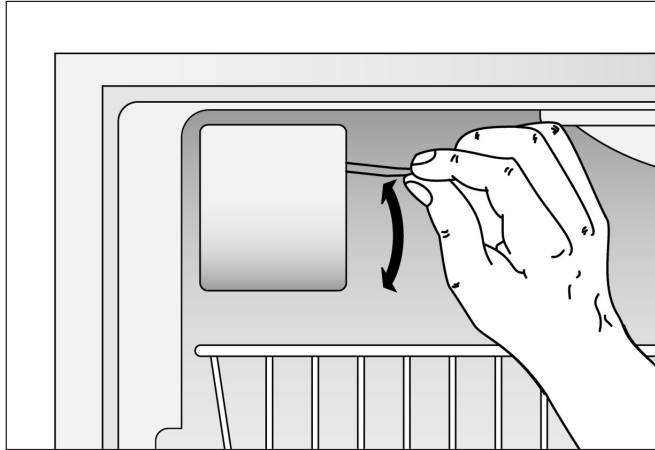
- 2 Colocar un recipiente debajo del dispensador de agua.
- 3 Pulsar la tecla de salida.

Sugerencia:

El agua del dispensador de agua tiene una temperatura adecuada para consumirla inmediatamente. Si se desea tomar el agua más fría, poner unos cubitos de hielo en el recipiente antes de extraer el agua del dispensador.

Conexión y desconexión del fabricante de hielo de hielo

- 1 Desplazar el brazo de la posición de bloqueo hacia abajo para conectar el fabricante de hielo.



- 2 Desplazar el brazo hacia arriba y colocarlo en la posición de bloqueo para desconectar el fabricante de hielo.

Consejos y advertencias sobre el funcionamiento del fabricante de hielo

Una vez que el compartimento de congelación ha alcanzado su temperatura de congelación, entra agua en el fabricante de hielo y se congela en las cámaras en forma de cubitos. Los cubitos de hielo listos caen directamente en la cubitera.

Ocasionalmente algunos cubitos de hielo pueden quedar adheridos entre sí. Sin embargo, suelen separarse cuando son conducidos hacia la abertura de salida.

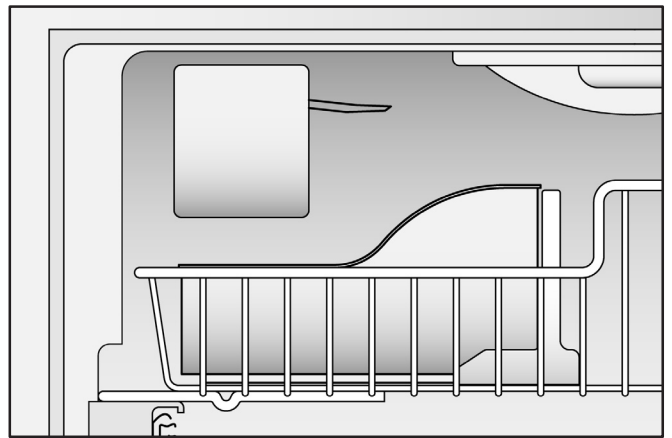
Cuando la cubitera está llena, el fabricante de hielo se desconecta automáticamente.

El fabricante de hielo es capaz de producir aprox. 2,5 kg de cubitos de hielo en un plazo de 24 horas.

No colocar botellas ni alimentos en la cubitera para enfriarlos rápidamente. El fabricante de hielo podría bloquearse y sufrir daños.

Extracción de cubitos de hielo

- 1 Abrir el cajón del compartimento de congelación.



- 2 Extraer el cesto superior.
- 3 Extraer cubitos de hielo de la cubitera.

Extracción y limpieza de la cubitera

En caso de no extraer cubitos de hielo durante un tiempo prolongado, estos pierden parte de su volumen, adquieren un sabor desagradable y se adhieren entre sí.

- 1 Abrir el cajón del compartimento de congelación.
- 2 Extraer el cesto superior.
- 3 Desplazar el brazo hacia arriba y colocarlo en la posición de bloqueo para desconectar el fabricante de hielo.
- 4 Extraer la cubitera del cesto superior.
- 5 Vaciar la cubitera y limpiarla con agua templada.
- 6 Secar bien la cubitera de modo que los nuevos cubitos de hielo no puedan adherirse entre sí.
- 7 Colocar la cubitera en el cesto superior.
- 8 Desplazar el brazo de la posición de bloqueo hacia abajo para conectar el fabricante de hielo.

La producción de cubitos de hielo continúa.

Compartimento frigorífico

La temperatura del compartimento frigorífico se puede ajustar de +2 °C a +8 °C. Se aconseja ajustar una temperatura de +5 °C.

Guardar los alimentos tal como se describe a continuación:

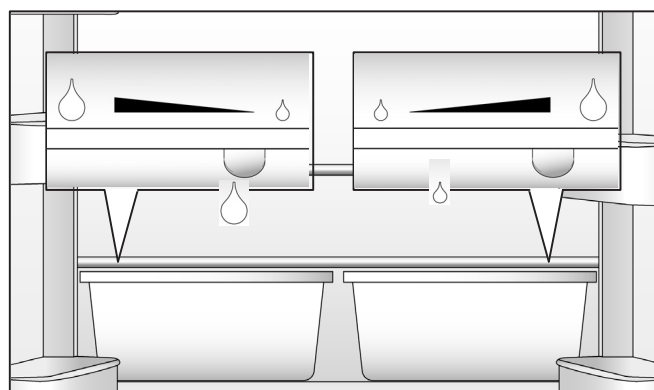
- Sobre las bandejas de vidrio: productos de panadería, platos cocinados, productos lácteos, carne, embutido, conservas.
- En los compartimentos para fruta y verdura: verduras, lechugas, fruta.
- En el compartimento fresco: pescado, aves, carne, embutido y platos grandes.
- En la puerta izquierda arriba: mantequilla, queso.
- En las puertas (de arriba hacia abajo): huevos, tarros, botellas pequeñas, botellas grandes, leche, briks de zumo de frutas.

Indicaciones a tener en cuenta al colocar los alimentos en el aparato:

- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes antes de introducirlos en el aparato.
- Envasar los alimentos herméticamente o cubrirlos en su defecto para mantener todas sus propiedades (aroma, color, frescura). De este modo se evitará también que los sabores se mezclen y las piezas de plástico se decoloren.

Compartimentos para fruta y verdura con humedad del aire regulable

La humedad del aire en los compartimentos para fruta y verdura se puede ajustar mediante aberturas de aireación regulables.



Ajuste:

- Mover el regulador a  = más humedad del aire.
- Mover el regulador a  = menos humedad del aire.

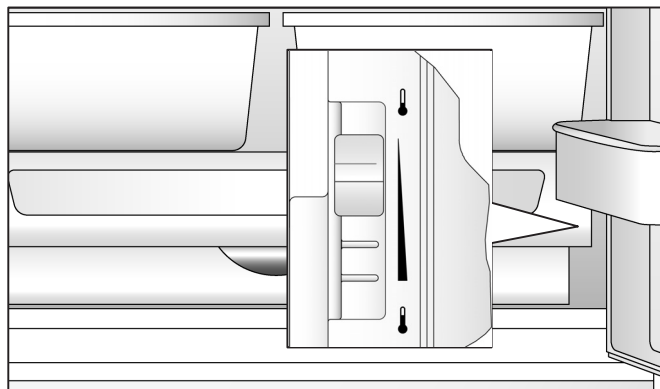
Nota:

Cerrar bien el compartimento para fruta y verdura a fin de garantizar un funcionamiento correcto.

Compartimento fresco con temperatura regulable

La temperatura del compartimento fresco puede ajustarse con el regulador. De este modo se consiguen unas condiciones óptimas para conservar los alimentos frescos.

El compartimento fresco permite conservar alimentos frescos casi el doble de tiempo.



Ajuste:

- Mover el regulador a 1 = temperatura del compartimento frigorífico.
- Mover el regulador a 5 = próximo a 0 °C.

Productos no adecuados para el compartimento fresco:

- Frutas y verduras sensibles al frío (cítricos, aguacates)
- Fruta que debe madurar (tomates verdes, plátanos)
- Patatas.

Indicaciones a tener en cuenta a la hora de comprar alimentos:

La frescura de los alimentos en el momento de realizar la compra repercute en gran medida en el tiempo de conservación de los mismos. Por regla general, cuanto más frescos se guarden los alimentos en el compartimento fresco, mayor será su tiempo de conservación. Al hacer la compra, asegúrese por tanto de comprar productos frescos.

Tiempos de conservación:

según la calidad de salida

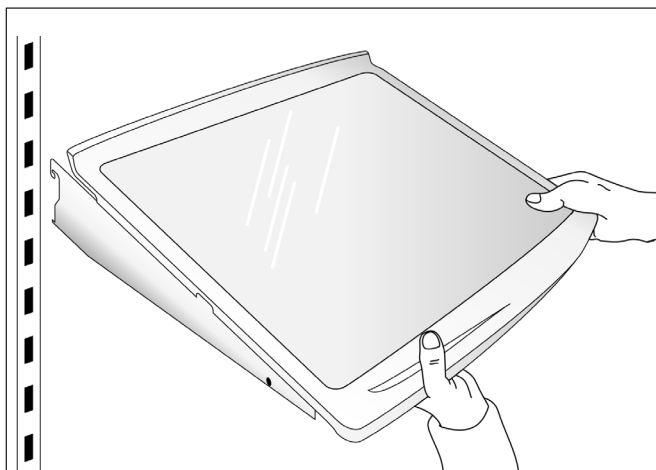
Embutido, carne, vísceras, pescado, leche fresca, requesón	hasta 7 días
Carne troceada, salchichas, setas, lechugas, acelgas, espinacas	hasta 10 días
Carne en trozos grandes, platos cocinados	hasta 15 días
Embutido ahumado o salado, col	hasta 20 días
Trozos de carne grandes cocinados, carne de buey, caza, legumbres	hasta 30 días

Configuración del compartimento frigorífico

La disposición de las bandejas de vidrio, los recipientes de la puerta y el compartimento para la mantequilla y el queso se puede modificar en función de las necesidades:

Bandejas de vidrio

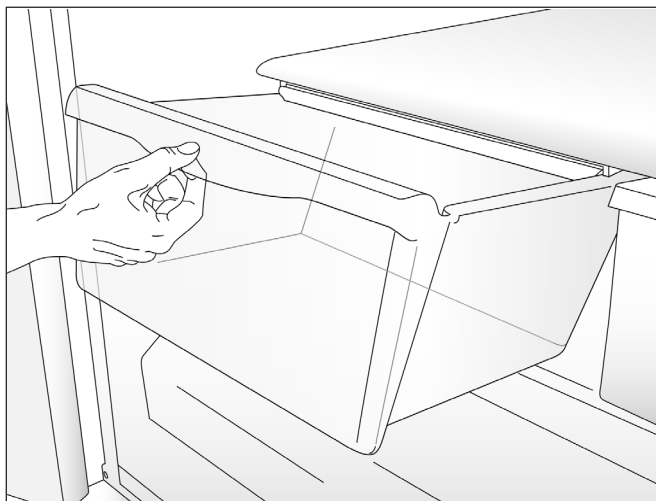
- 1 Levantar la bandeja de vidrio por la parte delantera y extraerla.



- 2 Montaje: levantarla por delante y enganchar los ganchillos de sujeción en las aberturas disponibles a la altura deseada. Bajar la bandeja de vidrio por delante.

Compartimentos de fruta y verdura

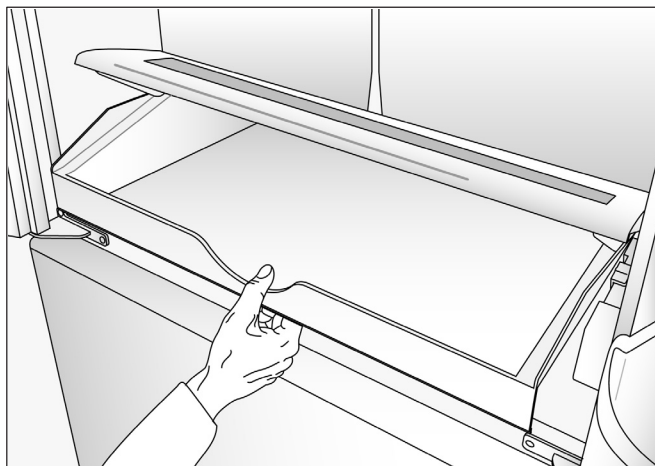
- 1 Tirar del compartimento de fruta y verdura hacia fuera hasta el tope.
- 2 Levantar el compartimento de fruta y verdura por delante y extraerlo.



- 3 Montaje: colocarlo en la guía y empujarlo hacia atrás.

Compartimento fresco

- 1 Tirar del compartimento fresco hacia fuera hasta el tope.
- 2 Levantar el compartimento fresco por la parte delantera y extraerlo.

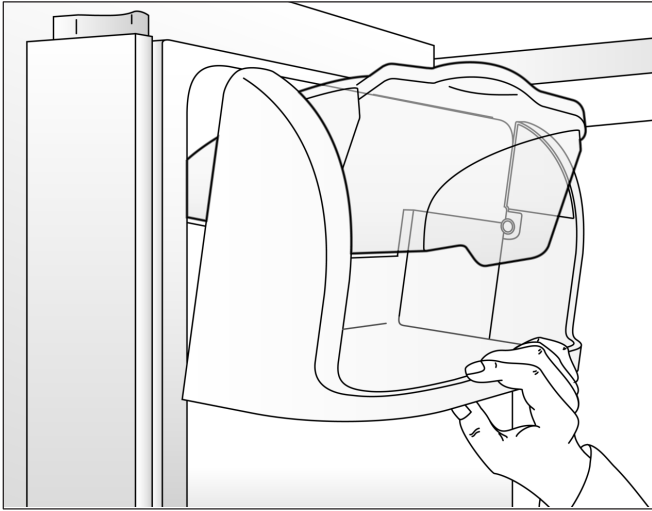


- 3 Montaje: colocarlo en la guía de extracción y empujarlo hacia atrás.

Compartimento de congelación

Compartimento para la mantequilla y el queso

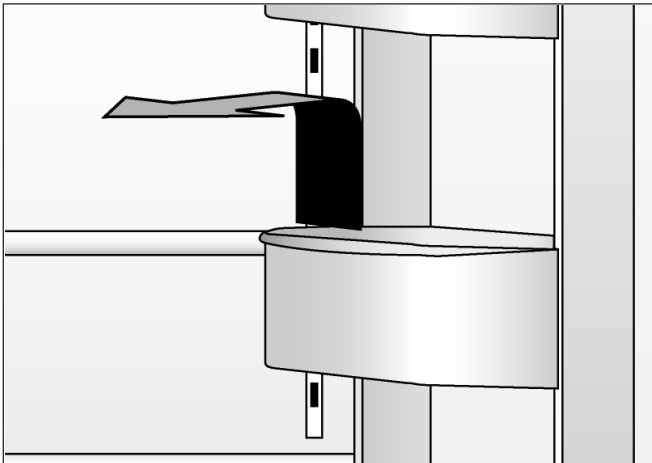
- 1 Levantar el compartimento y extraerlo.
- 2 Presionar la tapa del compartimento para la mantequilla por el lateral y extraerla.



- 3 Montaje: colocar el compartimento a la altura deseada en el soporte y presionar hacia abajo.

Compartimentos de la puerta

- 1 Levantar los compartimentos de la puerta y extraerlos.



- 2 Montaje: colocar el compartimento a la altura deseada en el soporte y presionar hacia abajo.

La temperatura del compartimento de congelación se puede ajustar de -16°C a -24°C . Se aconseja ajustar una temperatura de -18°C .

Utilizar el compartimento de congelación:

- para almacenar alimentos congelados.
- para congelar alimentos.
- para fabricar cubitos de hielo.

Nota:

Asegurarse de que el cajón del compartimento de congelación siempre está cerrado. Con el cajón abierto se descongelan los productos congelados. El compartimento de congelación se cubre de hielo. Además se produce una pérdida de energía debido a un consumo elevado de corriente.

Conservación de alimentos congelados

Indicaciones a tener en cuenta al realizar la compra de alimentos congelados:

- Comprobar que el embalaje no presenta daños.
- Comprobar la fecha de caducidad.
- La temperatura del congelador que conserva los productos congelados debe ser inferior a -18°C . En caso contrario, la fecha de caducidad de los alimentos congelados se verá alterada y disminuirá el tiempo de conservación.
- Comprar los alimentos congelados en último lugar y envolverlos en papel de periódico o colocarlos en una bolsa isotérmica para llevarlos a casa.
- Colocar los alimentos congelados inmediatamente en el compartimento de congelación al llegar a casa. Consumir los alimentos congelados antes de la fecha de caducidad.
- No volver a congelar un alimento descongelado. Excepción: si utiliza el alimento para preparar un plato cocinado, entonces puede volver a congelarse el plato cocinado.

Congelación de alimentos en casa

Utilizar únicamente alimentos frescos y en perfectas condiciones. Envasar los alimentos al vacío, para que no pierdan el sabor o se deshidraten. Los alimentos deben congelarse rápidamente y en su totalidad.

Modo de proceder para el envasado:

- Introducir los alimentos en la envoltura prevista para tal fin.
- Procurar eliminar todo el aire que pudiera haber en el interior.
- Cerrar la envoltura herméticamente.
- Marcar los envases indicando su contenido y la fecha de congelación.

Materiales no apropiados para el envasado de alimentos:

Papel de empaquetar, papel apergaminado, celofán, bolsas de basura y bolsas de la compra ya utilizadas.

Materiales indicados para el envasado:

Láminas de plástico, láminas de polietileno, papel de aluminio, envases específicos para la congelación. Todos estos productos se pueden adquirir en comercios especializados.

Materiales apropiados para el cierre de los envases:

Gomitas, clips de plástico, bramante, cintas adhesivas resistentes al frío, etc.

Las bolsas y las láminas de polietileno pueden cerrarse herméticamente con un soldador para plásticos.

Capacidad de congelación

Es posible congelar hasta 9,5 kg de alimentos en un plazo de 24 horas.

Plazo de conservación de los productos congelados

El plazo de conservación varía en función del tipo de producto congelado.

A una temperatura media:

Pescado, embutido, alimentos listos, productos de panadería	hasta 6 meses
Queso, aves, carne	hasta 8 meses
Verdura, fruta	hasta 12 meses

Descongelación de los productos congelados

Según el tipo y la naturaleza de su uso, se puede elegir entre los siguientes procedimientos:

- a temperatura ambiente
- en la nevera
- en el horno eléctrico, con/sin ventilador de aire caliente
- en el microondas.

Nota:

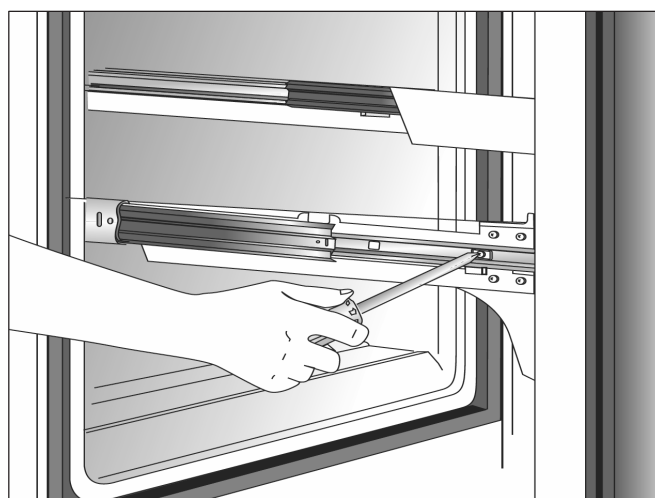
Los productos congelados que se hayan descongelado o hayan empezado a descongelarse no se pueden volver a congelar. Cocinar con ellos platos cocinados antes de volver a congelarlos.

En este caso no se deberá agotar el tiempo de caducidad del producto congelado.

Desmontaje del cajón del compartimento de congelación

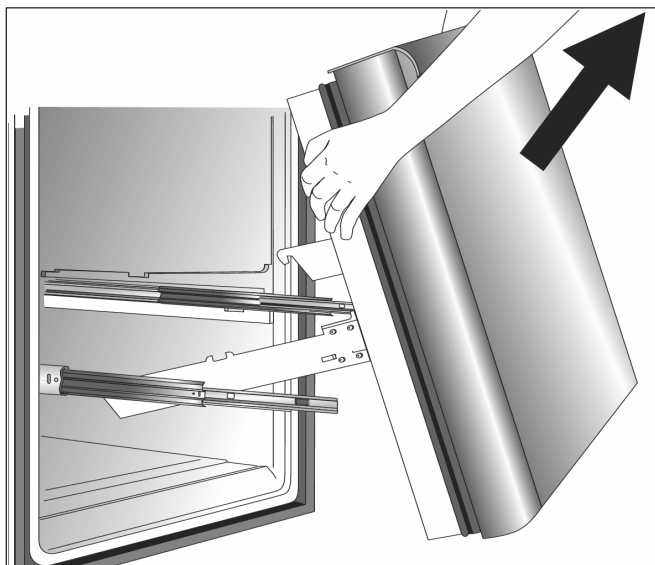
Desmontaje

- 1 Tirar del cajón del compartimento de congelación hacia fuera hasta el tope.
- 2 Extraer por arriba el cesto inferior.



- 3 Extraer los tornillos de los ganchillos en ambos lados.

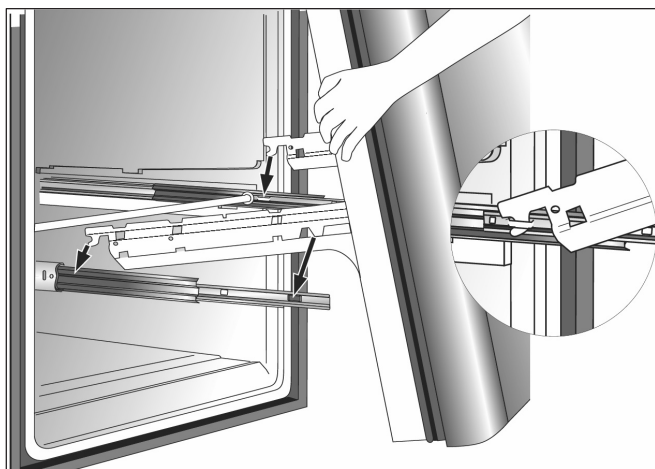
Configuración del compartimento de congelación



- 4 Levantar el cajón del compartimento de congelación por delante y extraerlo por arriba.

Montaje

- 1 Tirar hacia fuera de las dos guías de extracción hasta el tope.



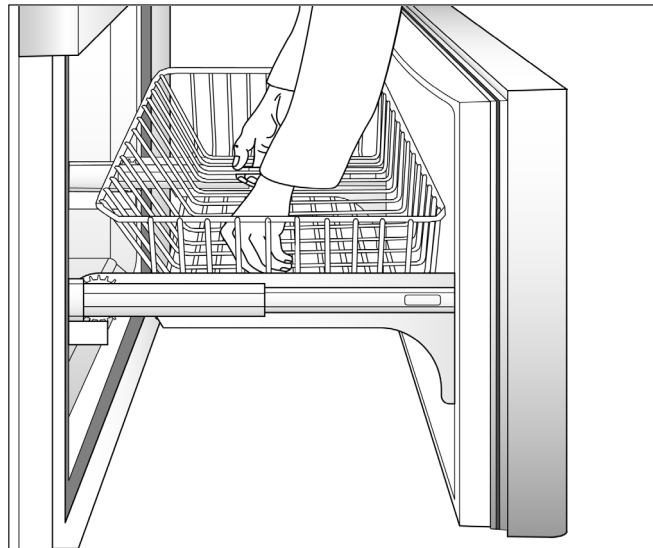
- 2 Enganchar los dos ganchillos al final de las guías del cajón en las guías de extracción.
- 3 Bajar el cajón del compartimento de congelación por la parte delantera.

Los 4 ganchillos deben estar situados en los rieles de las guías de extracción.

- 4 Colocar y apretar los tornillos de los ganchillos en ambos lados.
- 5 Colocar el cesto.

Cesto inferior

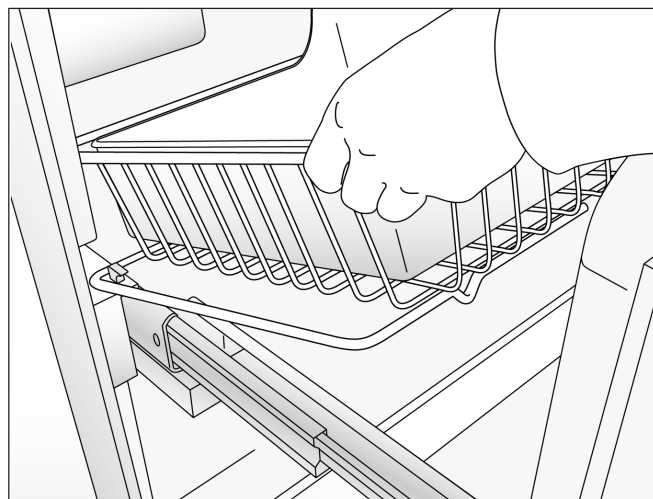
- 1 Tirar del cajón del compartimento de congelación hacia fuera hasta el tope.
- 2 Extraer el cesto hacia arriba.



- 3 Montaje: colocar el cesto en las guías del cajón del compartimento de congelación.

Cesto superior

- 1 Tirar del cesto hacia fuera hasta el tope.
- 2 Levantarlo por delante y extraerlo hacia arriba.



- 3 Montaje: colocar el cesto en el riel y empujarlo hacia atrás.

Para facilitar el acceso a los productos congelados, los cestos son desplegados.

⚠ ¡Peligro de enfermar gravemente o incluso de muerte!

En las zonas en donde la calidad del agua sea dudosa o desconocida, el aparato deberá desinfectarse debidamente antes y después de realizar el filtrado de agua.

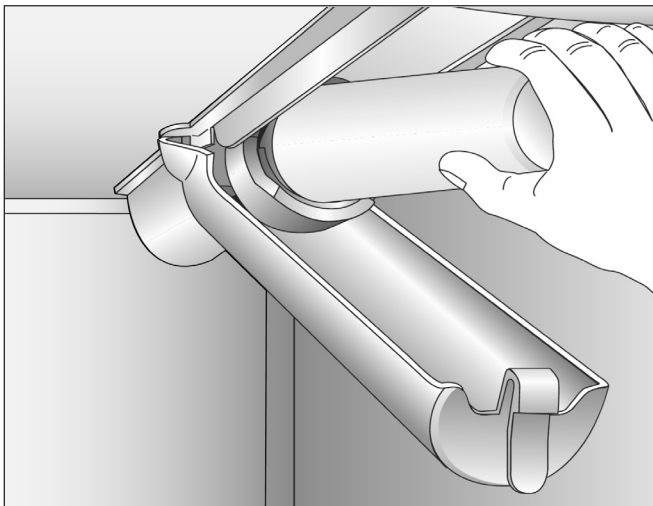
El cartucho del filtro de agua se puede adquirir en el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o a través de su distribuidor especializado de productos GAGGENAU.

Cambio del cartucho del filtro

- 1 Pulsar la lengüeta y plegar la tapa hacia abajo.

El sistema de agua se encuentra sometido a baja presión tras su uso. ¡Tener cuidado al retirar el cartucho del filtro!

- 2 Desenroscar el cartucho del filtro antiguo en sentido contrario a las agujas del reloj.
- 3 Retirar el embalaje del cartucho del filtro nuevo.
- 4 Colocar el cartucho del filtro nuevo y girarlo en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su posición.



- 5 Replegar la tapa y encajarla.
- 6 Extraer algunos litros de agua del dispensador de agua. El aire del sistema de agua se eliminará con este procedimiento.
- 7 Vaciar el agua del cartucho del filtro utilizado. El cartucho del filtro se puede desechar como residuo doméstico.

- 8 Una vez sustituido el cartucho del filtro, mantener pulsada durante 3 segundos la tecla Restablecer la indicación del filtro.
El diodo luminoso del cambio del filtro (amarillo/rojo) se apaga.

Consejos y advertencias para el filtro de agua

Sustituir el cartucho del filtro como mínimo cada 12 meses. La vida útil del cartucho del filtro depende de la calidad del agua y del caudal de agua que pase por el mismo. En caso de condiciones desfavorables, la vida útil del filtro puede ser más corta.

En caso de largos períodos de inactividad del aparato (más de 4 semanas), desmontar el cartucho del filtro y desecharlo. Montar un cartucho del filtro nuevo al volver a poner en funcionamiento el aparato.

En caso de largos períodos de inactividad del aparato o si el agua tiene un sabor u olor desagradable, enjuagar el sistema de agua.

Para ello, extraer agua del dispensador durante varios minutos. Si el sabor o el olor persiste, cambiar el cartucho del filtro.

El fabricante de hielo y el dispensador de agua pueden utilizarse sin el cartucho del filtro. En este caso deberá colocarse la tapa de derivación azul.

Elementos técnicos

Velocidad máxima de circulación	0,78 GPM (2,9 l/min)
Vida útil nominal (máx.)	750 gallons (2838 l)
Temperatura máxima de servicio	100 °F (38 °C)
Presión mínima del agua	35 psi (241 kPa)
Temperatura mínima de servicio	33 °F (1 °C)
Presión máxima del agua	120 psi (827 kPa)

Norma N° 42: Efectos estéticos								
Parámetro	USEPA MCL	Concentración de influente	Promedio de influente	Efluente		% de reducción		Reducción mín. requerida
Cloro	—	2 mg/L ± 10%	1,88 mg/L	Promedio	Máximo	Promedio	Mínimo	
Sabor y olor	—	—	—	<0,05 mg/L	0,06 mg/L	>97,26%	96,84%	50%
Partículas**	—	por lo menos 10.000 partículas/mL	5.700.000 #/ml	30.583 #/ml	69.000 #/ml	99,52%	98,94%	85%

Norma N° 53: Efectos sobre la salud								
Parámetro	USEPA MCL	Concentración de influente	Promedio de influente	Efluente		% de reducción		Reducción mín. requerida
Turbiedad	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10,73 NTU	Promedio	Máximo	Promedio	Mínimo	
Quistes	Reducción de 99,5%	Mínimo 50.000/L	220.000 #/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	>99,95%
Asbesto	Reducción de 99%	10' a 10" fibras/L; fibras > de 10 micrómetros de largo	155 MF/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	99%
Plomo a pH 6,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,153 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Plomo a pH 8,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,150 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Mercurio a pH 6,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98,72%	90,91%	0,002 mg/L
Mercurio a pH 8,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98,72%	75,93%	0,002 mg/L
Lindano	0,0002 mg/L	0,002 mg/L ± 10%	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98,72%	96,50%	0,0002 mg/L
Toxafeno	0,003 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	0,015 mg/L	<0,001	<0,001	92,97%	91,67%	0,003 mg/L
Atrazina	0,003 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,00873 mg/L	<0,002	<0,002	76,99%	75,31%	0,003 mg/L

* Probado con una medida de gasto de 2,9 L/min; presión de 413,1 kPa; pH de 7,5 ± 0,5; temp. de 20° C ± 3° C bajo condiciones de laboratorio estándares; sin embargo, el rendimiento real puede variar. Rendimiento de protección de la salud probado y certificado por NSF International.

** Medido en partículas/mL. Se usaron partículas de 0,5 - 1 micrón.

*** NTU - Unidades de turbulencia nefelométricas



Cartuchos filtrantes 750 probados y certificados por NSF International en base a las normas ANSI/NSF 42 y 53 para la reducción de las siguientes sustancias:

Norma No. 42: Efectos estéticos

Reducción del sabor y olor
Sabor y olor de cloro
Unidad de filtración mecánica
Reducción de partículas - Clase I

Norma No. 53: Efectos sobre la salud

Unidad de reducción química
Reducción de Plomo, Atrazina, Lindano, Mercurio y Toxafeno
Unidad de filtración mecánica
Reducción de Quistes, Turbiedad y Asbesto

Condiciones generales de uso

Lea detenidamente la hoja de datos de rendimiento y compare los valores de esta unidad con los requisitos específicos de tratamiento del agua.

Este producto NO deberá utilizarse en zonas de agua microbiológicamente nociva o de calidad desconocida NI tampoco si no se ha realizado una desinfección adecuada antes o después de efectuar la conexión a la toma de agua. Un sistema certificado para la reducción de quistes de parásitos puede usarse para aquellas aguas desinfectadas que contuvieran quistes de parásitos filtrables.

USAR SÓLO CON AGUA FRÍA. OBSERVAR LAS LEYES Y NORMAS LOCALES VIGENTES.

La sustitución puntual del cartucho del filtro es fundamental para preservar la capacidad de funcionamiento del sistema de filtrado del agua. Se aconseja leer detenidamente los apartados relativos a la descripción, los requisitos de mantenimiento y la localización de averías en el manual de uso y cuidado del aparato.

Este sistema ha sido verificado y cumple las normas ANSI/NSF 42 y 53 relativas a la reducción de las partículas nocivas especificadas. La concentración de dichas partículas nocivas en el agua que accede al sistema ha sido reducida de conformidad con las normas ANSI/NSF 52 y 53, hasta rebajar el límite de tolerancia prescrito o corresponder al límite de tolerancia admisible vigente para el agua que sale del sistema.

Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica

- Colocar el aparato en una habitación seca y fresca, con buena ventilación. El aparato no debe quedar expuesto directamente a los rayos del sol, ni encontrarse cerca de una fuente de calor (p. ej., calefacciones, cocinas). Utilizar en caso necesario una placa aislante adecuada.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato.
- Descongelar los productos congelados en el interior de la nevera. De este modo se aprovecha el frío acumulado en el alimento para refrigerar los alimentos frescos del compartimento frigorífico.
- No dejar la puerta del compartimento frigorífico y el cajón del compartimento de congelación abiertos innecesariamente.

Ruidos de funcionamiento del aparato

Ruidos normales

Zumbidos: El grupo frigorífico está en funcionamiento. El ventilador del sistema de circulación del aire está en marcha.

Goteo o gorgoteo: El líquido refrigerante circula a través de los conductos. El agua penetra en el fabricante de hielo.

Ruidos en forma de clic: El motor se conecta o se desconecta. La electroválvula en la toma de agua se abre o se cierra.

Ruidos de caída: Los cubitos de hielo que ha producido el fabricante de hielo caen en la cubitera.

Ruidos que se pueden solucionar fácilmente

El aparato está colocado en posición desnivelada

Nivelar el aparato con un nivel de burbuja (véase "Nivelación del aparato").

El aparato entra en contacto con muebles u otros objetos

Retirar el aparato de los muebles u aparatos con los que esté en contacto.

Los cajones, cestos o bandejas se tambalean o están atascados

Verificar los elementos desmontables y, en caso necesario, colocarlos en un nuevo emplazamiento.

Las botellas o recipientes entran en contacto entre sí

Separar las botellas o recipientes entre sí.

Desescarchado del aparato

El desescarchado del aparato se efectúa de manera automática.

Desconexión del aparato

- 1 Mantener pulsada la tecla $\triangle$ (más calor) del compartimento de congelación hasta que en la pantalla de visualización aparezca "___".
- 2 Para volver a conectar el aparato, pulsar la tecla ∇ del compartimento de congelación o frigorífico.

Paro del aparato

- 1 Desconectar el aparato.
- 2 Extraer el enchufe de la toma de corriente o desconectar el fusible.

En caso de períodos breves de ausencia (hasta 3 meses)

- 1 Retirar del aparato todos los alimentos de fácil deterioro.
- 2 Retirar también los productos congelados si nadie va a controlar el aparato durante el período de ausencia.
- 3 Cerrar la alimentación de agua del aparato (1 día antes de desconectar el fabricante de hielo).
- 4 Vaciar la cubitera.
- 5 Desplazar el brazo hacia arriba y colocarlo en la posición de bloqueo para desconectar el fabricante de hielo.
- 6 Extraer el agua residual.
- 7 Desmontar el cartucho del filtro y desecharlo en caso de que el período de ausencia sea superior a 14 días. Montar la tapa de derivación.

Si existe riesgo de que la temperatura ambiente descienda por debajo de 13 °C, deberán tenerse en cuenta las indicaciones relativas a períodos largos de ausencia.

Períodos largos de ausencia (más de 3 meses) y con temperatura ambiente inferior a 13 °C

- 1 Retirar todos los alimentos del aparato.
- 2 Cerrar la alimentación de agua del aparato (1 día antes de desconectar el fabricante de hielo).
- 3 Vaciar la cubitera.
- 4 Desplazar el brazo hacia arriba y colocarlo en la posición de bloqueo para desconectar el fabricante de hielo.
- 5 Extraer el agua residual.
- 6 Desmontar el cartucho del filtro y desecharlo. Montar la tapa de derivación.
- 7 Desconectar el aparato.
- 8 Extraer el enchufe de la toma de corriente o desconectar el fusible.
- 9 Limpiar el interior del aparato (véase "Limpieza del aparato").
- 10 Para evitar la formación de ruido, dejar abiertas las puertas del compartimento frigorífico y el cajón del compartimento de congelación.

Limpieza del aparato

¡Atención!

Extraer el enchufe de la toma de corriente o desconectar el fusible

- 1 Desconectar el aparato.
- 2 Extraer el enchufe de la toma de corriente o desconectar el fusible.
- 3 Limpiar la junta de la puerta solamente con agua clara y secarla bien a continuación.
- 4 Limpiar el aparato con agua templada y un poco de producto limpiador. El agua no debe penetrar en el cuadro de mandos ni en la iluminación interior del aparato.

Atención: No lavar nunca las bandejas, compartimentos o recipientes del aparato en el lavavajillas. Las piezas pueden deformarse. No utilizar productos limpiadores que contengan arena o ácidos.

- 5 Una vez concluida la limpieza del aparato, conectar el enchufe a la toma de corriente o conectar el fusible.

¡Atención!

No limpiar nunca el aparato con un aparato de limpieza a vapor. El vapor caliente podría penetrar en el interior del aparato y entrar en contacto con los elementos conductores de corriente y ocasionar cortocircuitos o incluso sacudidas eléctricas. Además, el vapor caliente podría dañar las superficies de plástico del aparato.

Reparación de pequeñas averías por cuenta propia

Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica:

Compruebe si la avería o fallo constatado figura en los consejos y advertencias siguientes.

De esta forma evitará gastos innecesarios, dado que en estos casos, los gastos del técnico no están cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

Avería	Posible causa	Solución
A pesar de que el aparato está conectado y la iluminación interior encendida, el compresor no funciona.	El aparato está en modo de desescarchado.	Estado de servicio normal. Esperar 40 minutos; comprobar si el compresor se conecta de nuevo.
La temperatura es demasiado elevada en el compartimento fresco que cuenta con función de regulación de la temperatura.	El valor de ajuste de la temperatura del compartimento de congelación es demasiado elevado.	Ajustar a un valor más bajo la temperatura del compartimento de congelación.
	El compartimento fresco está mal colocado.	Colocar bien el compartimento fresco.
El aparato no funciona.	El enchufe no está conectado a la red eléctrica.	Enchufar el enchufe a la toma de corriente.
	El aparato se desconectó a través del cuadro de mandos.	Pulsar la tecla  del compartimento de congelación o frigorífico.
	El fusible se ha disparado.	Sustituir el fusible o conectarlo.
	Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica.	Esperar hasta que se restablezca el suministro de corriente. En caso necesario, avisar al instalador o a la compañía eléctrica.
El aparato sigue sin funcionar.	Fallo de funcionamiento del aparato.	Extraer el enchufe de la toma de corriente o desconectar el fusible. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
Los alimentos en el interior del aparato están demasiado fríos.	La temperatura ajustada es demasiado baja.	Reajustar la temperatura a un nivel más alto (calor).
Los alimentos en el interior del aparato están demasiado calientes.	La puerta no se puede cerrar correctamente.	Nivelar el aparato con un nivel de burbuja. Véase "Nivelación del aparato".
		Modificar la disposición de los alimentos que obstaculizan el cierre de la puerta; comprobar la posición de los cajones y modificarla en caso necesario.
		Comprobar las juntas de la puerta y el larguero de la puerta; limpiar en caso necesario o corregir la posición.
	La temperatura ajustada es demasiado alta.	Reajustar la temperatura a un valor más bajo (frío).
	La rejilla de ventilación está obstruida.	Retirar los alimentos que obstruyen la rejilla de ventilación.
	Las puertas se han abierto con frecuencia o permanecieron abiertas durante un período prolongado.	Esperar hasta que descienda la temperatura en el aparato.
El aparato tiene un olor desagradable.	Se han guardado alimentos frescos en el aparato.	Los alimentos frescos deben alcanzar primero la temperatura adecuada de conservación.
	Se han guardado alimentos que desprenden un olor intenso.	Envolver los alimentos o guardarlos en envases herméticos al olor.
	El interior del aparato está sucio.	Limpiar el interior del aparato.

Avería	Posible causa	Solución
El aparato o el fabricante de hielo generan ruidos extraños o con una intensidad que parece anómala.	Se trata de estados de servicio normales.	
Se forman gotas de agua en el exterior del aparato.	La puerta no se puede cerrar correctamente.	Nivelar el aparato con un nivel de burbuja. Véase "Nivelación del aparato".
		Modificar la disposición de los alimentos que obstaculizan el cierre de la puerta; comprobar la posición de los cajones y modificarla en caso necesario.
		Comprobar las juntas de la puerta y el larguero de la puerta; limpiar en caso necesario o corregir la posición.
	Existe una humedad elevada.	Normal en épocas de excesiva humedad.
	La temperatura está mal ajustada.	Ajustar la temperatura.
Se forman gotas de agua en el aparato.	Existe una elevada humedad o las puertas del aparato se han abierto con excesiva frecuencia.	No abrir las puertas con tanta frecuencia ni dejarlas abiertas durante demasiado tiempo.
	Las juntas de las puertas no son herméticas.	Comprobar las juntas de la puerta y el larguero de la puerta; limpiar en caso necesario o corregir la posición.
Los cajones se abren con dificultad.	El contenido del cajón impide que la puerta pueda cerrarse.	Modificar la disposición de los alimentos.
	El cajón está mal colocado.	Colocar bien el cajón.
	El aparato no está debidamente nivelado.	Nivelar el aparato con un nivel de burbuja. Véase "Nivelación del aparato".
	Las guías del cajón están sucias.	Limpiar las guías del cajón.
El aparato se enciende y se apaga con frecuencia.	Las puertas se han abierto con frecuencia o permanecieron abiertas durante un período prolongado.	No abrir las puertas con tanta frecuencia y no dejarlas abiertas durante demasiado tiempo. Esperar hasta que descienda la temperatura del aparato.
	La temperatura y la humedad del aire del entorno son demasiado elevadas.	Se trata de estados de servicio normales.
	Se han guardado alimentos frescos en el aparato.	Los alimentos frescos deben alcanzar primero la temperatura adecuada de conservación.
	El aparato está situado en las inmediaciones de una fuente de calor.	Comprobar el entorno del aparato. En caso necesario, cambiar el aparato de posición o colocar un aislamiento apropiado entre la fuente de calor y el aparato.
	La temperatura está mal ajustada.	Ajustar la temperatura.
	La puerta no se puede cerrar correctamente.	Nivelar el aparato con un nivel de burbuja. Véase "Nivelación del aparato".
		Modificar la disposición de los alimentos que obstaculizan el cierre de la puerta; comprobar la posición de los cajones y modificarla en caso necesario.
	Las juntas de las puertas no son herméticas.	Comprobar las juntas de la puerta y el larguero de la puerta; limpiar en caso necesario o corregir la posición.

Avería	Posible causa	Solución
El fabricante de hielo no produce suficientes cubitos de hielo o los cubitos presentan deformaciones.	El aparato o el fabricante de hielo no se conectó con suficiente antelación.	El sistema requiere aprox. 24 horas para que comience la producción de hielo.
	Se ha extraído una gran cantidad de hielo.	Se precisan 24 horas hasta que la cubitera se vuelve a llenar.
	Presión del agua demasiado baja.	Encargar la comprobación de la presión del agua a un técnico. La presión del agua debe encontrarse entre 0,14 MPa (1,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares). En caso de utilizar el cartucho del filtro, la presión del agua debe encontrarse entre 0,24 MPa (2,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares).
El fabricante de hielo no produce cubitos de hielo.	El cartucho del filtro está obstruido o desgastado.	Cambiar el cartucho del filtro.
	El fabricante de hielo está desconectado. El brazo del fabricante de hielo está situado en la posición superior.	Conectar el fabricante de hielo; desplazar el brazo hacia abajo.
	El aparato no suministra agua.	Encargar la comprobación de la toma de agua a un técnico instalador profesional.
	El conducto de alimentación de agua presenta pliegues.	Cerrar la alimentación de agua del aparato. Alisar los pliegues del conducto. Si el conducto de alimentación de agua presenta desperfectos, encargar a un técnico la sustitución del conducto por otra pieza nueva original.
	Presión del agua demasiado baja.	Encargar la comprobación de la presión del agua a un técnico. La presión del agua debe encontrarse entre 0,14 MPa (1,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares). En caso de utilizar el cartucho del filtro, la presión del agua debe encontrarse entre 0,24 MPa (2,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares).
	El valor de ajuste de la temperatura del compartimento de congelación es demasiado elevado.	La temperatura del compartimento de congelación debe encontrarse entre -17 y -18 °C; reajustar en caso necesario.
	La cubitera no está colocada correctamente.	Colocar correctamente la cubitera.
En el cuadro de mandos no se ilumina ningún diodo luminoso.	La toma de agua está mal instalada.	Una toma de agua mal instalada puede dar lugar a una presión del agua baja y causar daños en el aparato.
	El enchufe no está conectado a la red eléctrica.	Enchufar el enchufe a la toma de corriente.
	El aparato se desconectó a través del cuadro de mandos.	Pulsar la tecla  del compartimento de congelación o frigorífico.
	El fusible se ha disparado.	Sustituir el fusible o conectarlo.
	Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica.	Esperar hasta que se restablezca el suministro de corriente. En caso necesario, avisar a la compañía eléctrica.
El diodo luminoso rojo para el cambio del filtro se ilumina.	El modo Sabbath está activado.	En caso dado, desactivar el modo Sabbath. Véase "Modo Configuración".
	El cartucho del filtro está desgastado.	Sustituir el cartucho del filtro. Si no hay disponible otro cartucho del filtro, colocar la tapa de derivación.
	Tras el cambio del cartucho del filtro, no se restableció la indicación para el cambio del filtro.	Restablecer la indicación para el cambio del filtro.

Avería	Posible causa	Solución
En la manguera de alimentación del fabricante de hielo se ha formado hielo.	Presión del agua demasiado baja.	Encargar la comprobación de la presión del agua a un técnico. La presión del agua debe encontrarse entre 0,14 MPa (1,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares). En caso de utilizar el cartucho del filtro, la presión del agua debe encontrarse entre 0,24 MPa (2,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares).
	La toma de agua no está abierta completamente.	Abrir completamente la toma de agua.
	El valor de ajuste de la temperatura del compartimento de congelación es demasiado elevado.	La temperatura del compartimento de congelación debe encontrarse entre -17 y -18 °C; reajustar en caso necesario.
Sale agua del aparato.	El conducto de alimentación de agua utilizado para la conexión a la acometida de agua no es estanco.	Encargar la sustitución del conducto de alimentación de agua utilizado para la conexión a la acometida de agua por una pieza original del fabricante.
	La toma de agua está mal instalada.	Una toma de agua mal instalada puede dar lugar a una presión del agua baja y causar daños en el aparato.
No sale agua del dispensador de agua.	El cartucho del filtro está obstruido o desgastado.	Cambiar el cartucho del filtro.
El flujo de agua es inferior al habitual.	Presión del agua demasiado baja.	Encargar la comprobación de la presión del agua a un técnico. La presión del agua debe encontrarse entre 0,14 MPa (1,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares). En caso de utilizar el cartucho del filtro, la presión del agua debe encontrarse entre 0,24 MPa (2,4 bares) y 0,69 MPa (6,9 bares).
	La toma de agua no está abierta completamente.	Abrir completamente la toma de agua y comprobar la presencia de fugas. Comprobar el caudal mínimo: 295 ml/9 s con un cartucho del filtro nuevo 295 ml/5 s sin cartucho del filtro
	La toma de agua está mal instalada.	Una toma de agua mal instalada puede dar lugar a una presión del agua baja y causar daños en el aparato.
	El conducto de alimentación de agua presenta pliegues.	Cerrar la alimentación de agua del aparato. Alisar los pliegues del conducto. Si el conducto de alimentación de agua presenta desperfectos, encargar a un técnico la sustitución del conducto por otra pieza nueva original.
	El cartucho del filtro está obstruido o desgastado.	Cambiar el cartucho del filtro.
El agua que sale no está fría.	El aparato no se conectó con suficiente antelación.	El agua precisa aprox. 12 horas para enfriarse.
	El agua permaneció un tiempo prolongado en las tuberías y se ha adaptado a la temperatura ambiente.	Verter el agua del primer recipiente por el desagüe.

Avería	Posible causa	Solución
El agua parece turbia.	Aire o burbujas de aire en el agua.	Se trata de un fenómeno normal al utilizar por primera vez el dispensador de agua. Desaparece al poco tiempo.
El agua o los cubitos de hielo contienen partículas en suspensión.	El agua que fluye por primera vez a través del cartucho del filtro puede arrastrar consigo carbonilla de dicho cartucho.	¡Las partículas en suspensión no son nocivas! Desaparecen tras un breve período.
	Cuando el agua se congela y se vuelve a descongelar, se forman partículas en suspensión debido a la sedimentación de minerales.	¡Las partículas en suspensión no son nocivas! Un fenómeno totalmente normal en el suministro de agua.

Sustitución de las bombillas



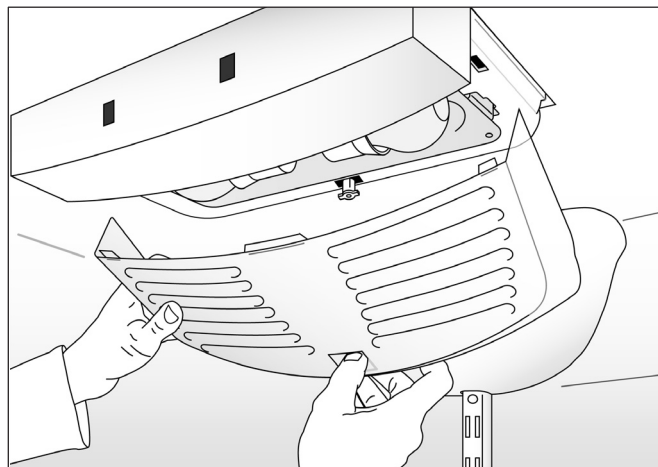
Extraer el enchufe de la toma de corriente o desconectar el fusible.

Dejar enfriar las bombillas.

Compartimento frigorífico

Bombilla de repuesto: Kriptón máx. 40 W, 220-240 V corriente alterna, base E27

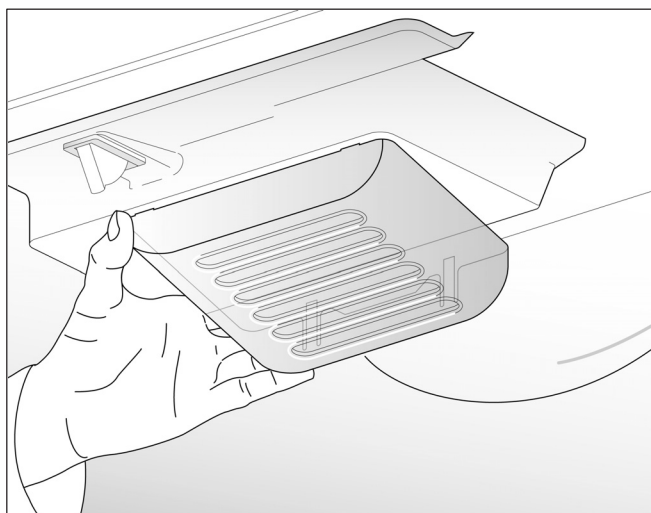
- 1 Sujetar la cubierta de las bombillas por el lateral y la empuñadura y retirarlo hacia atrás.
- 2 Desenroscar la bombilla defectuosa.
- 3 Enroscar una bombilla nueva.
- 4 Colocar la cubierta de las bombillas por detrás en el cuerpo.
- 5 Empujar la cubierta de las bombillas hacia delante hasta que encaje en su posición.
- 6 Conectar el enchufe en la toma de corriente o conectar el fusible.



Compartimento de congelación

Bombilla de repuesto: Kriptón máx. 40 W, 220-240 V corriente alterna, base E27

- 1 Descolgar el cajón del compartimento de congelación.
- 2 Presionar las lengüetas en la parte posterior de la cubierta de las bombillas hasta que ésta se desencaje.
- 3 Abatir la cubierta de las bombillas hacia abajo.
- 4 Desenroscar la bombilla defectuosa.
- 5 Enroscar una bombilla nueva.

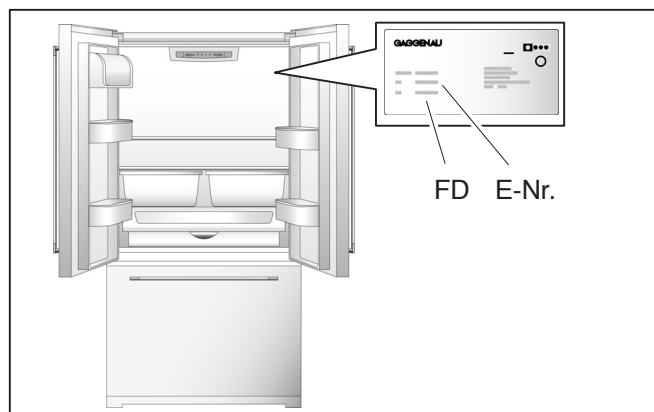


- 6 Introducir las lengüetas delanteras de la cubierta de las bombillas en las ranuras delanteras.
- 7 Plegar hacia atrás la cubierta de las bombillas por la parte trasera hasta que las lengüetas posteriores encajen.
- 8 Colgar el cajón del compartimento de congelación.
- 9 Conectar el enchufe en la toma de corriente o conectar el fusible.

Avisar al Servicio de Asistencia Técnica/placa de características

La dirección y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca más próximo a su domicilio los podrá localizar a través de la guía telefónica de su localidad o el directorio del Servicio de Asistencia Técnica. Al solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el Número de producto (E-Nr.) y el Número de fabricación (FD) de su aparato.

Estos datos se encuentran en la placa de características.



Ayúdenos a evitar desplazamientos innecesarios y los costes extra asociados a estos, proporcionándonos el número de producto y el número de fabricación.

Índice

Parabéns	39
Instruções de segurança e advertências	39
Antes de colocar o aparelho em funcionamento ..	39
Segurança técnica	39
Utilização	39
Crianças em casa	40
Disposições gerais	40
Instruções sobre a eliminação	40
Eliminar a embalagem	40
Eliminação de aparelhos usados	40
Instalação do aparelho	41
Indicações importantes	41
Local de instalação	41
Nicho de encastramento	41
Transporte	42
Ligar o aparelho à rede de água	42
Ligação eléctrica	42
Instalar o cartucho filtrante	43
Nivelar o aparelho	43
O seu novo aparelho	45
Painel de comandos	46
Colocar o aparelho em funcionamento	47
Informações relativas ao funcionamento	47
Fechar e abrir as portas da zona de refrigeração ..	47
Regular a temperatura	48
Regular a temperatura da zona de refrigeração ..	48
Regular a temperatura da zona de congelação ..	48

Funções do comando	48
Gelo rápido	48
Indicação para substituição do filtro	49
Modo de férias	49
Alarme de temperatura	50
Alarme da porta	50
Super-refrigeração/Supercongelação	51
Modo "setup"	51
Preparador de gelo e dispensador de água ..	52
Na colocação em funcionamento do novo aparelho, ter em atenção	52
Qualidade da água potável	52
Tirar água	52
Ligar e desligar o preparador de gelo	53
Indicações sobre o funcionamento do preparador de gelo	53
Tirar cubos de gelo	53
Retirar e limpar o depósito dos cubos de gelo ...	53
Zona de refrigeração	54
Arrumar os alimentos da seguinte maneira:	54
Na arrumação dos alimentos, há que observar o seguinte:	54
Gavetas de fruta e legumes com humidade regulável do ar	54
Gaveta dos frescos com temperatura regulável ..	55
Disposição da zona de refrigeração	56
Zona de congelação	57
Conservação de alimentos ultracongelados	57
Congelação de alimentos	57
Como embalar os alimentos correctamente:	58
Capacidade de congelação	58
Prazo de validade dos alimentos congelados	58
Descongelação dos alimentos	58
Desmontar a gaveta da zona de congelação	58

Disposição da zona de congelação	59
Filtro de água	60
Substituir o cartucho filtrante	60
Indicações sobre o filtro de água	60
Características técnicas	61
Condições gerais de utilização	61
Conselhos para poupar energia	62
Ruídos de funcionamento	62
Ruídos normais	62
Ruídos de fácil eliminação quando... ..	62
Descongelação	62
Desligar o aparelho	62
Desactivar o aparelho	62
Em caso de ausência mais curta (até 3 meses) ..	62
Em caso de ausência mais longa (mais de 3 meses) e com temperatura ambiente inferior a 13 °C	63
Limpar o aparelho	63
Eliminação de pequenas anomalias	64
Antes de pedir a intervenção do Serviço de Assistência Técnica:	64
Substituição da lâmpada incandescente	69
Zona de refrigeração	69
Zona de congelação	69
Contactar o Serviço de Assistência Técnica /	
Placa de características	69

Parabéns

Com a aquisição do seu novo frigorífico combinado, optou por um electrodoméstico moderno e de elevada qualidade.

Este combinado caracteriza-se por um baixo consumo de energia.

Todos os aparelhos que saem da nossa fábrica são rigorosamente testados quanto ao seu funcionamento e ao seu estado impecável.

Em caso de dúvida - principalmente em relação ao local de instalação e à ligação do aparelho à corrente eléctrica - não hesite em recorrer ao nosso Serviço de Assistência Técnica.

Na nossa página de Internet encontrará informações mais detalhadas, bem como uma grande selecção dos nossos produtos.

Leia atentamente estas Instruções de utilização e de instalação, bem como todas as outras informações que acompanham o aparelho e proceda em conformidade.

Guarde todos os documentos para futura consulta ou para um proprietário posterior.

Instruções de segurança e advertências

Antes de colocar o aparelho em funcionamento

Leia atentamente as Instruções de utilização e de instalação!

Delas constam informações importantes sobre a instalação, a utilização e a manutenção do aparelho. Guarde todos os documentos para futura consulta ou para um proprietário posterior.

Segurança técnica

A substituição do cabo eléctrico e outras reparações só podem ser efectuadas pelo Serviço de Assistência Técnica. Em caso de reparações e substituições indevidas, o utilizador poderá ficar sujeito a riscos consideráveis.

Utilização

- Nunca utilize aparelhos eléctricos dentro do aparelho (por ex., aquecedores, máquinas de fazer gelados eléctricos, etc.) **Perigo de explosão!**
- Nunca descongele nem limpe o aparelho com um aparelho de limpeza a vapor! O vapor pode atingir as peças eléctricas e provocar um curto-circuito ou um choque eléctrico.
- Não guarde no aparelho produtos com gases propulsores (por ex., latas de spray) e produtos explosivos. **Perigo de explosão!**
- Não utilize rodapés, gavetas, portas, etc., como estribos ou zonas de apoio.
- Para descongelar e limpar, desligue a ficha da tomada ou o fusível de segurança. Puxe pela ficha e não pelo cabo eléctrico.
- Líquidos com elevada percentagem de álcool só podem ser guardados dentro do aparelho, se conservados em recipiente hermeticamente fechado e em posição horizontal.
- Não suje as peças de plástico e o vedante da porta com óleo ou com gordura, pois podem tornar-se porosas.

- Nunca tape ou obstrua as grelhas de ventilação do aparelho.
- Não guarde na zona de congelação líquidos em garrafas ou latas (especialmente bebidas gaseificadas). As garrafas podem rebentar!
- Não leve imediatamente à boca pedaços de gelo ou cubos de gelo retirados da zona de congelação.
Perigo de queimaduras devido à temperatura muito baixa!
- Não toque nos alimentos congelados com as mãos molhadas. As mãos podem ficar agarradas aos alimentos. **Perigo de ferimentos!**
- Não raspe a camada de gelo ou os alimentos congelados e agarrados com uma faca ou um objecto pontiagudo.

Crianças em casa

- O aparelho não é um brinquedo para crianças!
- No caso de aparelhos com fechadura: guardar a chave fora do alcance das crianças!

Disposições gerais

O aparelho foi concebido para

- refrigeração de alimentos,
- congelação de alimentos,
- preparação de gelo.

Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico.

O aparelho está protegido contra interferências, de acordo com a Directiva 89/336/CEE da UE.

O circuito de frio foi testado quanto à sua estanqueidade.

Eliminar a embalagem

A embalagem protege o seu aparelho contra danos durante o transporte. Todos os materiais utilizados são compatíveis com o meio ambiente e reutilizáveis. Ajude você também: elimine a embalagem de forma ecológica.

Por favor, informe-se sobre os actuais meios de eliminação junto da loja especializada da sua zona ou das entidades municipais competentes.

 Não deixar a embalagem e seus componentes ao alcance de crianças. Perigo de asfixia com cartões dobráveis e películas!

Eliminação de aparelhos usados

Os aparelhos antigos não são lixo sem qualquer valor! Através de uma reciclagem compatível com o meio ambiente, podem ser recuperadas matérias primas valiosas.

 Este aparelho está identificado de acordo com a Directiva comunitária 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Esta directiva estabelece o quadro comunitário para a recolha e valorização dos equipamentos usados.

 No final da vida útil do aparelho:

- Cortar o cabo eléctrico do aparelho e eliminá-lo com a respectiva ficha de rede.
- Retirar as portas.
- **Não** retirar as prateleiras e os recipientes, para evitar que as crianças entrem para dentro aparelho!

Os frigoríficos contêm agentes de refrigeração e, no isolamento, gases. Os agentes de refrigeração e os gases devem ser eliminados correctamente. Não danificar a tubagem do agente de refrigeração até este ser correctamente eliminado.

Instalação do aparelho

Indicações importantes

Estas instruções destinam-se a ajudá-lo na instalação do seu aparelho.

O fabricante não se pode, porém, responsabilizar por uma instalação incorrecta.

Aconselhamos que a montagem seja realizada pelo nosso Serviço de Assistência Técnica.

A instalação do aparelho só deverá ser realizada por um técnico instalador especializado de acordo com as presentes Instruções de instalação.

É indispensável fazer a ligação da água antes da ligação eléctrica.

Para além das normas legais nacionais, devem ser respeitadas as condições de ligação das empresas distribuidoras de água e de electricidade.

Guardar as instruções de instalação.

Indicação sobre superfícies exteriores quentes

É possível que o exterior do aparelho fique quente ao toque. Isto é intencional e evita que a água da condensação se deposite sobre o exterior do aparelho. Este efeito surge de forma mais intensa aquando da colocação do aparelho em funcionamento, em caso de elevadas temperaturas exteriores ou após abertura frequente da porta.

Local de instalação

Como local de instalação, recomenda-se um local seco e com boa ventilação. O local de instalação não deve estar sujeito à acção directa dos raios solares nem estar perto de qualquer fonte de calor, como um fogão, um aquecedor, etc.. Se a instalação junto de uma fonte de calor for inevitável, deverá utilizar uma placa isoladora adequada ou manter as seguintes distâncias mínimas em relação à fonte de calor:

- em relação a fogões eléctricos, 3 cm.
- em relação a fogões a óleo ou a carvão, 30 cm.

O pavimento no local de instalação não pode ceder. Se necessário, reforçar o pavimento nessa zona. Para que o preparador de gelo funcione perfeitamente, o aparelho tem de estar em posição vertical.

Atenção à temperatura ambiente e à ventilação

A classe climática encontra-se na placa de características. Ela indica a amplitude de temperaturas ambiente em que o aparelho pode funcionar.

Classe climática	Temperatura ambiente permitida
SN	+10 °C até 32 °C
N	+16 °C até 32 °C
ST	+18 °C até 38 °C
T	+18 °C até 43 °C

Ventilação

Nunca tape nem bloqueie as aberturas de ventilação no rodapé do aparelho. De contrário, é necessário um esforço maior da máquina frigorífica, o que aumenta o consumo de energia.

Em caso de pisos falsos ou de pisos revestidos com alcatifa, mosaicos, cortiça ou madeira, estes podem ceder e reduzir a ventilação do aparelho. O aparelho deve ser, então, elevado em conformidade. Ver capítulo "Nivelar o aparelho".

Nicho de encastramento

Para um aparelho instalado livremente ou encostado à face de um móvel, têm de ser mantidas as seguintes distâncias mínimas:

para cima 7 mm
lateralmente 5 mm
para trás 20 mm

As arestas da bancada têm de ser rematadas num ângulo de 45°, se o balcão tiver um avanço de 25 mm.

No caso de aparelhos totalmente integráveis, as distâncias laterais mínimas têm de ser aumentadas:

à esquerda: 60 mm
à direita: 45 mm

Só assim podem ser retiradas por completo as gavetas da fruta e dos legumes e a gaveta dos frescos.

Para que as portas possam ser abertas até ao encosto, no caso de instalação num canto, as distâncias laterais mínimas devem ser aumentadas.

Informação importante:

No caso de encastramento em nicho, no qual a parte superior do aparelho fique totalmente coberta, deve ser feita a medição do chão até à parte superior da capa da dobradiça, para assim se assegurar a distância correcta.

O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pela má instalação ou ligação incorrecta da água.

Transporte

- **Nunca** transportar o aparelho de lado.

Se não for possível o transporte na posição vertical, deite o aparelho com a parte traseira virada para baixo.

Depois da instalação do aparelho, deverá aguardar pelo menos ½ hora, antes de pôr o aparelho em funcionamento. Durante o transporte, o óleo existente no compressor poderá ter-se infiltrado no sistema de frio.

- Transportar o aparelho sobre o deslizador de rolos.

Carregar **sempre** o aparelho pelos lados ou por trás, **nunca** pela frente.

- Com uma cinta, fixar o aparelho ao deslizador. Apertar a cintas por intermédio do punho.

Não apertar demasiado a cinta, para não danificar o aparelho.

- Proteger as superfícies do aparelho durante o transporte, por ex., com um cobertor ou similar.

- Se o aparelho não passar através das portas da habitação, as portas do aparelho podem ser desmontadas.

Este trabalho deve ser exclusivamente executado por um técnico.

Ligar o aparelho à rede de água

Todas as peças necessárias para uma ligação correcta à canalização de água acompanham o aparelho.

A ligação da água só pode ser efectuada por um instalador especializado, de acordo com as normas dos serviços municipalizados locais.

Ligar o aparelho a uma canalização de água fria.

- pressão mínima da água: 0,24 MPa (2,4 bar)
- pressão máxima da água: 0,69 MPa (6,9 bar)

Em caso de danificação ou má vedação do tubo de ligação de água, este deverá ser substituído por uma peça original do fabricante, que pode ser adquirida através do Serviço de Assistência Técnica.

O sabor e o odor da água podem ser melhorados através da instalação do cartucho filtrante no filtro de água fornecido em anexo.

Ligação eléctrica

Não utilizar qualquer tipo de extensões ou caixas de distribuição. Para a ligação deste aparelho, é necessária a instalação de uma tomada fixa.

A tomada para ligação do aparelho deve estar facilmente acessível. Ligar o aparelho à corrente alternada de 220-240 V/50 Hz através de uma tomada instalada segundo as normas. A tomada deve estar protegida com um fusível de 10A ou superior.

No caso de aparelhos destinados a funcionar em países não europeus, há que verificar na placa de características, se a tensão indicada e o tipo de corrente coincidem com os valores da corrente eléctrica da sua residência. Indicações sobre a posição da placa de características encontram-se no capítulo "Contactar o Serviço de Assistência Técnica / Placa de características". Em caso de necessidade, a eventual substituição do cabo de alimentação de rede só pode ser efectuada por um técnico especializado.

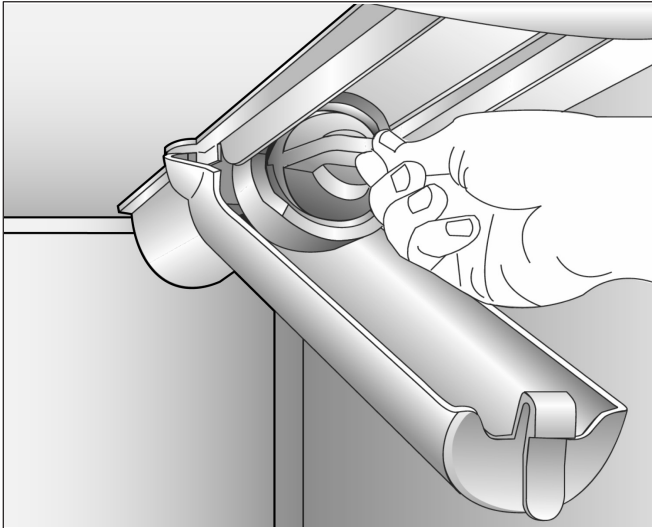


O aparelho não deve ser ligado a uma tomada electrónica de poupança de energia nem a um rectificador que transforme a corrente contínua em corrente alternada de 230 V (por ex., instalações solares, redes eléctricas de barcos).

Instalar o cartucho filtrante

O filtro da água situa-se à direita, em cima, na zona de refrigeração.

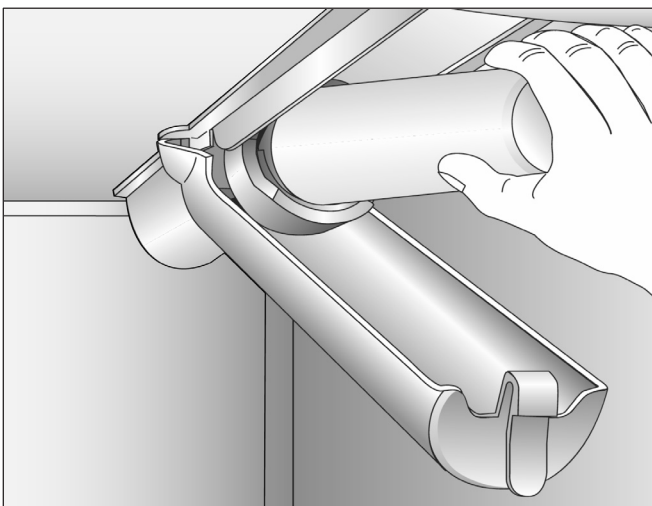
- 1 Pressionar a patilha e abrir a tampa deixando-a descair.



- 2 Retirar a capa de derivação azul, rodando-a em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Importante guardar para utilização posterior.

- 3 Desembalar o novo cartucho filtrante.
- 4 Instalar o cartucho filtrante, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar.



- 5 Fechar a tampa, pressionando-a para cima até encaixar.

Nivelar o aparelho

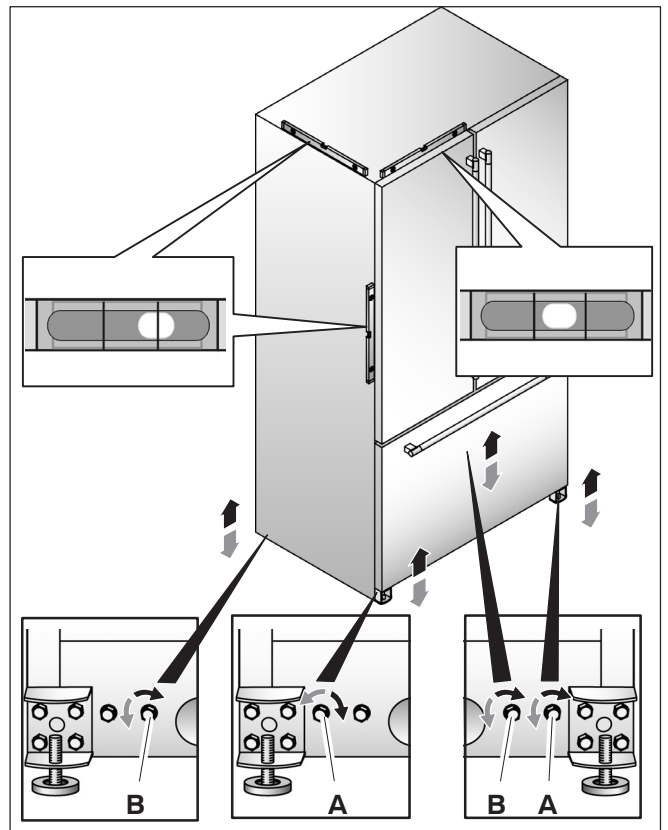
Para que o aparelho funcione perfeitamente, ele deve ser nivelado com um nível de bolha de ar.

Nota:

Para a porta fechar bem, a traseira do aparelho deve estar 6 mm mais baixa do que a frente.

Um nivelamento incorrecto do aparelho pode provocar o derramamento de água do preparador de gelo, a produção de cubos de gelo desiguais ou poderá impedir que as portas fechem bem.

- 1 Colocar o aparelho no local previsto.



- 2 Com uma chave de sextavado interior de 3/8" (9,5 mm), rodar os dois parafusos de ajuste (A) para elevar ou baixar o frigorífico **à frente**.
- 3 Com uma chave de sextavado interior, rodar os dois parafusos de ajuste (B) para elevar ou baixar o frigorífico **atrás**.

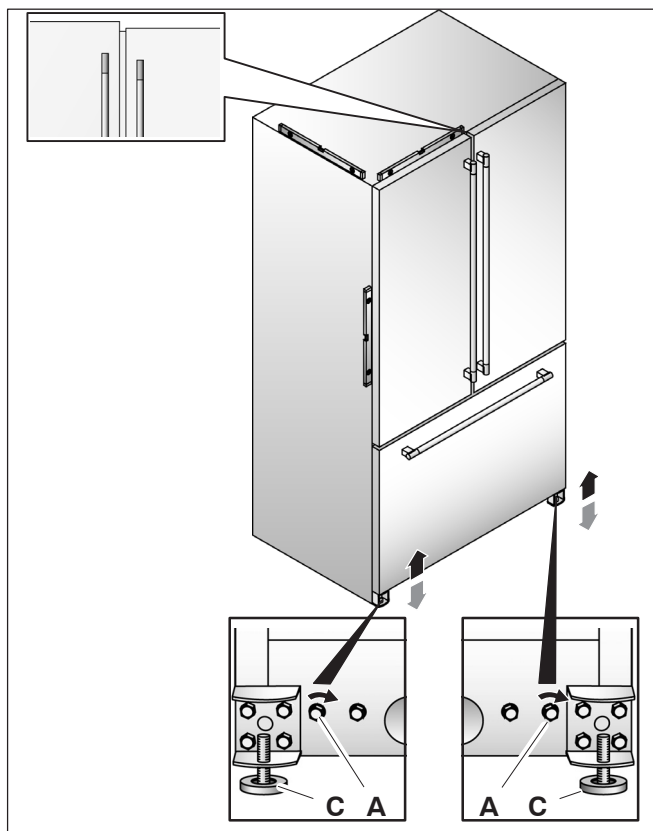
- 4 Verificar com um nível de bolha de ar:

se o aparelho está nivelado lateralmente,

se a traseira do aparelho está 6 mm mais baixa.

Medida de referência: meia bolha no nível de bolha de ar.

- 5 Se, após o nivelamento do aparelho, as portas não estiverem à mesma altura, deverá nivelá-las da seguinte forma:

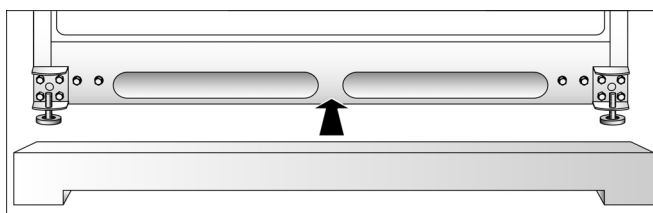


Determinar qual é a porta que deve ser elevada.

Rodar os parafusos de ajuste (A) do lado a ser elevado no sentido dos ponteiros do relógio, até que as portas estejam à mesma altura.

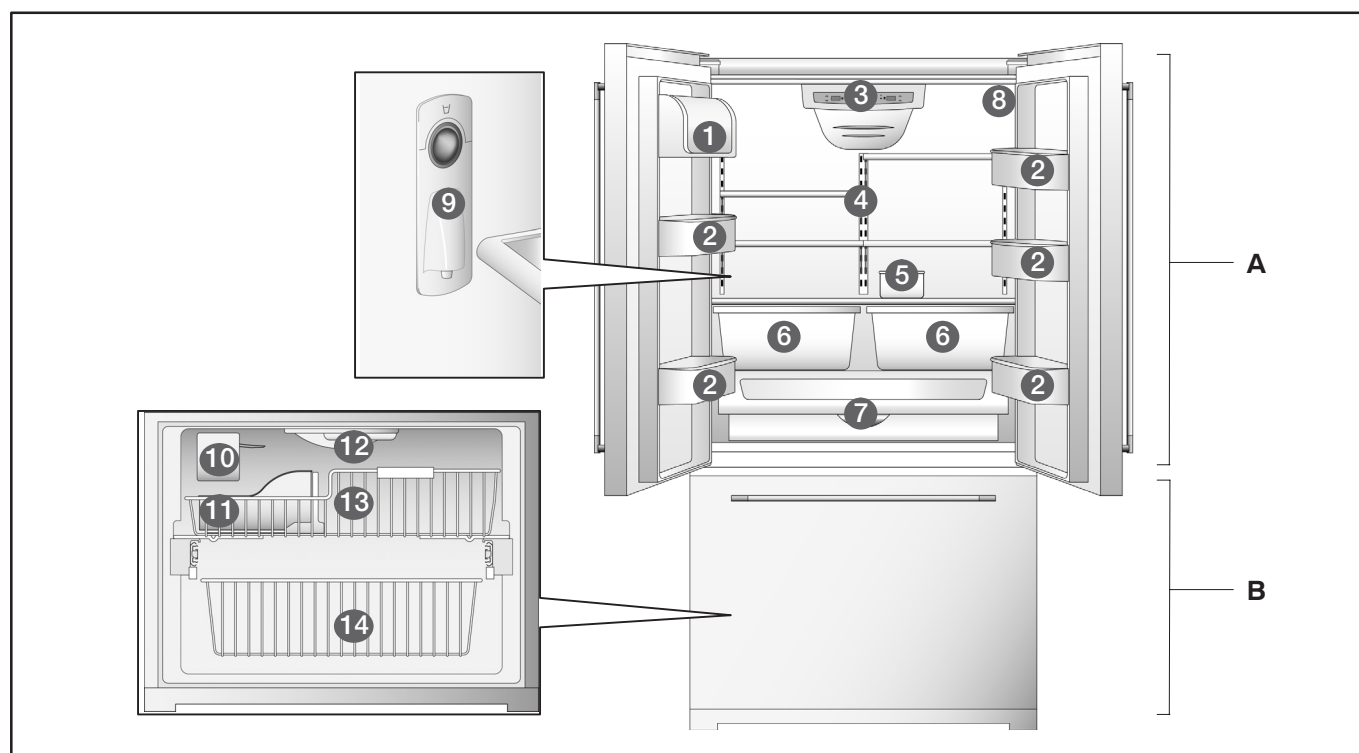
Se não for possível elevar mais uma porta, então deverá ser rebaixada a outra porta, rodando o respectivo parafuso de ajuste (A) em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

- 6 Verificar o nivelamento mais uma vez com o nível de bolha de ar.
- 7 Rodar os pés (C) no sentido dos ponteiros do relógio até ficarem bem firmes em relação ao pavimento.



- 8 Inserir pela frente o painel de rodapé e fixá-lo por cima com os parafusos incluídos no fornecimento.

O seu novo aparelho



A Zona de refrigeração

B Zona de congelação

1 Compartimento para queijo e manteiga

2 Prateleiras da porta

3 Painel de comandos e luz de iluminação interior

4 Prateleiras de vidro

5 Caixas com tampa e suporte de ovos

6 Gavetas de fruta e legumes com humidade regulável do ar

7 Gaveta dos frescos com temperatura regulável

8 Filtro de água

9 Dispensador de água

10 Preparador de gelo

11 Depósito dos cubos de gelo

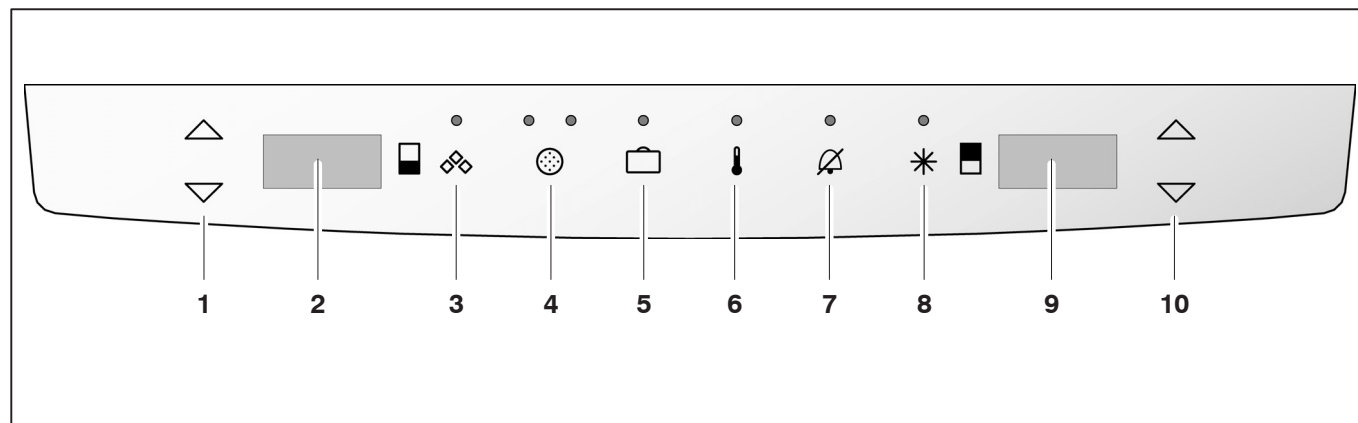
12 Luz de iluminação interior

13 Cesto superior

14 Cesto inferior

Painel de comandos

O painel de comandos está equipado com teclas às quais estão atribuídas luzinhas indicadoras que, ao acenderem, indicam que a respectiva função está activada.



- 1 Teclas para regulação da temperatura da zona de congelação
- 2 Visor para indicação da temperatura da zona de congelação
- 3 Tecla de gelo rápido
- 4 Tecla para substituição do filtro (amarelo/vermelho)
- 5 Tecla de modo de férias
- 6 Tecla de alarme de temperatura
- 7 Tecla de alarme da porta/modo "setup"
- 8 Tecla de super-refrigeração/supercongelação
- 9 Visor para indicação da temperatura da zona de refrigeração
- 10 Teclas para regulação da temperatura da zona de refrigeração

Colocar o aparelho em funcionamento

Depois da instalação do aparelho, deverá aguardar pelo menos ½ hora, antes de pôr o aparelho em funcionamento. Durante o transporte, o óleo existente no compressor poderá ter-se infiltrado no sistema de frio.

Antes de colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez, limpar o seu interior (ver "Limpar aparelho").

Ligar a ficha a uma tomada.

Depois da ligação à rede de corrente eléctrica, o aparelho começa a refrigerar. Se as portas estiverem abertas, as luzes de iluminação interior permanecem acesas.

Notas:

As temperaturas anteriormente reguladas (regulações de fábrica) são atingidas após 3 a 5 horas aproximadamente. Antes disso, não colocar qualquer alimento dentro do aparelho.

- Ao colocar o aparelho em funcionamento, a regulação de fábrica para a zona de refrigeração é de **+5 °C**.
- Ao colocar o aparelho em funcionamento, a regulação de fábrica para a zona de congelação é de **-18 °C**.

Proceder à adaptação de temperatura só passadas 24 horas, para que a temperatura possa estabilizar dentro do aparelho.

As temperaturas reguladas podem ser alteradas, ver "Regular a temperatura".

Informações relativas ao funcionamento

Fechar e abrir as portas da zona de refrigeração

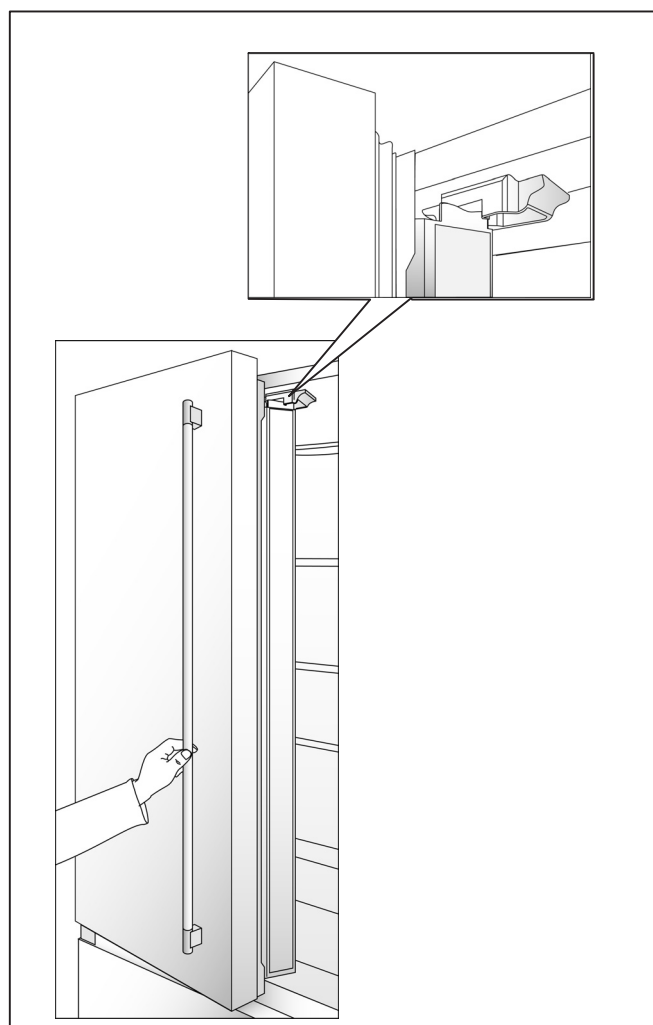
As portas da zona de refrigeração podem abrir e fechar de forma independente uma da outra.

Na porta esquerda da zona de refrigeração, encontra-se uma barra articulada.



Antes de fechar as portas da zona de refrigeração, assegurar que a barra da porta faz um ângulo recto em relação à porta.

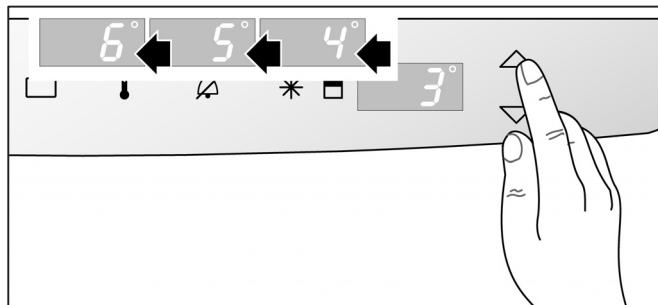
A barra pode ser danificada se procurar fechar a porta esquerda da zona de refrigeração com a barra na posição errada.



Fechando a porta esquerda da zona de refrigeração, a barra da porta prende atrás da porta direita da zona de refrigeração e constitui o vedante entre as portas.

Regular a temperatura

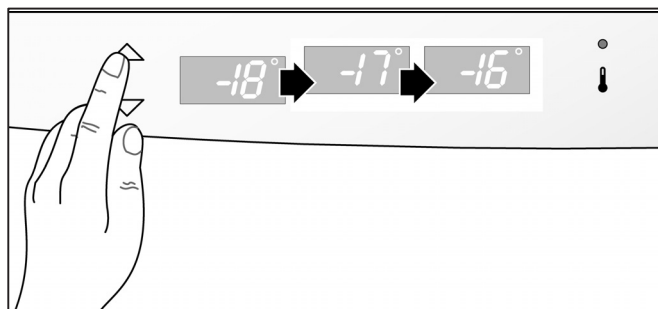
Regular a temperatura da zona de refrigeração



Premir uma vez a tecla ▽ (mais frio) ou △ (mais quente).

No visor será indicada, durante 3 segundos, a nova regulação da temperatura. Seguidamente, será indicada a temperatura efectiva da zona de refrigeração.

Regular a temperatura da zona de congelação



Premir uma vez a tecla ▽ (mais frio) ou △ (mais quente).

No visor será indicada, durante 3 segundos, a nova regulação da temperatura. Seguidamente, será indicada a temperatura efectiva da zona de congelação.

Nota

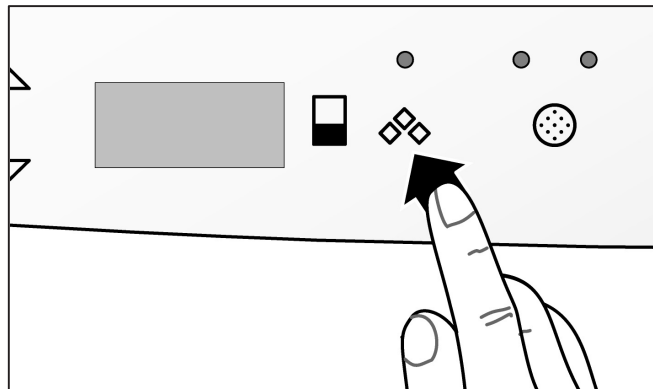
Poderam ser necessárias algumas horas até a temperatura regulada ser atingida.

Funções do comando

Gelo rápido

Ao activar esta função, a temperatura da zona de congelação é regulada, durante 24 horas, de forma que sejam produzidos mais cubos de gelo no preparador de gelo.

Activar a função:



Premir a tecla de gelo rápido.

A luz indicadora acende-se quando a função é activada.

Desactivar a função antecipadamente:

Premir novamente a tecla de gelo rápido.

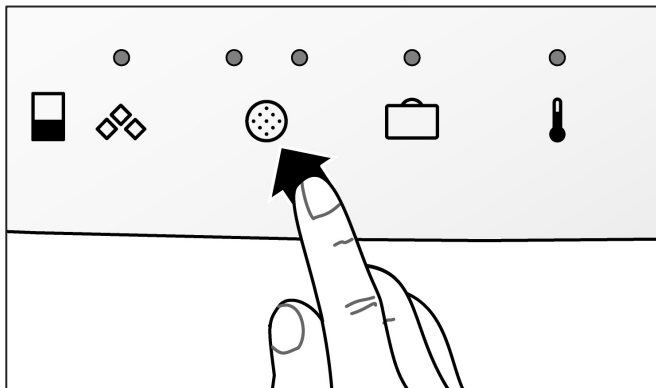
A luz indicadora apaga-se.

Nota:

Se a função **Gelo rápido** estiver ligada, não são possíveis quaisquer introduções com as teclas ▽ ou △ da zona de congelação.

Indicação para substituição do filtro

O aparelho indica, através de duas luzes indicadoras, o estado do cartucho filtrante da água:



Luz amarela:

A luz amarela acende-se quando 90 % da quantidade máxima de água prevista tiver passado pelo cartucho de filtro ou 11 meses depois do filtro ter sido instalado.

Isto representa um aviso para encomendar um novo cartucho de filtro.

Luz vermelha (indicação para substituição):

A luz vermelha acende-se quando a quantidade máxima de água possível tiver passado pelo cartucho ou 12 meses após a instalação do cartucho filtrante.

O cartucho filtrante deverá ser imediatamente substituído.

Depois da substituição do filtro, repor a indicação do filtro na posição inicial (ver o capítulo "Filtro de água").

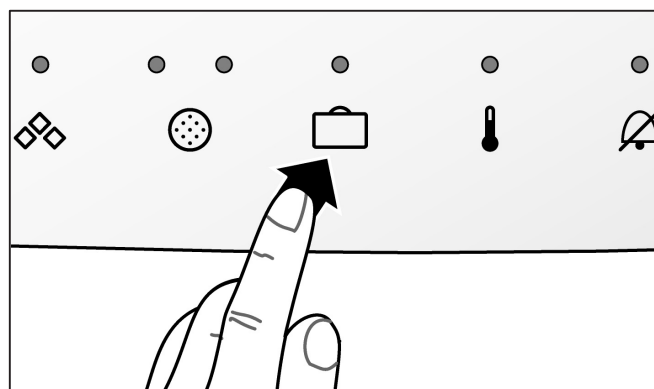
Modo de férias

Ao activar esta função, a zona de congelação é descongelada com menos frequência, para poupar energia.

Nota:

Se o modo de férias tiver de ser activado por um período mais longo (mais do que 3 dias), tenha em atenção as indicações no capítulo "Preparação para uma longa ausência".

Activar a função:



Premir a tecla de modo de férias.

A luz indicadora acende-se quando a função é activada.

Desactivar a função:

Premir a tecla de modo de férias ou abra a porta do aparelho.

A luz indicadora apaga-se.

Nota:

Durante a primeira hora após esta função ter sido activada, não é possível desactivá-la através da abertura da porta.

Alarme de temperatura

O alarme da temperatura é activado quando as temperaturas na zona de refrigeração ou na zona de congelação forem demasiado elevadas. A luz indicadora começa a piscar.

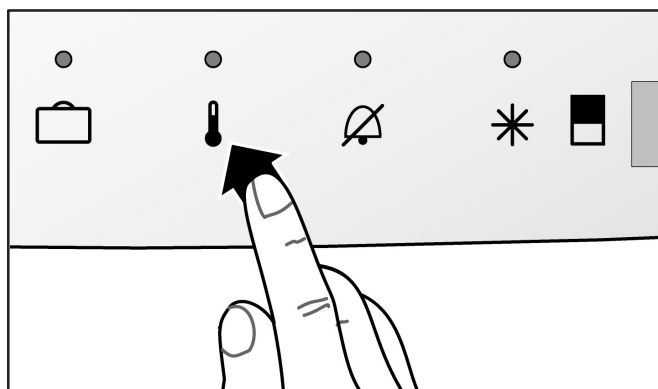
Causas possíveis:

- Falha de energia
- Colocação de grandes quantidades de alimentos frescos
- Anomalia no aparelho.

No visor correspondente aparecem, alternadamente, a temperatura mais elevada atingida durante a avaria, bem como a temperatura momentânea.

Se os sinais/avisos sonoros estiverem activados no modo "setup", ouve-se um aviso sonoro.

Desligar o alarme de temperatura:



Premir a tecla de alarme de temperatura.

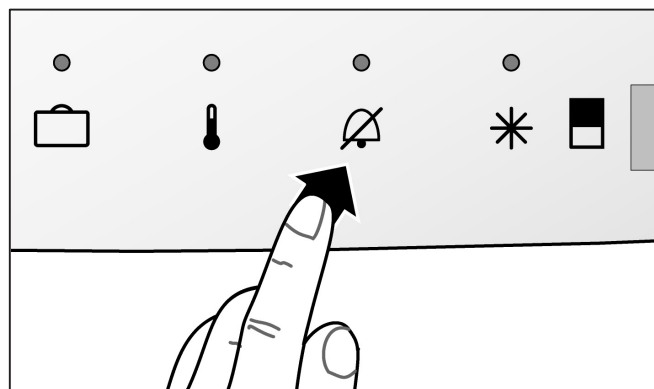
O aviso sonoro deixa de se ouvir. A luz indicadora continua a piscar. No visor, continuam a ser apresentadas, alternadamente, as duas temperaturas, até ser atingida a temperatura regulada.

Alarme da porta

O alarme da porta dispara quando uma porta permanece aberta por mais de 5 minutos. As luzes indicadoras começam a piscar.

Se os sinais/avisos sonoros estiverem activados no modo "setup", ouve-se um aviso sonoro.

Desligar o alarme da porta:



Fechar a porta ou premir a tecla de alarme de porta.

O aviso sonoro deixa de se ouvir. A luz indicadora apaga-se.

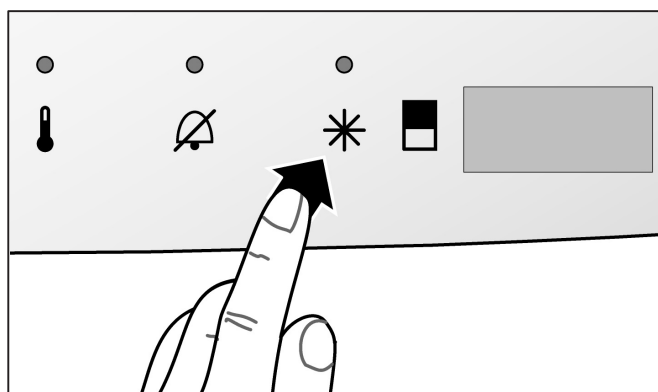
Super-refrigeração/Supercongelação

Activando esta função, a temperatura na zona de refrigeração e na zona de congelação baixa para a respectiva regulação mais fria.

Activar esta função:

- depois de uma abertura prolongada das portas
- após a colocação de uma grande quantidade de alimentos frescos no aparelho
- após o armazenamento de alimentos quentes.

Activar a função:



Premir a tecla de super-refrigeração/supercongelação.

A luz indicadora acende-se quando a função é activada.

Após 12 horas, a função

Super-refrigeração/Supercongelação desliga-se automaticamente.

Desactivar a função antecipadamente:

Premir a tecla de super-refrigeração/supercongelação.

A luz indicadora apaga-se.

Nota:

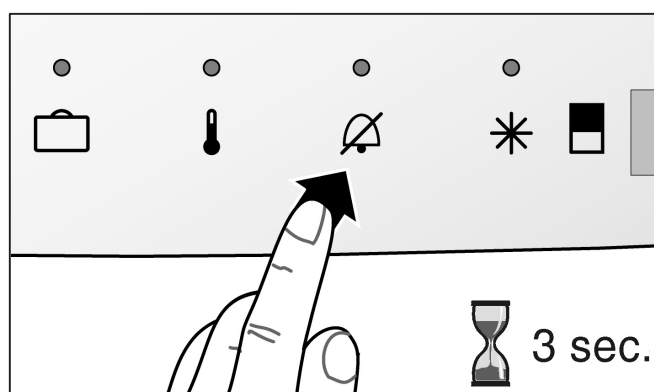
Se a função **Super-refrigeração/Supercongelação** estiver ligada, não são possíveis quaisquer introduções com as teclas ∇ ou $\triangle$ da zona de congelação.

Modo "setup"

No modo "setup" podem ser alteradas algumas regulações base do comando:

- Indicação da temperatura $^{\circ}\text{C}$ - $^{\circ}\text{F}$.
- Ligar e desligar sinais/avisos sonoros.
- Activar e desactivar o modo "Sabbath". Com o modo "Sabbath" ligado não se acende qualquer luz indicadora no painel de comandos.

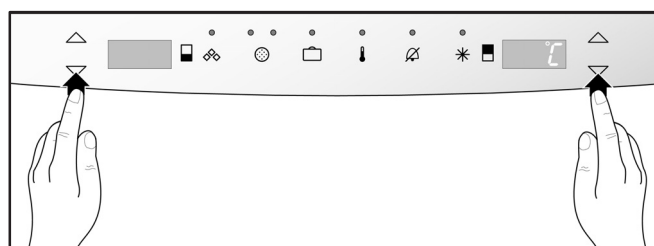
Activar o modo "setup":



- 1 Manter a tecla de alarme da porta/modo "setup" premida durante 3 segundos.

Na indicação da temperatura da zona de congelação aparece um texto breve para a regulação base a alterar.

Na indicação da temperatura da zona de refrigeração aparece o estado momentâneo desta regulação base.



- 2 Com as teclas ∇ ou $\triangle$ da zona de congelação, alterar a regulação base.
- 3 Com as teclas ∇ ou $\triangle$ da zona de refrigeração, alterar o estado.
- 4 Manter a tecla de alarme da porta/modo "setup" premida durante 3 segundos para guardar em memória as regulações e para voltar para a indicação da temperatura.

Preparador de gelo e dispensador de água

Notas:

- O preparador de gelo e dispensador de água só funciona se o aparelho estiver ligado à rede de água.
- Colocar os recipientes para tiragem de água o mais próximo possível da abertura de saída, para evitar salpicos.

Na colocação em funcionamento do novo aparelho, ter em atenção

Depois da ligação, ainda existem bolhas de ar na canalização.

Encher o recipiente de água e deitá-la fora até a água correr sem bolhas.

Deitar fora os 10 - 15 primeiros copos de água.

Quando se utiliza, pela primeira vez, o preparador de cubos de gelo, não deve ser utilizado o gelo produzido no primeiro dia, por razões de higiene.

Qualidade da água potável

Todos os materiais utilizados no dispensador de água são neutros em termos de sabor e de odores.

Caso a água apresente algum sabor, isso pode ter as seguintes causas:

- Teor de minerais ou de cloro na água.
- Material da canalização ou da ligação da água.
- Frescura da água (se, durante um longo período de tempo, o dispensador de água não tiver sido utilizado, a água poderá ter um sabor insípido. Neste caso, encher cerca de 15 recipientes com água e deitá-la fora).

O sabor e o odor da água podem ser melhorados com a instalação do cartucho filtrante fornecido em anexo.

O cartucho filtrante anexo filtra exclusivamente partículas existentes na água que passaram por este, mas não filtra bactérias nem micróbios.

Tirar água

- 1 Abrir a porta esquerda da zona de refrigeração.



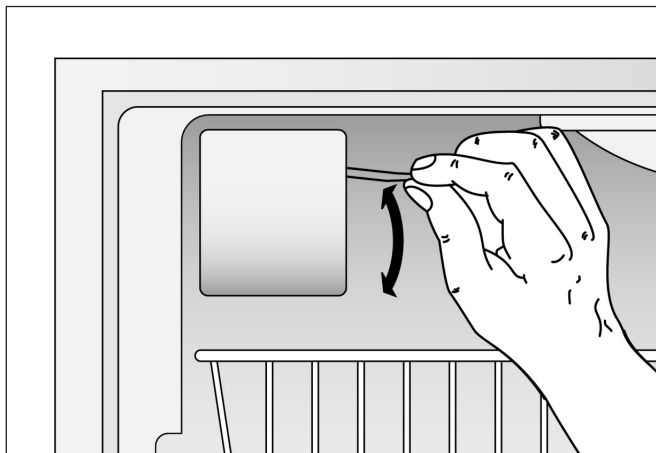
- 2 Segure o recipiente, colocando-o por baixo do dispensador de água.
- 3 Prima a tecla de tiragem.

Sugestão:

Ao sair do dispensador, a água apresenta-se fresca e própria para beber. Se desejar a água mais fresca, deite primeiro cubos de gelo no recipiente.

Ligar e desligar o preparador de gelo

- 1 Movimentar o braço da posição de bloqueio para trás, para ligar o preparador de gelo.



- 2 Levantar o braço e deslocá-lo para a posição de bloqueio para desligar o preparador de gelo.

Indicações sobre o funcionamento do preparador de gelo

Quando a zona de congelação atingir a sua temperatura de congelação, verifica-se uma passagem de água para o preparador de gelo, a qual congela em câmaras sob a forma de cubos de gelo. Os cubos de gelo já prontos são despejados automaticamente para dentro do depósito dos cubos de gelo.

Eventualmente, os cubos de gelo pegam-se lateralmente. No transporte para a abertura de saída, eles soltam-se, na sua maioria, por si próprios.

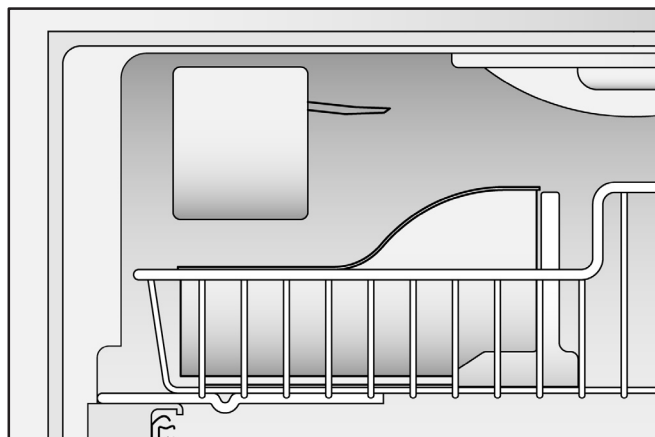
Quando o depósito dos cubos de gelo fica cheia, a preparação de gelo desliga-se automaticamente.

O preparador de gelo consegue produzir cerca de 2,5 kg de cubos de gelo em 24 horas.

Não colocar garrafas nem alimentos para refrigeração rápida no depósito dos cubos de gelo. O preparador de gelo pode bloquear e sofrer danos.

Tirar cubos de gelo

- 1 Abrir a gaveta da zona de congelação.



- 2 Puxar o cesto superior.
- 3 Retirar o gelo do depósito dos cubos de gelo.

Retirar e limpar o depósito dos cubos de gelo

Se não forem tirados cubos de gelo durante longos períodos de tempo, os cubos de gelo já produzidos encolhem, ficam com um sabor insípido e colam-se uns aos outros.

- 1 Abrir a gaveta da zona de congelação.
- 2 Puxar o cesto superior.
- 3 Levantar o braço e deslocá-lo para a posição de bloqueio para desligar o preparador de gelo.
- 4 Retirar o depósito dos cubos de gelo do cesto superior.
- 5 Esvaziar o depósito de cubos de gelo e limpá-lo com água morna.
- 6 Enxugar bem o depósito para que os novos cubos de gelo não congelem colados.
- 7 Colocar o depósito de cubos de gelo no cesto superior.
- 8 Movimentar o braço da posição de bloqueio para trás, para ligar o preparador de gelo.

São produzidos cubos de gelo novamente.

Zona de refrigeração

A temperatura da zona de refrigeração é regulável entre +2 °C e +8 °C. Recomendamos uma regulação de +5 °C.

Arrumar os alimentos da seguinte maneira:

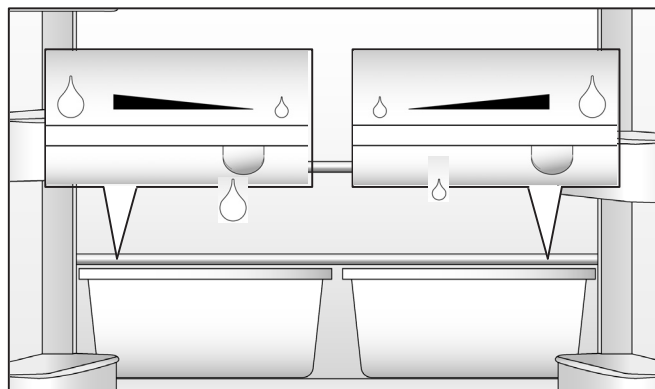
- Sobre as prateleiras de vidro: bolos, refeições prontas, lacticínios, carne e charcutaria, conservas.
- Nas gavetas de fruta e de legumes: legumes, saladas, fruta.
- Na gaveta dos frescos: peixe, aves, carne, charcutaria e travessas grandes.
- Na parte superior da porta esquerda: manteiga, queijo.
- Nas portas (de cima para baixo): ovos, bisnagas, frascos, garrafas, leite, pacotes de sumo.

Na arrumação dos alimentos, há que observar o seguinte:

- Deixar as bebidas e os alimentos quentes arrefecerem fora do aparelho.
- Arrumar os alimentos bem embalados e tapados. Assim mantêm o aroma, as cores e a frescura. Para além disso, evitam-se as transferências de sabor e a mudança de cor das peças de plástico.

Gavetas de fruta e legumes com humidade regulável do ar

A humidade do ar nas gavetas de fruta e legumes pode ser regulada através de aberturas de ventilação ajustáveis.



Regulação:

- Deslocar o regulador para  = humidade do ar elevada.
- Deslocar o regulador para  = humidade do ar reduzida.

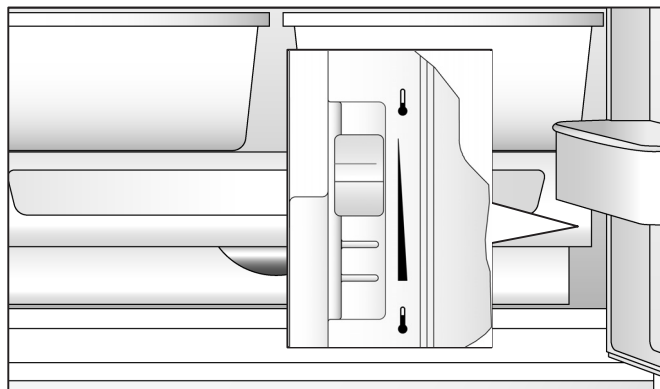
Nota:

Fechar sempre bem a gaveta de fruta e legumes, para garantir um funcionamento em perfeitas condições.

Gaveta dos frescos com temperatura regulável

A temperatura na gaveta dos frescos pode ser adaptada às necessidades com o regulador, o que permite dispor de condições de conservação optimizadas para alimentos frescos.

Na gaveta dos frescos, os alimentos frescos podem ser armazenados pelo dobro do tempo, aproximadamente.



Regulação:

- Deslocar o regulador para = temperatura da zona de refrigeração.
- Deslocar o regulador para = temperatura próxima de 0 °C.

Alimentos não indicados para a temperatura desta gaveta:

- frutos e legumes sensíveis ao frio (frutos tropicais, abacates)
- frutos para amadurecer (tomates verdes, bananas)
- batatas.

Na compra de alimentos, ter em atenção o seguinte:

A "frescura no momento da compra" é importante para o período de conservação dos seus alimentos. Princípio básico: quanto mais frescos estiverem os alimentos quando colocados na gaveta dos frescos, mais longo será o tempo de conservação. Na compra dos seus alimentos, tome sempre atenção ao seu grau de frescura.

Tempos de conservação:

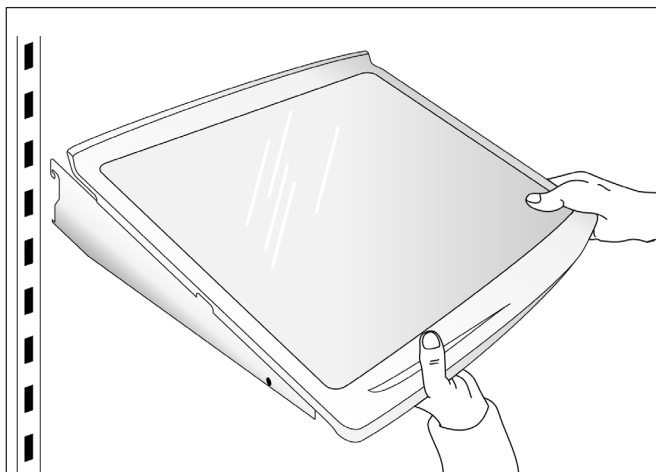
dependendo da qualidade inicial	
Enchidos, carnes frias, carne, vísceras, peixe, leite fresco, requeijão	até 7 dias
Carne em pedaços pequenos, salsichas, cogumelos, alface, legumes de folha	até 10 dias
Carne em pedaços grandes, refeições cozinhadas	até 15 dias
Enchidos fumados ou salgados, couve	até 20 dias
Carne tratada termicamente, em pedaços grandes, carne de vaca, caça, leguminosas	até 30 dias

Disposição da zona de refrigeração

A disposição das prateleiras de vidro, das prateleiras da porta e do compartimento para queijo e manteiga pode variar, conforme as suas necessidades:

Prateleiras de vidro

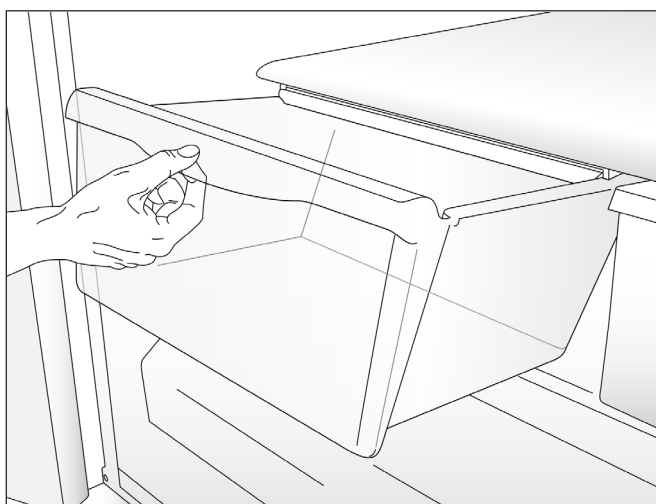
- 1 Levantar a prateleira à frente e retirá-la.



- 2 Colocação: segurar pela frente e pendurá-la, inserindo os ganchos nos orifícios à altura desejada. Baixar a prateleira à frente.

Gavetas de fruta e legumes

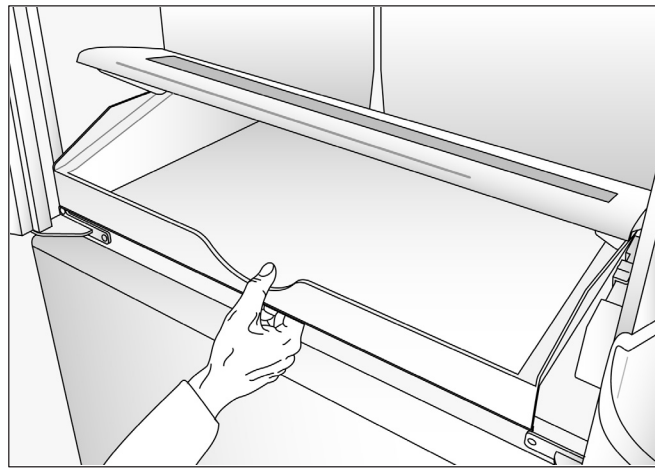
- 1 Puxar a gaveta de fruta e legumes para fora, tanto quanto possível.
- 2 Levantar a gaveta de fruta e legumes à frente e retirá-la.



- 3 Colocação: assentá-la nas calhas e deslocá-la para trás.

Gaveta dos frescos

- 1 Puxar a gaveta dos frescos para fora, tanto quanto possível.
- 2 Levantar a gaveta dos frescos à frente e retirá-la.

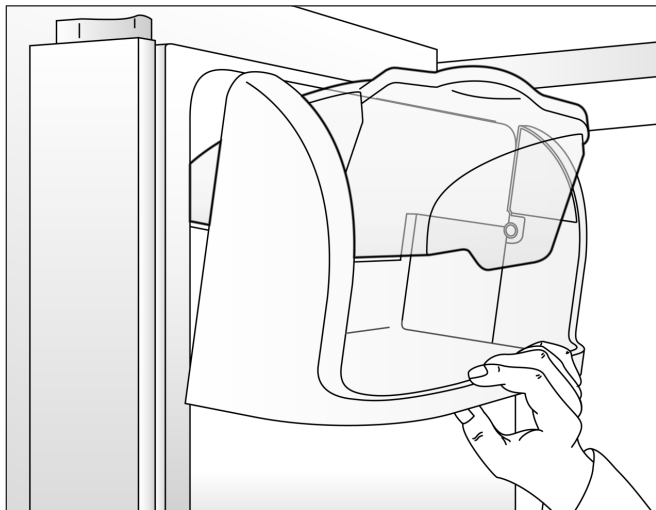


- 3 Colocação: colocá-la na calha corredeira e deslocá-la para trás.

Zona de congelação

Compartimento para queijo e manteiga

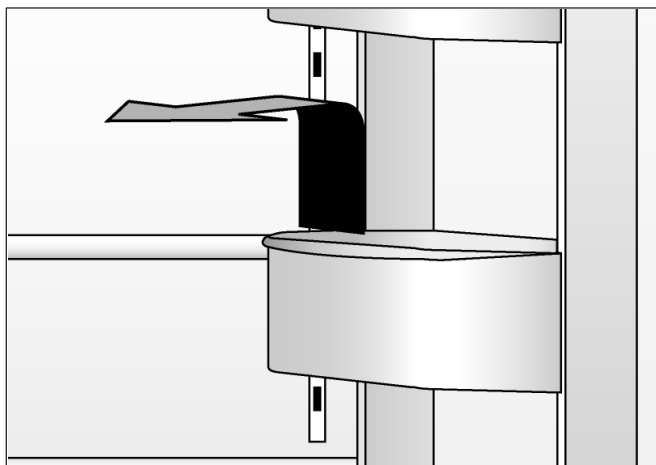
- 1 Levantar o compartimento e retirá-lo para fora.
- 2 Pressionar ligeiramente a parte lateral da tampa do compartimento da manteiga e retirá-la.



- 3 Colocação: colocá-lo sobre o suporte à altura desejada e pressioná-lo para baixo.

Prateleiras da porta

- 1 Levantar as prateleiras da porta e retirá-las.



- 2 Colocação: colocá-lo sobre o suporte à altura desejada e pressioná-lo para baixo.

A temperatura da zona de congelação é regulável de -16°C até -24°C . Recomendamos uma regulação de -18°C .

Utilizar a zona de congelação:

- para conservação de alimentos ultracongelados.
- para congelação de alimentos.
- para produção de cubos de gelo.

Nota:

É importante verificar se a gaveta da zona de congelação fica bem fechada. Com a gaveta aberta, os alimentos descongelam. Na zona de congelação há uma maior formação de gelo. Além disso, há perda de energia devido ao consumo elevado de energia.

Conservação de alimentos ultracongelados

Na compra de alimentos ultracongelados, é importante:

- Verificar se as embalagens não estão danificadas.
- Verificar a data de validade.
- A temperatura da arca congeladora da loja deve ser inferior a -18°C . Se isso não se verificar, o prazo de validade dos alimentos congelados fica reduzido.
- Deixar para o fim a compra de alimentos ultracongelados. Embrulhar os alimentos ultracongelados em papel de jornal ou utilizar um saco térmico, transportando os alimentos de imediato para casa.
- Em casa, arrumar, de imediato, os alimentos ultracongelados na zona de congelação. Consumir os alimentos ultracongelados antes de expirar a sua data de validade.
- Os alimentos descongelados não devem ser novamente congelados. Excepção: depois de cozinhados (cozidos ou assados), estes alimentos podem ser novamente congelados.

Congelação de alimentos

Para congelação, deverá utilizar sempre alimentos frescos e em perfeito estado de conservação. Embalar os alimentos hermeticamente, para que não percam o sabor nem sequem. Os alimentos devem ser congelados, o mais rapidamente possível, até ao núcleo.

Como embalar os alimentos correctamente:

- Colocar os alimentos na embalagem.
- Retirar o ar completamente.
- Fechar a embalagem hermeticamente.
- Identificar a embalagem com o conteúdo e a data de congelação.

Material não adequado para embalagem:

Papel de embrulho, papel de pergaminho, celofane, sacos do lixo, sacos de compras usados.

Material adequado para embalagem:

Película de plástico, manga de polietileno, folha de alumínio, caixas próprias para congelação. Estes produtos encontram-se à vendas nas lojas de comércio especializado.

Produtos próprios para fechar a embalagem:

Elásticos, clips de plástico, fios, fita adesiva resistente ao frio, entre outros.

Sacos e mangas de película de polietileno podem ser fechados com uma máquina de soldar plásticos.

Capacidade de congelação

No espaço de 24 horas, poderá congelar até 9,5 kg de alimentos.

Prazo de validade dos alimentos congelados

O prazo de conservação depende do tipo de alimentos.

À temperatura média:

Peixe, charcutaria, refeições cozinhadas, bolos	até 6 meses
Queijo, aves, carne	até 8 meses
Legumes, fruta	até 12 meses

Descongelação dos alimentos

Dependendo do tipo e do fim a que se destina o alimento, podem ser escolhidas as seguintes possibilidades:

- à temperatura ambiente
- no frigorífico
- no forno eléctrico, com/sem ventilação de ar quente
- no micro-ondas.

Nota:

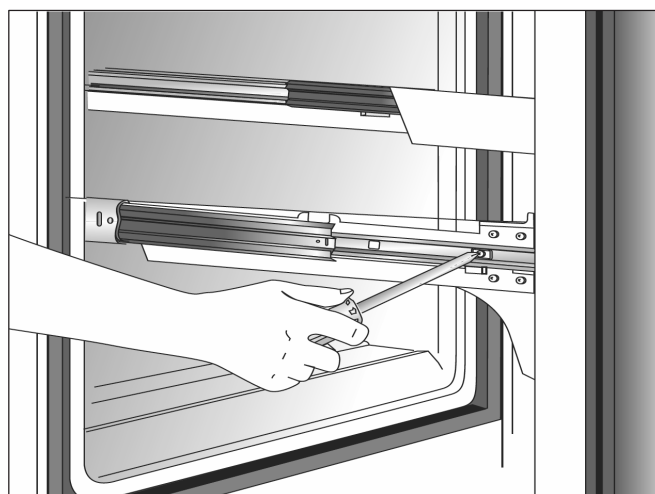
Não voltar a congelar alimentos descongelados ou que começaram a descongelar. Eles só podem voltar a ser congelados depois de confeccionados (cozidos ou assados).

Não utilizar mais o prazo máximo de conservação dos alimentos.

Desmontar a gaveta da zona de congelação

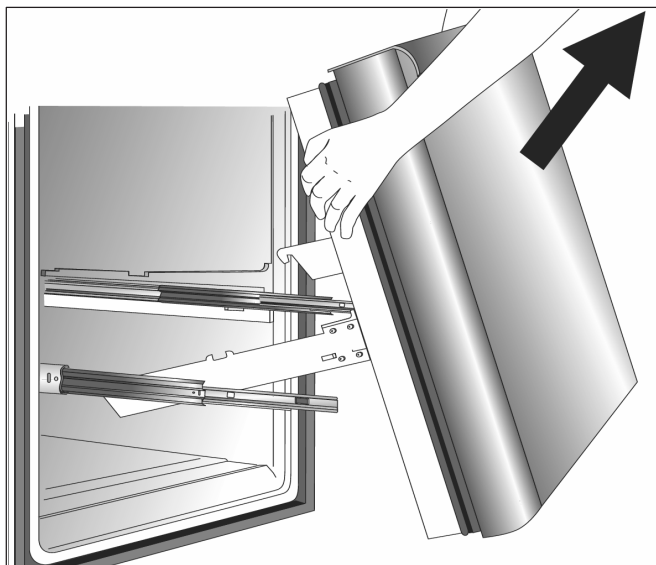
Desmontar

- 1 Puxar a gaveta da zona de congelação para fora, tanto quanto possível.
- 2 Retirar o cesto inferior, puxando-o para cima.



- 3 Em ambos os lados, desapertar os parafusos nos ganchos.

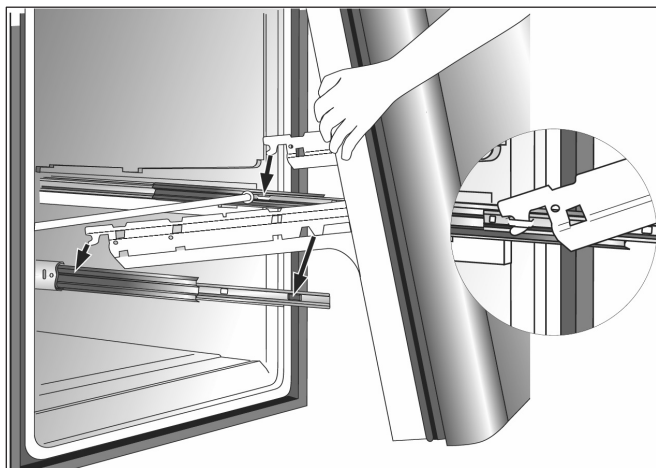
Disposição da zona de congelação



- 4 Levantar a gaveta da zona de congelação à frente e retirá-la.

Colocação

- 1 Puxar ambas as calhas corrediças para fora, tanto quanto possível.



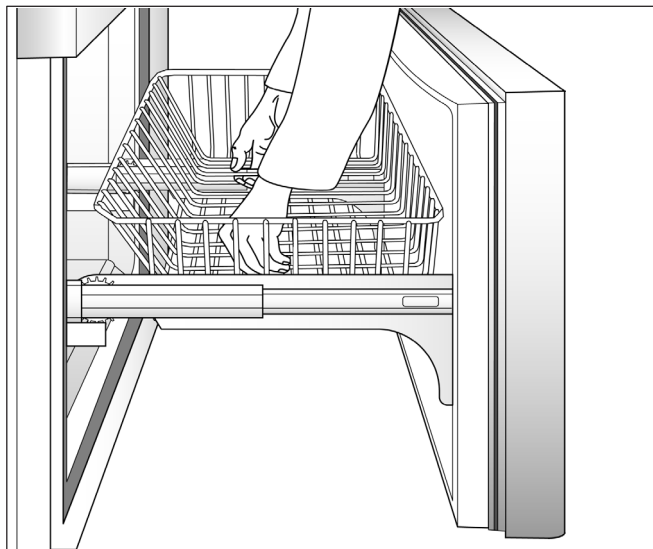
- 2 Pendurar nas calhas corrediças ambos os ganchos que se encontram na extremidade das calhas da gaveta.
- 3 Baixar a gaveta da zona de congelação à frente.

Os 4 ganchos têm de assentar nos entalhes das calhas corrediças.

- 4 Aplicar, em ambos os lados, os parafusos aos ganchos e apertá-los bem.
- 5 Introduzir o cesto.

Cesto inferior

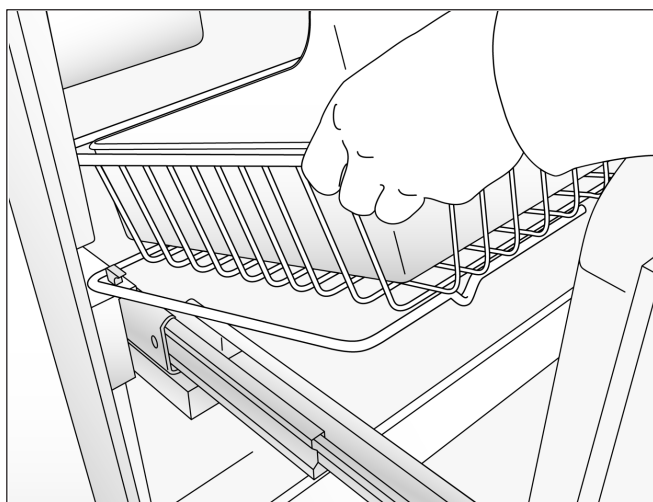
- 1 Puxar a gaveta da zona de congelação para fora, tanto quanto possível.
- 2 Retirar o cesto, puxando-o para cima.



- 3 Colocação: colocar o cesto sobre as calhas da gaveta da zona de congelação.

Cesto superior

- 1 Puxar o cesto para fora, tanto quanto possível
- 2 Levantar à frente e retirá-lo.



- 3 Colocação: colocar o cesto sobre as calhas e deslocá-lo para trás.

O cesto pode ser retirado, para facilmente se alcançarem os alimentos congelados.

Perigo de doenças graves e morte!

Nos locais onde a qualidade da água é duvidosa ou não é suficientemente conhecida, não utilizar o aparelho sem uma desinfecção adequada, antes ou depois da filtragem.

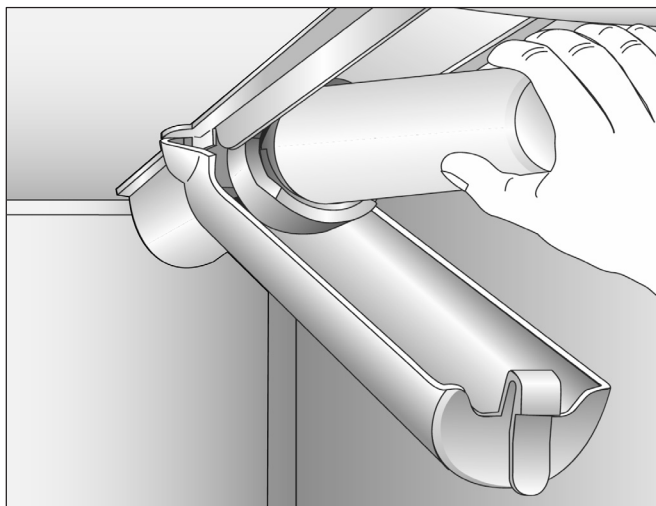
Os cartuchos para o filtro de água podem ser adquiridos junto do nosso Serviço de Assistência Técnica ou num agente GAGGENAU.

Substituir o cartucho filtrante

- 1 Pressionar a patilha e abrir a tampa deixando-a descair.

O sistema da água, depois da utilização, está sob pressão, embora reduzida. Cuidado ao retirar o cartucho filtrante!

- 2 Rodar o cartucho filtrante em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até este se soltar.
- 3 Desembalar o novo cartucho filtrante.
- 4 Instalar o novo cartucho filtrante, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar.



- 5 Fechar a tampa, pressionando-a para cima até encaixar.
- 6 Tirar alguns litros de água pelo dispensador. O ar existente no sistema de água será, assim, eliminado.
- 7 Retirar a água existente no cartucho antigo. O cartucho filtrante pode ser eliminado com o lixo doméstico.

- 8 Depois de substituído o cartucho filtrante, manter premida por 3 segundos a tecla de reposição da indicação do filtro.
A luz indicadora da substituição de filtro (amarela/vermelha) apaga-se.

Indicações sobre o filtro de água

Substituir o cartucho filtrante, pelo menos, uma vez por ano. A duração do filtro depende da quantidade e da qualidade da água tirada. Em condições desfavoráveis, pode ser necessária a substituição antecipada do filtro.

Em caso de paragem prolongada do aparelho (mais de 4 semanas), retirar o cartucho filtrante e deitá-lo no lixo. Antes de voltar a colocar o aparelho em funcionamento, colocar um cartucho filtrante novo.

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período ou se a água tiver um sabor ou cheiro desagradável, lavar o sistema da água.

Para isso, tirar a água do dispensador durante alguns minutos. Se o sabor ou cheiro desagradável se mantiver, o cartucho filtrante deverá ser substituído.

O preparador de gelo e dispensador de água pode ser utilizado sem cartucho filtrante. Neste caso, aplicar a capa de derivação azul.

Características técnicas

Caudal máximo	0,78 GPM (2,9 l/min.)
Duração nominal útil (máxima)	750 galões (2838 l)
Temperatura máxima de serviço	100 °F (38 °C)
Pressão mínima da água	35 psi (241 kPa)
Temperatura mínima de serviço	33 °F (1 °C)
Pressão máxima da água	120 psi (827 kPa)

Norma No 42 : Efeitos Estéticos								
Parâmetro	USEPA MCL	Concentração na entrada	Média do influente	Efluente		% de Redução		Redução mínima requerida
				Média	Máximo	Média	Mínimo	
Cloro	—	2 mg/L ±10%	1,88 mg/L	< 0,05 mg/L	0,06 mg/L	> 97,26%	96,84%	50%
Sabor e Odor	—	—	—	—	—	—	—	—
Partículas**	—	Pelo menos 10.000 partículas/mL	5.700.000 # /mL	30.583 # /mL	69.000 # /mL	99,52%	98,94%	85%

Norma No 53: Efeitos sobre a saúde								
Parâmetro	USEPA MCL	Concentração na entrada	Média do Influyente	Efluente		% de Redução		Redução mínima requerida
				Média	Máximo	Média	Mínimo	
Turvação	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10,73 NTU	0,36 NTU	0,049 NTU	97,09%	95,20%	0,5 NTU
Cistos	Redução de 99,5 %	Mínimo 50.000/L	220.000 #/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	>99,95%
Asbesto	Redução de 99 %	10' a 10" fibras/L; fibras maiores de 10 micrometros de comprimento	155 MF/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	99%
Chumbo a pH 6,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,153 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Chumbo a pH 8,5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,150 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Mercúrio a pH 6,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98,72%	90,91%	0,002 mg/L
Mercúrio a pH 8,5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98,72%	75,93%	0,002 mg/L
Lindano	0,0002 mg/L	0,002 mg/L ± 10%	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98,72%	96,50%	0,0002 mg/L
Toxafeno	0,003 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	0,015 mg/L	<0,001	<0,001	92,97%	91,67%	0,003 mg/L
Atrazina	0,003 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,00873 mg/L	<0,002	<0,002	76,99%	75,31%	0,003 mg/L

* Testado usando uma medida de gasto de 2,9 L/min.; pressão de 413,1 kPa; pH de 7,5 ± 0,5; temp. de 20o C + 3o C em condições padrão de laboratório; no entanto, a performance pode variar. Performance de proteção da saúde testada e certificada pela NSF International.

** Medido em partículas/mL. Foram usadas partículas de 0,5 - 1 micron.

*** NTU - Unidades de turvação nefelométricas



Os cartuchos de filtro modelos 750 foram testados e certificados pela NSF Internacional de acordo com as Normas 42 e 53 para a redução de :

Norma No 42 : Efeitos Estéticos

Redução de Sabor e Odor
Sabor e Odor de Cloro
Unidade de Filtração Mecânica
Redução de Partículas - Classe 1

Norma No 53 : Efeitos na Saúde

Unidade de Redução de Químicos
Redução de Chumbo, Atrazina, Lindano, Mercúrio e Toxafeno
Unidade de Filtração Mecânica
Redução de Cistos, Turvação e Asbesto

Condições gerais de utilização

Ler atentamente esta folha de dados sobre eficiência e comparar as capacidades desta unidade com as suas necessidades reais quanto ao tratamento da água.

Este produto NÃO deve ser utilizado, se a água for inadequada sob o ponto de vista microbiológico ou de qualidade desconhecida, sem proceder, primeiro, a uma desinfecção adequada, antes ou depois da ligação ao sistema. Pode ser utilizado um sistema certificado para redução de cistos em água desinfetada que, em determinadas circunstâncias, contenha cistos filtráveis.

UTILIZAR APENAS COM ÁGUA FRIA. OBSERVAR AS LEIS E NORMAS LOCAIS.

A substituição atempada do cartucho filtrante é decisiva para uma melhor eficiência deste sistema de filtragem. Ler atentamente, no manual de utilização e manutenção, os capítulos sobre especificações gerais de funcionamento, necessidades de manutenção e pesquisa de anomalias.

Este sistema foi testado em conformidade com ANSI/NSF 42 e 53 no que se refere à redução das substâncias nocivas mencionadas. A concentração na água das substâncias nocivas mencionadas, que surge no sistema, foi reduzida, tal como prescrito em ANSI/NSF 52 e 53 no que concerne a uma concentração abaixo do valor limite permitido, ou igual ao valor limite permitido para a água que sai do sistema.

Conselhos para poupar energia

- Instalar o aparelho em local seco e arejado; nem sob a acção directa dos raios solares, nem próximo de uma fonte de calor (por ex., aquecedor, fogão). Se necessário, utilizar uma placa isoladora.
- Deixar arrefecer alimentos e bebidas, antes de os arrumar no aparelho.
- Colocar os alimentos a descongelar na zona de refrigeração. O frio dos alimentos congelados será, assim, aproveitado para a refrigeração dos alimentos na zona da refrigeração.
- Abrir as portas da zona de refrigeração e a gaveta da zona de congelação o mínimo de tempo possível!

Ruídos de funcionamento

Ruídos normais

Zumbido - o agregado de refrigeração a trabalhar. O ventilador do sistema de circulação de ar a funcionar.

Borbulhar, gorgolejar ou vibração - o agente de refrigeração a circular nas tubagens. A água a correr dentro dos tubos para dentro do preparador de gelo.

Cliques - audível quando o motor se liga e desliga. A válvula magnética na ligação da água a abrir ou a fechar.

Barulhos - Cubos de gelo prontos a cair do preparador de gelo para dentro do depósito de cubos de gelo.

Ruídos de fácil eliminação quando...

O aparelho está desnivelado

O aparelho deve ser nivelado com a ajuda de um nível de bolha de ar (ver "Nivelar o aparelho").

O aparelho está encostado

Afastar o aparelho dos móveis ou aparelhos vizinhos.

Gavetas, cestos ou prateleiras abanam ou estão encravados

Verificar as peças removíveis e voltar a colocá-las no lugar.

Recipientes se tocam

Afastar, ligeiramente, as garrafas e recipientes uns dos outros.

Descongelação

A descongelação processa-se automaticamente.

Desligar o aparelho

- 1 Manter premida a tecla  (mais quente) da zona de descongelação até aparecer no visor a indicação "___".
- 2 Para voltar a ligar, premir a tecla  da zona de congelação e da zona de refrigeração.

Desactivar o aparelho

- 1 Desligar o aparelho.
- 2 Retirar a ficha da tomada ou desligar o fusível!

Em caso de ausência mais curta (até 3 meses)

- 1 Retirar do aparelho todos os alimentos que possam estragar-se facilmente.
- 2 Retirar também os alimentos congelados, se ninguém puder controlar o aparelho.
- 3 Cortar a admissão de água (1 dia antes de desligar o preparador de gelo).
- 4 Esvaziar o depósito de cubos de gelo.
- 5 Levantar o braço e deslocá-lo para a posição de bloqueio para desligar o preparador de gelo.
- 6 Despejar os restos de água.
- 7 Retirar e deitar fora o cartucho filtrante, se a ausência for superior a 14 dias. Colocar a capa de derivação.

Se existir o perigo de a temperatura ambiente descer abaixo de 13 °C, seguir as instruções para uma ausência mais longa.

Em caso de ausência mais longa (mais de 3 meses) e com temperatura ambiente inferior a 13 °C

- 1 Retirar todos os alimentos do aparelho.
- 2 Cortar a admissão de água (1 dia antes de desligar o preparador de gelo).
- 3 Esvaziar o depósito de cubos de gelo.
- 4 Levantar o braço e deslocá-lo para a posição de bloqueio para desligar o preparador de gelo.
- 5 Despejar os restos de água.
- 6 Retirar e deitar fora o cartucho filtrante. Colocar a capa de derivação.
- 7 Desligar o aparelho.
- 8 Retirar a ficha da tomada ou desligar o fusível.
- 9 Limpar o interior do aparelho (ver "Limpar aparelho").
- 10 Para evitar a formação de odores, deixar as portas da zona de refrigeração e a gaveta da zona de congelação abertas.

Limpar o aparelho

Atenção

Retirar a ficha da tomada ou desligar o fusível!

- 1 Desligar o aparelho.
- 2 Retirar a ficha da tomada ou desligar o fusível!
- 3 Limpar o vedante apenas com água simples e, depois, secar bem.
- 4 Limpar o aparelho com água morna e um pouco de detergente da loiça. A água não deve atingir o painel de comandos nem a iluminação.

Atenção: Não lavar prateleiras nem recipientes na máquina de lavar loiça. As peças podem ficar deformadas!

Não utilizar produtos ou soluções de limpeza arenosas ou ácidas.

- 5 Depois da limpeza: ligar a ficha à tomada de rede ou ligar o fusível.

Aviso!

Nunca limpe o aparelho com um aparelho de limpeza a vapor! O vapor pode atingir partes condutoras de tensão do aparelho e provocar um curto-circuito ou um choque eléctrico. O vapor pode, também, danificar as superfícies em plástico.

Eliminação de pequenas anomalias

Antes de pedir a intervenção do Serviço de Assistência Técnica:

Verifique se não poderá eliminar a anomalia só com a ajuda das seguintes indicações.

Não se esqueça de que tem de pagar os custos decorrentes da assistência prestada pelo Serviço Técnico - mesmo durante o período de garantia!

Anomalia	Causa possível	Ajuda
O aparelho e a iluminação estão ligados, mas o compressor não funciona.	O aparelho está em modo de descongelação.	Situação normal de funcionamento. Esperar 40 minutos. Verificar se o compressor volta a ligar.
A gaveta dos frescos com regulação da temperatura está demasiado quente.	A zona de congelação está regulada para uma temperatura demasiado elevada.	Regular a zona de congelação para uma temperatura mais fresca.
	A gaveta dos frescos está mal colocada.	Colocar bem a gaveta dos frescos.
O aparelho não funciona.	A ficha está desligada.	Ligar a ficha.
	O aparelho foi desligado no painel de comandos.	Premir a tecla ▽ da zona de congelação ou da zona de refrigeração.
	O fusível disparou.	Substituir ou ligar o fusível.
	Falha de energia.	Aguardar até que a alimentação eléctrica seja restabelecida. Se necessário, informar o instalador ou a empresa fornecedora de electricidade.
O aparelho continua a não funcionar.	Anomalia de funcionamento no aparelho.	Retirar a ficha da tomada ou desligar o fusível. Chamar o Serviço de Assistência Técnica.
Os alimentos estão demasiado frios.	A temperatura regulada é demasiado baixa.	Regular o aparelho para uma temperatura superior.
Os alimentos estão demasiado quentes.	A porta não fecha bem.	Nivelar o aparelho com um nível de bolha de ar. Ver "Nivelar o aparelho". Arrumar melhor os alimentos que impedem a porta de fechar. Verificar a posição das gavetas e, se necessário, colocá-las correctamente. Verificar a barra e os vedantes da porta e, se necessário, limpá-los ou corrigir a sua fixação.
	A temperatura regulada é muito elevada.	Regular o aparelho para uma temperatura mais fresca.
	A grelha de ventilação está bloqueada.	Afastar os alimentos que se encontrem à fente da grelha de ventilação.
	As portas foram abertas com frequência e ficaram abertas durante muito tempo.	Aguardar até a temperatura do aparelho baixar.
	Foram colocados alimentos frescos.	Os alimentos frescos devem, primeiro, atingir a temperatura correcta de conservação.

Anomalia	Causa possível	Ajuda
O aparelho tem um cheiro desagradável.	Foram armazenados alimentos com cheiro intenso.	Embrulhar ou colocar em recipientes que não deixem passar o cheiro.
	O interior do aparelho está sujo.	Limpar o interior do aparelho.
O aparelho ou o preparador de gelo fazem ruídos desconhecidos ou estes parecem demasiado altos.	Situação normal de funcionamento.	
Formação de gotas de água no exterior do aparelho.	A porta não fecha bem.	Nivelar o aparelho com um nível de bolha de ar. Ver "Nivelar o aparelho".
		Arrumar melhor os alimentos que impedem a porta de fechar. Verificar a posição das gavetas e, se necessário, colocá-las correctamente.
		Verificar a barra e os vedantes da porta e, se necessário, limpá-los ou corrigir a sua fixação.
	Humidade demasiado elevada.	Isto é normal em momentos de humidade elevada.
Formação de gotas de água dentro do aparelho.	Temperatura mal regulada.	Regular a temperatura.
	Humidade elevada ou as portas foram abertas com frequência.	Não abrir a porta com tanta frequência nem deixá-la aberta durante muito tempo.
	Os vedantes da porta não vedam.	Verificar a barra e os vedantes da porta e, se necessário, limpá-los ou corrigir a sua fixação.
Dificuldade em fechar as gavetas.	O conteúdo das gavetas impede que fechem.	Voltar a arrumar os alimentos.
	A gaveta está mal colocada.	Colocar a gaveta correctamente.
	O aparelho não está bem nivelado.	Nivelar o aparelho com um nível de bolha de ar. Ver "Nivelar o aparelho".
	As calhas da gaveta estão sujas.	Limpar as calhas da gaveta.
O aparelho liga-se e desliga-se com frequência.	As portas foram abertas com frequência e ficaram abertas durante muito tempo.	Não abrir a porta com tanta frequência nem deixá-la aberta durante muito tempo. Aguardar até a temperatura do aparelho baixar.
	A humidade do ar e a temperatura ambiente são elevadas.	Situação normal de funcionamento.
	Foram colocados alimentos frescos.	Os alimentos frescos devem, primeiro, atingir a temperatura correcta de conservação.
	O aparelho está muito próximo de fontes de calor.	Verificar o ambiente. Se necessário, mudar o aparelho de lugar ou colocar um isolamento em relação à fonte de calor.
	Temperatura mal regulada.	Regular a temperatura.
	A porta não fecha bem.	Nivelar o aparelho com um nível de bolha de ar. Ver "Nivelar o aparelho".
		Arrumar melhor os alimentos que impedem a porta de fechar. Verificar a posição das gavetas e, se necessário, colocá-las correctamente.
		Verificar a barra e os vedantes da porta e, se necessário, limpá-los ou corrigir a sua fixação.
	Os vedantes da porta não vedam.	

Anomalia	Causa possível	Ajuda
O preparador de gelo não produz cubos de gelo suficientes ou os cubos estão deformados.	O aparelho ou o preparador de gelo só foi ligado há pouco tempo.	Leva cerca de 24 horas até que se inicie a produção de gelo.
	Foi retirada uma grande quantidade de gelo.	Leva cerca de 24 horas até que o depósito de cubos de gelo volte a ficar cheio.
	Pressão da água demasiado baixa.	Verificar a pressão da água. A pressão da água deve situar-se entre 0,14 MPa (1,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar). Caso seja utilizado um cartucho filtrante, a pressão da água tem de se situar entre 0,24 MPa (2,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar).
	Cartucho filtrante entupido ou gasto.	Substituir o cartucho filtrante.
O preparador de gelo não produz cubos de gelo.	O preparador de gelo está desligado. O braço do preparador de gelo está na posição superior.	Ligar o preparador de gelo, deslocando o braço para baixo.
	O aparelho não está a ser alimentado com água.	Contactar um instalador especializado para verificar a ligação da água.
	A tubagem da ligação da água tem pontos de estrangulamento.	Cortar a admissão de água. Eliminar os pontos de estrangulamento. O tubo danificado deverá ser substituído por uma peça original do fabricante.
	Pressão da água demasiado baixa.	Verificar a pressão da água. A pressão da água deve situar-se entre 0,14 MPa (1,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar). Caso seja utilizado um cartucho filtrante, a pressão da água tem de se situar entre 0,24 MPa (2,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar).
	A regulação da temperatura da zona de congelação está demasiado elevada.	A zona de congelação deve estar regulada para uma temperatura entre -17 e -18 °C. Se necessário, regulá-la.
	O depósito de cubos de gelo não está bem colocado.	Colocar o depósito de cubos de gelo correctamente.
Não há qualquer luz indicadora acesa no painel de comandos.	A ligação da água está mal montada.	Uma ligação da água mal feita pode provocar a baixa pressão da água e danos no aparelho.
	A ficha está desligada.	Ligar a ficha.
	O aparelho foi desligado no painel de comandos.	Premir a tecla  da zona de congelação ou da zona de refrigeração.
	O fusível disparou.	Substituir ou ligar o fusível.
	Falha de energia.	Aguardar até que a alimentação eléctrica seja restabelecida. Se necessário, informar a empresa fornecedora de electricidade.
	O modo "Sabbat" está ligado.	Se necessário, desligar o modo "Sabbat". Ver "Modo "setup".

Anomalia	Causa possível	Ajuda
A luz vermelha indicadora da substituição de filtro está acesa.	O cartucho filtrante está gasto.	Substituir o cartucho filtrante. Caso não tenha à disposição um novo cartucho filtrante, coloque a capa de derivação.
	Depois de substituído o cartucho filtrante, o indicador de substituição do filtro não retomou a sua posição inicial.	Repor o indicador de substituição do filtro na posição inicial.
No tubo de admissão para o preparador de gelo há formação de gelo.	Pressão da água demasiado baixa.	Verificar a pressão da água. A pressão da água deve situar-se entre 0,14 MPa (1,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar). Caso seja utilizado um cartucho filtrante, a pressão da água tem de se situar entre 0,24 MPa (2,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar).
	A ligação da água não está bem aberta.	Abrir bem a ligação da água.
	A regulação da temperatura da zona de congelação está demasiado elevada.	A zona de congelação deve estar regulada para uma temperatura entre -17 e -18 °C. Se necessário, regulá-la.
Sai água do aparelho.	O tubo de ligação da água está mal vedado.	Substituir o tubo de ligação da água por uma peça original do fabricante.
	A ligação da água está mal montada.	Uma ligação da água mal feita pode provocar a baixa pressão da água e danos no aparelho.
O dispensador não fornece água.	O cartucho filtrante está entupido ou gasto.	Substituir o cartucho filtrante.
O fluxo de água é menor do que é habitual.	Pressão da água demasiado baixa.	Verificar a pressão da água. A pressão da água deve situar-se entre 0,14 MPa (1,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar). Caso seja utilizado um cartucho filtrante, a pressão da água tem de se situar entre 0,24 MPa (2,4 bar) e 0,69 MPa (6,9 bar).
	A ligação da água não está bem aberta.	Abrir bem a ligação da água e verificar se não há fugas. Verificar o caudal mínimo: 295 ml/9 seg. com cartucho filtrante novo 295 ml/5 seg. sem cartucho filtrante
	A ligação da água está mal montada.	Uma ligação da água mal feita pode provocar a baixa pressão da água e danos no aparelho.
	A tubagem da ligação da água tem pontos de estrangulamento.	Cortar a admissão de água. Eliminar os pontos de estrangulamento. O tubo danificado deverá ser substituído por uma peça original do fabricante.
	O cartucho filtrante está entupido ou gasto.	Substituir o cartucho filtrante.

Anomalia	Causa possível	Ajuda
A água tirada não está fria.	O aparelho foi instalado à pouco tempo.	A água precisa de cerca de 12 horas para arrefecer.
	A água ficou demasiado tempo na tubagem e adaptou-se à temperatura ambiente.	Deitar fora o primeiro copo de água.
A água aparece turva.	Água com ar ou bolhas de ar.	Normal aquando da primeira utilização do dispensador de água. Desaparece passado pouco tempo.
Na água ou nos cubos de gelo existem partículas em suspensão.	A primeira água que passou pelo cartucho filtrante pode conter pó de carvão do filtro.	As partículas em suspensão não são prejudiciais! Passado pouco tempo, estas partículas desaparecem.
	Se a água congelar e voltar a descongelar, há formação de partículas por sedimentação de minerais.	As partículas em suspensão não são prejudiciais! É natural que apareçam no abastecimento de água.

Substituição da lâmpada incandescente



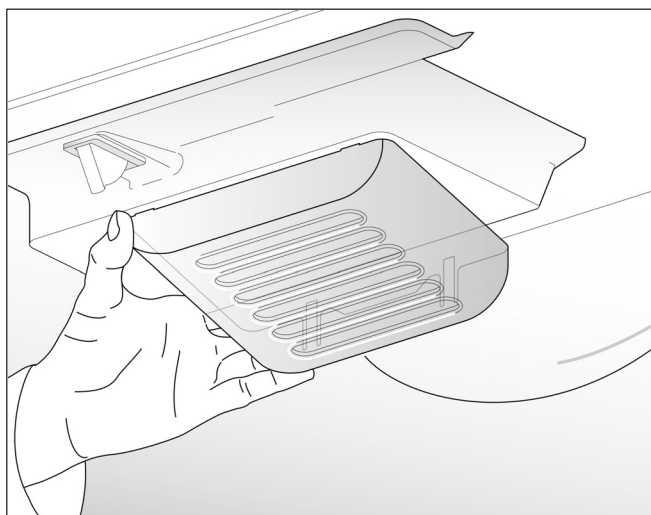
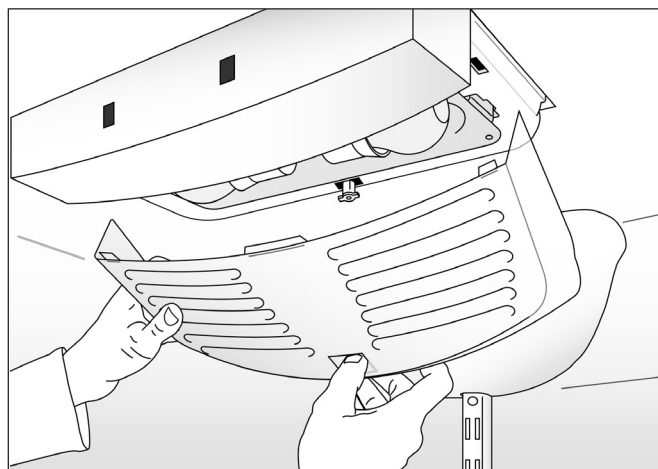
Retirar a ficha da tomada ou desligar o fusível!

Deixar arrefecer a lâmpada incandescente.

Zona de refrigeração

Lâmpada de substituição: Cripton máx. 40 W, 220-240 V corrente alternada, casquilho E27

- 1 Segurar a cobertura da lâmpada lateralmente e na reentrância ergonómica, deslocando-a para trás.
- 2 Desenroscar a lâmpada fundida.
- 3 Enroscar a nova lâmpada incandescente.
- 4 Colocar a cobertura da lâmpada na respectiva caixa, deslocando-a de trás para a frente.
- 5 Fazer a cobertura da lâmpada deslizar de trás para a frente, até encaixar.
- 6 Ligar a ficha à tomada de rede ou ligar o fusível.



- 6 Introduzir as patilhas da frente da cobertura da lâmpada nas respectivas ranhuras.
- 7 Exercer pressão na parte de trás da cobertura da lâmpada até as patilhas traseiras encaixarem.
- 8 Enganchar a gaveta da zona de refrigeração.
- 9 Ligar a ficha à tomada de rede ou ligar o fusível.

Contactar o Serviço de Assistência Técnica / Placa de características

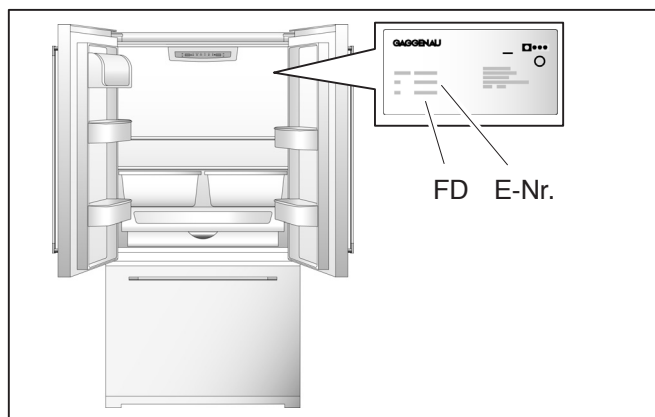
Na lista telefónica ou no índice de Postos de Assistência que acompanha o aparelho, encontrará o Posto de Assistência Técnica da sua zona de residência. Por favor, indique ao Serviço de Assistência Técnica o número do produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD).

Pode encontrar estas indicações na placa de características.

Zona de congelação

Lâmpada de substituição: Cripton máx. 40 W, 220-240 V corrente alternada, casquilho E27

- 1 Desenganchar a gaveta da zona de congelação.
- 2 Pressionar as patilhas na parte traseira da cobertura da lâmpada até esta se desencaixar.
- 3 Retirar a cobertura da lâmpada, deixando-a descair para baixo.
- 4 Desenroscar a lâmpada fundida.
- 5 Enroscar a nova lâmpada incandescente.



Indicando o n.º do produto e o n.º de fabrico, contribui para evitar deslocações desnecessárias. Economizará, assim, custos suplementares acrescidos.

Περιεχόμενα

Συγχαρητήρια	72
Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιητικές υποδείξεις	72
Προτού θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία ...	72
Τεχνική ασφάλεια	72
Κατά τη χρήση	72
Παιδιά στο νοικοκυριό	73
Γενικοί κανονισμοί	73
Υποδείξεις για την απόσυρση	73
Απόσυρση της συσκευασίας	73
Απόσυρση της παλιάς συσκευής	73
Τοποθέτηση της συσκευής	74
Σημαντικές υποδείξεις	74
Τόπος τοποθέτησης	74
Τοποθέτησης σε εσοχή	74
Μεταφορά	75
Σύνδεση της συσκευής στο δίκτυο ύδρευσης	75
Ηλεκτρική σύνδεση	75
Τοποθέτηση του στοιχείου του φίλτρου	76
Ευθυγράμμιση της συσκευής	76
Η καινούργια σας συσκευή	78
Κονσόλα χειρισμού	79
Θέση της συσκευής σε λειτουργία	80
Υποδείξεις λειτουργίας	80
Άνοιγμα και κλείσιμο των πορτών του χώρου ψύξης	80
Ρύθμιση της θερμοκρασίας	81
Ρύθμιση της θερμοκρασίας του χώρου ψύξης	81
Ρύθμιση της θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης	81

Λειτουργίες της μονάδας ελέγχου	81
Ταχεία παρασκευή πάγου	81
Ένδειξη αλλαγής φίλτρου	82
Λειτουργία διακοπών	82
Συναγερμός θερμοκρασίας	83
Συναγερμός πόρτας	83
Ισχυρή ψύξη/ισχυρή κατάψυξη	84
Λειτουργία ρύθμισης	84
Παρασκευαστής πάγου και παροχή κρύου νερού	85
Κατά τη θέση σε λειτουργία της καινούργιας συσκευής προσέξτε τα εξής:	85
Ποιότητα πόσιμου νερού	85
Λήψη νερού	85
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου	86
Υποδείξεις λειτουργίας του παρασκευαστή πάγου	86
Λήψη παγοκύβων	86
Αφαίρεση και καθαρισμός της λεκάνης παγοκύβων	86
Χώρος ψύξης	87
Τακτοποιείτε τα τρόφιμα ως εξής:	87
Κατά την τοποθέτηση των τροφίμων προσέξτε τα εξής:	87
Θήκες φρούτων και λαχανικών με ρυθμιζόμενη υγρασία αέρα	87
Θήκη ψύξης συντήρησης με ρυθμιζόμενη θερμοκρασία	88
Διαμόρφωση του χώρου ψύξης	89

Χώρος κατάψυξης	90
Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων	90
Κατάψυξη των τροφίμων από σας τους ίδιους	90
Έτσι συσκευάζετε σωστά:	91
Απόδοση κατάψυξης	91
Διάρκεια διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων	91
Απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων	91
Αφαίρεση του συρταριού του χώρου κατάψυξης	91
Διαμόρφωση του χώρου κατάψυξης	92
Φίλτρο νερού	93
Αλλαγή του στοιχείου του φίλτρου	93
Υποδείξεις για το φίλτρο νερού	93
Τεχνικές λεπτομέρειες	94
Γενικοί όροι χρήσης	94
Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια	95
Θόρυβοι λειτουργίας	95
Κανονικοί θόρυβοι	95
Θόρυβοι, που μπορούν να αντιμετωπιστούν εύκολα, όταν	95
Απόψυξη	95
Απενεργοποίηση της συσκευής	95
Ακινητοποίηση της συσκευής	95
Σε περίπτωση βραχύχρονης απουσίας (μέχρι και 3 μήνες)	95
Σε περίπτωση μεγαλύτερης απουσίας (πάνω από 3 μήνες) και θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από 13 °C	96
Καθαρισμός της συσκευής	96
Αποκατάσταση μικρών βλαβών από σας τους ίδιους	97
Προτού καλέσετε το σέρβις πελατών:	97

Αλλαγή λάμπας	102
Χώρος ψύξης	102
Χώρος κατάψυξης	102
Κλήση του σέρβις πελατών / Πινακίδα τύπου	102

Με την αγορά του νέου σας ψυγείοκαταψύκτη αποκτήσατε μια μοντέρνα, υψηλής ποιότητας οικιακή συσκευή.

Ο ψυγείοκαταψύκτης σας χαρακτηρίζεται από μια οικονομική κατανάλωση ενέργειας.

Κάθε συσκευή, που εγκαταλείπει το εργοστάσιό μας, ελέγχεται προσεκτικά για τη σωστή λειτουργία και την άψογη κατάστασή της.

Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις - ιδιαίτερα για την τοποθέτηση και τη σύνδεση της συσκευής - η δική μας υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών βρίσκεται ευχαρίστως στη διάθεσή σας.

Περισσότερες πληροφορίες για τα προϊόντα μας θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας.

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης καθώς τις οδηγίες τοποθέτησης και όλες τις άλλες πληροφορίες που συνοδεύουν τη συσκευή και ενεργήστε ανάλογα.

Φυλάξτε όλα τα έντυπα για μια τυχόν μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο χρήστη.

Προτού θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες συναρμολόγησης! Αυτές περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την τοποθέτηση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Φυλάξτε όλα τα έντυπα για μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Τεχνική ασφάλεια

Η αλλαγή του καλωδίου σύνδεσης στο δίκτυο και άλλες επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από το σέρβις πελατών. Οι εγκαταστάσεις και οι επισκευές που δεν έγιναν σωστά μπορούν να αποτελέσουν σημαντικό κίνδυνο για το χρήστη.

Κατά τη χρήση

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ηλεκτρικές συσκευές μέσα στη συσκευή (π.χ. θερμάστρες, ηλεκτρικούς παρασκευαστές πάγου κτλ.)
Κίνδυνος έκρηξης!
- Ποτέ μην κάνετε απόψυξη ή καθαρισμό της συσκευής με έναν ατμοκαθαριστή (συσκευή καθαρισμού εκτόξευσης ατμού)! Ο ατμός μπορεί να εισχωρήσει στα ηλεκτρικά εξαρτήματα και να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία.
- Μην αποθηκεύετε μέσα στη συσκευή προϊόντα με εύφλεκτα προωθητικά αέρια (π.χ. κουτιά σπρέι) και εκρηκτικές ύλες. **Κίνδυνος έκρηξης!**
- Μη χρησιμοποιείτε τη βάση, τα συρταρωτά εξαρτήματα, τις πόρτες κτλ. ως σκαλοπάτια ή στηρίγματα.
- Για την απόψυξη και τον καθαρισμό τραβήξτε το φιν από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια. Τραβήξτε το φιν και όχι το καλώδιο σύνδεσης.
- Αποθηκεύετε τα οινόπνευματώδη ποτά, με μεγάλη περιεκτικότητα σε οινόπνευμα, μόνο κλεισμένα στεγανά και όρθια.
- Προσέχετε να μη λερωθούν τα μέρη από συνθετικό υλικό και η τσιμούχα της πόρτας με λάδι ή λίπος. Διαφορετικά αυτά τα μέρη γίνονται πορώδη.

- Μην καλύπτετε ποτέ τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού της συσκευής ή μην τοποθετείτε μπροστά κανένα αντικείμενο.
- Στο χώρο κατάψυξης μην αποθηκεύετε καθόλου υγρά σε φιάλες και κουτιά (ιδιαίτερα τα ποτά που περιέχουν ανθρακικό οξύ). Οι φιάλες και τα κουτιά μπορούν να σπάσουν!
- Μην βάζετε τα παγωτά με ξυλάκι ή τα παγάκια από το χώρο της κατάψυξης αμέσως στο στόμα σας. **Κίνδυνος κρουπαγήματος** από τις πολύ χαμηλές θερμοκρασίες!
- Μην αγγίζετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα με βρεγμένα χέρια. Τα χέρια μπορούν να κολλήσουν πάνω σ' αυτά. **Κίνδυνος τραυματισμού!**
- Μην ξύσετε το στρώμα της πάχνης και τα κατεψυγμένα τρόφιμα μ' ένα μαχαίρι ή μ' ένα αιχμηρό αντικείμενο.

Παιδιά στο νοικοκυριό

- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι για παιδιά!
- Σε συσκευή με κλειδαριά πόρτας: Φυλάγεται το κλειδί σε μέρος απρόσιτο για παιδιά!

Γενικοί κανονισμοί

Η συσκευή είναι κατάλληλη για

- την ψύξη τροφίμων,
- την κατάψυξη τροφίμων,
- την παρασκευή παγοκύβων (παγάκια).

Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Η συσκευή φέρει αντιπαρασιτική διάταξη σύμφωνα με την οδηγία της ΕΕ 89/336/EEC.

Η στεγανότητα του κυκλώματος ψύξης έχει ελεγχθεί.

Απόσυρση της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή σας από τις ζημιές κατά τη μεταφορά. Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά είναι αβλαβή για το περιβάλλον και ανακυκλώσιμα. Βοηθήστε και εσείς στην προστασία του περιβάλλοντος: Αποσύρετε τη συσκευασία σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Πληροφορηθείτε παρακαλώ για τους ισχύοντες τρόπους απόσυρσης στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή στις υπηρεσίες του δήμου.

 Μην αφήνετε να περιέλθει η συσκευασία και τα μέρη της στα χέρια των παιδιών. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα αναδιπλωμένα χαρτόνια για τις πλαστικές μεμβράνες!

Απόσυρση της παλιάς συσκευής

Οι παλιές συσκευές δεν αποτελούν άχρηστα απορρίμματα! Με μια φιλική προς το περιβάλλον απόσυρση επανακτούνται πολύτιμες πρώτες ύλες.

 Αυτή η συσκευή είναι χαρακτηρισμένη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Η οδηγία θέτει το πλαίσιο για την επιστροφή και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση.

 Στις άχρηστες παλιές συσκευές:

- Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ηλεκτρικού ρεύματος και αφαιρέστε το μαζί με το φιλς.
- Αφαιρέστε τις πόρτες.
- **Μην** απομακρύνετε τα ράφια και τα δοχεία, για να μην μπορούν να μπουν εύκολα τα παιδιά μέσα στη συσκευή!

Οι ψυκτικές συσκευές περιέχουν ψυκτικό μέσο και στη μόνωση αέρια. Τα ψυκτικό μέσο και τα αέρια πρέπει να αποσυρθούν από ειδικό. Προσέξτε να μην καταστραφούν οι σωλήνες της κυκλοφορίας του ψυκτικού μέσου, μέχρι τη σωστή τους απόσυρση.

Σημαντικές υποδείξεις

Αυτές οι οδηγίες τοποθέτησης έχουν σκοπό, να σας βοηθήσουν κατά την τοποθέτηση της καινούργιας σας συσκευής.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί όμως να καταστεί υπεύθυνος για μια εσφαλμένη συναρμολόγηση.

Εμείς συνιστούμε, να αναθέσετε τη συναρμολόγηση στο δικό μας σέρβις πελατών.

Η συσκευή επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο από έναν αναγνωρισμένο τεχνικό εγκαταστάτη σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης.

Εκτελέστε τη σύνδεση του νερού οπωσδήποτε πριν από την ηλεκτρική σύνδεση.

Παράλληλα με τους νομικά προκαθορισμένους εθνικούς κανονισμούς πρέπει να τηρούνται οι προϋποθέσεις σύνδεσης της τοπικής εταιρείας ηλεκτροδότησης (ΔΕΗ) και ύδρευσης.

Φυλάξτε τις οδηγίες τοποθέτησης.

Υπόδειξη σχετικά με τις ζεστές επιφάνειες του περιβλήματος

Το περίβλημα της συσκευής μπορεί να ζεσταθεί. Αυτό είναι σκόπιμο, εμποδίζοντας έτσι την επικάλυψη του νερού της συμπύκνωσης πάνω στο περίβλημα. Αυτό το φαινόμενο εμφανίζεται πιο έντονα κατά τη θέση της συσκευής σε λειτουργία, σε υψηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή μετά από συχνό ανοιγοκλείσιμο της πόρτας.

Τόπος τοποθέτησης

Ως τόπος τοποθέτησης είναι κατάλληλος κάθε στεγνός, αεριζόμενος χώρος. Η θέση τοποθέτησης δεν πρέπει να είναι άμεσα εκτεθειμένη στην ηλιακή ακτινοβολία ούτε να βρίσκεται κοντά σε μια πηγή θερμότητας, όπως εστία, θερμαντικό σώμα κτλ. Όταν η τοποθέτηση δίπλα σε μια πηγή θερμότητας είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη μονωτική πλάκα ή τηρήστε τις ακόλουθες ελάχιστες αποστάσεις από την πηγή θερμότητας:

- Από ηλεκτρικές κουζίνες 3 cm.
- Από θερμάστρες πετρελαίου ή κάρβουνου 30 cm.

Το δάπεδο στη θέση τοποθέτησης δεν επιτρέπεται να υποχωρεί, ενδεχομένως ενισχύστε το δάπεδο. Για να μπορεί να λειτουργεί ο παρασκευαστής πάγου χωρίς πρόβλημα, πρέπει η συσκευή να στέκεται κάθετα.

Προσοχή στη θερμοκρασία περιβάλλοντος και στον αερισμό

Η κατηγορία κλίματος υπάρχει στην πινακίδα τύπου. Εκεί αναφέρονται οι θερμοκρασίες περιβάλλοντος στις οποίες μπορεί να λειτουργεί η συσκευή.

Κατηγορία κλίματος	Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος
SN	+10 °C έως 32 °C
N	+16 °C έως 32 °C
ST	+18 °C έως 38 °C
T	+18 °C έως 43 °C

Αερισμός

Μην καλύπτεται σε καμία περίπτωση τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού στο κάλυμμα της βάσης μπροστά. Διαφορετικά το ψυκτικό μηχανήμα πρέπει να λειτουργεί με μεγαλύτερη ισχύ και αυτό αυξάνει την κατανάλωση του ρεύματος.

Σε ψευτοδάπεδα ή σε επένδυση δαπέδου, όπως μοκέτες, πλακάκια, φελλός ή ξύλινα πατώματα, μπορεί με το βύθισμα της συσκευής να μειωθεί η διατομή του αερισμού. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει να ανυψωθεί η συσκευή ανάλογα. Βλέπε στην ενότητα "Ευθυγράμμιση της συσκευής".

Τοποθέτησης σε εσοχή

Σε μια ελεύθερα τοποθετημένη συσκευή ή σε μια συσκευή που βρίσκεται ισόπεδα με τα έπιπλα πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες ελάχιστες αποστάσεις:

από επάνω 7 mm
από τα πλάγια 5 mm
από πίσω 20 mm

Οι ακμές του πάγκου εργασίας πρέπει να έχουν μια γωνία 45°, όταν ο πάγκος έχει μια προεξοχή από 25 mm.

Σε πλήρως ενσωματωμένες συσκευές πρέπει να αυξηθούν οι πλάγιες ελάχιστες αποστάσεις:

αριστερά: 60 mm
δεξιά: 45 mm

Μόνο έτσι μπορούν να αφαιρεθούν πλήρως οι θήκες φρούτων και λαχανικών και η θήκη ψύξης συντήρησης.

Για να μπορούν να ανοίξουν οι πόρτες μέχρι το τέρμα, πρέπει σε περίπτωση τοποθέτησης σε μια γωνία του χώρου να αυξηθούν λίγο οι πλευρικές ελάχιστες αποστάσεις.

Σημαντική υπόδειξη:

Σε περίπτωση τοποθέτησης σε μια εσοχή, στην οποία το επάνω μέρος της συσκευής καλύπτεται εντελώς, για την εξασφάλιση της σωστής απόστασης από το δάπεδο πρέπει να μετρήσετε μέχρι πάνω από την τάπα του μεντεσέ.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που οφείλονται σε λάθος τοποθέτηση ή λάθος σύνδεση νερού.

Μεταφορά

- Μη μεταφέρετε **ποτέ** τη συσκευή με την πλαϊνή πλευρά προς τα κάτω.

Όταν η μεταφορά σε όρθια θέση δεν είναι δυνατή, μεταφέρετε τη συσκευή με την πλάτη προς τα κάτω.

Μετά την τοποθέτηση της συσκευής πρέπει να περιμένει κανείς το λιγότερο μισή ώρα, μέχρι να τεθεί η συσκευή σε λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς μπορεί να συμβεί, να περάσει το λάδι που βρίσκεται στο συμπιεστή στο ψυκτικό σύστημα.

- Μεταφέρετε τη συσκευή με μια κυλιόμενη σανίδα μεταφοράς.

Φορτώνετε τη συσκευή **πάντα** από τα πλάγια ή από πίσω, **ποτέ** από μπροστά.

- Στερεώστε τη συσκευή με ιμάντες στην κυλιόμενη σανίδα. Περάστε τον ιμάντα μέσα από τη λαβή.

Μη σφίξετε τους ιμάντες ποτέ πάρα πολύ, για να μην προκαλέσετε ζημιά στο περίβλημα.

- Προστατέψτε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής κατά τη μεταφορά, π.χ. με κουβέρτες ή παρόμοια.
- Όταν η συσκευή δεν μπορεί να περάσει μέσα από την πόρτα της κατοικίας, τότε μπορούν να ξεβιδωθούν οι πόρτες της συσκευής.

Αναθέστε αυτή την εργασία αποκλειστικά σε έναν ειδικό τεχνίτη.

Σύνδεση της συσκευής στο δίκτυο ύδρευσης

Όλα τα απαραίτητα εξαρτήματα για τη σύνδεση στο δίκτυο ύδρευσης σύμφωνα με τους κανονισμούς συνοδεύουν τη συσκευή.

Η σύνδεση νερού επιτρέπεται να γίνει μόνο από έναν ειδικευμένο εγκαταστάτη σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές της αρμόδιας εταιρείας ύδρευσης.

Συνδέστε τη συσκευή σε ένα σωλήνα κρύου νερού.

- Ελάχιστη πίεση νερού: 0,24 MPa (2,4 bar)
- Μέγιστη πίεση νερού: 0,69 MPa (6,9 bar)

Σε περίπτωση ζημιάς ή διαρροής στο σωλήνα σύνδεσης του νερού πρέπει να αντικατασταθεί με ένα γνήσιο εξάρτημα του κατασκευαστή, το οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε μέσω του σέρβις πελατών.

Η γεύση και η οσμή του νερού μπορούν να βελτιωθούν με την τοποθέτηση του συνημμένου στοιχείου φίλτρου στο φίλτρο του νερού.

Ηλεκτρική σύνδεση

Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης (παλαντζές) ή διανομείς (πολύπριζα). Για τη σύνδεση αυτής της συσκευής είναι απαραίτητη μια μόνιμα εγκατεστημένη πρίζα.

Η πρίζα για τη σύνδεση της συσκευής πρέπει να είναι ελεύθερα προσιπή. Συνδέστε τη συσκευή σε ένα εναλλασσόμενο ρεύμα 220-240 V/50 Hz μέσω μιας σωστά εγκατεστημένης πρίζας. Η πρίζα πρέπει να είναι ασφαλισμένη με μια ασφάλεια 10 A και πάνω.

Σε συσκευές που λειτουργούν σε χώρες εκτός της Ευρώπης πρέπει να ελέγξετε στην πινακίδα τύπου, εάν η αναφερόμενη τάση και το είδος ρεύματος ταυτίζεται με τις τιμές του δικού σας δικτύου ρεύματος. Τα στοιχεία για τη θέση της πινακίδας τύπου μπορείτε να τα βρείτε στην ενότητα "Κλήση του σέρβις πελατών/Πινακίδα τύπου". Μια ενδεχομένως απαραίτητη αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης στο δίκτυο επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από έναν ειδικό τεχνίτη.



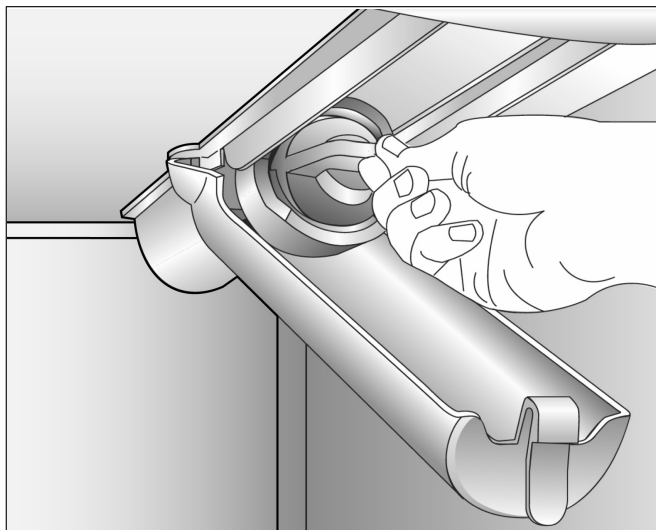
Προειδοποίηση!

Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να συνδεθεί η συσκευή σε ηλεκτρονικούς συνδέσμους εξοικονόμησης ενέργειας και σε αντιστροφείς συνεχούς-εναλλασσόμενου, οι οποίοι μετατρέπουν το συνεχές ρεύμα σε εναλλασσόμενο ρεύμα 230 V (π.χ. ηλιακές εγκαταστάσεις, δίκτυα ρεύματος πλοίων).

Τοποθέτηση του στοιχείου του φίλτρου

Το φίλτρο του νερού βρίσκεται δεξιά επάνω στο χώρο ψύξης.

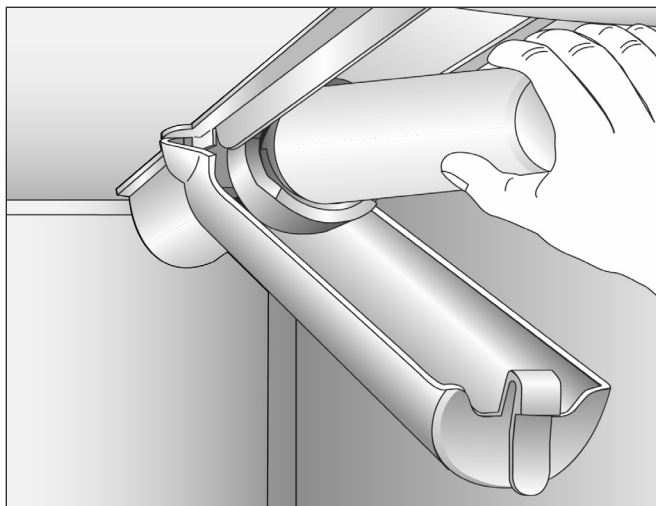
- 1 Πιέστε το γλωσσίδι και ανοίξτε το κάλυμμα προς τα κάτω.



- 2 Ξεβιδώστε το μπλε πώμα παράκαμψης ενάντια στη φορά των δεικτών του ρολογιού.

Φυλάξτε το οπωσδήποτε για μια μετέπειτα χρήση.

- 3 Αφαιρέστε τη συσκευασία του νέου στοιχείου του φίλτρου.
- 4 Τοποθετήστε το στοιχείο του φίλτρου και στρέψτε το προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού, ώσπου να ασφαλίσει.



- 5 Σηκώστε το κάλυμμα και ασφαλίστε το.

Ευθυγράμμιση της συσκευής

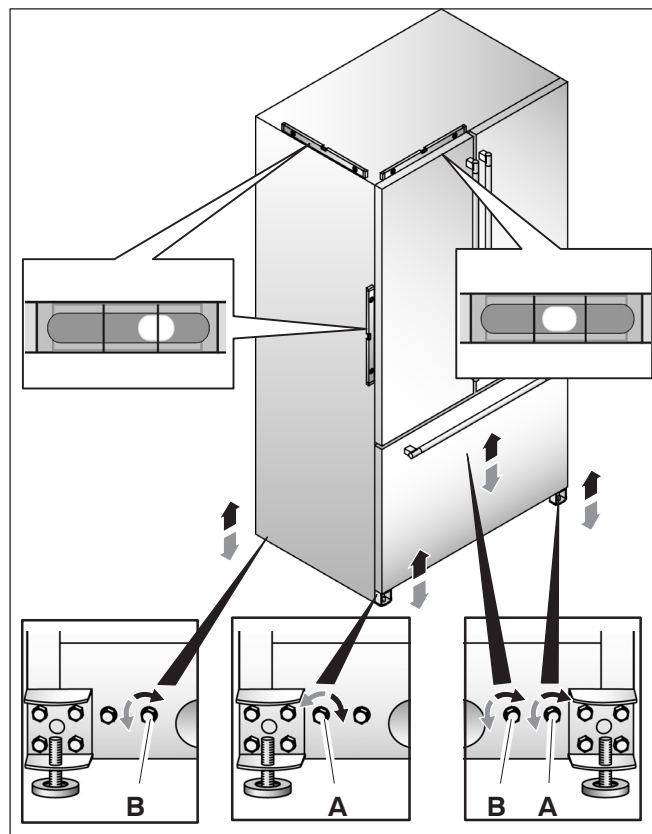
Για την απρόσκοπτη λειτουργία πρέπει να ευθυγραμμιστεί η συσκευή με ένα αλφάδι.

Υπόδειξη:

Για το σωστό κλείσιμο της πόρτας πρέπει η συσκευή να στέκεται πίσω 6 mm πιο χαμηλά απ' ό,τι μπροστά.

Μια συσκευή που δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένη μπορεί να οδηγήσει στην εκροή νερού από τον παρασκευαστή πάγου, στην παρασκευή ανόμοιων κύβων πάγου ή στο μη σωστό κλείσιμο της πόρτας.

- 1 Τοποθετήστε τη συσκευή στην προβλεπόμενη θέση.



- 2 Γυρίστε με το κλειδί τύπου Άλλεν 3/8" (9,5 mm) τις δύο βίδες ρύθμισης (A), για να σηκώσετε ή να κατεβάσετε **μπροστά** το ψυγείο.
- 3 Γυρίστε με το κλειδί τύπου Άλλεν τις δύο βίδες ρύθμισης (B), για να σηκώσετε ή να κατεβάσετε **πίσω** το ψυγείο.

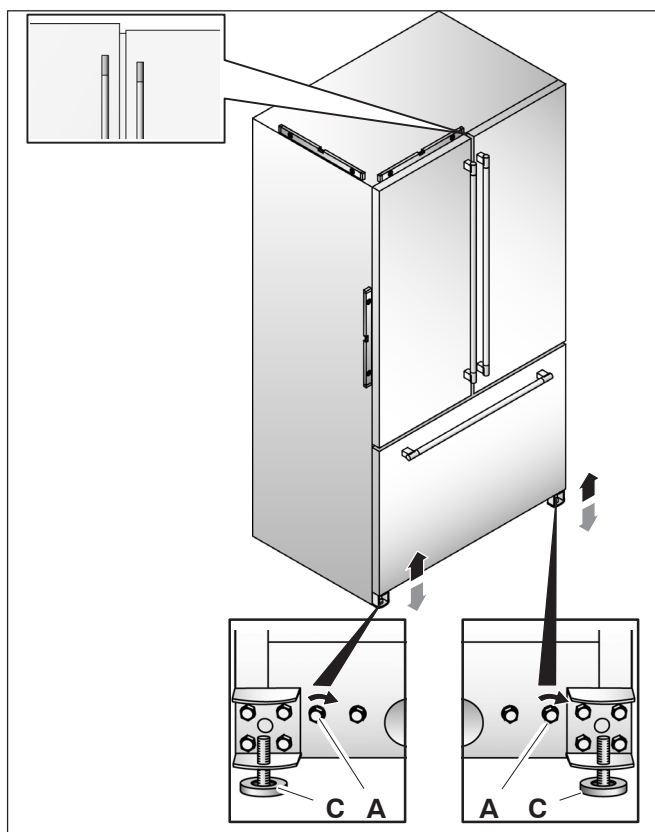
4 Με ένα αλφάδι ελέγξτε:

εάν η συσκευή είναι ευθυγραμμισμένη στα πλάγια,

εάν η συσκευή πίσω βρίσκεται 6 mm πιο χαμηλά.

Ενδεικτική τιμή: μισή φουσαλίδα στο αλφάδι.

5 Σε περίπτωση που οι πόρτες μετά την ευθυγράμμιση της συσκευής έχουν διαφορετικό ύψος, πρέπει να ευθυγραμμιστούν, όπως περιγράφεται στη συνέχεια:



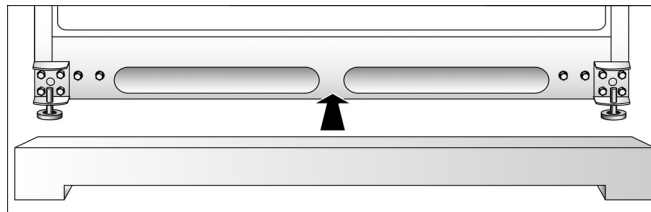
Διαπιστώστε, ποια πόρτα πρέπει να σηκωθεί.

Γυρίστε τις βίδες ρύθμισης (A) στην πλευρά που πρέπει να σηκωθεί προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού, ώσπου να έχουν οι πόρτες το ίδιο ύψος.

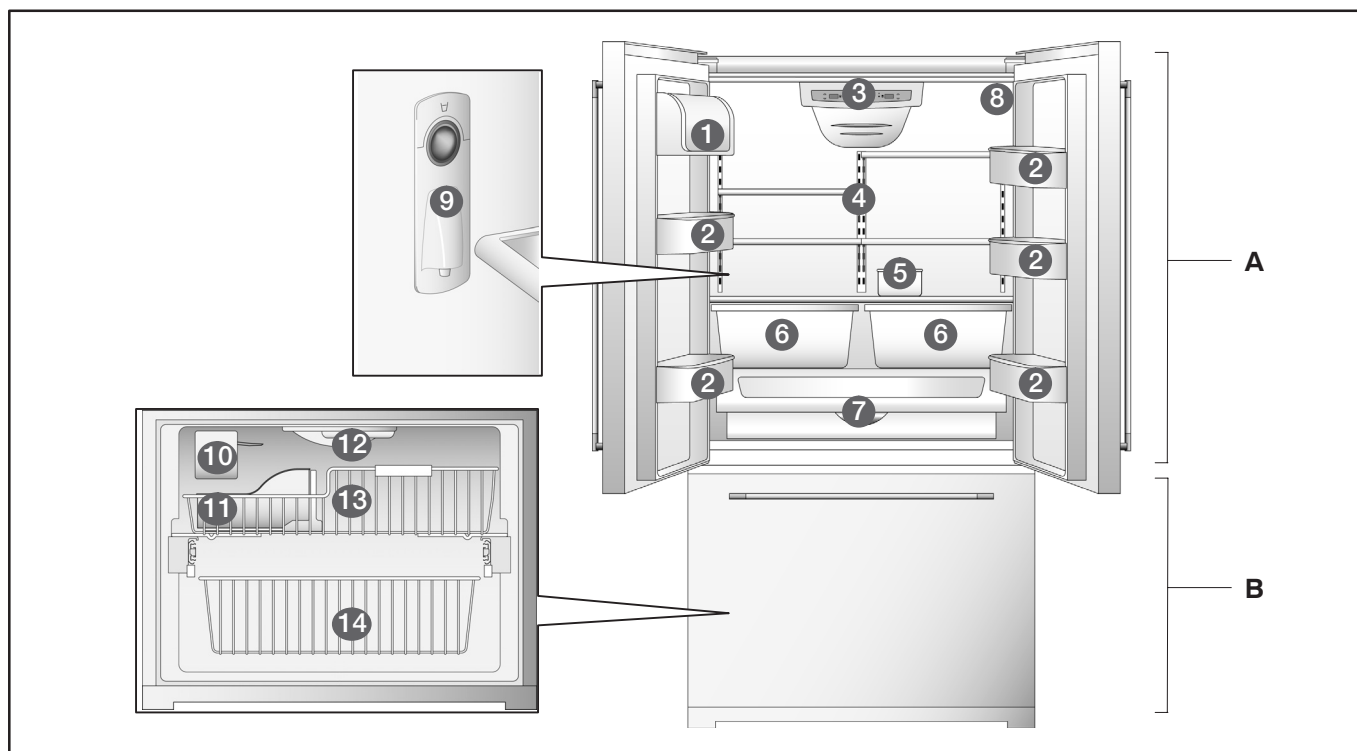
Όταν σε μια πόρτα δεν είναι δυνατό πλέον κανένα σήκωμα, πρέπει να κατέβει η άλλη πόρτα, γυρίζοντας την αντίστοιχη βίδα ρύθμισης (A) ενάντια στη φορά των δεικτών του ρολογιού.

6 Ελέγξτε την ευθυγράμμιση ακόμα μία φορά με το αλφάδι.

7 Γυρίστε τα πόδια (C) προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού, ώσπου να στέκονται σταθερά πάνω στο δάπεδο.



8 Σπρώξτε το συνημμένο κάλυμμα της βάσης από μπροστά και στερεώστε το από πάνω με τις συνημμένες βίδες.



A **Χώρος ψύξης**

B **Χώρος κατάψυξης**

1 Θήκη βουτύρου και τυριού

2 Ράφια πόρτας

3 Κονσόλα χειρισμού και εσωτερικός φωτισμός

4 Γυάλινα ράφια

5 Κιβώτια αποθήκευσης με καπάκι και αβγοθήκη

6 Θήκες φρούτων και λαχανικών με ρυθμιζόμενη υγρασία αέρα

7 Θήκη ψύξης διατήρησης με ρυθμιζόμενη θερμοκρασία

8 Φίλτρο νερού

9 Παροχή κρύου νερού

10 Παρασκευαστής πάγου

11 Λεκανάκι παγοκύβων

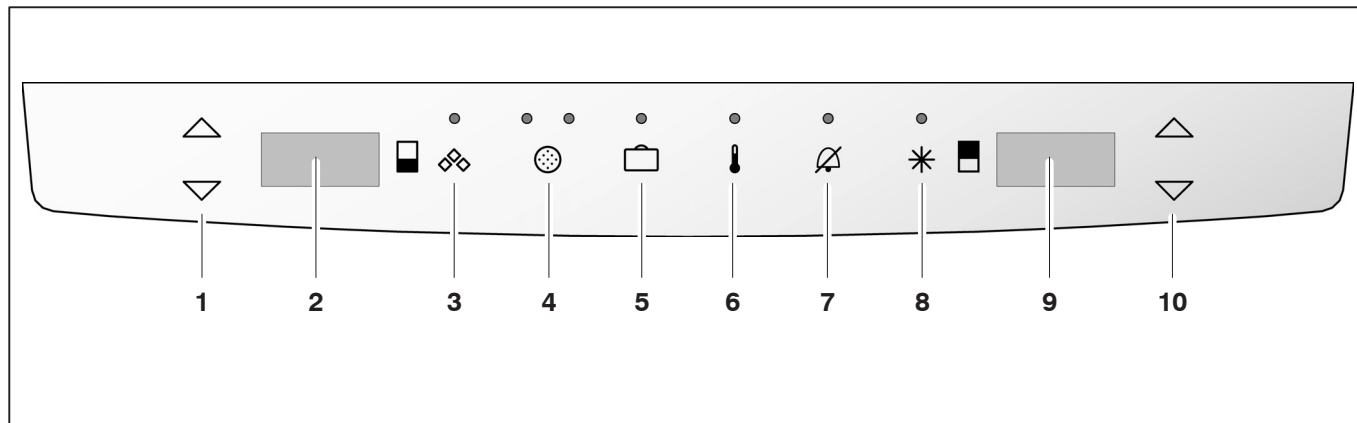
12 Εσωτερικός φωτισμός

13 Επάνω καλάθι εναπόθεσης

14 Κάτω καλάθι εναπόθεσης

Κονσόλα χειρισμού

Η κονσόλα χειρισμού είναι εξοπλισμένη με πλήκτρα. Στα πλήκτρα αντιστοιχούν λυχνίες, οι οποίες, ανάβοντας, δείχνουν την ενεργοποίηση της εκάστοτε λειτουργίας.



- 1 Πλήκτρα ρύθμισης της θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης
- 2 Πεδίο ένδειξης της θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης
- 3 Πλήκτρο ταχείας παρασκευής πάγου
- 4 Πλήκτρο αλλαγής φίλτρου (κίτρινο/κόκκινο)
- 5 Πλήκτρο λειτουργίας διακοπών
- 6 Πλήκτρο συναγερμού θερμοκρασίας
- 7 Πλήκτρο συναγερμού πόρτας/λειτουργίας ρύθμισης
- 8 Πλήκτρο ισχυρής ψύξης/ισχυρής κατάψυξης
- 9 Πεδίο ένδειξης της θερμοκρασίας του χώρου ψύξης
- 10 Πλήκτρα ρύθμισης της θερμοκρασίας του χώρου ψύξης

Θέση της συσκευής σε λειτουργία

Μετά την τοποθέτηση της συσκευής πρέπει να περιμένει κανείς το λιγότερο μισή ώρα, μέχρι να τεθεί η συσκευή σε λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς μπορεί να συμβεί, να περάσει το λάδι που βρίσκεται στο συμπιεστή στο ψυκτικό σύστημα.

Πριν τη θέση της συσκευής για πρώτη φορά σε λειτουργία καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο της συσκευής (βλέπε "Καθαρισμός της συσκευής").

Συνδέστε το φις με μια πρίζα.

Μετά τη σύνδεση στο δίκτυο του ρεύματος αρχίζει η συσκευή να ψύχει. Με ανοιχτές τις πόρτες ανάβει ο εσωτερικός φωτισμός.

Υποδείξεις:

Οι προρρυθμισμένες θερμοκρασίες (ρυθμίσεις του εργοστασίου) επιτυγχάνονται μετά περίπου 3 - 5 ώρες. Μην τοποθετήσετε προηγούμενως καθόλου τρόφιμα στη συσκευή.

- Κατά την αρχική θέση σε λειτουργία η ρύθμιση του εργοστασίου για το χώρο ψύξης είναι **+5 °C**.
- Κατά την αρχική θέση σε λειτουργία η ρύθμιση του εργοστασίου για το χώρο κατάψυξης είναι **-18 °C**.

Κάνετε τις προσαρμογές στη θερμοκρασία το νωρίτερο μετά από 24 ώρες, για να μπορεί να σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία στη συσκευή.

Οι ρυθμισμένες θερμοκρασίες μπορούν να αλλάξουν, βλέπε "Ρύθμιση της θερμοκρασίας".

Υποδείξεις λειτουργίας

Άνοιγμα και κλείσιμο των πορτών του χώρου ψύξης

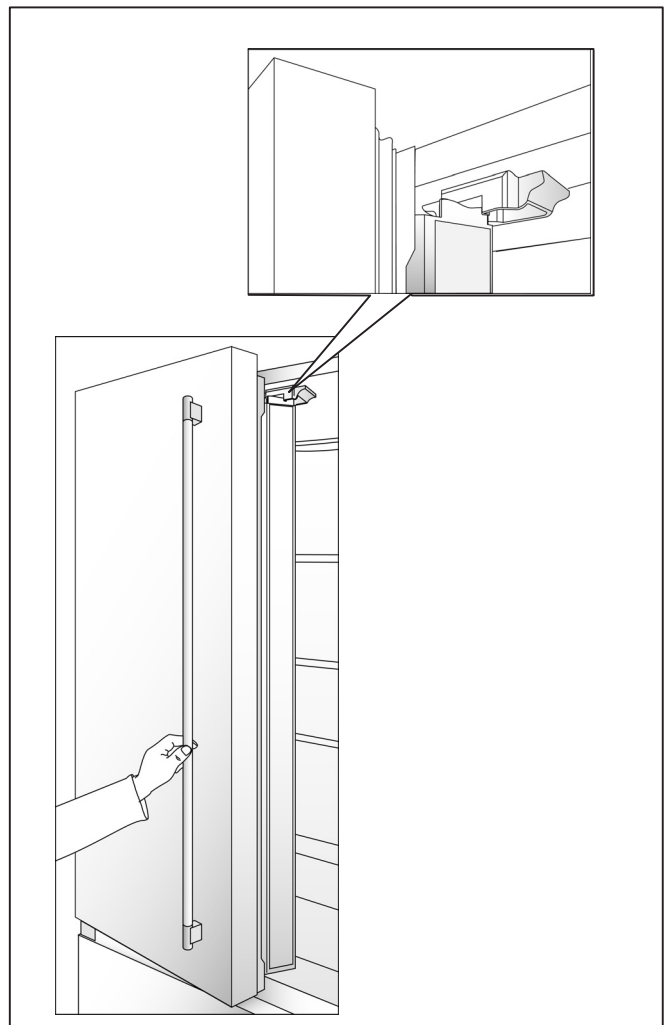
Οι πόρτες του χώρου ψύξης μπορούν να ανοίξουν και να κλείσουν ανεξάρτητα μεταξύ τους.

Στην αριστερή πόρτα του χώρου ψύξης βρίσκεται μια αναδιπλώνόμενη δοκίδα πόρτας.

Προειδοποίηση!

Προτού κλείσετε τις πόρτες του χώρου ψύξης βεβαιωθείτε, ότι η δοκίδα της πόρτας βρίσκεται αναδιπλωμένη κάθετα στην πόρτα.

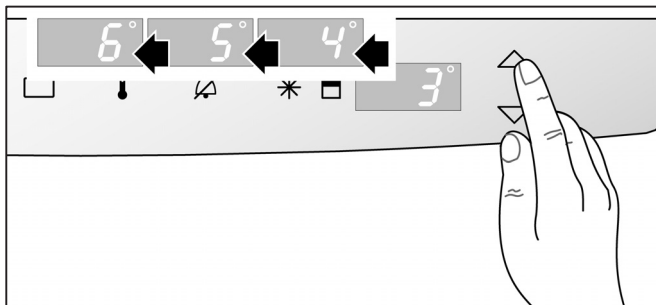
Η δοκίδα της πόρτας μπορεί να υποστεί ζημιά, όταν προσπαθήσετε να κλείσετε την αριστερή πόρτα του χώρου ψύξης με ανοιχτή τη δοκίδα της πόρτας.



Κατά το κλείσιμο της αριστερής πόρτα του χώρου ψύξης αναδιπλώνεται η δοκίδα της πόρτας πίσω από τη δεξιά πόρτα του χώρου ψύξης και σχηματίζει τη στεγανοποίηση ανάμεσα στις πόρτες.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας

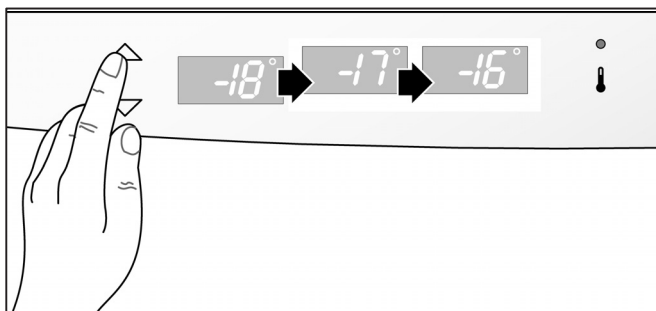
Ρύθμιση της θερμοκρασίας του χώρου ψύξης



Πατήστε μία φορά στο πλήκτρο ▽ (ψυχρότερα) ή △ (θερμότερα).

Στο πεδίο ενδείξεων εμφανίζεται για 3 δευτερόλεπτα η νέα ρύθμιση της θερμοκρασίας. Στη συνέχεια εμφανίζεται η πραγματική θερμοκρασία του χώρου ψύξης.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης



Πατήστε μία φορά στο πλήκτρο ▽ (ψυχρότερα) ή △ (θερμότερα).

Στο πεδίο ενδείξεων εμφανίζεται για 3 δευτερόλεπτα η νέα ρύθμιση της θερμοκρασίας. Στη συνέχεια εμφανίζεται η πραγματική θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης.

Υπόδειξη

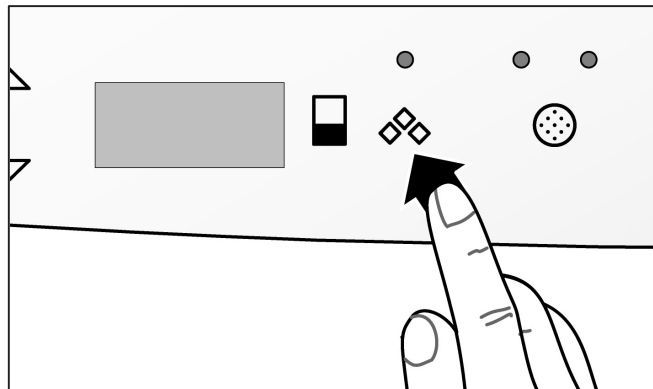
Μπορεί να διαρκέσει μερικές ώρες, ώσπου να επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Λειτουργίες της μονάδας ελέγχου

Ταχεία παρασκευή πάγου

Κατά την ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας ρυθμίζεται η θερμοκρασία στο χώρο κατάψυξης για 24 ώρες έτσι, ώστε να παράγονται περισσότεροι κύβοι πάγου (παγάκια) στον παρασκευαστή πάγου.

Ενεργοποίηση της λειτουργίας:



Πατήστε το πλήκτρο ταχείας παρασκευής πάγου.

Η λυχνία ανάβει, όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

Απενεργοποίηση της λειτουργίας πρόωρα:

Πατήστε το πλήκτρο ταχείας παρασκευής πάγου ακόμα μια φορά.

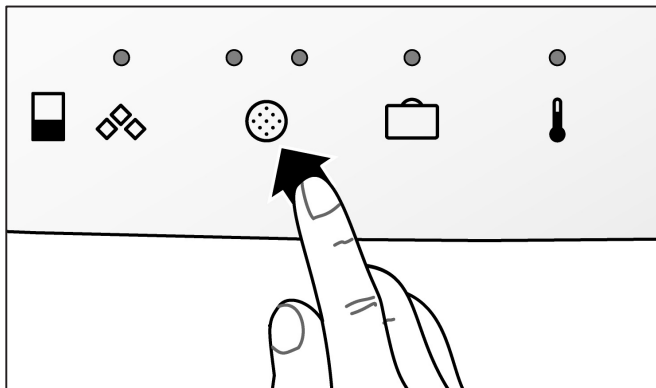
Η λυχνία σβήνει.

Υπόδειξη:

Όταν η λειτουργία **Ταχεία παρασκευή πάγου** είναι ενεργοποιημένη, δεν είναι δυνατή καμία εισαγωγή με τα πλήκτρα ▽ ή △ του χώρου κατάψυξης.

Ένδειξη αλλαγής φίλτρου

Η συσκευή δείχνει με 2 λυχνίες την κατάσταση του τοποθετημένου στοιχείου του φίλτρου:



Κίτρινη λυχνία:

Η κίτρινη λυχνία ανάβει, όταν 90 % της προβλεπόμενης μέγιστης ποσότητας νερού έχει περάσει από το στοιχείο του φίλτρου ή αντίστοιχα όταν από την εγκατάσταση του στοιχείου του φίλτρου έχουν παρέλθει 11 μήνες.

Αυτό αποτελεί μια υπενθύμιση για την παραγγελία ενός νέου στοιχείου φίλτρου.

Κόκκινη λυχνία (ένδειξη αλλαγής):

Η κόκκινη λυχνία ανάβει, όταν η μέγιστη δυνατή ποσότητα νερού έχει περάσει μέσα από το στοιχείο του φίλτρου ή αντίστοιχα όταν από την εγκατάσταση του στοιχείου του φίλτρου έχουν παρέλθει 12 μήνες.

Το στοιχείο του φίλτρου πρέπει να αλλάξει χωρίς καθυστέρηση.

Μετά την αλλαγή του φίλτρου επαναφέρετε (μηδενίστε) την ένδειξη του φίλτρου (βλέπε στην ενότητα "Φίλτρο νερού").

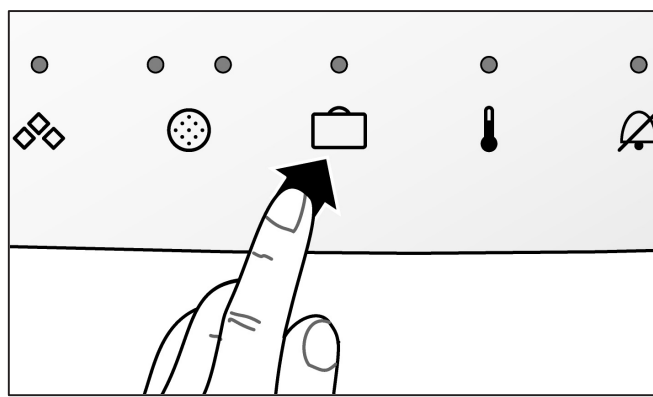
Λειτουργία διακοπών

Κατά την ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας αποψύχεται ο χώρος της κατάψυξης λιγότερο συχνά, για την εξοικονόμηση ενέργειας.

Υπόδειξη:

Όταν η λειτουργία διακοπών πρέπει να ενεργοποιηθεί για ένα μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (πάνω από 3 ημέρες), προσέξτε τις υποδείξεις στην ενότητα "Προετοιμασία για μεγαλύτερη απουσία".

Ενεργοποίηση της λειτουργίας:



Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας διακοπών.

Η λυχνία ανάβει, όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

Απενεργοποίηση της λειτουργίας:

Πατήστε το πλήκτρο της λειτουργίας διακοπών ή ανοίξτε την πόρτα της συσκευής.

Η λυχνία σβήνει.

Υπόδειξη:

Στην πρώτη ώρα μετά την ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας, δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί η λειτουργία με το άνοιγμα της πόρτας της συσκευής.

Συναγερμός θερμοκρασίας

Ο συναγερμός θερμοκρασίας ενεργοποιείται, όταν οι θερμοκρασίες στο χώρο ψύξης ή στο χώρο κατάψυξης είναι πολύ υψηλές. Η λυχνία αναβοσβήνει.

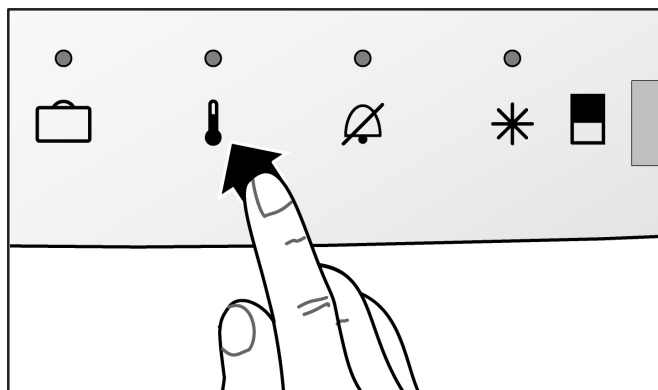
Πιθανές αιτίες:

- Διακοπή ρεύματος
- Αποθήκευση μεγαλύτερων ποσοτήτων φρέσκων προϊόντων
- Βλάβη στη συσκευή

Στο αντίστοιχο πεδίο ενδείξεων εμφανίζεται εναλλάξ η υψηλότερη θερμοκρασία, που επιτεύχθηκε κατά τη διάρκεια της βλάβης, καθώς και η τρέχουσα θερμοκρασία.

Όταν το σήμα συναγερμού/ηχητικό σήμα είναι ενεργοποιημένο στη λειτουργία ρύθμισης ηχεί ένας ήχος συναγερμού.

Απενεργοποίηση του συναγερμού θερμοκρασίας:



Πατήστε το πλήκτρο του συναγερμού θερμοκρασίας.

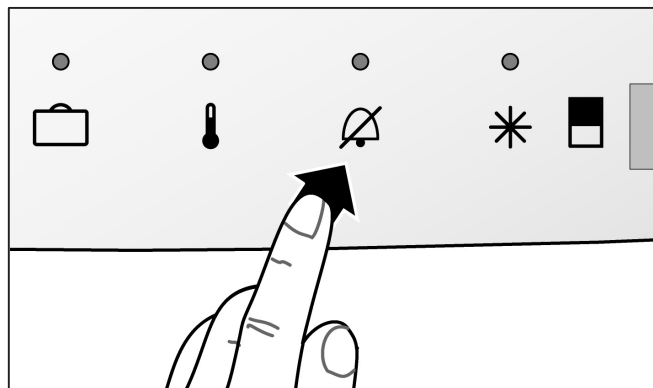
Ο ήχος συναγερμού σβήνει. Η λυχνία εξακολουθεί να αναβοσβήνει. Στο πεδίο ενδείξεων εξακολουθούν να εμφανίζονται εναλλάξ οι δύο θερμοκρασίες, ώσπου να επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Συναγερμός πόρτας

Ο συναγερμός πόρτας ενεργοποιείται, όταν μια πόρτα της συσκευής παραμένει ανοιχτή πάνω από 5 λεπτά. Η λυχνία αναβοσβήνει.

Όταν το σήμα συναγερμού/ηχητικό σήμα είναι ενεργοποιημένο στη λειτουργία ρύθμισης ηχεί ένας ήχος συναγερμού.

Απενεργοποίηση του συναγερμού πόρτας:



Κλείστε την πόρτα ή πατήστε το πλήκτρο του συναγερμού πόρτας.

Ο ήχος συναγερμού σβήνει. Η λυχνία σβήνει.

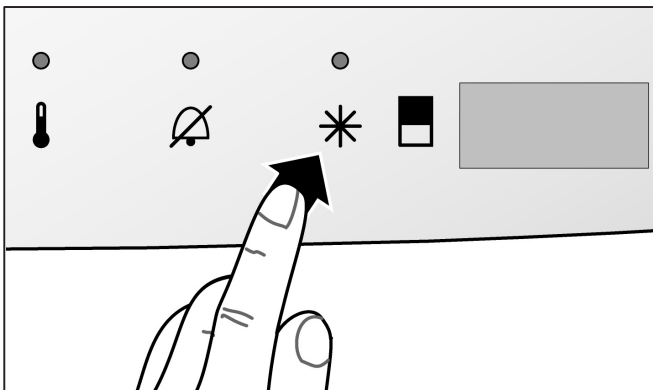
Ισχυρή ψύξη/ισχυρή κατάψυξη

Κατά την ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας κατεβαίνει η θερμοκρασία στο χώρο ψύξης και στο χώρο κατάψυξης για 12 ώρες στην εκάστοτε ψυχρότερη ρύθμιση.

Ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας:

- μετά από άνοιγμα της πόρτας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα
- μετά την τοποθέτηση μιας μεγαλύτερης ποσότητας φρέσκων προϊόντων
- μετά την αποθήκευση ζεστών φαγητών

Ενεργοποίηση της λειτουργίας:



Πατήστε το πλήκτρο ισχυρής ψύξης/ισχυρής κατάψυξης.

Η λυχνία ανάβει, όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

Μετά 12 ώρες απενεργοποιείται η λειτουργία **Ισχυρή ψύξη/Ισχυρή κατάψυξη** αυτόματα.

Απενεργοποίηση της λειτουργίας πρόωρα:

Πατήστε το πλήκτρο ισχυρής ψύξης/ισχυρής κατάψυξης.

Η λυχνία σβήνει.

Υπόδειξη:

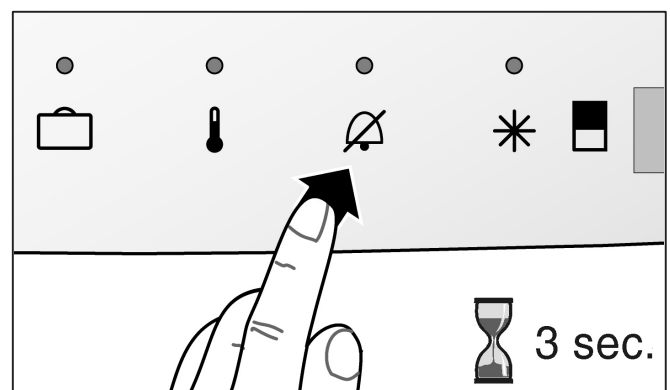
Όταν η λειτουργία **Ισχυρή ψύξη/Ισχυρή κατάψυξη** είναι ενεργοποιημένη, δεν είναι δυνατή καμία εισαγωγή με τα πλήκτρα ∇ ή $\triangle$ του χώρου ψύξης και του χώρου κατάψυξης.

Λειτουργία ρύθμισης

Στη λειτουργία ρύθμισης μπορούν να αλλάξουν οι βασικές ρυθμίσεις της μονάδας ελέγχου:

- Ένδειξη θερμοκρασίας °C – °F.
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του σήματος συναγερμού/ηχητικού σήματος.
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας του ειδικού προγράμματος Sabbath. Σε περίπτωση ενεργοποιημένης της λειτουργίας του ειδικού προγράμματος Sabbath δεν ανάβει καμία λυχνία στην κονσόλα χειρισμού.

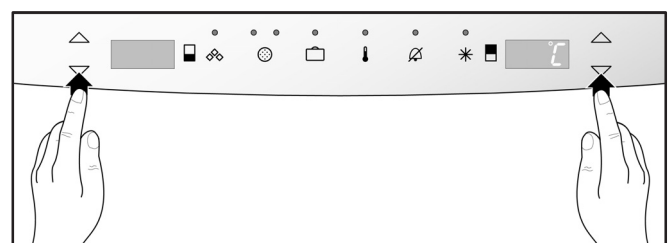
Ενεργοποίηση της λειτουργίας ρύθμισης:



- 1 Κρατήστε το πλήκτρο συναγερμού πόρτας/λειτουργίας ρύθμισης για 3 δευτερόλεπτα πατημένο.

Στην ένδειξη θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης εμφανίζεται ένα σύντομο κείμενο για τη βασική ρύθμιση που πρόκειται να αλλάξει.

Στην ένδειξη θερμοκρασίας του χώρου ψύξης εμφανίζεται η τρέχουσα κατάσταση αυτής της βασικής ρύθμισης.



- 2 Με τα πλήκτρα ∇ ή $\triangle$ του χώρου κατάψυξης αλλάξετε τη βασική ρύθμιση.
- 3 Με τα πλήκτρα ∇ ή $\triangle$ του χώρου ψύξης αλλάξετε την κατάσταση.
- 4 Κρατήστε το πλήκτρο συναγερμού πόρτας/λειτουργίας ρύθμισης για 3 δευτερόλεπτα πατημένο, για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να επιστρέψετε στην ένδειξη θερμοκρασίας.

Παρασκευαστής πάγου και παροχή κρύου νερού

Υποδείξεις:

- Ο παρασκευαστής πάγου και η παροχή κρύου νερού λειτουργεί μόνο, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ύδρευσης.
- Τοποθετήστε τα δοχεία κατά τη λήψη νερού όσο το δυνατόν πιο κοντά στο άνοιγμα εξόδου, για να αποφύγετε τις πιτσιλιές.

Κατά τη θέση σε λειτουργία της καινούργιας συσκευής προσέξτε τα εξής:

Μετά τη σύνδεση βρίσκονται στους σωλήνες ακόμα φυσαλίδες αέρα.

Προσθέστε στα δοχεία νερό και χύστε το τόσο, ώσπου να εξέρχεται το νερό χωρίς φυσαλίδες.

Χύστε τα πρώτα 10 - 15 ποτήρια.

Όταν ο παρασκευαστής πάγου χρησιμοποιηθεί για πρώτη φορά, για λόγους υγιεινής μη χρησιμοποιήσετε την παραγωγή πάγου της πρώτης ημέρας.

Ποιότητα πόσιμου νερού

Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά της παροχής κρύου νερού έχουν ουδέτερη οσμή και γεύση.

Σε περίπτωση που το νερό έχει μια ιδιάζουσα γεύση, μπορεί να οφείλεται στις ακόλουθες αιτίες:

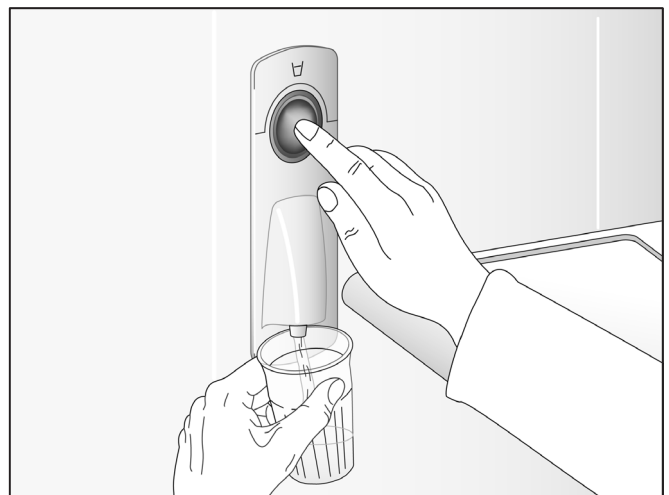
- περιεκτικότητα αλάτων και χλωρίου του νερού,
- υλικό των σωλήνων της οικιακής εγκατάστασης ύδρευσης ή της σύνδεσης στο δίκτυο ύδρευσης
- φρεσκάδα του νερού (όταν η παροχή κρύου νερού δε χρησιμοποιήθηκε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, μπορεί το νερό να έχει τη γεύση "στάσιμου" νερού. Σε αυτήν την περίπτωση γεμίστε περίπου 15 ποτήρια με νερό και χύστε το).

Η γεύση και η οσμή του νερού μπορούν να βελτιωθούν με την τοποθέτηση του συνημμένου στοιχείου φίλτρου.

Το συνημμένο στοιχείο του φίλτρου φιλτράρει αποκλειστικά μόνο τα μικροσωματίδια από το νερό και όχι βακτηρίδια ή μικρόβια.

Λήψη νερού

- 1 Ανοίξτε την αριστερή πόρτα του χώρου ψύξης.



- 2 Κρατήστε το ποτήρι κάτω από την παροχή κρύου νερού.

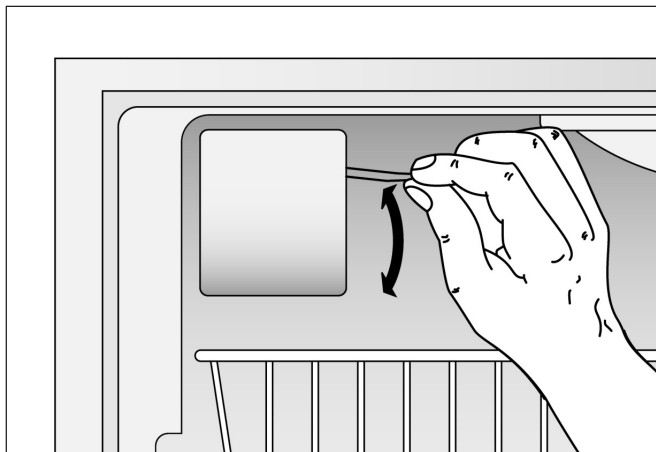
- 3 Πατήστε το πλήκτρο παροχής.

Συμβουλή:

Το νερό από την παροχή κρύου νερού είναι σε θερμοκρασία πόσης. Όταν προτιμάτε πιο κρύο νερό, βάλτε πρώτα στο ποτήρι παγάκια.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου

- 1 Κινήστε το βραχίονα από τη θέση φραγής προς τα κάτω, για την ενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου.



- 2 Σηκώστε και θέστε το βραχίονα στη θέση φραγής, για την απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου.

Υποδείξεις λειτουργίας του παρασκευαστή πάγου

Όταν ο χώρος κατάψυξης φθάσει στη θερμοκρασία κατάψυξης, περνά νερό στον παρασκευαστή πάγου και παγώνει σε θαλάμους σε παγάκια. Τα έτοιμα παγάκια χύνονται αυτόματα στο λεκανάκι παγοκύβων.

Μερικές φορές τα παγάκια είναι κολλημένα μεταξύ τους στα πλάγια. Κατά τη μεταφορά προς το άνοιγμα εξόδου ξεκολλούν συνήθως από μόνα τους.

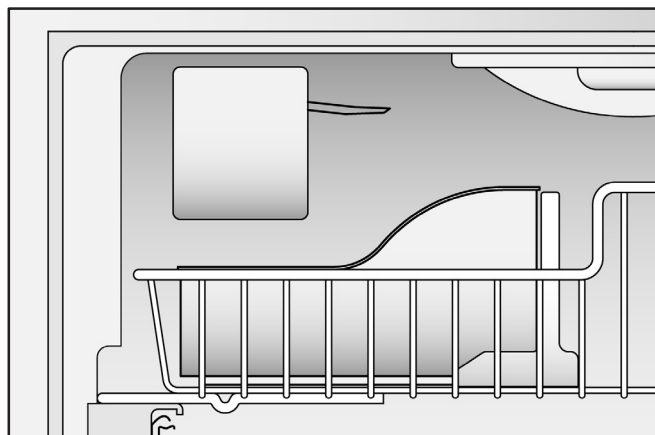
Όταν το λεκανάκι παγοκύβων γεμίσει, απενεργοποιείται η παρασκευή πάγου αυτόματα.

Ο παρασκευαστής πάγου μπορεί να παρασκευάσει περίπου 2,5 kg παγάκια μέσα σε 24 ώρες.

Μην τοποθετείτε φιάλες ή τρόφιμα για γρήγορη ψύξη μέσα στο λεκανάκι των παγοκύβων. Ο παρασκευαστής πάγου μπορεί να μπλοκάρει και να πάθει ζημιά.

Λήψη παγοκύβων

- 1 Ανοίξτε το συρτάρι του χώρου κατάψυξης.



- 2 Τραβήξτε έξω το επάνω καλάθι εναπόθεσης.
- 3 Αφαιρέστε τα παγάκια από το λεκανάκι παγοκύβων.

Αφαίρεση και καθαρισμός της λεκάνης παγοκύβων

Όταν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα δεν πάρετε καθόλου παγάκια, τότε τα ήδη κατασκευασμένα παγάκια συρρικνώνονται, αποκτούν τη γεύση στάσιμου νερού και κολλάνε μεταξύ τους.

- 1 Ανοίξτε το συρτάρι του χώρου κατάψυξης.
- 2 Τραβήξτε έξω το επάνω καλάθι εναπόθεσης.
- 3 Σηκώστε και θέστε το βραχίονα στη θέση φραγής, για την απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου.
- 4 Αφαιρέστε το λεκανάκι παγοκύβων από το επάνω καλάθι εναπόθεσης.
- 5 Αδειάστε το λεκανάκι παγοκύβων και καθαρίστε το με χλιαρό νερό.
- 6 Στεγνώστε καλά το λεκανάκι παγοκύβων, για να μην μπορούν να κολλήσουν τα καινούργια παγάκια.
- 7 Τοποθετήστε το λεκανάκι παγοκύβων στο επάνω καλάθι εναπόθεσης.
- 8 Κινήστε το βραχίονα από τη θέση φραγής προς τα κάτω, για την ενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου.

Παράγονται ξανά παγάκια.

Χώρος ψύξης

Η θερμοκρασία του χώρου ψύξης μπορεί να ρυθμιστεί από +2 °C έως +8 °C. Εμείς συνιστούμε μια ρύθμιση στους +5 °C.

Τακτοποιείτε τα τρόφιμα ως εξής:

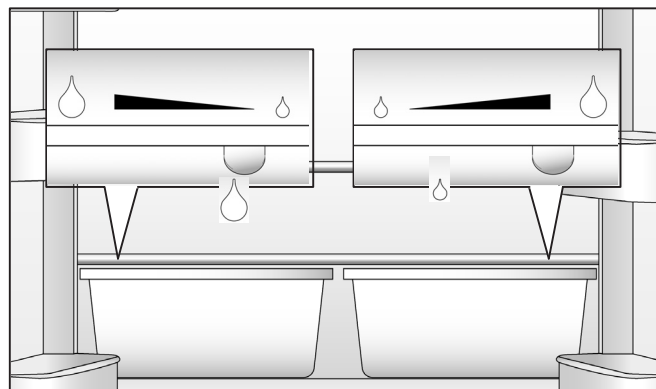
- Επάνω στα γυάλινα ράφια:
Αρτοσκευάσματα, έτοιμα φαγητά, γαλακτοκομικά προϊόντα, κρέας και αλαντικά, κονσέρβες.
- Στις θήκες φρούτων και λαχανικών:
Λαχανικά, σαλάτες, φρούτα.
- Στη θήκη ψύξης συντήρησης:
Ψάρι, κοτόπουλα, κρέας, αλαντικά και μεγάλες πιατέλες.
- Στην αριστερή πόρτα επάνω:
Βούτυρο, τυρί.
- Στις πόρτες (από επάνω προς τα κάτω):
Αυγά, σωληνάρια, μικρές φιάλες, μεγάλες φιάλες, γάλα, χάρτινα κουτιά χυμών.

Κατά την τοποθέτηση των τροφίμων προσέξτε τα εξής:

- Αφήνετε τα ζεστά φαγητά και ποτά να κρυνώνουν έξω από τη συσκευή.
- Τοποθετείτε τα τρόφιμα καλά συσκευασμένα ή καλυμμένα. Έτσι διατηρείται το άρωμα, το χρώμα και η φρεσκάδα. Επιπλέον αποφεύγεται η μεταφορά της γεύσης και η αλλαγή χρώματος των πλαστικών μερών.

Θήκες φρούτων και λαχανικών με ρυθμιζόμενη υγρασία αέρα

Η υγρασία του αέρα στις θήκες φρούτων και λαχανικών μπορεί να ρυθμιστεί μέσω ρυθμιζόμενων ανοιγμάτων αερισμού.



Ρύθμιση:

- Σπρώξτε το ρυθμιστή στο  = υψηλή υγρασία αέρα.
- Σπρώξτε το ρυθμιστή στο  = χαμηλή υγρασία αέρα.

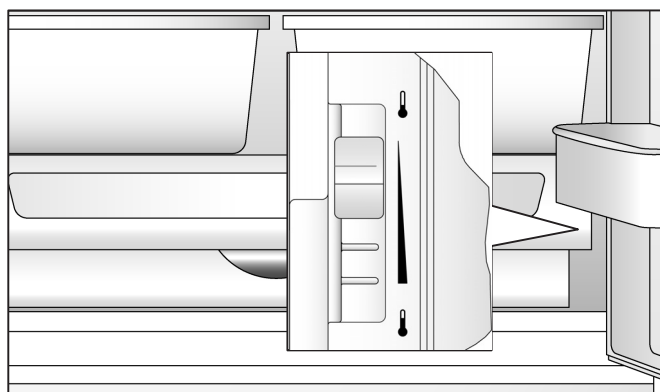
Υπόδειξη:

Κλείνετε πάντοτε καλά τη θήκη φρούτων και λαχανικών, για να εξασφαλίζεται η άψογη λειτουργία.

Θήκη ψύξης συντήρησης με ρυθμιζόμενη θερμοκρασία

Η θερμοκρασία στη θήκη ψύξης συντήρησης μπορεί να προσαρμοστεί στις εκάστοτε ανάγκες με το ρυθμιστή. Αυτό καθιστά δυνατές ιδανικές συνθήκες αποθήκευσης για φρέσκα τρόφιμα.

Στη θήκη ψύξης συντήρησης μπορούν να αποθηκευτούν τα φρέσκα τρόφιμα σχεδόν για διπλάσιο χρόνο.



Ρύθμιση:

- Σπρώξτε το ρυθμιστή στο = θερμοκρασία χώρου ψύξης (συντήρηση).
- Σπρώξτε το ρυθμιστή στο = σχεδόν 0 °C.

Για την ψύξη διατήρησης είναι ακατάλληλα:

- Φρούτα και λαχανικά ευαίσθητα στην ψύξη (εσπεριδοειδή, αβοκάντο)
- Φρούτα για μετέπειτα ωρίμανση (μπανάνες)
- Πατάτες.

Κατά την αγορά των τροφίμων προσέξτε τα εξής:

Σημαντικό για τη διάρκεια της διατήρησης των τροφίμων σας είναι η "φρεσκάδα κατά την αγορά". Βασικά ισχύει: Όσο πιο φρέσκα τοποθετούνται τα αποθέματα στη θήκη ψύξης συντήρησης, τόσο περισσότερο διατηρούνται. Προσέχετε πάντοτε κατά την αγορά το βαθμό φρεσκάδας των τροφίμων.

Χρόνοι αποθήκευσης:

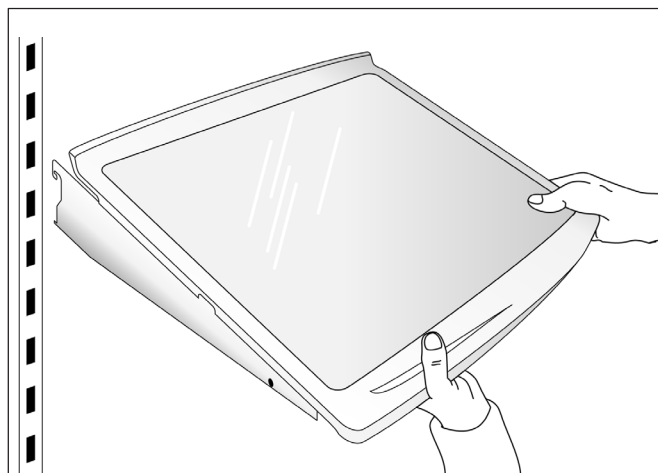
ανάλογα με την αρχική ποιότητα	
Αλαντικά, λουκάνικα, κρέας, εντόσθια, ψάρι, φρέσκο γάλα, μυζήθρα	έως 7 ημέρες
Κρέας σε μικρά κομμάτια, λουκάνικα, μανιτάρια, σαλάτες, λαχανικά με φύλλα	έως 10 ημέρες
Κρέας σε μεγάλα κομμάτια, έτοιμα φαγητά	έως 15 ημέρες
Καπνιστά ή αλατισμένα αλαντικά, λάχανο	έως 20 ημέρες
Θερμοεπεξεργασμένο κρέας σε μεγάλα κομμάτια, βοδινό κρέας, θηράματα, όσπρια	έως 30 ημέρες

Διαμόρφωση του χώρου ψύξης

Μπορείτε να αλλάξετε τα γυάλινα ράφια, τη θήκη της πόρτας και τη θήκη βουτύρου και τυριού ανάλογα με τις ανάγκες:

Γυάλινα ράφια

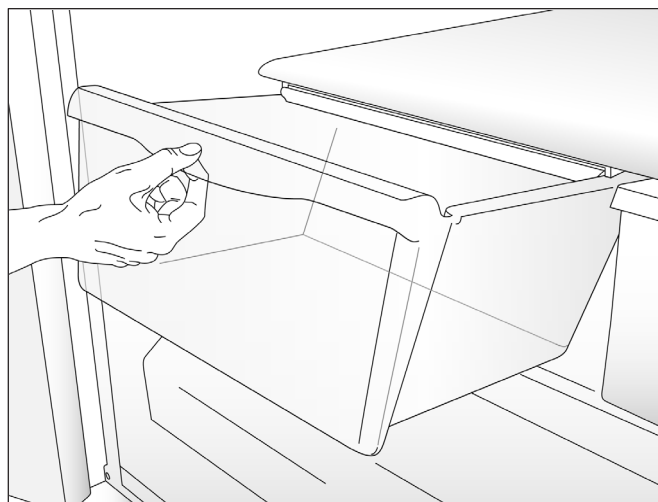
- 1 Σηκώστε το γυάλινο ράφι μπροστά και αφαιρέστε το.



- 2 Τοποθέτηση: Σηκώστε το γυάλινο ράφι μπροστά και αναρτήστε τα άγκιστρα στα ανοίγματα στο επιθυμητό ύψος. Κατεβάστε το γυάλινο ράφι μπροστά.

Θήκες φρούτων και λαχανικών

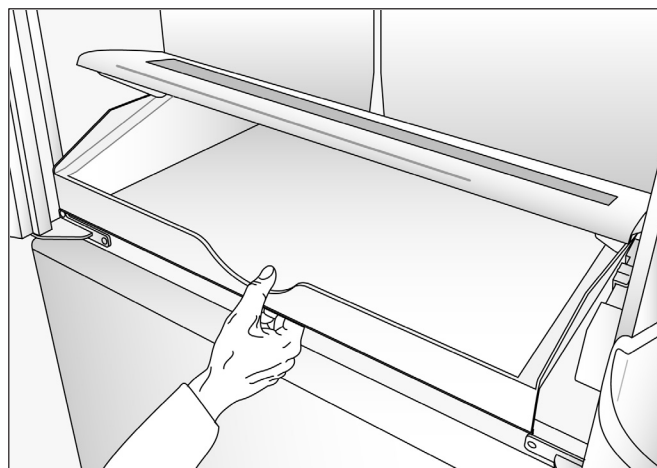
- 1 Τραβήξτε έξω τη θήκη φρούτων και λαχανικών όσο το δυνατόν περισσότερο.
- 2 Σηκώστε τη θήκη φρούτων και λαχανικών μπροστά και αφαιρέστε την.



- 3 Τοποθέτηση: Τοποθετήστε τη θήκη στις ράγες και σπρώξτε την προς τα πίσω.

Θήκη ψύξης συντήρησης

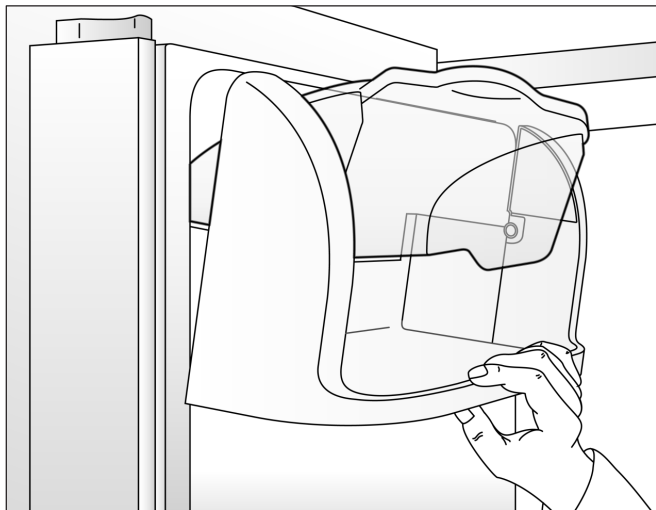
- 1 Τραβήξτε έξω τη θήκη ψύξης συντήρησης όσο το δυνατόν περισσότερο.
- 2 Σηκώστε τη θήκη ψύξης συντήρησης μπροστά και αφαιρέστε την.



- 3 Τοποθέτηση: Τοποθετήστε τη θήκη στη ράγα εξόδου και σπρώξτε την προς τα πίσω.

Θήκη βουτύρου και τυριού

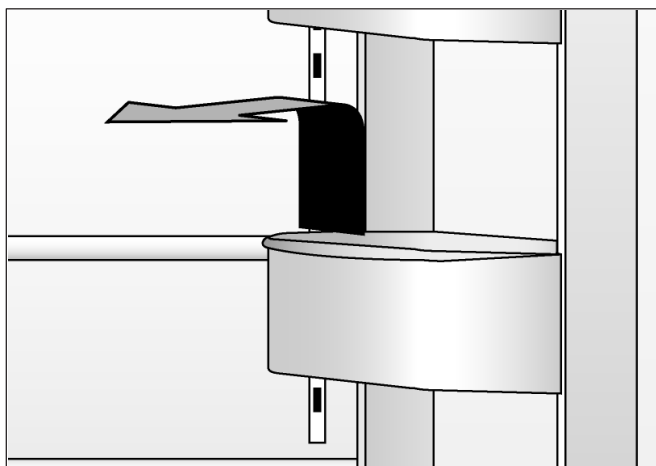
- 1 Σηκώστε το δοχείο και αφαιρέστε το.
- 2 Πιέστε ελαφρά προς τα μέσα το καπάκι της θήκης βουτύρου στα πλάγια και αφαιρέστε το.



- 3 Τοποθέτηση: Τοποθετήστε το δοχείο στο επιθυμητό ύψος πάνω από το στήριγμα και πιέστε το προς τα κάτω.

Ράφια πόρτας

- 1 Σηκώστε τα ράφια της πόρτας και αφαιρέστε τα.



- 2 Τοποθέτηση: Τοποθετήστε το στο επιθυμητό ύψος πάνω από το στήριγμα και πιέστε το προς τα κάτω.

Η θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης μπορεί να ρυθμιστεί από -16°C έως -24°C . Εμείς συνιστούμε μια ρύθμιση στους -18°C .

Ο χώρος κατάψυξης χρησιμοποιείται:

- Για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων.
- Για την κατάψυξη τροφίμων.
- Για τη δημιουργία παγοκύβων.

Υπόδειξη:

Προσέξτε, να είναι το συρτάρι του χώρου κατάψυξης πάντα κλειστό. σε περίπτωση ανοιχτού συρταριού ξεπαγώνουν τα κατεψυγμένα τρόφιμα. Ο χώρος κατάψυξης καλύπτεται από παχύ στρώμα πάγου. Επιπλέον: Απώλεια ενέργειας λόγω υψηλής κατανάλωσης ρεύματος.

Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Προσέξτε ήδη κατά την αγορά των κατεψυγμένων τροφίμων:

- Ελέγξτε τη συσκευασία, εάν είναι χαλασμένη.
- Ελέγξτε την ημερομηνία λήξης.
- Η θερμοκρασία του χώρου ψύξης στη βαθμίδα πώλησης πρέπει να είναι χαμηλότερη από -18°C . Εάν αυτό δε συμβαίνει, μειώνεται η διάρκεια διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων.
- Αγοράζετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα εντελώς στο τέλος. Μεταφέρετε στο σπίτι σας τα κατεψυγμένα τρόφιμα τυλιγμένα σε χαρτί εφημερίδας ή σε μια τσάντα ψύκτη.
- Στο σπίτι τοποθετήστε αμέσως τα κατεψυγμένα τρόφιμα στο χώρο κατάψυξης. Καταναλώνετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα πριν την παρέλευση της ημερομηνίας λήξης.
- Μην ξαναπαγώσετε τα ξεπαγωμένα τρόφιμα. Εξαίρεση: Όταν παρασκευάσετε με τα τρόφιμα ένα έτοιμο φαγητό (βράσιμο ή ψήσιμο), τότε μπορείτε να παγώσετε ξανά το έτοιμο φαγητό.

Κατάψυξη των τροφίμων από σας τους ίδιους

Χρησιμοποιείτε για την κατάψυξη μόνο φρέσκα και άψογα τρόφιμα. Συσκευάζετε τα τρόφιμα αεροστεγώς, για να μη χάνουν τη γεύση τους και να μη στεγνώνουν. Τα τρόφιμα πρέπει να καταψυχθούν πλήρως όσο το δυνατόν γρηγορότερα.

Έτσι συσκευάζετε σωστά:

- Τοποθετήστε τα τρόφιμα στη συσκευασία.
- Αφαιρέστε εντελώς τον αέρα.
- Κλείστε τη συσκευασία στεγανά.
- Αναγράψτε στη συσκευασία το περιεχόμενο και την ημερομηνία κατάψυξης.

Ακατάλληλα για συσκευασία είναι:

Χαρτί περιτυλίγματος, λαδόχαρτο, σελοφάν, σακούλες απορριμμάτων και μεταχειρισμένες σακούλες για ψώνια.

Κατάλληλα για συσκευασία είναι:

Μεμβράνες συνθετικού υλικού, σωληνωτές μεμβράνες από πολυαιθυλένιο, αλουμινόχαρτο, κουτιά κατάψυξης. Αυτά τα προϊόντα θα τα βρείτε στα ειδικά καταστήματα.

Κατάλληλα για κλείσιμο της συσκευασίας είναι:

Λαστιχάκια, πλαστικά κλιπ, κλωστές, αυτοκόλλητες ταινίες ανθεκτικές στο κρύο ή παρόμοια.

Οι σακούλες και οι σωληνωτές μεμβράνες από πολυαιθυλένιο μπορούν να σφραγιστούν με μια συσκευή θερμοσυγκόλλησης.

Απόδοση κατάψυξης

Μπορείτε μέσα σε 24 ώρες να καταψύξετε μέχρι και 9,5 kg τροφίμων.

Διάρκεια διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων

Η διάρκεια αποθήκευσης εξαρτάται από το είδος των κατεψυγμένων τροφίμων.

Σε μέτρια θερμοκρασία:

Ψάρια, αλαντικά, έτοιμα φαγητά, αρτοσκευάσματα	μέχρι και 6 μήνες
Τυρί, κοτόπουλα, κρέας	μέχρι και 8 μήνες
Λαχανικά, φρούτα	μέχρι και 12 μήνες

Απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων

Ανάλογα με το είδος και το σκοπό χρήσης μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στις ακόλουθες δυνατότητες:

- σε θερμοκρασία χώρου
- στο ψυγείο
- στον ηλεκτρικό φούρνο, με/χωρίς ανεμιστήρα θερμού αέρα
- στη συσκευή μικροκυμάτων.

Υπόδειξη:

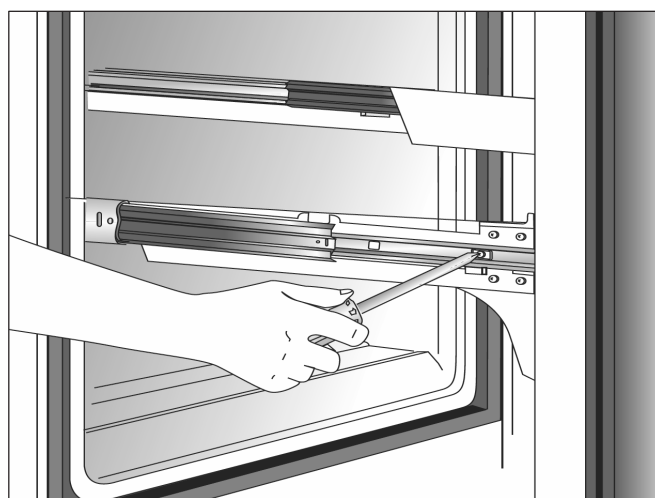
Μην καταψύχετε ποτέ τα εντελώς ξεπαγωμένα ή τα μισοξεπαγωμένα τρόφιμα. Μόνο μετά την επεξεργασία (βράσιμο ή ψήσιμο) μπορείτε να καταψύξετε ξανά το έτοιμο φαγητό.

Μην εξαντλήσετε πλέον τη μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης των κατεψυγμένων τροφίμων.

Αφαίρεση του συρταριού του χώρου κατάψυξης

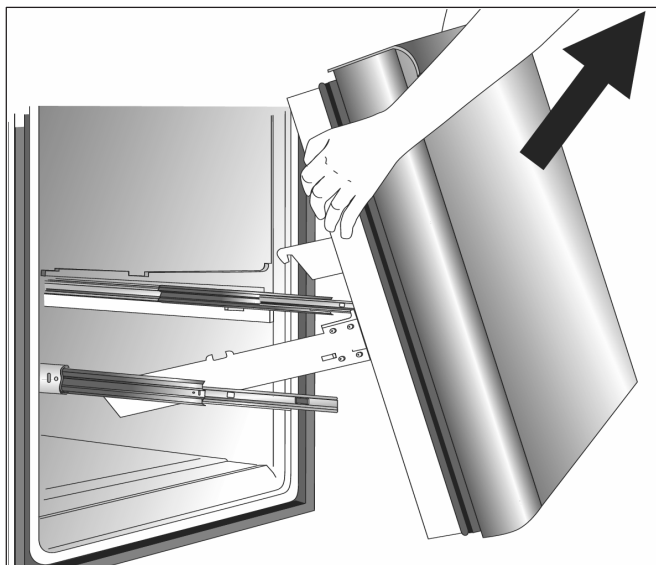
Αφαίρεση

- 1 Τραβήξτε έξω το συρτάρι του χώρου κατάψυξης όσο το δυνατόν περισσότερο.
- 2 Αφαιρέστε το κάτω καλάθι εναπόθεσης προς τα επάνω.



- 3 Ξεβιδώστε και στις δύο πλευρές τις βίδες στα άγκιστρα.

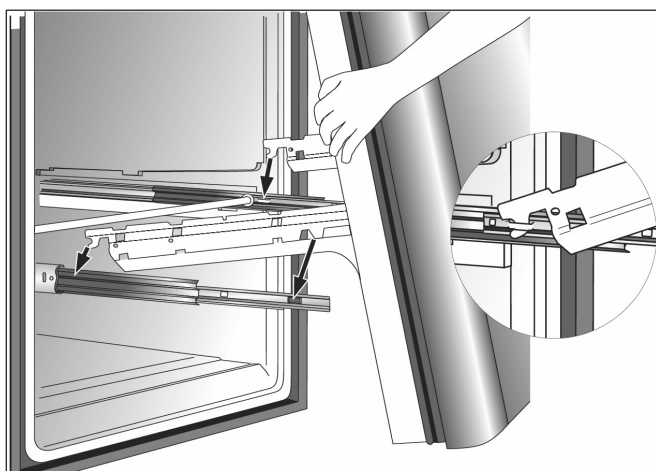
Διαμόρφωση του χώρου κατάψυξης



- 4 Σηκώστε το συρτάρι του χώρου κατάψυξης μπροστά και αφαιρέστε το προς τα επάνω.

Τοποθέτηση

- 1 Τραβήξτε έξω τις δύο ράγες εξόδου όσο το δυνατόν περισσότερο.



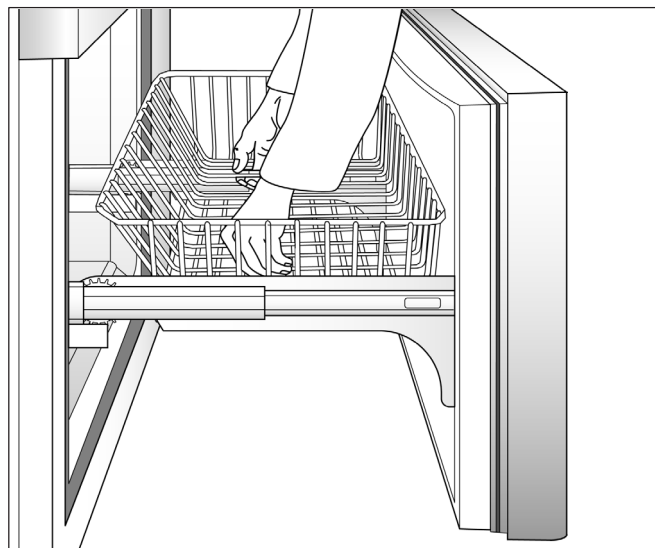
- 2 Αναρτήστε τα δύο άγκιστρα στο τέλος των ραγών του συρταριού στις ράγες εξόδου.
- 3 Κατεβάστε το συρτάρι του χώρου κατάψυξης μπροστά.

Τα 4 άγκιστρα πρέπει να βρίσκονται στους οδηγούς των ραγών εξόδου.

- 4 Τοποθετήστε και στις δύο πλευρές τις βίδες στα άγκιστρα και σφίξτε τις.
- 5 Τοποθετήστε το καλάθι εναπόθεσης.

Κάτω καλάθι εναπόθεσης

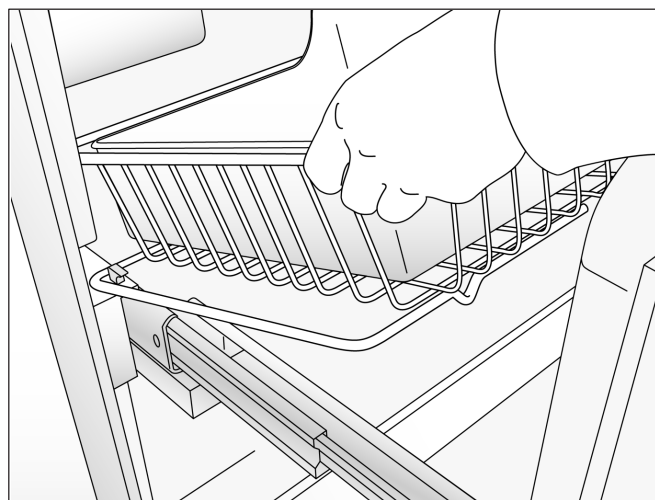
- 1 Τραβήξτε έξω το συρτάρι του χώρου κατάψυξης όσο το δυνατόν περισσότερο.
- 2 Αφαιρέστε το καλάθι εναπόθεσης προς τα επάνω.



- 3 Τοποθέτηση: Τοποθετήστε το καλάθι εναπόθεσης πάνω στις ράγες του συρταριού του χώρου κατάψυξης.

Επάνω καλάθι εναπόθεσης

- 1 Τραβήξτε έξω το καλάθι εναπόθεσης όσο το δυνατόν περισσότερο.
- 2 Σηκώστε μπροστά και αφαιρέστε το προς τα επάνω.



- 3 Τοποθέτηση: Τοποθετήστε το καλάθι εναπόθεσης πάνω στις ράγες και σπρώξτε το προς τα πίσω.

Το καλάθι μπορεί να τραβηχτεί έξω, για την ευκολότερη πρόσβαση στα κατεψυγμένα τρόφιμα.

⚠ Κίνδυνος σοβαρών ασθενειών και θανάτου!

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρη, όπου η ποιότητα του νερού είναι αμφίβολη ή δεν είναι αρκετά γνωστή, χωρίς την κατάλληλη απολύμανση πριν και μετά το φιλτράρισμα.

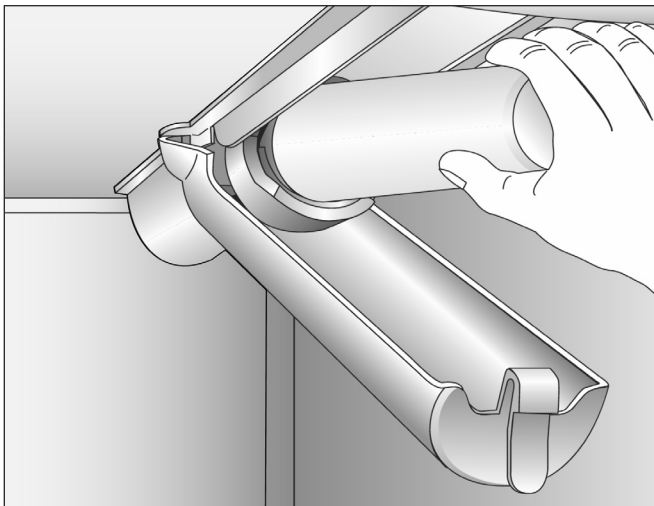
Ένα στοιχείο φίλτρου για το φίλτρο του νερού μπορείτε να προμηθευτείτε μέσω του σέρβις πελατών ή ενός ειδικού καταστήματος GAGGENAU.

Αλλαγή του στοιχείου του φίλτρου

- 1 Πιέστε το γλωσσίδι και ανοίξτε το κάλυμμα προς τα κάτω.

Το σύστημα νερού μετά τη χρήση βρίσκεται κάτω από μικρή πίεση. Προσοχή κατά την αφαίρεση του στοιχείου του φίλτρου!

- 2 Ξεβιδώστε το παλιό στοιχείο του φίλτρου ενάντια στη φορά των δεικτών του ρολογιού.
- 3 Αφαιρέστε τη συσκευασία του νέου στοιχείου του φίλτρου.
- 4 Τοποθετήστε το νέο στοιχείο του φίλτρου και στρέψτε το προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού, ώσπου να ασφαλίσει.



- 5 Σηκώστε το κάλυμμα και ασφαλίστε το.
- 6 Πάρτε μερικά λίτρα νερό από την παροχή κρύου νερού. Έτσι απομακρύνεται ο αέρας από το σύστημα του νερού.
- 7 Αδειάστε το νερό από το μεταχειρισμένο στοιχείο του φίλτρου. Το στοιχείο του φίλτρου μπορεί να αποσυρθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

- 8 Μετά την αλλαγή του στοιχείου του φίλτρου κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο επαναφοράς της ένδειξης του φίλτρου. Η λυχνία αλλαγής φίλτρου (κίτρινη/κόκκινη) σβήνει.

Υποδείξεις για το φίλτρο νερού

Αλλάζετε το στοιχείο του φίλτρου το λιγότερο κάθε 12 μήνες. Η διάρκεια ζωής του στοιχείου του φίλτρου εξαρτάται από την ποιότητα του νερού και την ποσότητα του διερχόμενου νερού. Σε περίπτωση μη ευνοϊκών συνθηκών μπορεί να καταστεί απαραίτητη μια πιο σύντομη αλλαγή.

Σε περίπτωση μεγαλύτερης απενεργοποίησης της συσκευής (πάνω από 4 εβδομάδες) αφαιρέστε το στοιχείο του φίλτρου και πετάξτε το. Κατά την επαναλειτουργία τοποθετήστε ένα νέο στοιχείο φίλτρου.

Όταν η συσκευή δε χρησιμοποιήθηκε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή το νερό έχει μια δυσάρεστη γεύση ή μυρίζει, ξεπλύνετε το σύστημα του νερού.

Γι' αυτό πάρτε για μερικά λεπτά νερό από την παροχή κρύου νερού. Σε περίπτωση που η δυσάρεστη γεύση ή οσμή εξακολουθεί να υπάρχει, αλλάξτε το στοιχείο του φίλτρου.

Ο παρασκευαστής πάγου και η παροχή κρύου νερού μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς το στοιχείο του φίλτρου. Σε αυτήν την περίπτωση χρησιμοποιήστε το μπλε πώμα παράκαμψης.

Τεχνικές λεπτομέρειες

Μέγιστη ταχύτητα ροής	0,78 GPM (2,9 λίτρα/λεπτό)
Ονομαστική διάρκεια χρήσης (μέγιστη)	750 γαλόνια (2838 λίτρα)
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας	100 °F (38 °C)
Ελάχιστη πίεση νερού	35 psi (241 kPa)
Ελάχιστη θερμοκρασία λειτουργίας	33 °F (1 °C)
Μέγιστη πίεση νερού	120 psi (827 kPa)

Πρότυπο αρ. 42: Αισθητικά αποτελέσματα								
Παράμετρος	USEPA MCL	Εισροή - Συγκέντρωση μελέτης	Εισροή M.O.	Εκροή		% Μείωση		Ελάχιστη απαιτ. μείωση
				M.O.	Μέγιστη	Μείωση	Ελάχιστη	
Χλωρίνη	—	2,0 mg/L ± 10%	1,88 mg/L	<0,05 mg/L	0,06 mg/L	>97,26%	96,84%	50%
T & O	—	—	—	—	—	—	—	—
Σωματίδια**	—	Τουλάχιστον 10.000 σωματίδια/ml	5.700.000 #/ml	30.583 #/ml	69.000 #/ml	99,52%	98,94%	85%

Πρότυπο No. 53: Επιδράσεις στην υγεία								
Παράμετρος	USEPA MCL	Εισροή - Συγκέντρωση μελέτης	Εισροή M.O.	Εκροή		Μείωση		Ελάχιστη απαιτούμενη μείωση
				M.O.	Μέγιστη	M.O.	Ελάχιστη	
Θολότητα	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10,73 NTU	0,36 NTU	0,049 NTU	97,09%	95,20%	0,5 NTU
Κύστες	99,5% Reduction	Minimum 50.000/L	220.000 #/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	>99,95%
Αμίνιατος	99% Reduction	10 ⁷ 10 ⁶ fibers/L; fibers >10 micrometers in length	155 MF/L	<1	<1	>99,99%	>99,99%	99%
Μολυβδος σε pH 6.5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,153 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Μολυβδος σε pH 8.5	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± 10%	0,150 mg/L	<0,001	<0,001	>99,35%	>99,35%	0,10 mg/L
Υδράργυρος σε pH 6.5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98,72%	90,91%	0,002 mg/L
Υδράργυρος σε pH 8.5	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± 10%	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98,72%	75,93%	0,002 mg/L
Λιντίν	0,0002 mg/L	0,002 mg/L ± 10%	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98,72%	96,50%	0,0002 mg/L
Τοξαφέν	0,003 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	0,015 mg/L	<0,001	<0,001	92,97%	91,67%	0,003 mg/L
Ατραζίνη	0,003 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,00873 mg/L	<0,002	<0,002	76,99%	75,31%	0,003 mg/L

* Οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν με την εφαρμογή ρυθμού ροής 2,9 λίτρα/λεπτό, πίεσης 413,1 kPa, pH 7,5 ± 0,5 θερμοκρασίας 20° ± 3° C σε προτυποποιημένες συνθήκες εργαστηρίου. Ωστόσο, η πραγματική απόδοση ενδέχεται να διαφέρει. Η απόδοση ως προς τα θέματα υγείας έχει ελεγχθεί και πιστοποιηθεί από το φορέα NSF International

** Μέτρηση σε σωματίδια/ml. Τα χρησιμοποιούμενα σωματίδια είχαν μέγεθος 0,5 - 1 micron.

*** NTU — Νεφελομετρικές μονάδες θολότητας



Εκτελέστηκε δοκιμή και πιστοποίηση από το φορέα NSF International με βάση τα πρότυπα ANSI/NSF 42 & 53 στα μοντέλα 750 για τη μείωση των ακόλουθων στοιχείων:

Πρότυπο αρ. 42: Αισθητικά αποτελέσματα

Μείωση γεύσης και οσμής
Γεύση & οσμή χλωρίνης
Μονάδα μηχανικού φιλτραρίσματος
Μείωση σωματιδίων - Κατηγορία 1

Πρότυπο αρ. 53: Επιδράσεις στην υγεία

Μονάδα μείωσης χημικών στοιχείων
Μείωση μολύβδου, ατραζίνης, λιντίν,
υδραργύρου & τοξαφέν
Μονάδα μηχανικού φιλτραρίσματος
Μείωση κυστών, θολότητας και αμιάντου

Γενικοί όροι χρήσης

Διαβάστε αυτό το φύλλο στοιχείων απόδοσης και συγκρίνετε τις ικανότητες αυτής της μονάδας με τις πραγματικές σας απαιτήσεις επεξεργασίας του νερού.

Αυτό το προϊόν ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιηθεί, όταν το νερό είναι μικροβιολογικά βλαβερό ή όταν η ποιότητα του νερού δεν είναι γνωστή, χωρίς κατάλληλη απολύμανση πριν ή μετά τη σύνδεση στο σύστημα. Ένα σύστημα που έχει πιστοποιηθεί για τη μείωση των κύστεων επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για απολυμασμένο νερό, το οποίο περιέχει ενδεχομένως φιλτραριζόμενες κύστες.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΟΝΟ ΜΕ ΚΡΥΟ ΝΕΡΟ. ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.

Η έγκαιρη αλλαγή του στοιχείου του φίλτρου είναι βασική για μια ικανοποιητική απόδοση αυτού του συστήματος φίλτρου. Διαβάστε παρακαλώ στις οδηγίες χρήσης και φροντίδας τις ενότητες σχετικά με τη γενική περιγραφή λειτουργίας, τις απαιτήσεις συντήρησης και αναζήτηση σφαλμάτων.

Αυτό το σύστημα ελέγχθηκε σύμφωνα με το ANSI/NSF 42 και 53 για τη μείωση των αναφερόμενων βλαβερών ουσιών. Η συγκέντρωση των αναφερόμενων βλαβερών ουσιών στο νερό, που εισέρχεται στο σύστημα, μειώθηκε όπως προδιαγράφεται στο ANSI/NSF 52 και 53 σε μια συγκέντρωση κάτω από την επιτρεπτή οριακή τιμή, ή ίδια με την επιτρεπτή οριακή τιμή του νερού, που εξέρχεται από το σύστημα.

Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα στεγνό, αεριζόμενο χώρο, όχι απευθείας εκτεθειμένη στον ήλιο ή κοντά σε μια πηγή θερμότητας (π.χ. θερμαντικό σώμα, εστία). Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως μια μονωτική πλάκα.
- Αφήστε τα ζεστά φαγητά και ποτά πρώτα να κρυνώνουν και μετά τοποθετήστε τα στη συσκευή.
- Τοποθετείτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα για την απόψυξη στο ψυγείο. Έτσι εκμεταλλεύεστε το ψύχος των κατεψυγμένων τροφίμων για την ψύξη των τροφίμων στο χώρο ψύξης (συντήρησης).
- Ανοίγετε τις πόρτες του χώρου ψύξης και το συρτάρι του χώρου κατάψυξης όσο το δυνατόν συντομότερα!

Θόρυβοι λειτουργίας

Κανονικοί θόρυβοι

Βόμβος – Το συγκρότημα ψύξης λειτουργεί. Ο ανεμιστήρας του συστήματος ανακυκλοφορίας του αέρα εργάζεται.

Θόρυβος κελαρύσματος, ανάβλυσης ή γαργαρίσματος – Το ψυκτικό μέσο ρέει μέσα στους σωλήνες. Εισροή νερού στον παρασκευαστή πάγου.

Βραχύς μεταλλικός ήχος (κλικ) – Ο κινητήρας ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται. Η μαγνητική βαλβίδα στη σύνδεση του νερού ανοίγει ή κλείνει.

Θόρυβος πώσης – Τα έτοιμα παγάκια πέφτουν από τον παρασκευαστή πάγου μέσα στο λεκανάκι παγοκύβων.

Θόρυβοι, που μπορούν να αντιμετωπιστούν εύκολα, όταν ...

Η συσκευή δε βρίσκεται σε επίπεδη θέση

Ευθυγραμμίστε τη συσκευή με ένα αλφάδι (βλέπε "Ευθυγράμμιση της συσκευής").

Η συσκευή "ακουμπά κάπου"

Απομακρύνετε τη συσκευή από τα έπιπλα ή τις συσκευές που ακουμπά.

Τα συρτάρια, τα καλάθια ή τα ράφια κουνιόνται ή μαγκώνουν

Ελέγξτε τα αποσπώμενα μέρη και τοποθετήστε τα ενδεχομένως εκ νέου.

Τα δοχεία στη συσκευή ακουμπούν μεταξύ τους

Απομακρύνετε μεταξύ τους λίγο τις φιάλες ή τα δοχεία.

Απόψυξη

Η απόψυξη εκτελείται αυτόματα.

Απενεργοποίηση της συσκευής

- 1 Κρατήστε το πλήκτρο $\triangle$ (θερμότερα) του χώρου κατάψυξης πατημένο, ώσπου να εμφανιστεί στο πεδίο ενδείξεων "___".
- 2 Για την επαναλειτουργία πατήστε το πλήκτρο ∇ του χώρου κατάψυξης ή του χώρου ψύξης.

Ακινητοποίηση της συσκευής

- 1 Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
- 2 Αποσυνδέστε το φις ή κατεβάστε την ασφάλεια!

Σε περίπτωση βραχύχρονης απουσίας (μέχρι και 3 μήνες)

- 1 Αφαιρέστε από τη συσκευή όλα τα τρόφιμα, που μπορούν εύκολα να αλλιωθούν.
- 2 Αφαιρέστε επίσης και τα κατεψυγμένα τρόφιμα, όταν δεν μπορεί κανείς να ελέγχει τη συσκευή.
- 3 Διακόψτε την παροχή κρύου νερού (1 ημέρα πριν την απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου).
- 4 Αδειάστε το λεκανάκι παγοκύβων.
- 5 Σηκώστε και θέστε το βραχίονα στη θέση φραγής, για την απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου.
- 6 Αφήστε το υπόλοιπο νερό να χυθεί έξω.
- 7 Αφαιρέστε το στοιχείο του φίλτρου και πετάξτε το, όταν προβλέπεται μια απουσία πάνω από 14 ημέρες. Τοποθετήστε το πώμα παράκαμψης.

Όταν υπάρχει κίνδυνος, να πέσει η θερμοκρασία του περιβάλλοντος κάτω από τους 13 °C, ακολουθήστε τις υποδείξεις για απουσία μεγαλύτερου χρόνου.

Σε περίπτωση μεγαλύτερης απουσίας (πάνω από 3 μήνες) και θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από 13 °C

- 1 Αφαιρέστε από τη συσκευή όλα τα τρόφιμα.
- 2 Διακόψτε την παροχή κρύου νερού (1 ημέρα πριν την απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου).
- 3 Αδειάστε το λεκανάκι παγοκύβων.
- 4 Σηκώστε και θέστε το βραχίονα στη θέση φραγής, για την απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου.
- 5 Αφήστε το υπόλοιπο νερό να χυθεί έξω.
- 6 Αφαιρέστε το στοιχείο του φίλτρου και πετάξτε το. Τοποθετήστε το πώμα παράκαμψης.
- 7 Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
- 8 Αποσυνδέστε το φιν ή κατεβάστε την ασφάλεια!
- 9 Καθαρίστε τη συσκευή εσωτερικά (βλέπε "Καθαρισμός της συσκευής").
- 10 Για να αποφύγετε τη δημιουργία οσμών, αφήστε ανοιχτές τις πόρτες του χώρου ψύξης και το συρτάρι του χώρου κατάψυξης.

Προσοχή

Αποσυνδέστε το φιν ή κατεβάστε την ασφάλεια!

- 1 Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
- 2 Αποσυνδέστε το φιν ή κατεβάστε την ασφάλεια!
- 3 Σκουπίστε την τσιμούχα της πόρτας μόνο με καθαρό νερό και μετά στεγνώστε την καλά.
- 4 Καθαρίστε τη συσκευή με χλιαρό νερό και λίγο υγρό καθαρισμού πιάτων. Το νερό καθαρισμού δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με την κονσόλα χειρισμού ή τον εσωτερικό φωτισμό.

Προσοχή: Μην καθαρίζετε ποτέ τα ράφια και τα δοχεία στο πλυντήριο πιάτων. Αυτά τα μέρη μπορούν να παραμορφωθούν!
Μη χρησιμοποιείτε κανένα υλικό τριψίματος ή μέσο καθαρισμού που περιέχει οξέα και διαλύτες.

- 5 Μετά τον καθαρισμό: Συνδέστε το φιν στην πρίζα του ρεύματος ή ανεβάστε την ασφάλεια.

Προειδοποίηση!

Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με έναν ατμοκαθαριστή (συσκευή καθαρισμού εκτόξευσης ατμού)! Ο ατμός μπορεί να φθάσει στα ηλεκτροφόρα μέρη της συσκευής και να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία. Ο ατμός μπορεί να προξενήσει ζημιά στις επιφάνειες από συνθετικά υλικά.

Αποκατάσταση μικρών βλαβών από σας τους ίδιους

Προτού καλέσετε το σέρβις πελατών:

Ελέγξτε, εάν μπορείτε να διορθώσετε οι ίδιοι τη βλάβη με τη βοήθεια των ακόλουθων υποδείξεων.

Τα έξοδα για την παροχή συμβουλών από το σέρβις πελατών πρέπει να τα αναλάβετε οι ίδιοι, ακόμα και κατά τη διάρκεια του χρόνου εγγύησης!

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή και ο εσωτερικός φωτισμός είναι ενεργοποιημένα, αλλά ο συμπιεστής δεν εργάζεται.	Η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία απόψυξης.	Κανονική κατάσταση λειτουργίας. Περιμένετε 40 λεπτά, ελέγξτε εάν ο συμπιεστής ενεργοποιείται ξανά.
Η θήκη ψύξης συντήρησης ελεγχόμενης θερμοκρασίας είναι πολύ ζεστή.	Η θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης είναι ρυθμισμένη πολύ υψηλή.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης ψυχρότερα.
	Η θήκη ψύξης συντήρησης είναι λάθος τοποθετημένη.	Τοποθετήστε τη θήκη ψύξης συντήρησης σωστά.
Η συσκευή δεν εργάζεται.	Το φις είναι αποσυνδεδεμένο.	Συνδέστε το φις στην πρίζα του ρεύματος.
	Η συσκευή απενεργοποιήθηκε στην κονσόλα χειρισμού.	Πατήστε το πλήκτρο  του χώρου κατάψυξης ή του χώρου ψύξης.
	Η ασφάλεια έχει πέσει.	Αλλάξτε ή σηκώστε την ασφάλεια.
	Διακοπή ρεύματος.	Περιμένετε, ώπου να αποκατασταθεί ξανά η παροχή του ρεύματος. Ενδεχομένως απευθυνθείτε σε ηλεκτρολόγο ή στην επιχείρηση ηλεκτροδότησης (ΔΕΗ).
Η συσκευή δεν εργάζεται ακόμα.	Λειτουργική βλάβη στη συσκευή.	Αποσυνδέστε το φις ή κατεβάστε την ασφάλεια. Καλέστε το σέρβις πελατών.
Τα τρόφιμα είναι πολύ κρύα.	Η θερμοκρασία είναι ρυθμισμένη πολύ χαμηλά.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία θερμότερα.
Τα τρόφιμα είναι πολύ ζεστά.	Η πόρτα δεν μπορεί να κλείσει σωστά.	Ευθυγραμμίστε τη συσκευή με ένα αλφάδι. Βλέπε "Ευθυγράμμιση της συσκευής".
		Τακτοποιήστε ξανά τα τρόφιμα που εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτας. Ελέγξτε τη θέση των συρταριών και ενδεχομένως τοποθετήστε τα σωστά.
		Ελέγξτε τις τσιμούχες στις πόρτες και τη δοκίδα της πόρτας, ενδεχομένως καθαρίστε τις ή διορθώστε την προσαρμογή τους.
	Η θερμοκρασία είναι ρυθμισμένη πολύ υψηλή.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία ψυχρότερα.
	Το πλέγμα αερισμού είναι μπλοκαρισμένο.	Αφαιρέστε τα τρόφιμα μπροστά από το πλέγμα αερισμού.
	Οι πόρτες άνοιξαν πολύ συχνά ή παρέμειναν για πολύ χρόνο ανοιχτές.	Περιμένετε, ώπου να κατέβει η θερμοκρασία στη συσκευή.
	Αποθηκεύτηκαν φρέσκα τρόφιμα.	Τα φρέσκα τρόφιμα πρέπει να φθάσουν πρώτα στη σωστή θερμοκρασία αποθήκευσης.
		Τυλίξτε τα ή τοποθετήστε τα σε αεροστεγή δοχεία.
Η συσκευή έχει μια δυσάρεστη οσμή.	Αποθηκεύτηκαν τρόφιμα με ισχυρή μυρωδιά.	Καθαρισμός του εσωτερικού χώρου.
	Ο εσωτερικός χώρος είναι λερωμένος.	

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή ή ο παρασκευαστής πάγου δημιουργούν άγνωστους ή πολύ δυνατούς θορύβους.	Κανονικές καταστάσεις λειτουργίας.	
Σχηματίζονται σταγόνες νερού στο εξωτερικό της συσκευής.	Η πόρτα δεν μπορεί να κλείσει σωστά.	Ευθυγραμμίστε τη συσκευή με ένα αλφάδι. Βλέπε "Ευθυγράμμιση της συσκευής".
		Τακτοποιήστε ξανά τα τρόφιμα που εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτα. Ελέγξτε τη θέση των συρταριών και ενδεχομένως τοποθετήστε τα σωστά.
		Ελέγξτε τις τσιμούχες στις πόρτες και τη δοκίδα της πόρτας, ενδεχομένως καθαρίστε τις ή διορθώστε την προσαρμογή τους.
	Πολύ υψηλή υγρασία.	Αυτό σε περιόδους υψηλής υγρασίας είναι κανονικό.
	Η θερμοκρασία είναι ρυθμισμένη λάθος.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία.
Σχηματίζονται σταγόνες νερού μέσα στη συσκευή.	Υψηλή υγρασία ή οι πόρτες άνοιξαν πολύ συχνά.	Μην ανοίγετε την πόρτα τόσο συχνά και μην την αφήνετε για πολύ ανοιχτή.
	Οι τσιμούχες στις πόρτες δεν είναι στεγανές.	Ελέγξτε τις τσιμούχες στις πόρτες και τη δοκίδα της πόρτας, ενδεχομένως καθαρίστε τις ή διορθώστε την προσαρμογή τους.
Τα συρτάρια κλείνουν πολύ δύσκολα.	Το περιεχόμενο των συρταριών εμποδίζει το κλείσιμο.	Τακτοποιήστε τα τρόφιμα ξανά.
	Το συρτάρι είναι τοποθετημένο λάθος.	Τοποθετήστε το συρτάρι σωστά.
	Η συσκευή δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένη.	Ευθυγραμμίστε τη συσκευή με ένα αλφάδι. Βλέπε "Ευθυγράμμιση της συσκευής".
	Οι ράγες του συρταριού είναι λερωμένες.	Καθαρίστε τις ράγες του συρταριού.
Η συσκευή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται συχνά.	Οι πόρτες άνοιξαν πολύ συχνά ή παρέμειναν για πολύ χρόνο ανοιχτές.	Μην ανοίγετε την πόρτα τόσο συχνά και μην την αφήνετε για πολύ ανοιχτή. Περιμένετε, ώπου να πέσει η θερμοκρασία στη συσκευή.
	Η θερμοκρασία και η υγρασία του αέρα στο περιβάλλον είναι υψηλή.	Κανονικές καταστάσεις λειτουργίας.
	Αποθηκεύτηκαν φρέσκα τρόφιμα.	Τα φρέσκα τρόφιμα πρέπει να φθάσουν πρώτα στη σωστή θερμοκρασία αποθήκευσης.
	Η συσκευή βρίσκεται πολύ κοντά σε πηγές θερμότητας.	Ελέγξτε το περιβάλλον. Ενδεχομένως μετατοπίστε τη συσκευή ή τοποθετήστε μόνωση στις πηγές θερμότητας.
	Η θερμοκρασία είναι ρυθμισμένη λάθος.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία.
	Η πόρτα δεν μπορεί να κλείσει σωστά.	Ευθυγραμμίστε τη συσκευή με ένα αλφάδι. Βλέπε "Ευθυγράμμιση της συσκευής".
		Τακτοποιήστε ξανά τα τρόφιμα που εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτα. Ελέγξτε τη θέση των συρταριών και ενδεχομένως τοποθετήστε τα σωστά.
	Οι τσιμούχες στις πόρτες δεν είναι στεγανές.	Ελέγξτε τις τσιμούχες στις πόρτες και τη δοκίδα της πόρτας, ενδεχομένως καθαρίστε τις ή διορθώστε την προσαρμογή τους.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Ο παρασκευαστής πάγου δεν παράγει αρκετά παγάκια ή τα καπάκια είναι παραμορφωμένα.	Η συσκευή ή ο παρασκευαστής πάγου ενεργοποιήθηκε πριν από λίγο.	Διαρκεί περίπου 24 ώρες, ώσπου να αρχίσει η παραγωγή πάγου.
	Λήφθηκε μια μεγάλη ποσότητα πάγου.	Διαρκεί περίπου 24 ώρες, ώσπου να γεμίσει ξανά το λεκανάκι παγοκύβων.
	Πολύ χαμηλή πίεση νερού.	Αναθέστε τον έλεγχο της πίεσης του νερού. Η πίεση του νερού πρέπει να είναι μεταξύ 0,14 MPa (1,4 bar) και 0,69 MPa (6,9 bar). Σε περίπτωση χρήσης του στοιχείου του φίλτρου πρέπει η πίεση νερού να είναι μεταξύ 0,24 MPa (2,4 bar) και 0,69 MPa (6,9 bar).
	Το στοιχείο του φίλτρου είναι φραγμένο ή πολυμεταχειρισμένο.	Αλλάξτε το στοιχείο του φίλτρου.
Ο παρασκευαστής πάγου δεν παράγει καθόλου παγάκια.	Ο παρασκευαστής πάγου είναι απενεργοποιημένος. Ο βραχίονας του παρασκευαστή πάγου είναι στην επάνω θέση.	Ενεργοποιήστε τον παρασκευαστή πάγου, μετακινήστε το βραχίονα προς τα κάτω.
	Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με νερό.	Αναθέστε τον έλεγχο της σύνδεσης του νερού σε έναν ειδικευμένο εγκαταστάτη.
	Ο σωλήνας σύνδεσης του νερού έχει τσακίσματα.	Απενεργοποιήστε την παροχή κρύου νερού. Ισιώστε τα τσακισμένα σημεία. Αντικαταστήστε το χαλασμένο σωλήνα σύνδεσης του νερού με ένα γνήσιο εξάρτημα του κατασκευαστή.
	Πολύ χαμηλή πίεση νερού.	Αναθέστε τον έλεγχο της πίεσης του νερού. Η πίεση του νερού πρέπει να είναι μεταξύ 0,14 MPa (1,4 bar) και 0,69 MPa (6,9 bar). Σε περίπτωση χρήσης του στοιχείου του φίλτρου πρέπει η πίεση νερού να είναι μεταξύ 0,24 MPa (2,4 bar) και 0,69 MPa (6,9 bar).
	Η θερμοκρασία στο χώρο κατάψυξης είναι ρυθμισμένη πολύ υψηλή.	Η θερμοκρασία στο χώρο κατάψυξης πρέπει να είναι μεταξύ -17 και -18 °C, ενδεχομένως ρυθμίστε την.
	Το λεκανάκι παγοκύβων δεν είναι σωστά τοποθετημένο.	Τοποθετήστε το λεκανάκι παγοκύβων σωστά.
Στην κονσόλα χειρισμού δεν ανάβει καμία λυχνία.	Η σύνδεση του νερού είναι λάθος συναρμολογημένη.	Η λάθος σύνδεση νερού μπορεί να προκαλέσει χαμηλή πίεση νερού και ζημιές στη συσκευή.
	Το φινιρίσμα είναι αποσυνδεδεμένο.	Συνδέστε το φινιρίσμα στην πρίζα του ρεύματος.
	Η συσκευή απενεργοποιήθηκε στην κονσόλα χειρισμού.	Πατήστε το πλήκτρο  του χώρου κατάψυξης ή του χώρου ψύξης.
	Η ασφάλεια έχει πέσει.	Αλλάξτε ή σηκώστε την ασφάλεια.
	Διακοπή ρεύματος.	Περιμένετε, ώσπου να αποκατασταθεί ξανά η παροχή του ρεύματος. Ενδεχομένως απευθυνθείτε στην επιχείρηση ηλεκτροδότησης (ΔΕΗ).
	Η λειτουργία του ειδικού προγράμματος Sabbath είναι ενεργοποιημένη.	Ενδεχομένως απενεργοποιήστε τη λειτουργία του ειδικού προγράμματος Sabbath. Βλέπε "Λειτουργία ρύθμισης".

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η κόκκινη λυχνία για την αλλαγή του φίλτρου ανάβει.	Το στοιχείο του φίλτρου είναι πολυμεταχειρισμένο.	Αλλάξτε το στοιχείο του φίλτρου. Όταν δεν υπάρχει διαθέσιμο κανένα νέο στοιχείο φίλτρου, τοποθετήστε το πώμα παράκαμψης.
	Μετά την αλλαγή του στοιχείου του φίλτρου δεν έγινε επαναφορά της ένδειξης αλλαγής φίλτρου.	Επαναφέρετε (μηνδένιστε) την ένδειξη αλλαγής φίλτρου.
Στον εύκαμπτο σωλήνα παροχής προς τον παρασκευαστή πάγου σχηματίζεται πάγος.	Πολύ χαμηλή πίεση νερού.	Αναθέστε τον έλεγχο της πίεσης του νερού. Η πίεση του νερού πρέπει να είναι μεταξύ 0,14 MPa (1,4 bar) και 0,69 MPa (6,9 bar). Σε περίπτωση χρήσης του στοιχείου του φίλτρου πρέπει η πίεση νερού να είναι μεταξύ 0,24 MPa (2,4 bar) και 0,69 MPa (6,9 bar).
	Η σύνδεση του νερού δεν είναι εντελώς ανοιχτή.	Ανοίξτε εντελώς τη σύνδεση του νερού.
	Η θερμοκρασία στο χώρο κατάψυξης είναι ρυθμισμένη πολύ υψηλή.	Η θερμοκρασία στο χώρο κατάψυξης πρέπει να είναι μεταξύ -17 και -18 °C, ενδεχομένως ρυθμίστε την.
Χύνεται νερό από τη συσκευή.	Ο σωλήνας σύνδεσης του νερού δεν είναι στεγανός.	Αναθέστε την αντικατάσταση του σωλήνα σύνδεσης του νερού με ένα γνήσιο εξάρτημα του κατασκευαστή.
	Η σύνδεση του νερού είναι λάθος συναρμολογημένη.	Η λάθος σύνδεση νερού μπορεί να προκαλέσει χαμηλή πίεση νερού και ζημιές στη συσκευή.
Δε λαμβάνεται καθόλου νερό στην παροχή κρύου νερού.	Το στοιχείο του φίλτρου είναι φραγμένο ή πολυμεταχειρισμένο.	Αλλάξτε το στοιχείο του φίλτρου.
Η ροή του νερού είναι λιγότερη απ' ό,τι συνήθως.	Πολύ χαμηλή πίεση νερού.	Αναθέστε τον έλεγχο της πίεσης του νερού. Η πίεση του νερού πρέπει να είναι μεταξύ 0,14 MPa (1,4 bar) και 0,69 MPa (6,9 bar). Σε περίπτωση χρήσης του στοιχείου του φίλτρου πρέπει η πίεση νερού να είναι μεταξύ 0,24 MPa (2,4 bar) και 0,69 MPa (6,9 bar).
	Η σύνδεση του νερού δεν είναι εντελώς ανοιχτή.	Ανοίξτε εντελώς τη σύνδεση του νερού και ελέγξτε για τυχόν διαρροές. Ελέγξτε την ελάχιστη ροή: 295 ml/9 δευτερ. με νέο στοιχείο του φίλτρου 295 ml/5 δευτερ. χωρίς στοιχείο του φίλτρου
	Η σύνδεση του νερού είναι λάθος συναρμολογημένη.	Η λάθος σύνδεση νερού μπορεί να προκαλέσει χαμηλή πίεση νερού και ζημιές στη συσκευή.
	Ο σωλήνας σύνδεσης του νερού έχει τσακίσματα.	Απενεργοποιήστε την παροχή κρύου νερού. Ισιώστε τα τσακισμένα σημεία. Αντικαταστήστε το χαλασμένο σωλήνα σύνδεσης του νερού με ένα γνήσιο εξάρτημα του κατασκευαστή.
	Το στοιχείο του φίλτρου είναι φραγμένο ή πολυμεταχειρισμένο.	Αλλάξτε το στοιχείο του φίλτρου.
	Η συσκευή τοποθετήθηκε πριν από λίγο.	Το νερό χρειάζεται περίπου 12 ώρες για να κρυώσει.
Το εξερχόμενο νερό δεν είναι κρύο.	Το νερό βρισκόταν για μεγάλο χρονικό διάστημα στους σωλήνες και απόκτησε τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος.	Χύστε το πρώτο ποτήρι νερού.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το νερό φαίνεται θολό.	Αέρας ή φυσαλίδες αέρα στο νερό.	Κατά την πρώτη χρήση της παροχής κρύου νερού είναι κανονικό. Εξαφανίζεται μετά από λίγο χρόνο.
Στο νερό ή στα παγάκια αιωρούνται σωματίδια.	Το πρώτο νερό, που περνά μέσα από το στοιχείο του φίλτρου, μπορεί να ξεπλύνει ανθρακόσκονη από το στοιχείο του φίλτρου.	Τα αιωρούμενα σωματίδια δεν είναι βλαβερά! Μετά από λίγο εξαφανίζονται αυτά τα αιωρούμενα σωματίδια.
	Όταν το νερό παγώνει και μετά ξεπαγώνει, σχηματίζονται αιωρούμενα σωματίδια από τις καθιζήσεις των αλάτων.	Τα αιωρούμενα σωματίδια δεν είναι βλαβερά! Αυτό είναι στην τροφοδοσία νερού ένα κανονικό φαινόμενο.

Αλλαγή λάμπας



Προσοχή!

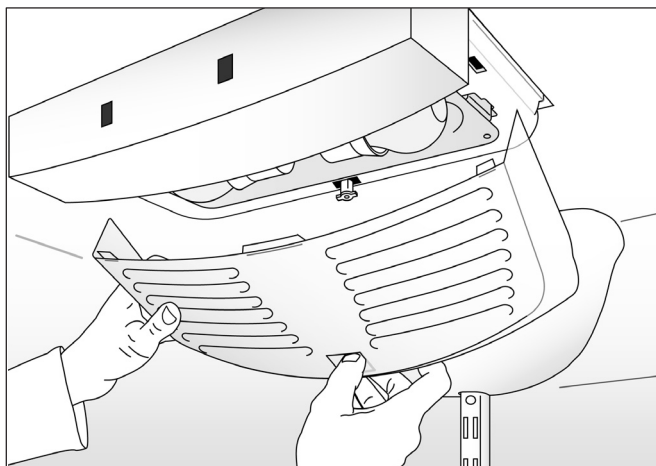
Αποσυνδέστε το φως ή κατεβάστε την ασφάλεια!

Αφήστε τις λάμπες να κρυώσουν.

Χώρος ψύξης

Εφεδρική λάμπα: Κρυπτόν, το πολύ 40 W,
220-240 V εναλλασσόμενο ρεύμα, ντουί E27

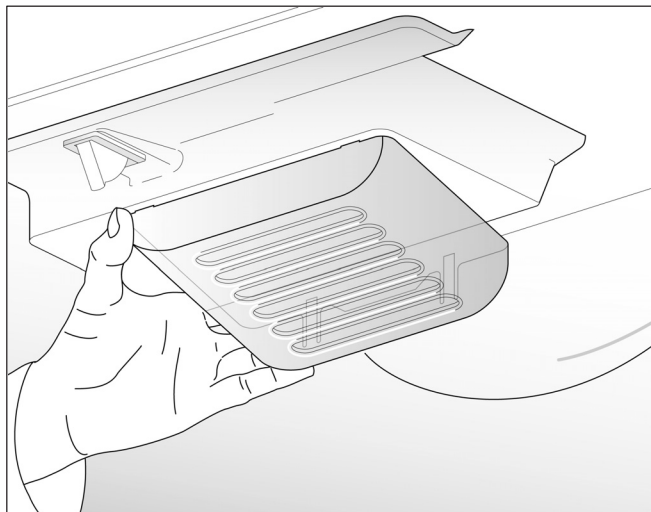
- 1 Πιάστε το κάλυμμα της λάμπας στα πλάγια και στο κοίλωμα λαβής και σπρώξτε το προς τα πίσω.
- 2 Ξεβιδώστε τη χαλασμένη λάμπα.
- 3 Βιδώστε μια νέα λάμπα.
- 4 Τοποθετήστε το κάλυμμα της λάμπας από πίσω στο περίβλημα.
- 5 Σπρώξτε το κάλυμμα της λάμπας προς τα εμπρός, ώσπου να ασφαλίσει.
- 6 Συνδέστε το φως στην πρίζα του ρεύματος ή ανεβάστε την ασφάλεια.



Χώρος κατάψυξης

Εφεδρική λάμπα: Κρυπτόν, το πολύ 40 W,
220-240 V εναλλασσόμενο ρεύμα, ντουί E27

- 1 Αφαιρέστε το συρτάρι του χώρου κατάψυξης.
- 2 Πιέστε τις γλώσσες στην πίσω πλευρά του καλύμματος της λάμπας, ώσπου να απασφαλίσει.
- 3 Ανοίξτε προς τα κάτω το κάλυμμα της λάμπας.
- 4 Ξεβιδώστε τη χαλασμένη λάμπα.
- 5 Βιδώστε μια νέα λάμπα.

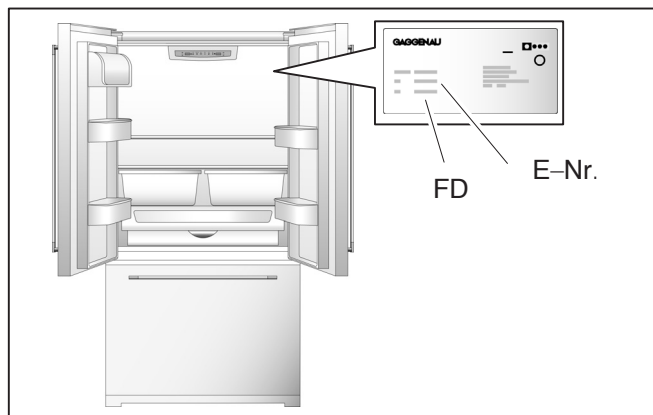


- 6 Τοποθετήστε τις μπροστινές γλώσσες του καλύμματος της λάμπας στις μπροστινές σχισμές.
- 7 Ανεβάστε πίσω το κάλυμμα της λάμπας, ώσπου να ασφαλίσουν οι πίσω γλώσσες.
- 8 Τοποθετήστε το συρτάρι του χώρου κατάψυξης.
- 9 Συνδέστε το φως στην πρίζα του ρεύματος ή ανεβάστε την ασφάλεια.

Κλήση του σέρβις πελατών / Πινακίδα τύπου

Το σέρβις πελατών στην περιοχή σας θα το βρείτε στον τηλεφωνικό κατάλογο ή στον πίνακα των σέρβις πελατών. Δώστε παρακαλώ στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών τον αριθμό προϊόντος (E-Nr.) και τον αριθμό κατασκευής (FD) της συσκευής.

Αυτά τα στοιχεία θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου.



Βοηθήστε παρακαλώ, αναφέροντας τον αριθμό προϊόντος και τον αριθμό κατασκευής, στην αποφυγή άσκοπων διαδρομών και επιπλέον εξόδων.

İçindekiler

Tebrikler	105
Güvenlik ve Uyarı Notları	105
Cihazı Kullanmaya Başlamadan Önce	105
Teknik Güvenlik	105
Kullanım Sırasında	105
Evdeki Çocuklar	106
Genel Düzenlemeler	106
İmha Uyarıları	106
Ambalajın İmha Edilmesi	106
Eski Cihazın İmha Edilmesi	106
Cihazın Montajı	107
Önemli Uyarılar	107
Kurulum yeri	107
Montaj Nişi	107
Taşıma	108
Cihazın Su Tesisatına Bağlanması	108
Elektrik Bağlantısı	108
Filtre Kartuşunun Takılması	109
Cihazın Terazeye Alınması	109
Yeni Cihazınız	111
Kullanım Panosu	112
Cihazın İşletime Alınması	113
Kullanım Uyarıları	113
Soğutucu Bölüm Kapılarının Açılması ve Kapatılması	113
Sıcaklığın Ayarlanması	114
Soğutucu Bölüm Sıcaklığının Ayarlanması	114
Dondurucu Bölüm Sıcaklığının Ayarlanması	114

Kumandanın Fonksiyonları	114
Hızlı Buz	114
Filtre Değiştirme Göstergesi	115
Tatil Modu	115
Sıcaklık Alarmı	116
Kapı Alarmı	116
Süper Soğutma/Süper Dondurma tuşu	117
Ayar Modu	117
Buzmatik ve Su Pınarı	118
Cihazın işleme alınması sırasında dikkat ediniz	118
İçme Suyu Kalitesi	118
Suyun Alınması	118
Buzmatik'in Açılması ve Kapatılması	119
Buzmatik'in Kullanılmasına Yönelik Uyarılar	119
Buz Küplerinin Alınması	119
Buz Küpü Kabının Çıkartılması ve Temizlenmesi	119
Soğutucu Bölüm	120
Gıda maddelerini aşağıdaki şekilde yerleştiriniz:	120
Gıda maddelerini yerleştirirken dikkat ediniz: ...	120
Nem ayarlı sebzelik	120
Sıcaklık Ayarlı Taze Tutma Çekmecesini	121
Soğutucu Bölümün Düzenlenmesi	122
Dondurucu Bölüm	123
Dondurucu Besinlerinin Saklanması	123
Gıda Maddelerinin Dondurulması	123
Bu Şekilde Doğru Ambalajlayabilirsiniz:	124
Dondurma Kapasitesi	124
Dondurulmuş Besinin Dayanma Süresi	124
Dondurulmuş Besinin Çözdürülmesi	124
Dondurucu Bölüm Çekmecesinin Sökülmesi ...	124

Dondurucu Bölümün Düzeni	125
Su Filtresi	126
Filtre Kartuşunun Değiştirilmesi	126
Su Filtresine Yönelik Uyarılar	126
Teknik ayrıntılar	127
Genel Kullanım Koşulları	127
Bu Şekilde Enerji Tasarrufu	
Sağlayabilirsiniz	128
Çalışma Sesleri	128
Normal sesler	128
Aşağıdaki Durumlarda Kolayca Önlenebilen Sesler... ..	128
Çözdürme	128
Cihazın Kapatılması	128
Cihazın Durdurulması	128
Cihazın Başında Kısa süreli (3 aya kadar) Bulunmamanız Durumunda	128
Cihazın Başında Daha Uzun Süre Bulunulmaması (3 aydan daha uzun bir süre) ya da 13 °C Altındaki Oda Sıcaklıklarında	129
Cihazın Temizlenmesi	129
Küçük Arızaların Giderilmesi	130
Müşteri Hizmetlerini Aramadan Önce:	130
Ampul Değişimi	134
Soğutucu Bölüm	134
Dondurucu Bölüm	134
Müşteri Hizmetlerinin Aranması / Tip Etiketi	134

Tebrikler

Yeni soğutucu ve dondurucunuzu satın alarak modern, yüksek kaliteli bir beyaz eşyaya karar vermiş bulunuyorsunuz.

Soğutucu ve dondurucunuz, enerji tasarrufu sağlayan bir tüketimle öne çıkmaktadır.

Tesislerimizden çıkan her cihaz çalışması ve kusursuz olması bakımından özenli bir şekilde kontrol edilir.

Başta cihazın kurulumu ve bağlanması olmak üzere, müşteri hizmetleri bölümümüz sorularınız için hizmetinizdedir.

Diğer bilgileri ve ürün seçeneklerimizi İnternet sitemizde bulabilirsiniz.

Bu kullanım kılavuzu ve kurulum talimatı ve cihazla birlikte gelen tüm bilgileri okuyunuz ve bu bilgilere uygun şekilde davranınız.

Gelecekteki kullanım ya da cihazın diğer sahipleri için tüm belgeleri saklayınız.

Güvenlik ve Uyarı Notları

Cihazı Kullanmaya Başlamadan Önce

Kullanım ve montaj kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyunuz!

Cihazın kurulumu, kullanılması ve bakımına yönelik önemli bilgiler edineceksiniz.

Gelecekteki kullanım ve cihazın diğer sahipleri için tüm belgeleri saklayınız.

Teknik Güvenlik

Elektrik bağlantı hattının değiştirilmesi ve diğer onarımlar sadece müşteri hizmetleri tarafından yapılmalıdır. Kurallara uygun olmayan kurulum ve onarımlar kullanıcıya ciddi şekilde zarar verebilir.

Kullanım Sırasında

- Cihazın içinde kesinlikle elektrikli cihazlar kullanmayınız (Örn. ısıtıcılar, elektrikli buz makineleri, vb.) **Patlama tehlikesi!**
- Cihazı bir buharlı temizleme cihazıyla kesinlikle çözdürmeyiniz ya da temizlemeyiniz! Buhar, elektrikli parçalara girebilir ve bir kısa devre ya da elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Cihazda yanıcı likit gaz (Örn. sprey tüpleri) bulunan ürünler ve patlayıcı maddeler saklamayınız. **Patlama tehlikesi!**
- Bazalar, kesilmiş parçalar, kapıları, vb. basamak olarak ya da destekleme amacıyla kullanmayınız.
- Çözdürmek ve temizlemek için elektrik fişini çekiniz ya da sigortayı kapatınız. Bağlantı kablosundan değil, elektrik fişinden çekiniz.
- Yüksek oranlı alkolü sadece sızdırmaz şekilde kapatılmış ve dik olarak saklayınız.
- Plastik parçalar ve kapı contasını yağ ya da gresle kirletmeyiniz. Aksi takdirde, plastik parçalar ve kapı contasında gözenekler oluşur.

- Cihazın havalandırma ve hava boşaltım deliklerini kesinlikle örtmeyiniz ya da kapatmayınız.
- Dondurucu bölümünde şişeler ve kutular içinde sıvılar saklamayınız (özellikle karbonik asit içeren içecekler). Şişeler ve kutular patlayabilir!
- Kadehlerdeki buz ve buz küplerini dondurucudan alıp hemen ağızınıza atmayınız. Çok düşük sıcaklık nedeniyle **donma sonucu yanma tehlikesi!**
- Dondurulmuş besini ıslak ellerle tutmayınız. Ellerinizi donup yapışabilir. **Yaralanma tehlikesi!**
- Kırığı katmanı ve dondurulmuş besini bir bıçak ya da sivri cisimle kazımayınız.

Evdeki Çocuklar

- Cihaz, çocuklar için bir oyuncak değildir!
- Kapı kilitli cihazda: Anahtarı çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız!

Genel Düzenlemeler

Cihaz,

- gıda maddelerinin soğutulması,
- gıda maddelerinin dondurulması,
- buz hazırlama için kullanılır.

Cihaz sadece evlerde kullanım için üretilmiştir.

Cihaz, 89/336/EEC sayılı AB yönetmeliğine göre telsiz parazitleri yaymaz.

Soğutma devir daimine sızdırmazlık kontrolü yapılmıştır.

Ambalajın İmha Edilmesi

Ambalaj, cihazı nakliye hasarlarına karşı korur. Kullanılan tüm malzemeler çevreye uyumludur ve tekrar değerlendirilebilir. Lütfen siz de yardımcı olunuz: Ambalajı çevreye uygun bir şekilde imha ediniz.

Güncel atık imha yöntemleri hakkında yetkili satıcınız ya da şehir yönetiminden bilgi alabilirsiniz.

 Ambalaj ve ambalaj parçalarını çocuklara bırakmayınız. Katlanır kartonlar ve folyolar nedeniyle boğulma tehlikesi!

Eski Cihazın İmha Edilmesi

Eski cihazlar değersiz atık değildir! Çevreye uyumlu atık imha yöntemleriyle değerli hammaddeler geri kazanılabilir.

 Bu cihaz, elektrikli ve eski elektronik cihazlara yönelik 2002/96/EG Avrupa yönetmeliğine (waste electrical and electronic equipment - WEEE) göre işaretlenmiştir. Bu yönetmelik, eski cihazların AB çapında geçerli geri alım ve değerlendirme kapsamını belirler.

 Kullanım ömrü dolmuş cihazlarda:

- Bağlantı kablosunu ayırınız ve elektrik fişiyle birlikte sökünüz.
- Kapıları çıkartınız.
- Çocukların cihazın içine tırmanmasını zorlaştırmak için raflar ve kapları dışarı **almayınız!**

Soğutucular, soğutucu madde ve izolasyon bölümünde gazlar içerir. Soğutucu madde ve gazlar tekniğe uygun olarak imha edilmelidir. Tekniğe uygun şekilde imha edilene kadar soğutucu madde devir daim borularına zarar vermeyiniz.

Cihazın Montajı

Önemli Uyarılar

Bu montaj kılavuzu, yeni cihazınızın montajı sırasında size yardımcı olmak için hazırlanmıştır.

Fakat hatalı şekilde uygulanmış bir montaj konusunda üretici sorumlu tutulamaz.

Montajı müşteri hizmetleri bölümümüze yaptırmanızı öneriyoruz.

Cihaz, sadece onaylanmış bir kurulum teknisyeni tarafından ve bu kurulum talimatına uygun olarak bağlanmalıdır.

Su bağlantısını mutlaka elektrik bağlantısından önce yapınız.

Yasal olarak öngörülen ulusal talimatlara ek olarak yerel elektrik ve su kurumlarının bağlantı koşullarına uyulmalıdır.

Kurulum talimatını saklayınız.

Sıcak gövde yüzeylerine yönelik uyarı

Cihaz gövdesinin ısınması durumuyla karşılaşılabilir. Bu normaldir ve yoğunlaşan suyun gövdeden dışarı çıkmasını sağlar. Bu etki, cihazın işleme alınması, yüksek dış sıcaklıklarda ya da kapıların sıkça açılmasından sonra artarak ortaya çıkar.

Kurulum yeri

Kurulum yeri olarak kuru, havalandırılmış bir oda uygundur. Kurulum yeri direkt güneş ışınlarına maruz kalmamalı ve ocak, kalorifer radyatörü, vb. gibi bir ısı kaynağının yakınında olmamalıdır. Bir ısı kaynağının yanına kurulum zorunlu şekilde yapılması gerekirse, uygun bir izolasyon plakası kullanınız ya da ısı kaynağı ile cihaz arasında aşağıdaki minimum mesafelere uyunuz:

- Elektrikli ocaklara 3 cm.
- Gaz ocakları ya da kömürlü dik ocaklara 30 cm.

Kurulum yerindeki zemin esnememelidir, gerekirse zemini güçlendiriniz. Buzmatığın kusursuz şekilde çalışması için cihaz dik durmalıdır.

Oda sıcaklığı ve havalandırmaya dikkat ediniz

İklim sınıfı, tip etiketinde yazılıdır. Bu sınıf, cihazın hangi oda sıcaklıklarında çalıştırılabileceğini belirtir.

İklim sınıfı	İzin verilen oda sıcaklığı
SN	+10 °C ila 32 °C
N	+16 °C ila 32 °C
ST	+18 °C ila 38 °C
T	+18 °C ila 43 °C

Havalandırma

Ön baza siperindeki havalandırma ve hava boşaltım deliklerini hiçbir koşulda kapatmayınız. Aksi takdirde soğutucu daha yüksek performans göstermelidir ve bu durum elektrik tüketimini artırır.

Kör zeminler ve halılar, fayans, mantar ya da ahşap tabanlar gibi zemin kaplamalarında, cihazın çökmesi nedeniyle havalandırma ve hava boşaltım kesiti küçülebilir. Bu durumda cihaz gerekli şekilde daha yükseğe konumlanmalıdır. Bkz. "Cihazın teraziye alınması" bölümü.

Montaj Nişi

Açığa kurulan ya da gövdeye bağlanmış bir cihazda aşağıdaki minimum mesafelere uyulmalıdır:

Yukarı doğru 7 mm
Yanlardan 5'er mm
Arkaya doğru 20 mm

Tezgahın 25 mm çıkıntısı olması durumunda, plakanın kenarları 45° açıda düzeltilmelidir.

Tam ankastre cihazlarda minimum yan mesafeler büyütülmelidir:

Sol: 60 mm
Sağ: 45 mm

Sadece bu şekilde sebzelikler ve taze tutma çekmecesini tümüyle çıkartılabilir.

Kapıların dayanma noktasına kadar açılabilmesi için bir oda köşesine kurulum sırasında minimum yan mesafeler biraz büyütülmelidir.

Önemli uyarı:

Cihazın üst tarafının tümüyle örtüldüğü bir nişe montaj sırasında, mesafenin doğru olmasını garanti etmek için zeminden menteşe başlığına kadar ölçüm yapılmalıdır.

Üretici, yanlış montaj ya da su bağlantısının yanlış olması nedeniyle ortaya çıkan maddi hasarlardan sorumlu değildir.

Taşıma

- Cihazı **kesinlikle** yana yatırarak taşımayınız.

Dik konumda taşıma mümkün değilse, cihazı geriye yatırınız.

Cihazın kurulumundan sonra, çalıştırmaya başlayana kadar en az ½ saat beklenmelidir. Taşıma sırasında, kompresörde bulunan yağın soğutma su sisteminde birikmesi ile karşılaşılabilir.

- Cihazı, bir cihaz arabasıyla taşıyınız.

Cihazı **her zaman** yandan ya da arkadan yükleyiniz, **kesinlikle** önden yüklemeyiniz.

- Cihazı kayışlarla arabaya sabitleyiniz, kayışları tutamaktan geçirip çekiniz.

Cihaza zarar vermemek için kayışları fazla sıkmayınız.

- Taşıma sırasında, Örn. örtüler ya da benzer malzemelerle cihazın üst yüzeylerini koruyunuz.
- Cihazın ev kapısından geçmemesi durumunda, cihaz kapıları sökülebilir.

Bu çalışmayı sadece bir teknisyenin yapmasını sağlayınız.

Cihazın Su Tesisatına Bağlanması

Su tesisatına yapılacak kurallara uygun bağlantı için gerekli tüm parçalar cihazla birlikte teslim edilmiştir.

Su bağlantısı, sadece uzman bir tesisatçı tarafından ve yetkili su kurumunun yerel yönetmeliklerine uygun olarak yapılmalıdır.

Cihazı bir soğuk su hattına bağlayınız.

- Minimum su basıncı: 0,24 MPa (2,4 bar)
- Maksimum su basıncı: 0,69 MPa (6,9 bar)

Su bağlantı hattının zarar görmesi ya da sızdırması durumunda, bu parça, üreticinin müşteri hizmetleri kanalıyla temin edilebilecek orijinal bir parçayla değiştirilmelidir.

Suyun tadı ve kokusu, cihazla birlikte teslim edilen filtre kartuşunun su filtresine takılmasıyla iyileştirilebilir.

Elektrik Bağlantısı

Uzatma kablosu ya da dağıtıcı parçalar kullanmayınız. Bu cihazın bağlanması için sabit olarak monte edilmiş bir priz gereklidir.

Cihazın bağlanması için kullanılan prize kolayca ulaşılabilir. Cihazı, kurallara uygun olarak monte edilmiş bir priz üzerinden 220-240 V/50 Hz alternatif akıma bağlayınız. Priz, 10A ya da daha yüksek değerde bir sigortaya sahip olmalıdır.

Avrupa ülkelerinde kullanılmayan cihazlarda, tip etiketinde belirtilen gerilim ve akım türünün elektrik şebekenizle aynı olup olmadığı kontrol edilmelidir. Tip etiketinin pozisyonu hakkında bilgileri "Müşteri hizmetlerinin çağırılması/Tip etiketi" bölümünden alabilirsiniz. Elektrik bağlantı hattının değiştirilmesi gerekirse, bu işlem sadece bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.

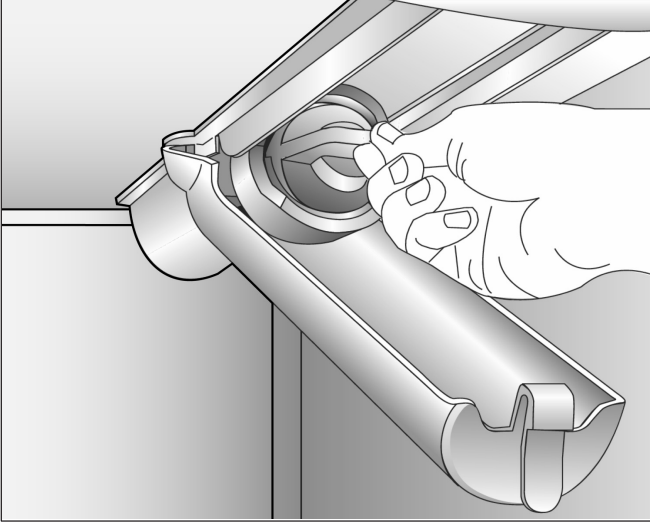
⚠ Uyarı!

Cihaz, enerji tasarruf fişleri ve 230 V doğru akımı alternatif akıma dönüştüren doğrultuculara kesinlikle bağlanmamalıdır (Örn. güneş enerjisi sistemleri, gemi elektrik şebekeleri).

Filtre Kartuşunun Takılması

Su filtresi, soğutucu bölümün üstünde sağda yer alır.

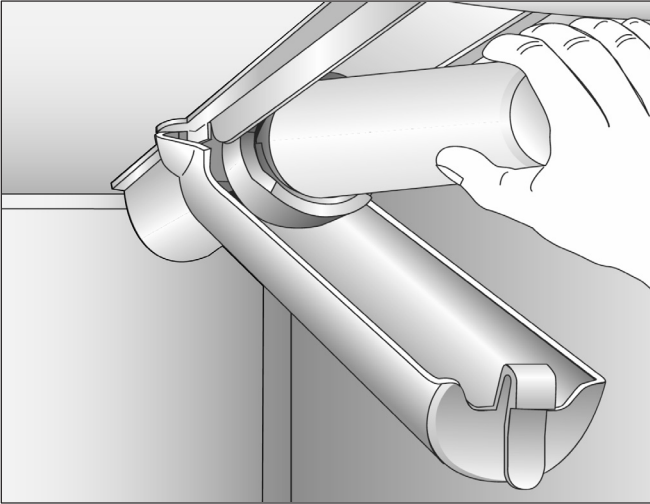
- 1 Kulağı bastırınız ve kapağı aşağı doğru katlayınız.



- 2 Mavi başlığı saat yönünün tersine doğru sökünüz.

Daha sonra kullanmak için mutlaka saklayınız.

- 3 Yeni filtre kartuşunun ambalajını çıkartınız.
- 4 Filtre kartuşunu yerleştiriniz ve kilitlenene kadar saat yönünde döndürünüz.



- 5 Kapağı yukarı katlayınız ve kilitleyiniz.

Cihazın Teraziye Alınması

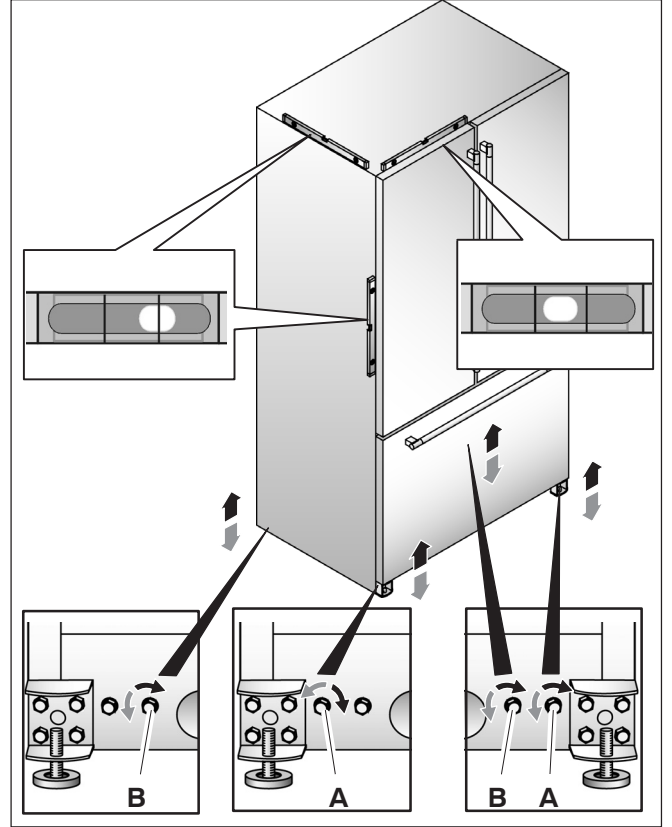
Cihazın kusursuz şekilde çalışması için cihaz, bir su terazisiyle düz şekilde teraziye alınmış olmalıdır.

Not:

Kapıların sıkı şekilde kapanması için arka bölüm önden 6 mm alçakta durmalıdır.

Kötü şekilde teraziye alınmış bir cihaz, suyun buzmatikten dışarı akması, eşit olmayan buz küplerinin oluşturulması ya da kapıların doğru kapanmamasına neden olabilir.

- 1 Cihazı öngörülen yere yerleştiriniz.



- 2 Buzdolabını **önden** kaldırmak ya da indirmek için 3/8" (9,5 mm) içten altıgen lokma anahtarla her iki ayar civatasını (A) döndürünüz.

- 3 Buzdolabını **arkadan** kaldırmak ya da indirmek için içten altıgen lokma anahtarla her iki ayar civatasını (B) döndürünüz.

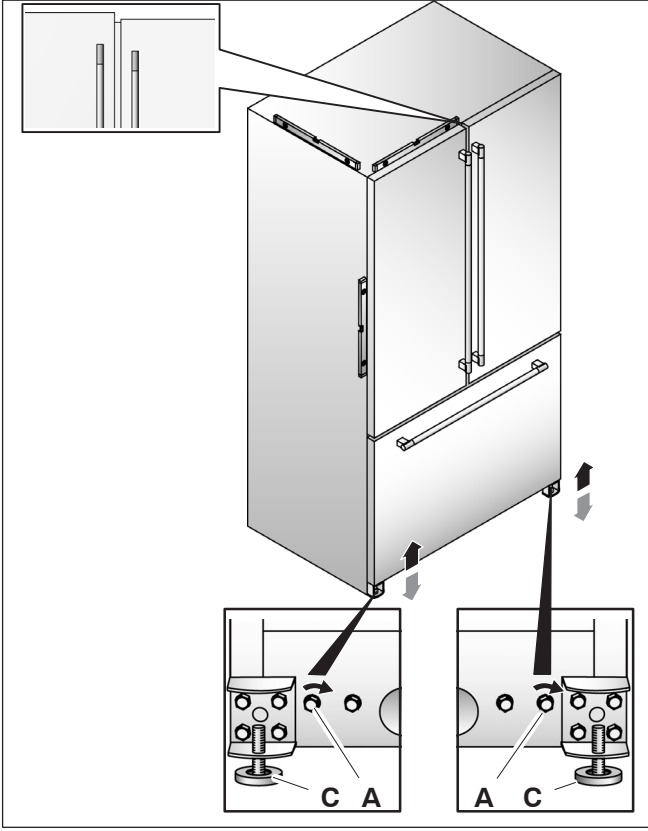
- 4 Bir su terazisiyle,

Cihazın yandan terazide durup durmadığını,

Cihazın arkada 6 mm alçakta durup durmadığını kontrol ediniz.

Referans ölçü: Su terazisindeki yarım su kabarcığı.

- 5 Cihazın teraziye alınmasından sonra kapılar aynı yüksekliğe sahip olmazsa, kapıları aşağıda tarif edildiği gibi teraziye alınız:

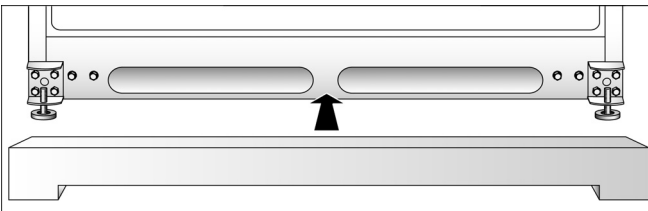


Hangi kapının kaldırılması gerektiğini belirleyiniz.

Kapılar aynı yüksekliğe gelinceye kadar, kaldırılacak taraftaki ayar cıvatalarını (A) saat yönünde döndürünüz.

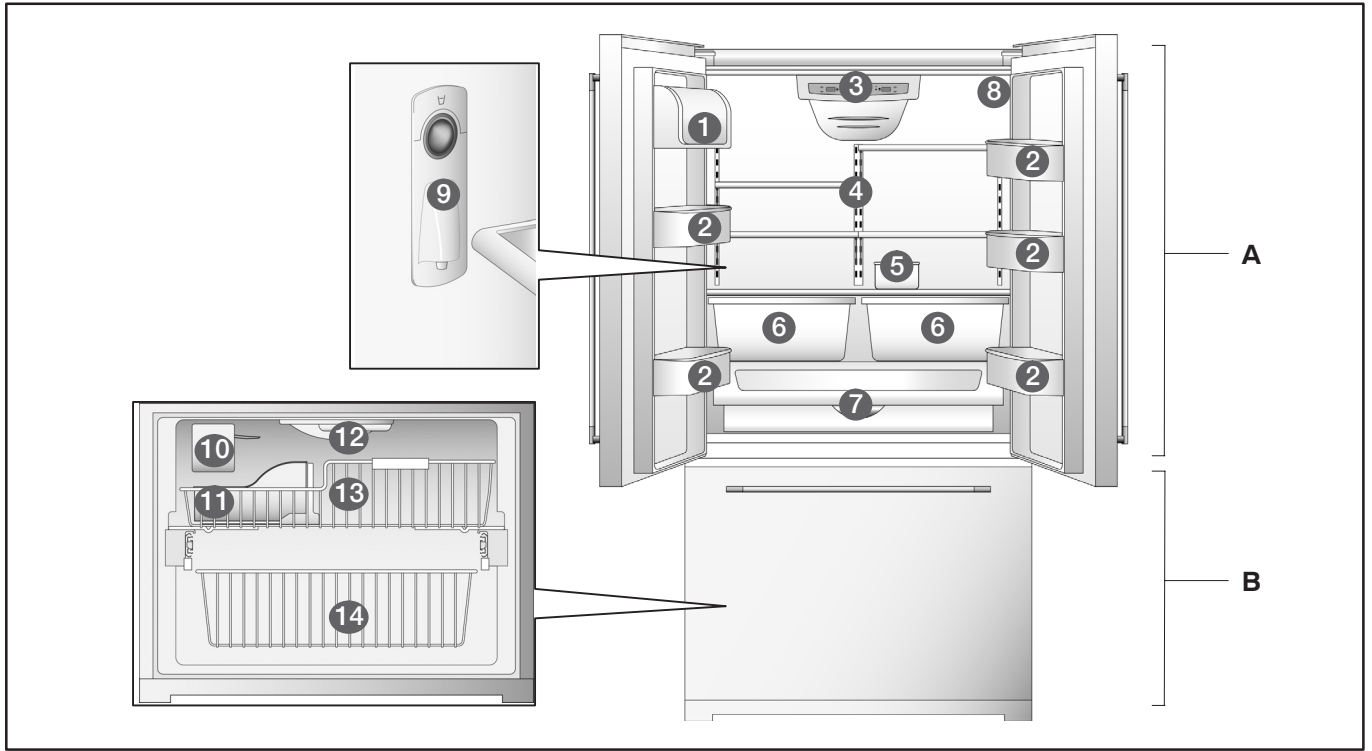
Bir kapının kaldırılması mümkün olmazsa, ilgili ayar cıvatası (A) saat yönünün tersine doğru döndürülerek diğer kapı indirilmelidir.

- 6 Teraziye alma işlemini su terazisiyle tekrar kontrol ediniz.
- 7 Zemin üzerinde sabit durana kadar ayakları (C) saat yönünde döndürünüz.



- 8 Cihazla birlikte teslim edilen baza siperini önden içeri itiniz ve birlikte teslim edilen cıvatalarla üstten sabitleyiniz.

Yeni Cihazınız



A Soğutucu bölüm

B Dondurucu bölüm

1 Tereyağı ve peynir rafı

2 Kapı rafları

3 Kullanım panosu ve iç aydınlatma

4 Cam raflar

5 Kapak ve yumurtalıkla birlikte saklama kabı

6 Nem ayarlı sebzelik

7 Sıcaklık ayarlı taze tutma çekmeces

8 Su Filtresi

9 Su pınarı

10 Buzmatik

11 Buz küpü kabı

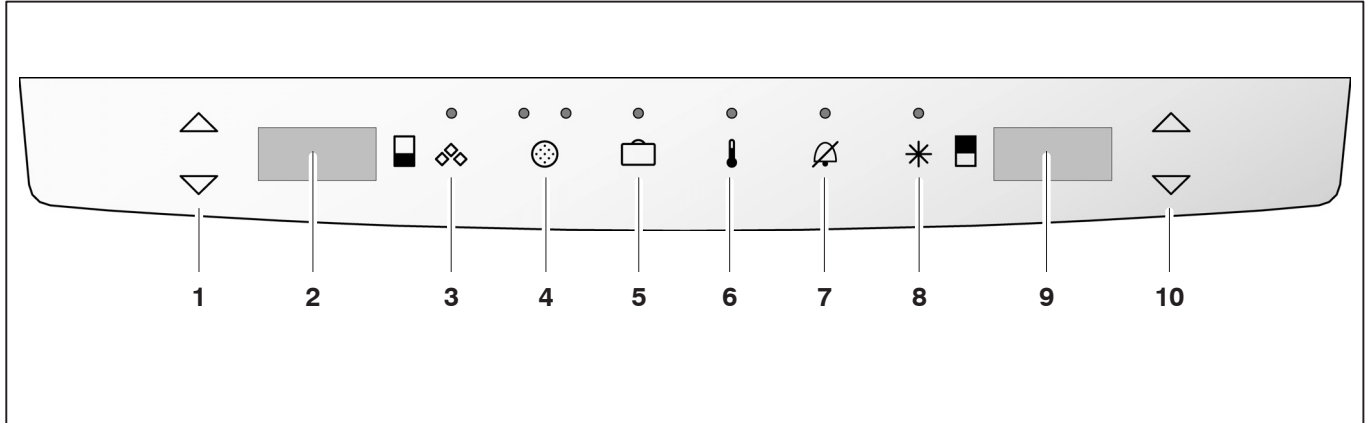
12 İç aydınlatma

13 Üst raf sepeti

14 Alt raf sepeti

Kullanım Panosu

Kullanım panosu tuşlarla donatılmıştır. Tuşlara ise, yanarak ilgili fonksiyonun etkinleştirildiğini gösteren küçük lambalar düzenlenmiştir.



- 1 Dondurucu bölüm sıcaklık ayar tuşları
- 2 Dondurucu bölüm sıcaklık gösterge ekranı
- 3 Hızlı buz tuşu
- 4 Filtre değiştirme tuşu (sarı/kırmızı)
- 5 Tatil modu tuşu
- 6 Sıcaklık alarm tuşu
- 7 Alarm/ayar modu tuşu
- 8 Süper soğutma/süper dondurma tuşu
- 9 Soğutucu bölüm sıcaklık gösterge ekranı
- 10 Soğutucu bölüm sıcaklık ayar tuşları

Cihazın İşletime Alınması

Cihazın kurulumundan sonra, çalıştırmaya başlayana kadar en az ½ saat bekleyiniz. Taşıma sırasında, kompresörde bulunan yağ soğutma su sisteminde birikebilir.

İlk çalıştırmadan önce cihazın içini temizleyiniz (Bkz. "Cihazın temizlenmesi").

Elektrik fişini bir prize bağlayınız.

Elektrik şebekesine bağlantıdan sonra cihaz soğutmaya başlar. Kapılar açıkken iç aydınlatmalar yanar.

Notlar:

Önceden ayarlanmış sıcaklıklara (fabrika ayarları) yaklaşık 3 - 5 saat sonra ulaşılır. Daha önce cihaza herhangi bir gıda maddesi koymayınız.

- İşletime alma sırasında soğutucu bölümün fabrika ayarı **+5 °C**.
- İşletime alma sırasında dondurucu bölümün fabrika ayarı **-18 °C**.

Sıcaklığın cihaz içinde dengeye ulaşabilmesi için sıcaklık adaptasyonlarını en erken 24 saat sonra yapınız.

Ayarlanan sıcaklıklar değiştirilebilir, Bkz. "Sıcaklığın ayarlanması".

Kullanım Uyarıları

Soğutucu Bölüm Kapılarının Açılması ve Kapatılması

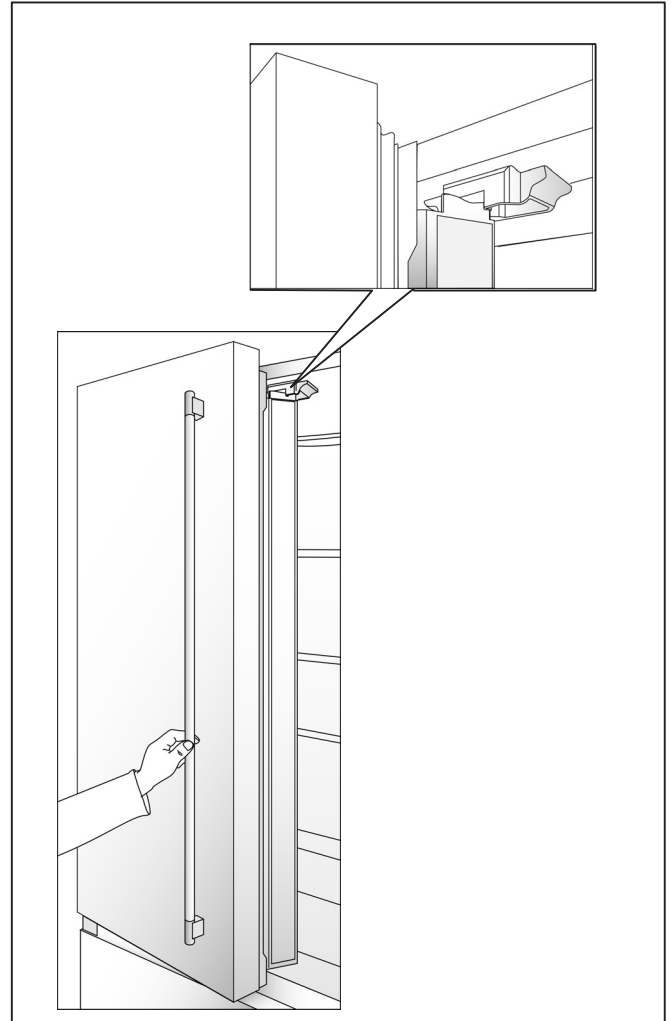
Soğutucu bölüm kapıları birbirilerinden bağımsız olarak açılabilir ve kapatılabilir.

Sol soğutucu bölüm kapısında, katlanabilir bir kapı tabanı bulunmaktadır.

⚠ Uyarı!

Soğutucu bölüm kapısının kapatılmasından önce kapı tabanının sağdan kapıya doğru katlanmış olmasına dikkat edilmelidir.

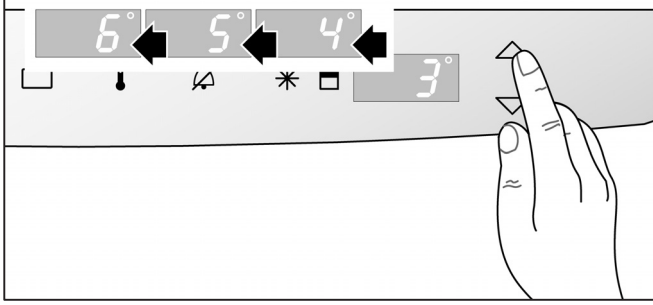
Kapı tabanı dışarı katlanmışken sol soğutucu bölüm kapısının kapatılması denirse, kapı tabanı zarar görebilir.



Sol soğutucu bölüm kapısının kapatılması sırasında, kapı tabanı, sağ soğutucu bölüm kapısının arkasına doğru katlanır ve kapılar arasındaki contayı oluşturur.

Sıcaklığın Ayarlanması

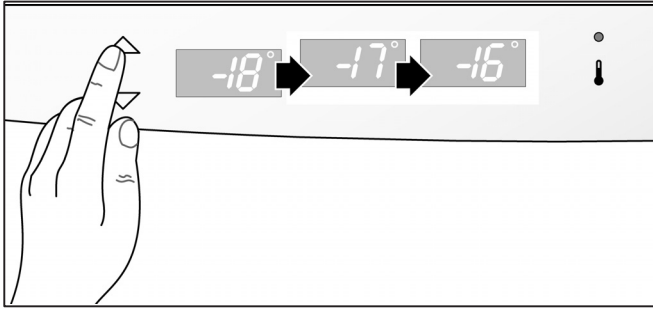
Soğutucu Bölüm Sıcaklığının Ayarlanması



▽ (daha soğuk) ya da △ (daha sıcak) tuşuna bir kez basınız.

Ekranda, 3 saniye boyunca yeni sıcaklık ayarı gösterilir. Daha sonra gerçek soğutucu bölüm sıcaklığı gösterilir.

Dondurucu Bölüm Sıcaklığının Ayarlanması



▽ (daha soğuk) ya da △ (daha sıcak) tuşuna bir kez basınız.

Ekranda, 3 saniye boyunca yeni sıcaklık ayarı gösterilir. Daha sonra gerçek dondurucu bölüm sıcaklığı gösterilir.

Not

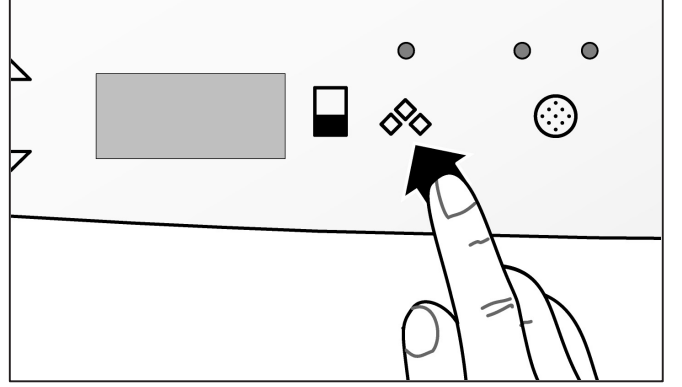
Ayarlanan sıcaklığa ulaşılması birkaç saat sürebilir.

Kumandanın Fonksiyonları

Hızlı Buz

Bu fonksiyonun açılması durumunda, dondurucu bölümdeki sıcaklık, 24 saat boyunca buzmatikte daha çok buz küpü üretilerek şekilde ayarlanır.

Fonksiyonun açılması:



Hızlı buz tuşuna basınız.

Fonksiyon açıkken küçük lamba yanar.

Fonksiyonun zamanından önce kapatılması:

Hızlı buz tuşuna tekrar basınız.

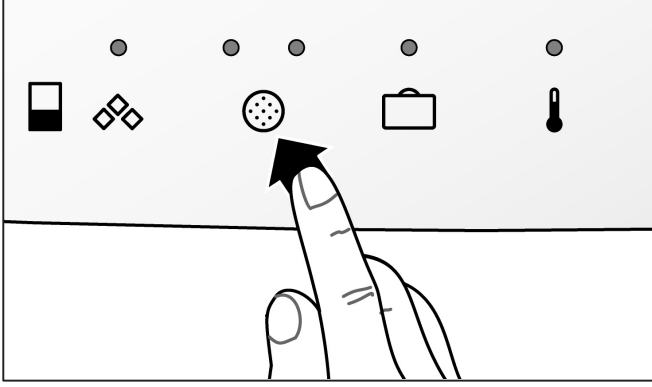
Küçük lamba söner.

Not:

Hızlı buz fonksiyonu açıksa, dondurucu bölümün ▽ ya da △ tuşları üzerinden bir giriş mümkün değildir.

Filtre Değişirme Göstergesi

Cihaz, takılmış olan filtre kartuşunun durumunu 2 küçük lambayla gösterir:



Sarı küçük lamba:

Öngörülen maksimum su miktarının % 90'ının filtre kartuşundan geçmesi ya da filtre kartuşunun montajından itibaren 11 ay geçmesi durumunda, sarı küçük lamba yanar.

Bu durum, yeni bir filtre kartuşunun sipariş edilmesi için bir hatırlatma görevi görür.

Kırmızı küçük lamba (değişirme göstergesi):

Mümkün olan maksimum su miktarının filtre kartuşundan geçmesi ya da filtre kartuşunun yerleştirilmesinden itibaren 12 ay geçmesi durumunda, kırmızı küçük lamba yanar.

Filtre kartuşu zaman kaybetmeden değiştirilmelidir.

Filtre değişiminden sonra filtre göstergesini sıfırlayınız (Bkz. "Su filtresi" bölümü).

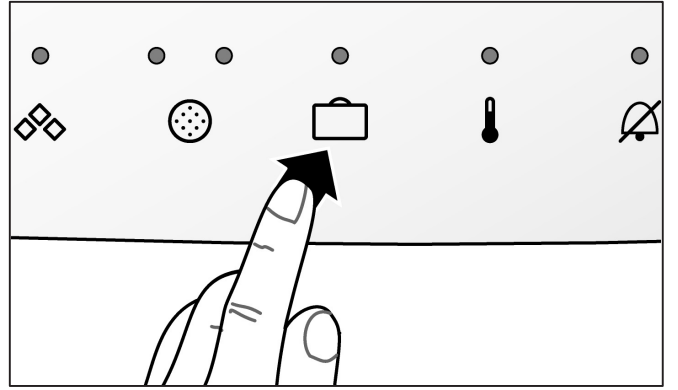
Tatil Modu

Bu fonksiyonun açılması durumunda, enerji tasarrufu sağlamak için dondurucu bölüm daha az çözdürülür.

Not:

Tatil modunun daha uzun bir zaman dilimi (3 günden daha uzun) boyunca devrede olması gerekirse, "Cihazın başında uzun süre bulunulmamasına hazırlık" uyarılarına dikkat ediniz.

Fonksiyonun açılması:



Tatil modu tuşuna basınız.

Fonksiyon açıkken küçük lamba yanar.

Fonksiyonun kapatılması:

Tatil modu tuşuna basınız veya cihaz kapısını açınız.

Küçük lamba söner.

Not:

Bu fonksiyonun açılmasını takip eden ilk saat içinde cihaz kapısı açılarak fonksiyon kapatılamaz.

Sıcaklık Alarmı

Soğutucu ya da dondurucu bölümdeki sıcaklıkların çok yüksek olması durumunda bir sıcaklık alarmı devreye sokulur. Küçük lamba yanıp söner.

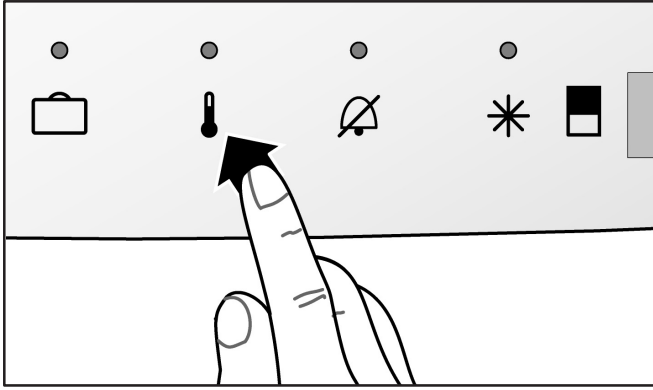
Olası nedenleri:

- Elektrik kesilmesi
- Büyük miktarda taze gıdaların konulması
- Cihazda arıza.

İlgili ekranda, arıza sırasında ulaşılan en yüksek sıcaklık ve o anki sıcaklık değişimli olarak görülür.

Alarm/sinyal sesleri ayar modunda açılmışsa, bir alarm sesi duyulur.

Sıcaklık alarmının kapatılması:



Sıcaklık alarmı tuşuna basınız.

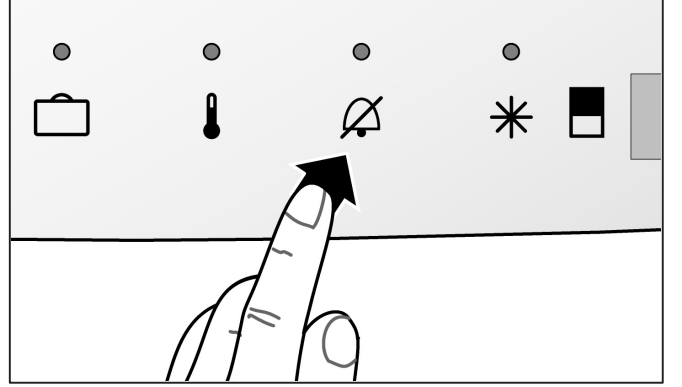
Alarm sesi kesilir. Küçük lamba yanıp sönmeye devam eder. Ekranda, ayarlanan sıcaklığa ulaşılan kadar değişimli olarak her iki sıcaklık gösterilir.

Kapı Alarmı

Bir cihaz kapısının 5 dakikadan daha uzun bir süre açık bırakılması durumunda, bir kapı alarmı devreye sokulur. Küçük lamba yanıp söner.

Alarm/sinyal sesleri ayar modunda açılmışsa, bir alarm sesi duyulur.

Kapı alarmının kapatılması:



Kapıyı kapatın veya kapı alarmına basınız.

Alarm sesi kesilir. Küçük lamba söner.

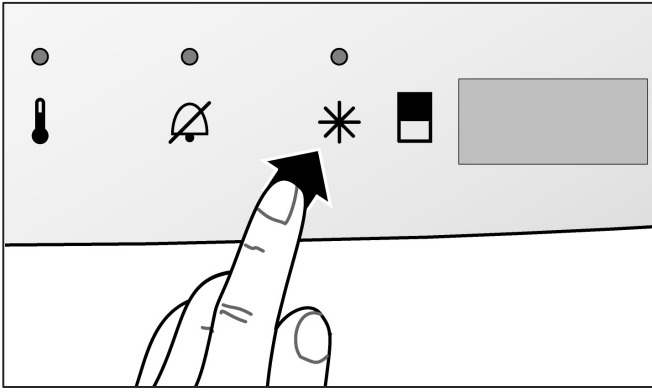
Süper Soğutma/Süper Dondurma tuşu

Bu fonksiyonun açılması durumunda, soğutucu bölüm ve dondurucu bölümdeki sıcaklık 12 saat boyunca ilgili en soğuk ayara düşürülür.

Bu fonksiyonun açılması:

- Kapının uzun süreli açılmasından sonra
- Büyük miktarlarda taze gıda konulmasından sonra
- Sıcak yemeklerin konulmasından sonra.

Fonksiyonun açılması:



Süper soğutma/süper dondurma tuşuna basınız.

Fonksiyon açıkken küçük lamba yanar.

12 saat sonra, **Süper soğutma/süper dondurma** fonksiyonu otomatik olarak kapanır.

Fonksiyonun zamanından önce kapatılması:

Süper soğutma/süper dondurma tuşuna basınız.

Küçük lamba söner.

Not:

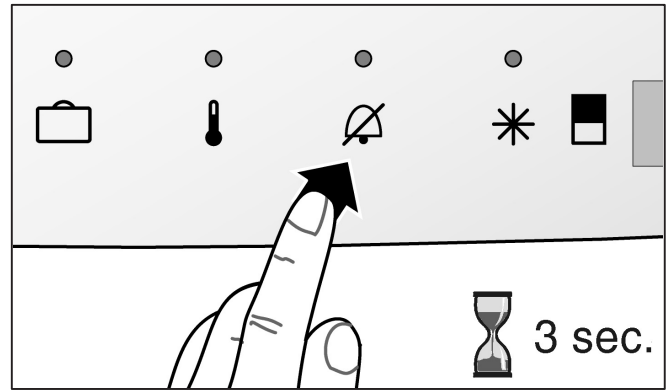
Süper soğutma/süper dondurma fonksiyonu açıksa, soğutucu ve dondurucu bölümün ▽ ya da △ tuşları üzerinden bir giriş mümkün değildir.

Ayar Modu

Ayar modunda, kumandanın temel ayarları değiştirilebilir:

- Sıcaklık göstergesi °C - °F.
- Alarm/sinyal seslerinin açılması ve kapatılması.
- Kısa tatil modunun açılması ve kapatılması. Kısa tatil modu açıkken, kullanım panosundaki hiçbir küçük lamba yanmaz.

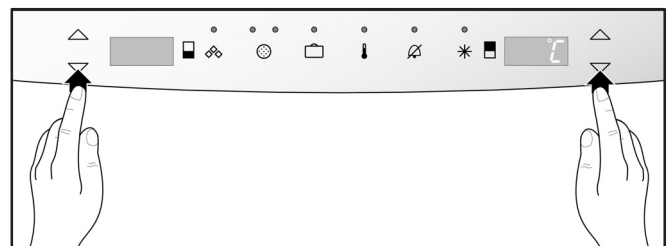
Ayar modunun açılması:



- 1 Kapı alarm/ayar modu tuşunu 3 saniye boyunca basılı tutunuz.

Dondurucu bölümün sıcaklık göstergesinde, değiştirilecek temel ayara yönelik kısa bir metin görülür.

Soğutucu bölümün sıcaklık göstergesinde, bu temel ayarın o anki durumu görülür.



- 2 Dondurucu bölümün ▽ ya da △ tuşları ile temel ayarı değiştiriniz.
- 3 Soğutucu bölümün ▽ ya da △ tuşları ile durumu değiştiriniz.
- 4 Ayarları kaydetmek ve sıcaklık göstergesine geri dönmek için kapı alarm/ayar modu tuşunu 3 saniye boyunca basılı tutunuz.

Notlar:

- Buzmatik ve su pınarı sadece cihazın su tesisatına bağlanmış olması durumunda çalışır.
- Sıçramaları önlemek için suyu alma sırasında kapları mümkün olduğunca çıkış deliğine yaklaştırınız.

Cihazın işleme alınması sırasında dikkat ediniz

Bağlantıdan sonra, hatlar içinde hala hava kabarcıkları bulunmaktadır.

Su kabarcıksız bir şekilde çıkana kadar kaplara su doldurunuz ve kapları dökünüz.

İlk 10 - 15 bardağı dökünüz.

Buzmatik ilk kez kullanılacaksa, hijyenik nedenlerle birinci günün buz üretimini yeme içme için kullanmayınız.

İçme Suyu Kalitesi

Su pınarında kullanılan tüm malzemeler koku ve tada karşı nötr durumdadır.

Suda ilave bir tat olması aşağıdaki nedenlere bağlı olabilir:

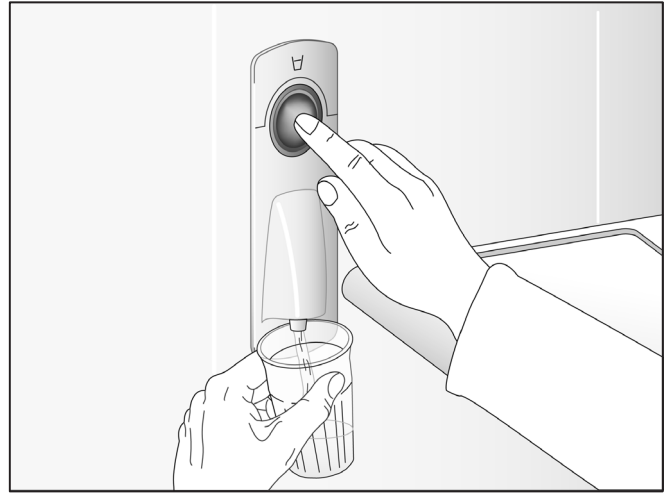
- Suyun mineral ve klor oranı.
- Evin su hattı ve bağlantı hattının malzemesi.
- Suyun tazeliği (su pınarı uzun süre kullanılmamışsa, suyun tadı "bayatlamış" gibi olabilir. Bu durumda, yaklaşık 15 kaba su doldurunuz ve kapları dökünüz).

Suyun tadı ve kokusu, cihazla birlikte teslim edilen filtre kartuşunun takılmasıyla iyileştirilebilir.

Cihazla birlikte teslim edilen filtre kartuşu sadece sudaki partikülleri filtreler, bakteriler ya da mikropları filtrelemez.

Suyun Alınması

- Sol soğutucu bölüm kapağını açınız.



- Kabı su pınarının altına koyunuz.

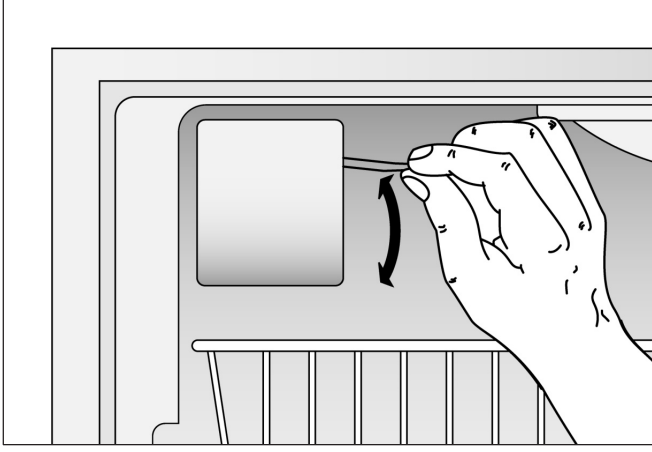
- Çıkış tuşuna basınız.

İpucu:

Su pınarından gelen su, ağız sıcaklığına soğutulmuştur. Suyun daha soğuk olması istenirse, kaba ilk önce buz küpleri atınız.

Buzmatığın Açılması ve Kapatılması

- 1 Buzmatığı çalıştırmak için kolu kilit pozisyonundan aşağı doğru hareket ettiriniz.



- 2 Buzmatığı kapatmak için kolu kaldırırsınız ve kilit pozisyonuna getirirsiniz.

Buzmatığın Kullanılmasına Yönelik Uyarılar

Dondurucu bölüm dondurma sıcaklığına ulaşmışsa, su, buzmatığa akar ve odacıklarda donup buz küplerine dönüşür. Hazır buz küpleri otomatik olarak buz küpü kabına boşaltılır.

Bazı durumlarda, buz küpleri yanlardan birbirine yapışabilir. Bu küpler, çıkış deliğine taşınırken genellikle kendiliklerinden çözülür.

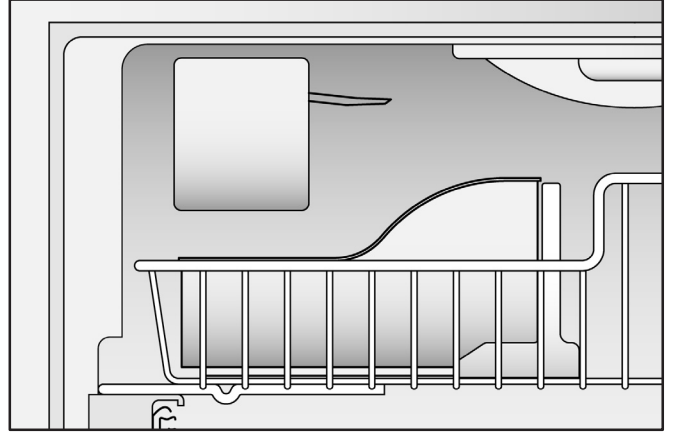
Buz küpü kabı doluysa, buzmatik otomatik olarak kapatılır.

Buzmatik, 24 saat içinde yaklaşık 2,5 kg buz küpü üretebilir.

Hızlı soğutma amacıyla buz küpü kabına şişeler ya da gıda maddeleri koymayınız. Buzmatik bloke olabilir ve hasar görebilir.

Buz Küplerinin Alınması

- 1 Dondurucu bölüm çekmecesini açınız.



- 2 Üst raf sepetini dışarı çekiniz.
- 3 Buz küplerini buz küpü kabından dışarı alınız.

Buz Küpü Kabının Çıkarılması ve Temizlenmesi

Uzun süre bir buz küpü alınmamışsa, üretilen buz küpleri küçülür, tatları bayatlaşır ve birbirine yapışır.

- 1 Dondurucu bölüm çekmecesini açınız.
- 2 Üst raf sepetini dışarı çekiniz.
- 3 Buzmatığı kapatmak için kolu kaldırırsınız ve kilit pozisyonuna getirirsiniz.
- 4 Buz küpü kabını üst raf sepetinden dışarı alınız.
- 5 Buz küpü kabını boşaltınız ve ılık suyla temizleyiniz.
- 6 Yeni buz küplerinin donarak yapışmaması için buz küpü kabını iyice silerek kurutunuz.
- 7 Buz küpü kabını üst raf sepetine koyunuz.
- 8 Buzmatığı çalıştırmak için kolu kilit pozisyonundan aşağı doğru hareket ettiriniz.

Buz küpleri tekrar üretilir.

Soğutucu Bölüm

Soğutucu bölüm sıcaklığı +2 °C ila +8 °C arasında ayarlanabilir. Biz, +5 °C ayarını öneriyoruz.

Gıda maddelerini aşağıdaki şekilde yerleştiriniz:

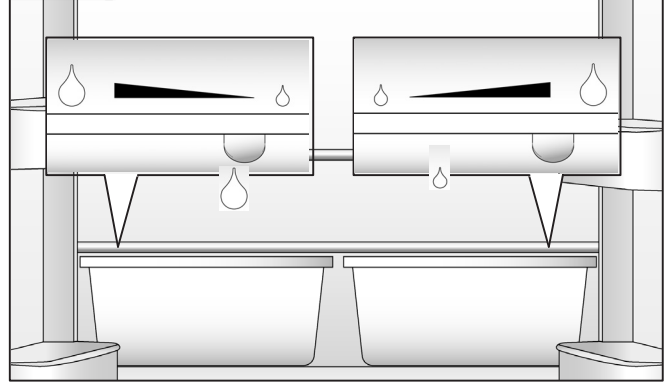
- Cam raflara:
Pişmiş besinler, hazır besinler, süt ürünleri, et ve salam, konserveler.
- Sebzeliklere:
Sebze, yeşillik, meyve.
- Taze tutma çekmecesine:
Balık, tavuk-hindi, et, salam ve büyük parçalar.
- Sol kapıya:
Tereyağı, peynir.
- Kapılara (yukarıdan aşağıya doğru):
Yumurta, tüpler, küçük şişeler, büyük şişeler, süt, meyve suları.

Gıda maddelerini yerleştirirken dikkat ediniz:

- Sıcak yemekler ve içecekleri cihazın dışında soğutunuz.
- Gıda maddelerini iyi şekilde ambalajlanmış ya da örtülmüş olarak yerleştiriniz. Bu sayede aroma, renk ve tazelikleri korunur. Ayrıca, tatların birbirine karışması ve plastik parçaların renk değiştirmesi önlenir.

Nem ayarlı sebzelik

Sebzeliklerdeki nem, ayarlı havalandırma delikleri ile ayarlanabilir.



Ayarlama:

- Regülatörün  konumuna itilmesi = Yüksek nem.
- Regülatörün  konumuna itilmesi = Düşük nem.

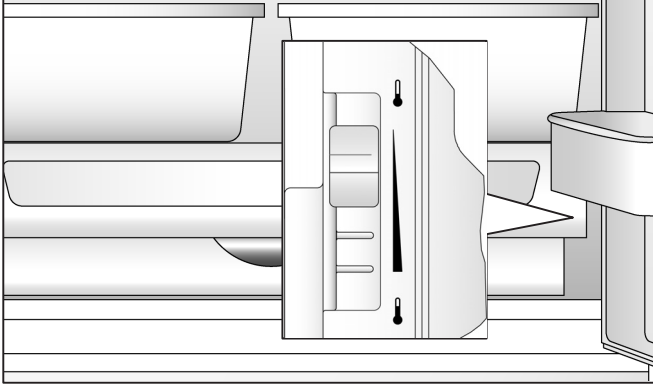
Not:

Kusursuz bir çalışma sağlamak için sebzeliği her zaman iyice kapatınız.

Sıcaklık Ayarlı Taze Tutma Çekmecesı

Taze tutma çekmecesindeki sıcaklık regülatör yardımıyla ihtiyaçlara uyarlanabilir. Bu özellik, taze gıda maddeleri için optimum saklama koşullarına olanak sağlar.

Taze tutma çekmecesinde, taze gıda maddeleri yaklaşık olarak iki kat daha uzun bir süre saklanabilir.



Ayarlama:

- Regülatörün  konumuna itilmesi = Soğutucu bölüm sıcaklığı.
- Regülatörün  konumuna itilmesi = yaklaşık 0 °C.

Taze tutmak için uygun olmayanlar:

- Soğuğa duyarlı meyve ve sebze (tropik meyveler, avokado)
- Olgunlaşacak meyve (yeşil domates, muz)
- Patates.

Gıda maddelerini satın alırken dikkat ediniz:

Gıda maddelerinizin son kullanma süresi için önemli olan "Satın alma tazeliğidir". Esas olarak geçerli olan: Besinler taze tutma çekmecesine ne kadar taze gelirse, o oranda daha uzun süre dayanırlar. Satın alma sırasında gıda maddelerinin tazelik derecesine her zaman dikkat ediniz.

Saklama süreleri:

Başlangıç kalitesine bağlı olarak

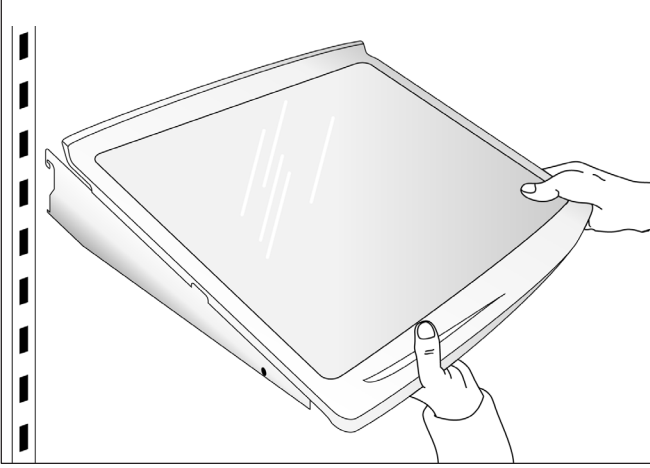
Salam, soğuk et dilimleri, et, sakatat, balık, taze süt, yağlı süt	7 güne kadar
Küçük parçalar halinde et, sosis, mantar, yeşillik, yapraklı sebzeler	10 güne kadar
Büyük parçalar halinde et, hazır gıdalar	15 güne kadar
Tütsülenmiş ya da salamura salam, lahana	20 güne kadar
Büyük parçalar halinde kavrulmuş et, sığır eti, av eti, baklagiller	30 güne kadar

Soğutucu Bölümün Düzenlenmesi

Cam raflar, kapı durdurucu ve tereyağı ve peynir rafını ihtiyacınıza göre değiştirebilirsiniz:

Cam raflar

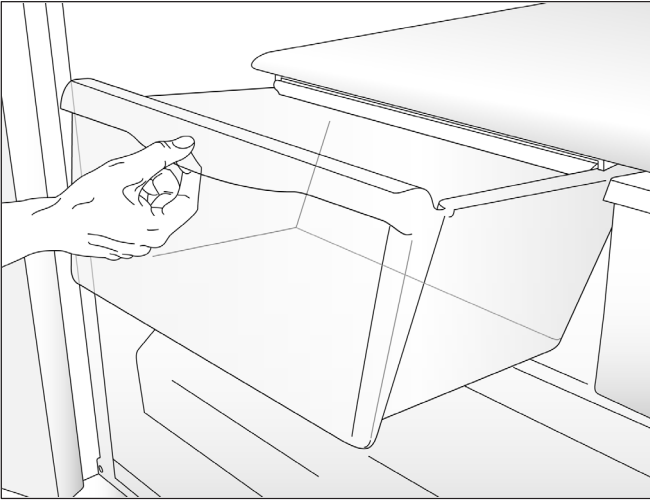
- 1 Öndeki cam rafı kaldırınız ve dışarı alınız.



- 2 Yerleştirilmesi: Öne kaldırınız ve kancayı istediğiniz yükseklikteki deliklere asınız. Öndeki cam rafı indiriniz.

Sebzelikler

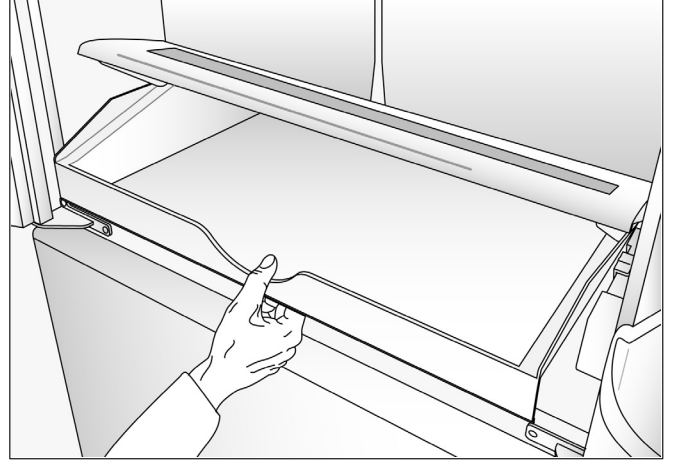
- 1 Sebzelikleri mümkün olduğunca dışarı çekiniz.
- 2 Öndeki sebzeliği kaldırınız ve dışarı alınız.



- 3 Yerleştirilmesi: Kızaklara yerleştiriniz ve geriye doğru itiniz.

Taze tutma çekmecesini

- 1 Taze tutma çekmecesini mümkün olduğunca dışarı çekiniz.
- 2 Öndeki taze tutma çekmecesini kaldırınız ve dışarı alınız.

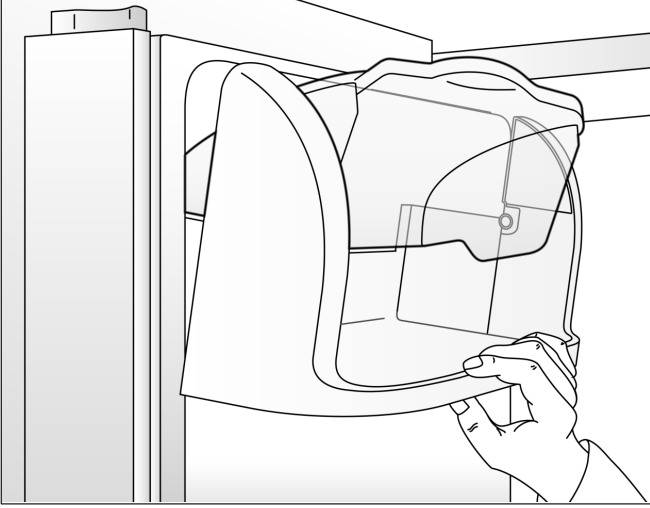


- 3 Yerleştirilmesi: Çekme kızıağına yerleştiriniz ve geriye doğru itiniz.

Dondurucu Bölüm

Tereyağı ve peynir rafı

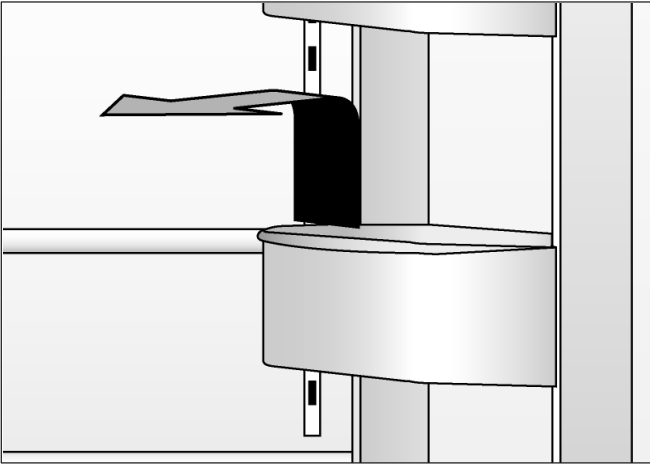
- 1 Kabı kaldırınız ve dışarı alınız.
- 2 Tereyağı rafının kapağını yandan içe doğru bastırınız ve çıkartınız.



- 3 Yerleştirilmesi: Tutucunun üzerinde istediğiniz yüksekliğe yerleştiriniz ve aşağı doğru bastırınız.

Kapı rafları

- 1 Kapı raflarını kaldırınız ve dışarı alınız.



- 2 Yerleştirilmesi: Tutucunun üzerinde istediğiniz yüksekliğe yerleştiriniz ve aşağı doğru bastırınız.

Dondurucu bölüm sıcaklığı -16 °C ila -24 °C arasında ayarlanabilir. Biz, -18 °C ayarını öneriyoruz.

Dondurucu bölümün kullanılması:

- Dondurucu besinlerinin saklanması için.
- Gıda maddelerinin dondurulması için.
- Buz küpleri oluşturmak için.

Not:

Dondurucu bölüm çekmecesinin her zaman kapalı olmasına dikkat ediniz. Çekmecenin açık olması durumunda, dondurulmuş besin çözülür. Dondurucu bölüm ciddi oranda buzlanır. Ayrıca: Yüksek elektrik tüketimi nedeniyle enerji kaybı oluşur.

Dondurucu Besinlerinin Saklanması

Dondurucu besinlerini satın alma aşamasında dikkat ediniz:

- Ambalajın hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz.
- Son kullanma tarihini kontrol ediniz.
- Satış reyonundaki soğutucu bölüm sıcaklığı -18 °C'den soğuk olmalıdır. Aksi takdirde, dondurucu besinlerinin dayanma ömrü kısalmır.
- Dondurucu besinlerini en son satın alınız. Dondurucu besinlerini gazete kağıdı ya da bir soğutma çantasında eve taşıyınız.
- Evde, dondurucu besinlerini hemen dondurucu bölüme koyunuz. Dondurucu besinlerini son kullanma tarihi dolmadan tüketiniz.
- Çözdürülmüş gıda maddelerini tekrar dondurmayınız. İstisna: Gıda maddelerini hazır yemek için hazırlarsanız (pişirme ya da kızartma), bu hazır yemeği tekrar dondurabilirsiniz.

Gıda Maddelerinin Dondurulması

Dondurmak için sadece taze ve kusursuz gıda maddeleri kullanınız. Tatlarını kaybetmemeleri ya da kurumamaları için gıda maddelerini hava geçirmez bir şekilde ambalajlayınız. Gıda maddeleri mümkün olduğunca hızlı bir şekilde çekirdeklerine kadar tamamen dondurulmalıdır.

Bu Şekilde Doğru Ambalajlayabilirsiniz:

- Gıda maddelerini ambalaja koyunuz.
- Havayı tümüyle boşaltınız.
- Ambalajı sızdırmaz bir şekilde kapatınız.
- İçindeki ürünle birlikte ambalaja dondurma tarihini yazınız.

Ambalaj için uygun olmayanlar:

Ambalaj kağıdı, parşömen kağıdı, selefön, çöp torbası ve kullanılmış alış verişi torbaları.

Ambalaj için uygun olanlar:

Plastik folyolar, polietilenden üretilmiş hortum folyoları, alüminyum folyolar, dondurma tüpleri. Bu ürünleri teknik marketlerde bulabilirsiniz.

Kapatmak için uygun olanlar:

Lastik halkalar, plastik klipsler, sicimler, soğuğa dayanıklı yapışkan bantlar ve benzer ürünler.

Polietilenden üretilmiş torbalar ve hortum folyoları bir folyo kaynak cihazıyla kaynaklanabilir.

Dondurma Kapasitesi

24 saat içinde 9,5 kiloya kadar gıda maddesi dondurabilirsiniz.

Dondurulmuş Besinin Dayanma Süresi

Saklama süresi, dondurulmuş besinin türüne bağlıdır.

Orta sıcaklıkta:

Balık, salam, hazır gıdalar, pişmiş besinler	6 aya kadar
Peynir, tavuk-hindi, et	8 aya kadar
Sebze, meyve	12 aya kadar

Dondurulmuş Besinin Çözdürülmesi

Türü ve kullanım amacına bağlı olarak aşağıdaki seçenekler arasında tercih yapılabilir:

- Oda sıcaklığında
- Buzdolabında
- Elektrikli fırınlar, sıcak hava fanlı/fansız
- Mikrodalga fırında.

Not:

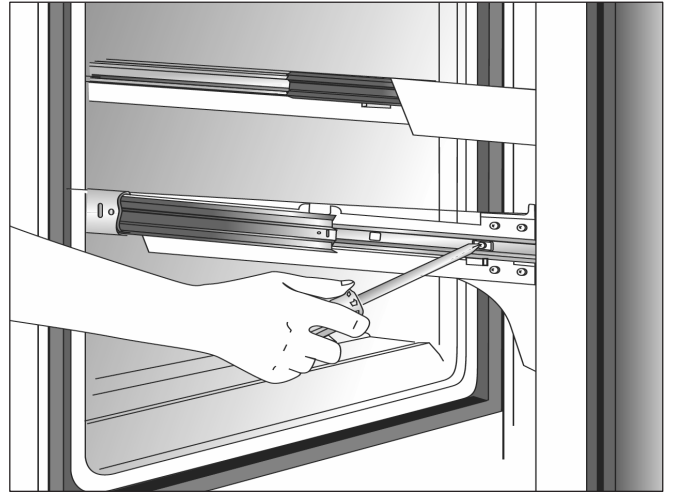
Çözölmüş ya da çözödürölmüş besinleri tekrar dondurmayınız. Bu besinler ancak işlendikten (pişirme ya da kızartma) sonra tekrar dondurulabilir.

Dondurulmuş besinin maksimum saklama süresini sonuna kadar kullanmayınız.

Dondurucu Bölüm Çekmecesi Sökölmesi

Sökme

- 1 Dondurucu bölüm çekmecesi mümkün olduğunca dışarı çekiniz.
- 2 Alt raf sepetini yukarı doğru dışarı alınız.

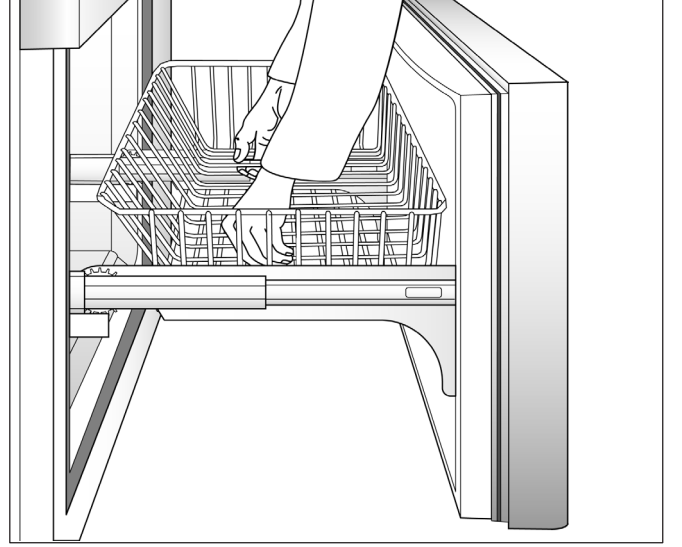


- 3 Her iki tarafta kancalardaki cıvataları sökünüz.

Dondurucu Bölümün Düzeni

Alt raf sepeti

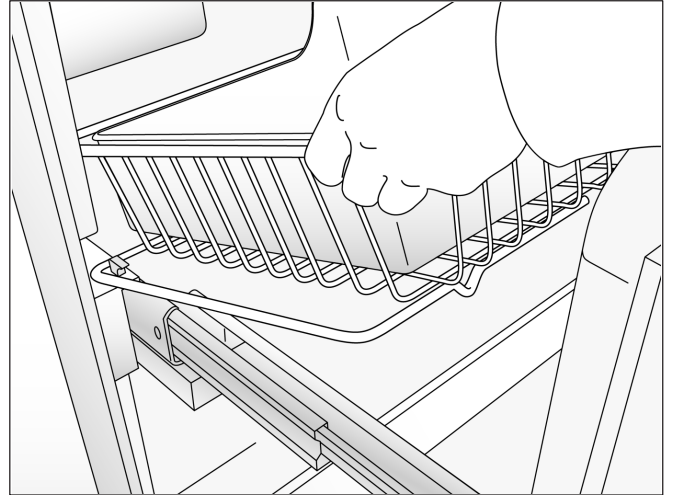
- 1 Dondurucu bölüm çekmecesini mümkün olduğunca dışarı çekiniz.
- 2 Raf sepetini yukarı doğru dışarı alınız.



- 3 Yerleştirilmesi: Raf sepetini dondurucu bölüm çekmecesinin çekmece kızaklarına oturtunuz.

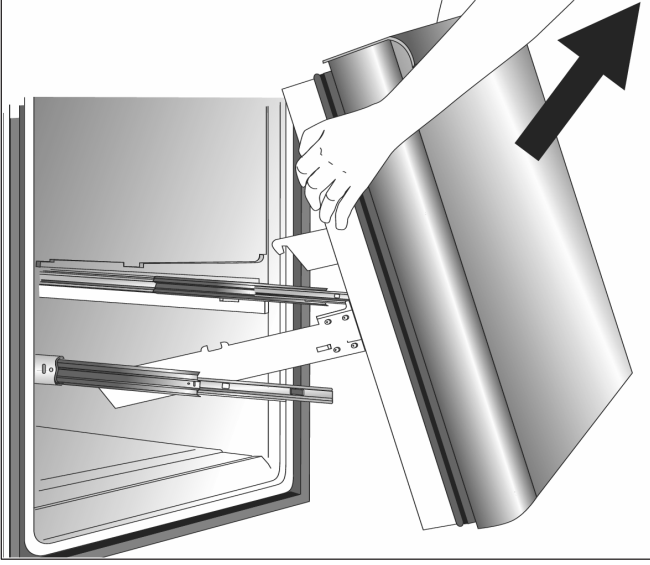
Üst raf sepeti

- 1 Raf sepetini mümkün olduğunca dışarı çekiniz.
- 2 Önden kaldırınız ve yukarı doğru dışarı alınız.



- 3 Yerleştirilmesi: Raf sepetini kızaklara oturtunuz ve geriye itiniz.

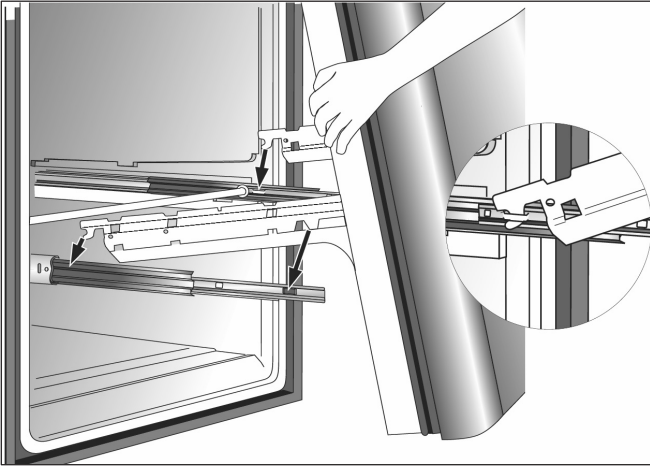
Sepet, dondurulmuş besine daha kolay ulaşılması için dışarı çekilebilir.



- 4 Öndeki dondurucu bölüm çekmecesini kaldırırsınız ve yukarı doğru dışarı alınız.

Yerleştirme

- 1 Her iki çekme kazağını mümkün olduğunca dışarı çekiniz.



- 2 Çekmece kızaklarının ucundaki her iki kancayı çekme kızaklarına asınız.
- 3 Öndeki dondurucu bölüm çekmecesini aşağı indiriniz.

Mevcut 4 kanca, çekme kızaklarının kılavuzlarında bulunmalıdır.

- 4 Her iki tarafta kancalardaki cıvataları yerleştiriniz ve sıkınız.
- 5 Raf sepetini yerleştiriniz.

Ağır hastalanma ve ölüm tehlikesi!

Su kalitesinden şüphelenildiği ya da su kalitesinin yeterli derecede bilinmediği yerlerde, filtreleme işleminden önce ve sonra etkin bir dezenfeksiyon yapmadan cihazı kullanmayınız.

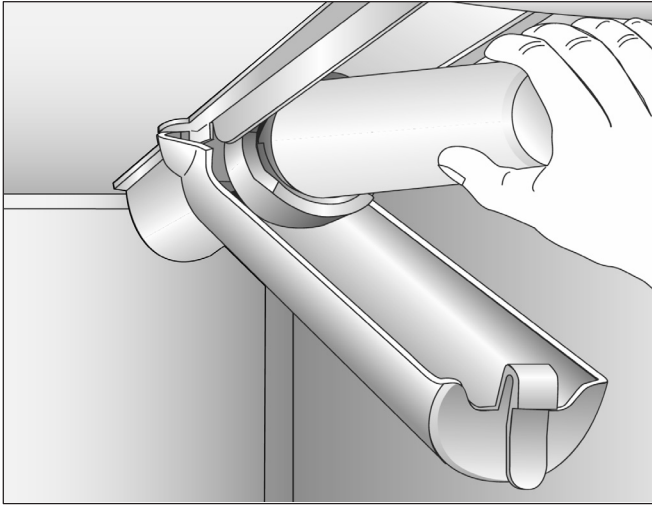
Su filtresinin filtre kartuşu müşteri hizmetleri ya da bir GAGGENAU yetkili satıcısından temin edilebilir.

Filtre Kartuşunun Değiştirilmesi

- 1 Kulağı bastırınız ve kapağı aşağı doğru katlayınız.

Su sistemi kullanım sırasında az miktarda basınç altındadır. Filtre kartuşunu sökerekten dikkatli olunuz!

- 2 Eski filtre kartuşunu saat yönünün tersine doğru sökünüz.
- 3 Yeni filtre kartuşunun ambalajını çıkartınız.
- 4 Yeni filtre kartuşunu yerleştiriniz ve kilitlenene kadar saat yönünde döndürünüz.



- 5 Kapağı yukarı katlayınız ve kilitleyiniz.
- 6 Su pınarından birkaç litre su alınız. Bu sayede, su sistemindeki hava boşaltılır.
- 7 Suyu kullanılmış filtre kartuşundan dökünüz. Filtre kartuşu evinizdeki çöpte imha edilebilir.
- 8 Filtre kartuşunu değiştirdikten sonra, filtre göstergesinin sıfırlama tuşunu 3 saniye boyunca basılı tutunuz. Filtre değişimi küçük lambası (sarı/kırmızı) söner.

Su Filtresine Yönelik Uyarılar

Filtre kartuşunu en azından her 12 ayda bir değiştiriniz. Filtre kartuşunun dayanma ömrü su kalitesi ve su debisine bağlıdır. Elverişsiz koşullarda daha erken bir değiştirme gerekli olabilir.

Cihazın uzun süre çalıştırılmaması (4 haftadan daha uzun bir süre) durumunda, filtre kartuşunu sökünüz ve çöpe atınız. Tekrar çalıştırma sırasında yeni filtre kartuşu yerleştiriniz.

Cihaz uzun süre kullanılmamışsa ya da suyun tadı ve kokusu kötüyse, su sistemini yıkayınız.

Bu amaçla su pınarından birkaç dakika su alınız. Kötü tat ve koku devam ederse filtre kartuşunu değiştiriniz.

Buzmatik ve su pınarı filtre kartuşu olmadan kullanılabilir. Bu durumda, mavi başlığı yerleştiriniz.

Teknik ayrıntılar

Maksimum akış hızı	0,78 GPM (2,9 lt/dk)
Nominal kullanım süresi (maksimum)	750 galon (2838 lt)
Maksimum çalışma sıcaklığı	100 °F (38 °C)
Minimum su basıncı	35 psi (241 kPa)
Minimum çalışma sıcaklığı	33 °F (1 °C)
Maksimum su basıncı	120 psi (827 kPa)

Standart No. 42: Estetik Etkiler								
Parametre	USEPA MCL	İçeri Akan Karşı Koyma Konsantrasyonu	İçeri Akan Ortalama	Dışarı Akan		% Azalma		Min. Gereken Azalma
Klor	–	2,0 mg/L ± % 10	1,88 mg/L	Ortalama	Maksimum	Ortalama	Minimum	
T&O	–	–	–	–	–	–	–	–
Parçacıklı madde**	–	en az 10.000 parçacık/ml	5.700.000 #/ml	30.583 #/ml	69.000 #/ml	99.52%	98.94%	85%

Standart No. 53: Sağlık Etkileri								
Parametre	USEPA MCL	İçeri Akan Karşı Koyma Konsantrasyonu	İçeri Akan Ortalama	Dışarı Akan		% Azalma		Min. Gereken Azalma
Türbidite	1 NTU**	11 ± 1 NTU***	10,73 NTU	Ortalama	Maksimum	Ortalama	Minimum	
Kabarcıklar	% 99,5 Azalma	Minimum 50.000/L	220.000 #/L	<1	<1	>99.99%	>99.99%	>99.95%
Asbest	% 99 Azalma	10 ⁷ 10 ⁸ l if/L; lifler >10 mikrometre uzunluk	155MF/L	<1	<1	>99.99%	>99.99%	99%
pH 6,5 değerinde kurşun	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± % 10	0,153 mg/L	<0,001	<0,001	>99.35%	>99.35%	0,10 mg/L
pH 8,5 değerinde kurşun	0,015 mg/L	0,15 mg/L ± % 10	0,150 mg/L	<0,001	<0,001	>99.35%	>99.35%	0,10 mg/L
pH 6,5 değerinde cıva	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± % 10	0,006 mg/L	0,00026	0,0005	98.72%	90.91%	0,002 mg/L
pH 8,5 değerinde cıva	0,002 mg/L	0,006 mg/L ± % 10	0,006 mg/L	0,0008	0,0015	98.72%	75.93%	0,002 mg/L
Lindan	0,0002 mg/L	0,002 mg/L ± % 10	0,002 mg/L	0,000025	0,00007	98.72%	96.50%	0,0002 mg/L
Toksafen	0,003 mg/L	0,015 mg/L ± % 10	0,015 mg/L	<0,001	<0,001	92.97%	91.67%	0,003 mg/L
Atrazin	0,003 mg/L	0,009 mg/L ± % 10	0,00873 mg/L	<0,002	<0,002	76.99%	75.31%	0,003 mg/L

* Standart laboratuvar koşulları altında 2,9 L/dak akış hızı; 413,1 kPa basınç; 7,5 ± 0,5 pH değeri; 20° ± 3° C sıcaklık koşulları kullanılarak test edilmesine karşın gerçek performans farklılık gösterebilir. Sağlık Koşulları Yeterlilik Performansı, NSF International tarafından test edilmiş ve onaylanmıştır.

** Parçacıklar/ml cinsinden ölçümü. Kullanılan parçacıklar 0,5 - 1 mikron

*** NTU – Nefelometrik Türbidite birimleri



NSF International tarafından ANSI/NSF Standartları 42 & 53'e göre test edilmiş ve onaylanmıştır azaltma için 750'lik modellerde:

Standart No. 42: Estetik Etkiler
Tat ve Koku Azaltılması
Klor Tadı ve Kokusu
Mekanik Filtrasyon Birimi
Parçacıklı Madde Azaltma Sınıfı 1

Standart No. 53: Sağlık Etkileri
Kimyasal Azaltma Birimi
Kurşun, Atrazin, Lindan, Cıva & Toksafen Azaltma
Mekanik Filtrasyon Birimi
Kabarcık, Türbidite ve Asbest Azaltma

Genel Kullanım Koşulları

Bu performans veri raporunu okuyunuz ve bu ünitenin özelliklerini gerçek su işleme yükümlülükleri ile karşılaştırınız.

Bu ürün, suyun mikro biyolojik olarak zararlı ya da bilinmeyen kalitede olması durumunda, sisteme bağlanmadan önce ve sonra dezenfeksiyon işlemi yapılmadan KULLANILMAMALIDIR. Kist azaltma için belgelendirilmiş bir sistem, filtre edilebilen kistler içeren dezenfekte edilmiş su için kullanılmamalıdır.

SADECE SOĞUK SUYLA KULLANINIZ. YEREL YASALAR VE TALİMATLARA UYUNUZ.

Filtre kartuşunun zamanında değiştirilmesi, bu filtreleme sisteminin tatmin edici bir performans göstermesinde önemli rol oynar. Kullanım ve koruyucu bakım el kitabındaki genel çalışma tanımı, bakım yükümlülükleri ve arıza arama bölümlerini lütfen okuyunuz.

Bu sistem, ANSI/NSF 42 ve 53 ile uyum içinde belirtilen zararlı maddelerin azaltılmasına yönelik olarak test edilmiştir. Sisteme giren sudaki belirtilen zararlı maddelerin konsantrasyonu, ANSI/NSF 52 ve 53'te öngörüldüğü gibi izin verilen sınır değer altındaki bir konsantrasyona ya da sistemden dışarı çıkan suyun izin verilen sınır değerine düşürülmüştür.

Bu Şekilde Enerji Tasarrufu Sağlayabilirsiniz

- Cihazı kuru, havalandırılan bir odaya kurunuz; direkt olarak güneş altına ya da bir ısı kaynağının (Örn. kalorifer radyatörü, ocak) yakınına kurmayınız. Gerekirse bir izolasyon plakası kullanınız.
- Sıcak yemekler ve içecekleri önce soğutunuz, daha sonra cihaza koyunuz.
- Dondurulmuş besini çözdürmek için buzdolabına koyunuz. Bu sayede, gıda maddesinin soğutucu bölümde soğutulması için dondurulmuş besinin soğuşundan faydalanabilirsiniz.
- Soğutucu bölüm kapıları ve dondurucu bölüm çekmecesini mümkün olduğunca kısa süreli açınız!

Çalışma Sesleri

Normal sesler

Mırıltı sesi - Soğutucu ünite çalışıyor. Hava sirkülasyon sisteminin fanı çalışıyor.

Uğultulu, öten sesler ya da **akma sesleri** - Soğutucu madde borulardan akıyor. Buzmatige akan su.

Klikleme - Motor açılıyor ya da kapanıyor. Su bağlantısındaki manyetik valf açılıyor ya da kapanıyor.

Takırdama - Hazır buz küpleri buzmatikten buz küpü kabına düşüyor.

Aşağıdaki Durumlarda Kolayca Önlenebilen Sesler...

Cihaz düz durmuyorsa

Cihazı bir su terazisiyle teraziye alarak düzeltiniz (Bkz. "Cihazın teraziye alınması").

Cihaz "bir yere dayanıyorsa"

Cihazı dayandığı mobilyalar ya da cihazlardan uzaklaştırınız.

Çekmeceler, sepetler ya da yerleştirme yüzeyleri sallanıyor ya da sıkışıyorsa

Dışarı alınabilen parçaları kontrol ediniz ve gerekirse yeniden yerleştiriniz.

Kaplar birbirine değiyorsa

Şişeler ya da kapları birbirlerinden ayırınız.

Çözdürme

Çözdürme işlemi otomatik olarak uygulanır.

Cihazın Kapatılması

- 1 Dondurucu bölümün $\triangle$ tuşunu (daha sıcak) basılı tutunuz; bu işleme ekranda "___" görülene kadar devam ediniz.
- 2 Tekrar çalıştırmak için dondurucu ya da soğutucu bölümün ∇ tuşuna basınız.

Cihazın Durdurulması

- 1 Cihazı kapatınız.
- 2 Elektrik fişini çekiniz ya da sigortayı kapatınız!

Cihazın Başında Kısa süreli (3 aya kadar) Bulunmamanız Durumunda

- 1 Kolay çürüyebilen tüm gıda maddelerini cihazdan çıkartınız.
- 2 Cihazı hiç kimse kontrol edemeyecekse, dondurulmuş besinleri de aynı şekilde çıkartınız.
- 3 Su beslemesini kapatınız (buzmatiğin kapatılmasından 1 gün önce).
- 4 Buz küpü kabını boşaltınız.
- 5 Buzmatiği kapatmak için kolu kaldırınız ve kilit pozisyonuna getiriniz.
- 6 Kalan suyu boşaltınız.
- 7 Cihazın başında 14 günden daha uzun bir süre bulunmayacağınızı tahmin ediyorsanız, filtre kartuşunu sökünüz ve çöpe atınız. Başlığı oturtunuz.

Oda sıcaklığının 13 °C altına düşme tehlikesi varsa, cihazın başında daha uzun süreli bulunmamaya yönelik talimatları uygulayınız.

Cihazın Başında Daha Uzun Süre Bulunulmaması (3 aydan daha uzun bir süre) ya da 13 °C Altındaki Oda Sıcaklıklarında

- 1 Tüm gıda maddelerini cihazdan çıkartınız.
- 2 Su beslemesini kapatınız (buzmatiğin kapatılmasından 1 gün önce).
- 3 Buz küpü kabını boşaltınız.
- 4 Buzmatiği kapatmak için kolu kaldırınız ve kilit pozisyonuna getiriniz.
- 5 Kalan suyu boşaltınız.
- 6 Filtre kartuşunu sökünüz ve çöpe atınız. Başlığı oturtunuz.
- 7 Cihazı kapatınız.
- 8 Elektrik fişini çekiniz ya da sigortayı kapatınız.
- 9 Cihazın içini temizleyiniz (Bkz. "Cihazın temizlenmesi").
- 10 Koku oluşumunu önlemek için soğutucu bölüm kapıları ve dondurucu bölüm çekmecesini açık bırakınız.

Cihazın Temizlenmesi

Dikkat

Elektrik fişini çekiniz ya da sigortayı kapatınız!

- 1 Cihazı kapatınız.
- 2 Elektrik fişini çekiniz ya da sigortayı kapatınız!
- 3 Kapı contasını sadece temiz suyla yıkayınız ve daha sonra silerek iyice kurutunuz.
- 4 Cihazı ılık su ve az miktarda deterjanla temizleyiniz. Yıkama suyu, kullanım panosu ya da iç aydınlatmaya girmemelidir.

Dikkat: Raflar ve kapları bulaşık makinesinde kesinlikle temizlemeyiniz. Parçalar deforme olabilir! Kum ya da asit içeren temizlik maddeleri ve çözücü maddeler kullanmayınız.

- 5 Temizledikten sonra: Elektrik fişini takınız ya da sigortayı açınız.

Uyarı!

Cihazı bir buharlı temizleme cihazıyla kesinlikle temizlemeyiniz! Buhar, gerilim ileten cihaz parçalarına girebilir ve bir kısa devre ya da elektrik çarpmasına neden olabilir. Buhar, plastik yüzeylere zarar verebilir.

Küçük Arızaların Giderilmesi

Müşteri Hizmetlerini Aramadan Önce:

Arızayı aşağıdaki bilgilere göre kendi kendinize giderip gideremeyeceğinizi kontrol ediniz.

Garanti süresi içinde olsa dahi müşteri hizmetlerinin vereceği danışmanlık hizmetinin maliyetini üstlenmelisiniz!

Arıza	Olası nedeni	Yardım
Cihaz ve iç aydınlatma açık fakat kompresör çalışmıyor.	Cihaz çözdürme modunda.	Normal çalışma durumu. 40 dakika bekleyiniz; kompresörün tekrar devreye girip girmediğini kontrol ediniz.
Sıcaklık ayarlı taze tutma çekmecesini çok sıcak.	Dondurucu bölüm sıcaklığı çok yüksek ayarlanmış.	Dondurucu bölüm sıcaklığını düşürünüz.
	Taze tutma çekmecesini yanlış yerleştirilmiş.	Taze tutma çekmecesini doğru şekilde yerleştiriniz.
Cihaz çalışmıyor.	Elektrik fişi çekilmiş.	Elektrik fişini takınız.
	Cihaz, kullanım panosundan kapatılmış.	Dondurucu ya da soğutucu bölümün ▽ tuşuna basınız.
	Sigorta devreye girdi.	Sigortayı değiştiriniz ya da açınız.
	Elektrik kesilmesi.	Akım beslemesinin tekrar oluşturulmasını bekleyiniz. Gerekirse, tesisatçıyı ya da tedarik kurumunu bilgilendiriniz.
Cihaz hala çalışmıyor.	Cihazda fonksiyon arızası.	Elektrik fişini çekiniz ya da sigortayı kapatınız. Müşteri hizmetlerini arayınız.
Gıda maddeleri çok soğuk.	Sıcaklık çok düşük ayarlanmış.	Sıcaklığı yükseltiniz.
Gıda maddeleri çok sıcak.	Kapı doğru kapanmıyor.	Cihazı bir su terazisiyle teraziye alınız. Bkz. "Cihazın teraziye alınması".
		Kapının kapatılmasını önleyen gıda maddelerini yeniden yerleştiriniz. Çekmecelerin pozisyonunu kontrol ediniz ve gerekirse düzeltiniz.
		Kapı contaları ve kapı bazasını kontrol ediniz, gerekirse temizleyiniz ya da oturmalarını düzeltiniz.
	Sıcaklık çok yüksek ayarlanmış.	Sıcaklığı azaltınız.
	Havalandırma ızgarası bloke olmuş.	Havalandırma ızgarasının önündeki gıda maddelerini uzaklaştırınız.
	Kapılar çok sık açılmış ya da uzun süre açık kalmış.	Cihazdaki sıcaklığın düşmesini bekleyiniz.
	Taze gıda maddeleri depolanmış.	Taze gıda maddeleri ilk önce doğru saklama sıcaklığına ulaşmalıdır.
Cihazda kötü bir koku var.	Kokuya duyarlı gıda maddeleri depolanmış.	Gıda maddelerini sarınız ya da koku geçirmeyen kaplara koyunuz.
	İç bölüm kirlenmiş.	İç bölümü temizleyiniz.
Cihaz ya da buzmatik bilinmeyen sesler üretiyor ya da çok gürültülü.	Normal çalışma durumları.	

Arıza	Olası nedeni	Yardım
Cihazın dışında su damlaları oluşuyor.	Kapı doğru kapanmıyor.	Cihazı bir su terazisiyle teraziye alınız. Bkz. "Cihazın teraziye alınması". Kapının kapatılmasını önleyen gıda maddelerini yeniden yerleştiriniz. Çekmecelerin pozisyonunu kontrol ediniz ve gerekirse düzeltiniz.
	Nem çok yüksek.	Kapı contaları ve kapı bazasını kontrol ediniz, gerekirse temizleyiniz ya da oturmalarını düzeltiniz.
	Sıcaklık yanlış ayarlanmış.	Bu durum nemin yüksek olduğu zamanlarda normaldir. Sıcaklığı ayarlayınız.
Cihazın içinde su damlaları oluşuyor.	Nem yüksek ya da kapılar sık açılmış.	Kapıları sıkça açmayınız ve uzun süre açık bırakmayınız.
	Kapı contaları sızdırıyor.	Kapı contaları ve kapı bazasını kontrol ediniz, gerekirse temizleyiniz ya da oturmalarını düzeltiniz.
Çekmeceler sadece zor kapatılıyor.	Çekmecelerin içindekiler kapatmayı önüyor.	Gıda maddelerini yeniden yerleştiriniz.
	Çekmece yanlış yerleştirilmiş.	Çekmeceyi doğru şekilde yerleştiriniz.
	Cihaz doğru şekilde teraziye alınmamış.	Cihazı bir su terazisiyle teraziye alınız. Bkz. "Cihazın teraziye alınması".
	Çekmece kızakları kirlenmiş.	Çekmece kızaklarını temizleyiniz.
Cihaz sıkça açılıyor ve kapanıyor.	Kapılar çok sık açılmış ya da uzun süre açık kalmış.	Kapıları sıkça açmayınız ve uzun süre açık bırakmayınız. Cihazdaki sıcaklığın düşmesini bekleyiniz.
	Çevre sıcaklığı ve nemi yüksek.	Normal çalışma durumları.
	Taze gıda maddeleri depolanmış.	Taze gıda maddeleri ilk önce doğru saklama sıcaklığına ulaşmalıdır.
	Cihaz ısı kaynaklarına çok yakın.	Çevreyi kontrol ediniz. Gerekirse cihazın yerini değiştiriniz ya da ısı kaynaklarına izolasyon takınız.
	Sıcaklık yanlış ayarlanmış.	Sıcaklığı ayarlayınız.
	Kapı doğru kapanmıyor.	Cihazı bir su terazisiyle teraziye alınız. Bkz. "Cihazın teraziye alınması". Kapının kapatılmasını önleyen gıda maddelerini yeniden yerleştiriniz. Çekmecelerin pozisyonunu kontrol ediniz ve gerekirse düzeltiniz.
	Kapı contaları sızdırıyor.	Kapı contaları ve kapı bazasını kontrol ediniz, gerekirse temizleyiniz ya da oturmalarını düzeltiniz.

Arıza	Olası nedeni	Yardım
Buzmatik yeterli miktarda buz küpü üretmiyor ya da buz küpleri deforme olmuş.	Cihaz ya da buzmatik kısa süre önce açılmış.	Buz üretiminin başlaması yaklaşık 24 saat sürer.
	Büyük miktarda buz alınmış.	Buz küpü kabının tekrar dolması yaklaşık 24 saat sürer.
	Su basıncı çok düşük.	Su basıncını kontrol ettiriniz. Su basıncı 0,14 MPa (1,4 bar) ve 0,69 MPa (6,9 bar) arasında olmalıdır. Filtre kartuşunun kullanılması durumunda, su basıncı 0,24 MPa (2,4 bar) ve 0,69 MPa (6,9 bar) arasında olmalıdır.
	Filtre kartuşu tıkanmış ya da eskimiş.	Filtre kartuşunu değiştiriniz.
Buzmatik buz küpü üretmiyor.	Buzmatik kapalı. Buzmatiğin kolu üst konumda.	Buzmatiği açınız, kolu aşağı hareket ettiriniz.
	Cihaz suyla beslenmiyor.	Su bağlantısını uzman bir tesisatçıya kontrol ettiriniz.
	Su bağlantı hattında bükülme noktaları.	Su beslemesini kesiniz. Bükülme noktalarını düzeltiniz. Hasarlı su bağlantı hattını üreticinin orijinal parçasıyla değiştiriniz.
	Su basıncı çok düşük.	Su basıncını kontrol ettiriniz. Su basıncı 0,14 MPa (1,4 bar) ve 0,69 MPa (6,9 bar) arasında olmalıdır. Filtre kartuşunun kullanılması durumunda, su basıncı 0,24 MPa (2,4 bar) ve 0,69 MPa (6,9 bar) arasında olmalıdır.
	Dondurucu bölümdeki sıcaklık çok yüksek ayarlanmış.	Dondurucu bölümdeki sıcaklık -17 ve -18 °C arasında olmalıdır, gerekirse ayarlayınız.
	Buz küpü kabı doğru yerleştirilmemiş.	Buz küpü kabını doğru şekilde yerleştiriniz.
	Su bağlantısı yanlış takılmış.	Su bağlantısının yanlış olması, su basıncının düşmesi ve cihazda hasarlara neden olabilir.
Kullanım panosundaki küçük lambaların hiçbiri yanmıyor.	Elektrik fişi çekilmiş.	Elektrik fişini takınız.
	Cihaz, kullanım panosundan kapatılmış.	Dondurucu ya da soğutucu bölümün  tuşuna basınız.
	Sigorta devreye girdi.	Sigortayı değiştiriniz ya da açınız.
	Elektrik kesilmesi.	Güç kaynağının tekrar kurulmasını bekleyiniz. Gerekirse tedarik kurumunu bilgilendiriniz.
	Kısa tatil modu açık.	Gerekirse kısa tatil modunu kapatınız. Bkz. "Ayar modu".
Kırmızı filtre değiştirme lambası yanıyor.	Filtre kartuşu eskimiş.	Filtre kartuşunu değiştiriniz. Yeni bir filtre kartuşu mevcut değilse başlığı kullanınız.
	Filtre kartuşunu değiştirdikten sonra filtre değişimi göstergesi sıfırlanmadı.	Filtre değiştirme göstergesini sıfırlayınız.

Arıza	Olası nedeni	Yardım
Buzmatiğe giden besleme hortumunda buz oluşuyor.	Su basıncı çok düşük.	Su basıncını kontrol ettiriniz. Su basıncı 0,14 MPa (1,4 bar) ve 0,69 MPa (6,9 bar) arasında olmalıdır. Filtre kartuşunun kullanılması durumunda, su basıncı 0,24 MPa (2,4 bar) ve 0,69 MPa (6,9 bar) arasında olmalıdır.
	Su bağlantısı tam olarak açılmamış.	Su bağlantısını tam olarak açınız.
Cihazdan su çıkıyor.	Dondurucu bölümdeki sıcaklık çok yüksek ayarlanmış.	Dondurucu bölümdeki sıcaklık -17 ve -18 °C arasında olmalıdır, gerekirse ayarlayınız.
	Su bağlantı hattı sızdırıyor.	Su bağlantı hattını üreticinin orijinal parçasıyla değiştiriniz.
Su pınarından su çıkmıyor.	Su bağlantısı yanlış takılmış.	Su bağlantısının yanlış olması, su basıncının düşmesi ve cihazda hasarlara neden olabilir.
	Filtre kartuşu tıkanmış ya da eskimiş.	Filtre kartuşunu değiştiriniz.
Su akışı normalden daha düşük.	Su basıncı çok düşük.	Su basıncını kontrol ettiriniz. Su basıncı 0,14 MPa (1,4 bar) ve 0,69 MPa (6,9 bar) arasında olmalıdır. Filtre kartuşunun kullanılması durumunda, su basıncı 0,24 MPa (2,4 bar) ve 0,69 MPa (6,9 bar) arasında olmalıdır.
	Su bağlantısı tam olarak açılmamış.	Su bağlantısını tam olarak açınız ve sızdırmaları kontrol ediniz. Minimum debiyi kontrol ediniz: 295 ml/9 saniye; yeni filtre kartuşuyla 295 ml/5 saniye; filtre kartuşuz
	Su bağlantısı yanlış takılmış.	Su bağlantısının yanlış olması, su basıncının düşmesi ve cihazda hasarlara neden olabilir.
	Su bağlantı hattında bükülme noktaları.	Su beslemesini kesiniz. Bükülme noktalarını düzeltiniz. Hasarlı su bağlantı hattını üreticinin orijinal parçasıyla değiştiriniz.
	Filtre kartuşu tıkanmış ya da eskimiş.	Filtre kartuşunu değiştiriniz.
	Cihaz kısa süre önce kurulmuş.	Soğumak için suyun yaklaşık 12 saate ihtiyacı bulunmaktadır.
	Su uzun süre hatlarda kalmış ve oda sıcaklığıyla aynı düzeye gelmiş.	Birinci kaba su dökünüz.
Çıkan su soğuk değil.	Suda hava ya da hava kabarcıkları.	Su pınarının ilk kullanımı sırasında normaldir. Kısa süre sonra kaybolur.
Su bulanık görünüyor.	Filtre kartuşundan akan ilk su, filtre kartuşundan karbon tozunu dışarı atabilir.	Yüzen parçacıklar zararlı değildir! Bu yüzen parçacıklar kısa süre sonra kaybolur.
	Su donar ve tekrar çözülürse, mineral tortuları nedeniyle yüzen parçacıklar oluşur.	Yüzen parçacıklar zararlı değildir! Su tedarikindeki doğal bir oluşumdur.

Ampul Değişimi



Dikkat!

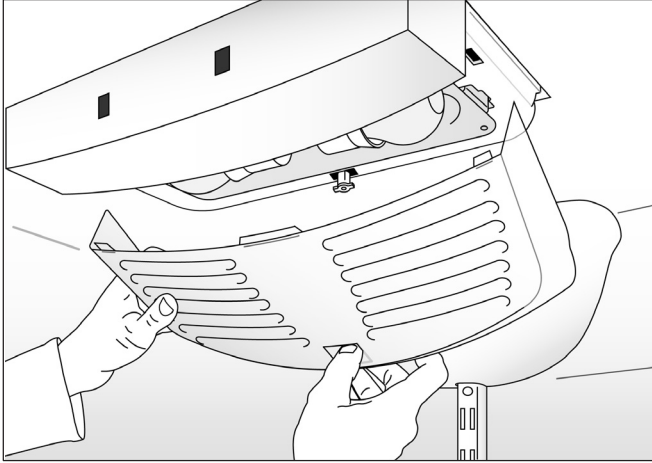
Elektrik fişini çekiniz ya da sigortayı kapatınız!

Ampulleri soğutunuz.

Soğutucu Bölüm

Yedek ampul: Kripton, maksimum 40 W, 220-240 V, alternatif akım, yuva E27

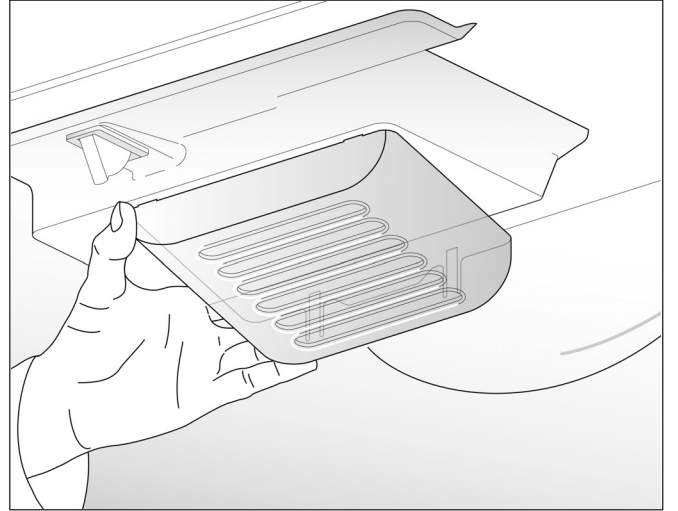
- 1 Lamba kapağını yandan ve tutamak çukurundan tutunuz ve geriye itiniz.
- 2 Arızalı ampülü sökünüz.
- 3 Yeni ampülü vidalayınız.
- 4 Lamba kapağını arkadan gövdeye oturtunuz.
- 5 Kilitlenene kadar lamba kapağını öne itiniz.
- 6 Elektrik fişini takınız ya da sigortayı açınız.



Dondurucu Bölüm

Yedek ampul: Kripton, maksimum 40 W, 220-240 V, alternatif akım, yuva E27

- 1 Dondurucu bölüm çekmecesini çıkartınız.
- 2 Kilitleri açılana kadar lamba kapağının arka tarafındaki kulakları bastırınız.
- 3 Lamba kapağını aşağı doğru dışarı katlayınız.
- 4 Arızalı ampülü sökünüz.
- 5 Yeni ampülü vidalayınız.

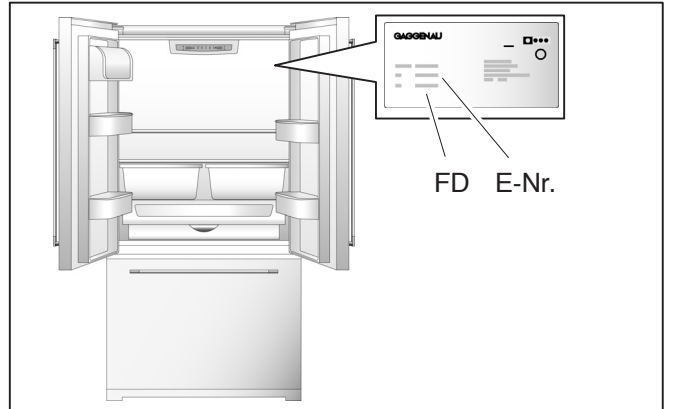


- 6 Lamba kapağının ön kulaklarını öndeki kızaklara takınız.
- 7 Arka kulaklar kilitlenene kadar arka lamba kapağını yukarı doğru katlayınız.
- 8 Dondurucu bölüm çekmecesini asınız.
- 9 Elektrik fişini takınız ya da sigortayı açınız.

Müşteri Hizmetlerinin Aranması / Tip Etiketli

Yakınızdaki bir müşteri hizmetlerini telefon rehberi ya da müşteri hizmetleri endeksinde bulabilirsiniz. Cihazın ürün numarası (E No.) ve üretim numarasını (FD) lütfen müşteri hizmetlerine bildiriniz.

Bu bilgileri tip etiketinde bulabilirsiniz.



Ürün ve üretim numarasını bildirerek gereksiz servislerin önlenmesine lütfen yardım ediniz. Bu sayede, bununla bağlantılı ek maliyetlerden tasarruf edebilirsiniz.

Gaggenau Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

D-81739 München

www.gaggenau.com

Sujeto a modificaciones

O fabricante reserva-se o direito de
proceder a quaisquer alterações.

Με επιφύλαξη αλλαγών.

Değişiklik yapma hakkı saklıdır.

GAGGENAU

9000 250 627
8703